EDICION EN CUATRO SECCIONES

LA NACION

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

Año XLIX — Santiago de Chile — DOMINGO 22 DE AGOSTO DE 1965 Precio: Eº 0,25 — Edic. Aérea: Eº 0,30 — N.o 17.427

DESDE el momento en que Al Ravenel volvió a meterse en su vida, Norman Frayne se había dado perfecta cuenta de que la muerte era la única solución de su problema.

Siempre había sido él quien había logrado escapar, retirarse y esconderse. Nunca había sentido el im... la necesidad de enfrentarse ... enemigo, ni de darle muerte; ... ahora las cosas eran totalmente distintas. Era obvio que el ... de su vida pasada no estaba ...ro mientras él y Ravenel ...ran en el mundo de los vivos.

... sus tribulaciones habían ...do con un llamado telefónico que había recibido en su oficina de compra y venta de terrenos ... pequeña población de Nue...ger.

—Habla Frayne, —había dicho al ... el llamado.

...razón pegó un salto y luego ...ro, helándosele las venas al ... una voz que no esperaba ...ás, y que alegremente le de...

—...la, Norman. Te habla Al Ravenel. No te muevas de donde estás, voy a verte ahora mismo.

...ne no había podido articular palabra más para contestar a Ravenel; únicamente se que...ado, alelado, con el teléfono en sus manos, sin saber qué ... Finalmente logró reaccionar ...ente para decirle a su secretaria que podía irse a comer, y que ... sobre la puerta de entrada ...ito que decía: "Sírvase regresar a las 2 de la tarde". Luego ...rró en su oficina privada. ... después de que la secretaria había marchado, escuchó el ... que hizo la puerta de entrada ...se, echó una angustiosa mi...ia la calle.

...trataba, efectivamente, de Al ...l. Su pelo, antes negrísimo, ...encanecido ahora. Esa era la ...diferencia notable. Las manos de Frayne estaban heladas ... abrió la puerta de su despacho para admitir al recién llegado.

—...sa... entra aquí, Al, —dijo ...ula voz.

...nel permaneció de pie, con...ndolo de pies a cabeza y sin ... su mano para estrechar la ...yne le ofrecía. Después de ...to de larga contemplación, ... a reír... con esa misma risa ... antes había fascinado a ... pero que ahora lo llenaba ...

—¿Cómo pudiste?... Yo creía... ...ndeó.

...nel rió nuevamente.

—..., no me escapé del presidio, ... lo que quieres preguntar... —replicó Ravenel—. ¿Acaso ... el ser condenado a pri...petua significa estar ence... resto de la vida? No por ...ato con atenuantes. Ahora ...an libre como el aire, ya ... pagado mi deuda al Estado ...rl. Y me vine directamen... ¿Qué te parece?

—...o... ¿cómo hiciste para en...?



SENTENCIA de MUERTE

POR Miriam Allen Deford

...a manera más fácil del ... ¿Te acuerdas de Mugs Dor... compañero nuestro en el Or...? Fue a dar al presidio hace tres años... por robo. Un ... pusimos a recordar tiem...dos y me dijo que, mien...ba en la cárcel preventiva, ... ser juzgado, el viejo Elliot ...itarlo para darle consejos ... dinero. Elliot le dijo que te ...o en Nueva York, que tu ...ía servir de ejemplo para ...otros; que uno de sus mu... tú, que estabas listo para ... mal camino, al igual que ... y yo, había comprendido ... muy a tiempo, se había ...do, y ahora era un ciudadano respetable y respetado. Además ... dio tu dirección, que Dor... pasó a mí.

... lo que Ravenel le había dicho ... verdad. Frayne maldijo en ... la malhadada hora en ... había tropezado con el viejo ...dente del Orfelinato, en ...rk, cuando éste había ido ... convención de trabajadores ... precisamente el mismo día ... Frayne, había tenido que ... a gran ciudad para arre... ... asuntos. También se ... sí mismo por haber per... ...e el viejo Elliot se entera... ... vida y, muy especialmente, ... dirección.

—¿Y ahora, ¿qué es lo que ... de mí, Al? Afortunadamente, ...go cuentas pendientes con ...

—¿Acaso no me eché toda ...abilidad para salvarte? ...n tuve absolutamente nada que ver con ese... ese crimen —...ceó Frayne.

—...amente no tuviste nada ... Lo único que yo hice fue ... vida. Pero... ¡por cin... diablos! ¿Por qué crees ... contra ese hombre? ... amputarte un dedo con ... ¿no es así? Debí haber ... que el velador de un al... maderas sería un enemi...ísimo, teniendo una ha... mano. Ese fue mi error ... el de haber huído, de... mí para pagar los pla...

—Escúchame... ¡Yo era un ... entonces! ¡Sentí un mie... Estaba asustadísimo y, además, mal herido, sangrando en forma horrible.

—Exactamente. Y fue precisamente por esa sangre, por lo que la policía supo que no había estado solo. Yo no estaba herido, y el velador no sangró mucho. Durante todos los interrogatorios me mantuve en mi dicho de que no sabía quién era mi acompañante... que se trataba solamente de un muchacho a quien había contratado en la calle para que vigilara. Cuando las gentes del Orfelinato dijeron que tú y yo habíamos sido íntimos amigos desde chicos... que yo te había guiado por el mal camino, tal vez hipnotizándote... y que habías salido de San Luis sin dejar huella alguna, yo me mantuve firme asegurando que no te había visto durante más de un año, y que, por lo tanto, tú no tenías absolutamente nada que ver con el asunto del velador.

—No sabes cuánto te agradezco todo lo que hiciste por mí, Al.

—No me agradezcas nada, que no lo hice precisamente por ayudarte. Por lo que veo, Norman, has olvidado ya todas las cualidades de tu viejo amigo. Ya no conoces a Al Ravenel, el hombre que tiene todo calculado debidamente. Yo te conocía a tí mejor de lo que te conocías tú mismo, amiguito. Y debía conocerte. Entonces tuve la seguridad, tal y como la tengo ahora, de que el susto qué habías llevado te abligaría a seguir una vida honrada durante el resto de tus días. Tienes alma de tenedor de libros, Frayne. Sabía que lograrías hacerte rico en alguna forma. Por lo tanto, te tenía reservado para mejor ocasión. Tú serías quien iba a darme de comer cuando yo saliera del presidio. Y eso es lo que vas a hacer de hoy en adelante.

La desesperación obligó a Frayne a protestar débilmente.

—¿Y quién te imaginas que vaya a darle crédito a lo que tú digas, Ravenel? Comprendo que... comprendo que muy bien puedes comenzar a hablar de mí, tratando de arruinar mi reputación. Sé bien que puedes arruinar mi negocio, hacerme perder el amor de mi esposa, matarme moralmente. Pero date cuenta de la situación. En primer lugar, no valgo tanto para que tú te empeñes en arruinarme. Ciertamente que tengo un negocio, una casa y un pequeño depósito en el banco. Pero todo eso no puede interesar a un hombre como tú.

"Y, además, como te dije al principio, nadie creería una palabra de las que tú dijeras contra mí. Recuerda que hace mucho tiempo que vivo en esta ciudad, y que todo el mundo me respeta. Poco después de mi llegada logré obtener trabajo con el padre de Paula. Algún tiempo después me casé con ella, y, a la muerte de su padre, heredamos el negocio. Ahora llega un ex presidiario completamente desconocido contando una fantástica historia acerca de mi pasado. Paula simplemente convendrá conmigo en que tú estás loco... y lo mismo pensarán los demás. Vuelvo a repetirte que aquí soy respetado por todos. He sido uno de los principales promotores de obras de beneficencia pública en la ciudad. Todos saben que me crié en un Orfelinato en San Luis; lo único que tengo que decir es que te conocí en el Orfelinato, y que tú ideaste todo lo demás con una mente febril. Recuerda que no tienes ninguna prueba contra mí.

Ravenel volvió a soltar una estruendosa carcajada y, luego, dijo tranquilamente:

—Te has olvidado de una cosa, Frayne. La policía de San Luis todavía tiene en su poder el dedo que a tí te falta.

Frayne se sintió enfermo. Su frente se perló con un frío sudor. No pudo menos que recordar, horrorizado y vacilante, su inquieto pasado. Recordó perfectamente ese viaje de pesadilla en un vagón de carga; los inaguantables dolores; el terror de llegar a ser descubierto; el rudo torniquete que le había aplicado un vagabundo que no le hizo pregunta alguna, y que evitó que muriera por la pérdida de sangre; su llegada a Chicago y la historia que inventó en el hospital para que lo curaran; las angustiosas semanas que pasó mientras los doctores que lo atendían opinaban que sería necesario cortarle toda la mano, por estar terriblemente infectada. La profunda cicatriz que mostraba la palma de su mano se le presentaba acusadora. Oyó que Ravenel seguía diciendo:

—Tengo la seguridad de que tú te has mantenido al margen de la ciencia moderna, Frayne. La policía tiene ahora una manera de restaurar las huellas digitales, sin importar el tiempo que tenga el especimen. Lo único que tienen que hacer es congelar el dedo, sumergiéndolo en glicerina y formalina, aún cuando ya esté muy descompuesto, para ser fotografiado por medio de moldes. Es muy cierto que no tienen tus huellas digitales de esos días, ya que nunca llegaste a ser atrapado por la policía cuando trabajábamos juntos. Pero ahora sí las tienen, ya que debes recordar que todo ser viviente en este país tuvo que someter sus huellas digitales, por una razón u otra, durante la guerra. Lo único que tengo que hacer para arruinarte es dar parte a la policía de San Luis.

Pero... eso sería ilegal, —balbuceó Frayne.

—No es ilegal cuando se trata de un crimen. En ese caso no se ponen ningunas trabas a la justicia, y debes recordar que, con sólo decir que tú me habías acompañado la noche del crimen, estarías frito.

Los dos guardaron silencio durante largo tiempo, al cabo del cual Norman Frayne, comprendiendo que estaba perdido, se rindió. Una débil protesta más salió de sus labios, que Ravenel hizo a un lado, burlonamente.

—Debes recordar que te estás jugando la vida, —dijo Frayne—. Ahora veo claramente que nunca estaré seguro, ni podré vivir tranquilo, mientras los dos permanezcamos sobre tierra. Si yo estuviera en tu lugar, haría cuanto estuviera de mi parte para mantenerme alejado del peligro.

Ravenel soltó una carcajada despectiva.

—¿No vas tú a creer que yo te temo? —dijo—. Ya he dicho que te conozco perfectamente, mucho mejor de lo que te conoces tú mismo. No tienes el suficiente valor para matar un mosquito, mucho menos para despacharte un hombre. Es claro que muy bien puedes tratar de envenenarme, o de quitarme de en medio, usando algún otro subterfugio, siempre y cuando no corras peligro alguno. Pero recuerda que siempre he sabido cuidarme muy bien. Tú nunca lograrás matarme.

En ese instante, iluminando el cielo de su desesperación, una idea cruzó por el cerebro de Norman Frayne. Ya sabía lo que debía hacer.

—Muy bien, —dijo—. ¿Qué es lo que quieres de mí?

—¡Eso ya está mejor! —exclamó Ravenel—. Ante todo, debes saber que has obtenido un huésped. Te doy de plazo hasta la noche para que puedas inventar una excusa plausible que dar a tu mujer por mi presencia en su casa. Una vez que la tengas preparada, vendrás a buscarme a mi hotel para cargar conmigo y con mis cosas, que no son muchas, a tu domicilio, en el que me instalaré esta misma noche.

Lo que habrás de hacer más adelante ya lo estudiaré después. Considero que será muy adecuado el que me hagas tu socio en el negocio de compra y venta de terrenos. No quiero que me des un trabajo, ¿entiendes?, sino una parte de las utilidades. Eso, a menos que estés dispuesto a darme cierta cantidad de dinero contante y sonante. Digamos, unos diez mil dólares.

—¡Esás loco, Ravenel! Aunque me muriera, jamás podría lograr reunirte diez mil dólares. Y si los tuviera y te los diera, ¿qué explicación podría darle a Paula? Este negocio era de su padre, y nosotros lo heredamos por partes iguales.

—Debes tener muy buenas pólizas de seguros de vida. Puedes pedir prestado sobre ellas.

—No. No podría hacerlo sin el conocimiento de Paula, ya que ella es la beneficiaria y, además, no haría eso ni para salvar mi vida. Cuando yo muera, el dinero de esas pólizas será lo único que quede a mi esposa. Ella es incapaz de atender el negocio, y se vería obligada a venderlo en lo que le dieran.

—Bueno, allá tú. Todo esto es cosa tuya. Me conformaré con ir recibiendo abonitos. Me voy ahora, y recuerda que espero que vayas a buscarme al hotel alrededor de las siete de la noche. Así tendrás suficiente tiempo para inventar una buena historia que contarle a tu mujer. Y ten cuidado de que esa historia sea muy buena. No vayas a cometer la tontería de decirle que voy a vivir permanentemente con ustedes; dile que estaré de visita unos cuantos días y ya nos daremos maña para irla alargando. Bueno. No tengo que decirte lo que debes decir, ya que tú siempre has sido muy bueno para inventar excusas. Por lo tanto, hasta luego. Recuerda que te estaré esperando.

Ravenel dio un portazo al salir. Todo esto, que venía a ser la tragedia más terrible en la vida de Norman Frayne, se desarrolló en el corto espacio de quince minutos.

—oOo—

¡OH, Norman!, qué bueno y qué noble eres! No creo que haya en el mundo otro hombre como tú, con un corazón tan grande y tan generoso. Naturalmente que hospedaremos a tu pobre amigo. En cuanto pienso todo lo que ha sufrido, me dan ganas de llorar. ¡Y pensar que lo has reconocido después de tantos años! ¡Pensar que te ha encontrado a tí cuando el hombre se debatía en la desesperación! Esto no es otra cosa más que un verdadero milagro.

Frayne no pudo pronunciar palabra. Lo único que pudo hacer fue besar a su esposa con labios temblorosos, y murmurar quedamente:

—¡No soy digno de tí, querida!

—¡Qué disparate! —protestó Paula—. Es exactamente lo contrario. Pero dejémonos de hablar, y apresúrate a ir a recoger a ese pobre hombre. Mientras tanto, yo arreglaré el cuarto de los huéspedes. ¡Ojalá quiera permanecer con nosotros hasta que pueda levantar cabeza!

—¡Permanecerá, no lo dudes! —murmuró Frayne, siniestramente.

Y así fue. Paula se portó admirablamente, y Ravenel, que no era ningún tonto, hizo cuanto estuvo de su parte para causar la menor cantidad de molestias que le era posible, manteniéndose alejado de la casa. Al cabo de algunos días, tomó la costumbre de salir de la casa conjuntamente con Frayne, ostensiblemente para acompañarlo a la oficina y ayudarlo en sus trabajos, y Paula consideró que Al Ravenel era un hombre muy agradecido al tratar de recompensar las atenciones de que era objeto, ayudando en su trabajo a su querido Norman.

Lo que en realidad ocurría era que Al se pasaba la mayor parte del día visitando cantinas, o jugando a las cartas o al billar, teniendo siempre cuidado de estar en la oficina a tiempo de regresar con Norman a la casa. La vida que se daba Ravenel obligaba a Frayne a alterar constantemente su contabilidad, para que Paula no pudiera darse cuenta de que una buena parte de las utilidades del negocio iban a parar a los insaciables bolsillos de Al.

Frayne había puesto a Ravenel al tanto de la historia que acerca de su vida le había endilgado a Paula, y Al trataba de portarse en sus presencia como un manso cordero. Frayne le había dicho a Paula que Ravenel había tenido la mala suerte de perder empleo tras empleo, tras haberse arruinado en malas inversiones y en gastar enormes sumas de dinero para atender a su esposa inválida, quien, al fin, había muerto. También había gastado mucho dinero en la atención de su pequeño hijo, en el cual el amoroso padre había puesto todas sus esperanzas y quien se le había muerto casi repentinamente, al sufrir un ataque de meningitis. La historia no podía ser más patética, y sirvió para evitar que Paula hiciera preguntas, ante el temor de causar una pena a su huésped, al hacerle recordar sus tragedias.

Pero, finalmente, aún ella misma se rebeló, después de que Ravenel llevaba ya tres meses de vivir en su casa. Sin embargo, su protesta fue dulcísima, ya que lo único que dijo fue:

—Me siento avergonzada de ser

(PASA A LA PAGINA 8)

LEA EN ESTE NUMERO:

Además de noticias sobre música, arte, literatura, ciencia y cosas curiosas que pasan en el mundo.

Tiempos Idos

CENTROS DEL SABOR Y DEL PASAR SANTIAGUINO QUE DESAPARECIERON

Tiempo y distancia posibilitaron un diálogo fecundo • En el Cerro Santa Lucía se comía y se iba al teatro • La Confitería Palet tenía "biógrafo" • Por primera vez se escucha a Debussy en Chile en los conciertos de Gath y Chaves • Los "besitos' de la novia

por Oreste PLATH

LA CASA GATH Y CHAVES, en Huérfanos con Estado, cuando bajó definitivamente sus cortinas. En el cuarto piso, funcionaba el famoso Tea Room, donde las tardes musicales estuvieron a cargo del joven violinista Armando Carvajal.

LOS SANTIAGUINOS han visto nacer y desaparecer numerosos centros que fueron del buen pasar y del mejor comer. Contaron con algunos muy reputados, como el **Restaurant Gage**, que entre sus ubicaciones tuvo la calle de Los Huérfanos, a la altura del Nº 34, regentado por un señor de apellido Gage, famoso como "Papá Gage". Tenía comedores reservados, comedor grande y gran comedor. Y su cantina era con puertas a la calle.

La casa tenía tres patios. Durante los meses de verano uno se habilitaba como comedor y lucía mesas muy adornadas, junto a una pila con surtidor: muy de hoteles y restaurantes que se preciaban.

Frecuentado por amigos de la buena comida, noche a noche se juntaba una juventud muy alegre.

Desde 1870 hasta el 2 de marzo de 1908, innegablemente fue un centro social del viejo Santiago. En una nota sobre su desaparecimiento se leía: "Allí se juntaban como en una sucursal del club; allí todos se conocían, se espiaban un poco, "pelaban" mutuamente y comían todos con gran apetito, en la abundancia característica de nuestro país".

SALON DE OSTRAS

En la calle de Los Ahumada, entre la de La Moneda y Las Agustinas, se encontraba este popular salón, de M. Tirraud, que por años atendió con el fino y valioso molusco que tiene su imperio en el Archipiélago de Chiloé. Con el tiempo acabó por perder el favor del público y cerró sus puertas con una breve nota periodística.

RESTAURANT DRECKMAN

Fue otro centro ostrero. Su propietario era don Adolfo Dreckman. Años después de fallecido don Adolfo, el restaurante pasó a su hermano Luis, y más tarde, a la señora viuda de éste.

Los años corrieron y quedó en el recuerdo como un restaurante que se dio hasta su muerte en una fina atención.

RESTAURANT HINTERNOF

Siempre en la calle del Estado, lucía en su salón principal un cuadro al óleo donde figuraban algunos de sus clientes; entre ellos se destacaba don Julio Hempel. Estaba también en el cuadro Manuel el que atendió por más de cuarenta años.

El restaurante ya no existe, pero aún viven algunos que cuando jóvenes fueron aprisionados en esa tela.

RESTAURANT SANTA LUCIA

En el principal paseo de Santiago, donde funciona hoy el Museo de Arte Popular Americano de la Universidad de Chile, se disfrutaba de buenos salones para familias, gran sala de cristal para el verano, adornada con juegos de agua y flores tropicales.

Era una sucursal del Hotel Donnay. Aquí se almorzaba y comía table d'hotel por un peso, y el boleto de comida daba acceso al paseo y al Teatro Santa Lucía, ubicado, en la Terraza Caupolicán; el más elegante teatro de verano que ofrecía Santiago, se decía de Sudamérica. Aquí había espectáculo diario de septiembre a marzo; zarzuelas, operetas y canciones.

RESTAURANT DEL PARQUE COUSIÑO

Entregaba confort y alegría, dirigido por Mr. Wharton Pers Jones, cuando este parque era centro de atracciones y paseos a comienzos del siglo.

Muy visitado por los jóvenes que comenzaban a practicar tenis, fútbol y ciclismo, en un velódromo, cuyos triunfadores fueron después ases del automovilismo y luego precursores de la aviación, como Acevedo, Figueroa y Copetta.

Mr. Wharton Pers Jones era un formidable animador. Y se recuerda que organizó una carrera de tilburies, en la que él mismo tomaba parte.

Paseantes acudían en las tardes a ver el paseo de los carruajes, brillantes victorias que corrían por sus avenidas llevando elegantes damas y caballeros: y los más, atraídos por la laguna y sus botes a remo.

Del parque desapareció este restaurant que perdura en el recuerdo de muchas abuelas. Ya es una remembranza de los grupos que hacían equitación por sus avenidas, de los paseantes en coche y de los que remaban en la laguna.

RESTAURANT DE LA QUINTA NORMAL

Al evocarlo siempre se cita a don Santiago Melossi, que ató su nombre y distinción a la regencia de él.

Por años, se organizaron grandes banquetes, ya en sus salones interiores o en sus galerías que miraban a las avenidas. Los jóvenes de la colectividad francesa lo tuvieron de moda para celebrar las despedidas de soltero. Aquí se llevaban a cabo silenciosas comidas de políticos y bulliciosas comidas de escritores, de artistas. Y muchas parejas creyeron que el amor era eterno, mientras comían tomados de la mano.

Más de cincuenta años de vida gastronómica terminaron cediendo el local para servir de Casa de Emigrantes.

CONFITERIA PALET

Quedaba en la calle del Estado, frente a Gath y Chaves, hoy Edificio España. Era una pastelería muy espaciosa, repleta de mesas, que ofrecía la novedad de contar con "biógrafo" —no se decía ni cine, ni cinematógrafo. Se pasaba la "cinta" —no la película— mientras se servía el té.

Iban las señoras, no se permitía que fueran solas las muchachas... El chocolate de la Confitería Palet, todavía en el recuerdo lo regustan algunas damas.

Un día se trasladó de sitio y otro día murió.

TEA ROOM DE GATH Y CHAVES

En medio de las fiestas centenarias, el 5 de septiembre de 1910, nace la Casa Gath y Chaves, ofreciendo todo lo que necesitaba la dueña de casa. Once años más tarde, durante el invierno de 1921, se inaugura en el cuarto piso un **Tea Room**. Se invitaba a tomar el té con cierta comodidad. Su organizador fue don Arturo Vieira, que se basó para el funcionamiento de esta sección en la Casa Harrods de Buenos Aires, filial de **Gath y Chaves**.

Las tardes musicales estuvieron a cargo del primer violín de la ópera de Santiago, el joven Armando Carvajal. Y fue el director de un espléndido quinteto de cuerdas, que ofreció numerosos conciertos en los que se presentó a Debussy, Stravinsky, Manuel de Falla y Ravel. Los "viernes de moda" hacían nacer comentarios. "Las Ultimas Noticias", del 30 de agosto de 1922, reconoce y aplaude que por primera vez se ha escuchado en Santiago un concierto del insigne Debussy.

El ambiente de las reuniones era culto y refinado. Las tenidas de las damas se elogiaban y el aperitivo se ponía de moda. En el Tea Room sólo podía beberse oporto, jérez o champagne de marcas importadas.

Vinieron las tardes bailables a cargo del profesor Valero; los días de los niños, con números artísticos. Hasta que llegó una víspera de Navidad y el personal de Gath y Chaves estimó ir a una huelga, que sostuvo por semanas, lo que llevó a la empresa a cerrar la casa en Chile.

CAFE LUCERNA

Pon Pedro Harguindeguy, un señor de estampa caballeresca, vasco francés de suaves maneras, abrió el Café Lucerna en la calle de Los Ahumada frente al Banco de Chile. Don Pedro había tenido que ver con el Tea Room de Gath y Chaves, y le dio una característica similar.

En los altos, funcionaba un club político, y al desocuparse se habilitó como sala de fiestas o recepciones. Su salón de té, como el salón de manifestaciones, fueron de gran servicio. Mantenía una fábrica de pasteles y confites. Era hábito de las santiaguinas de esa época pasar a servirse a mediodía las medialunas de ave y una copita de vino añejo. Para Navidad y Año Nuevo no cerraba.

Sus tardes y noches bailables y sus números de música, canto, como presentaciones de prestidigitadores y telépatas, hicieron las delicias de los asistentes.

Después de varios años de exquisita atención se incendió y cerró sus puertas.



INTERIOR DEL CASINO DEL PORTAL, que por más de 100 años constitu[illegible] punto de reunión de la sociedad santiaguina.

LA BAHIA

El 2 de mayo de 1923 fundan **La Bahía**, así se le le llamaba, y no restaurant, los hermanos Tort. En el mismo año la adquirieron Juan Nofré y Manuel Menéndez; y en 1938 pasó a manos de Arcadio Vadel y Antonio Pérez.

Siempre fue regida por españoles, conocedores de comidas y licores.

Nacionales y extranjeros eran atraídos por la langosta, las ostras, los erizos y el congrio. Los filetes eran de asombro; y de los amigos de la carne de rana no tenían más que elegir su pieza, la que se encontraba en un acuarium que en un tiempo dio a la calle siendo el embeleso de los niños.

A toda hora, los comedores y el bar estaban repletos. ¿Cuántas comidas se jugaron al cacho? Se pagaba con cheques, vales y también con dinero.

De su salón de ventas se despacharon muchas entradas; partieron empaquetadas miles de cenas íntimas; y millares de cajas de ostras listas para ser servidas.

Fue refugio de Ministros, Presidentes de la República, políticos, banqueros, diplomáticos, artistas y de lo que se llamaba la "buena sociedad santiaguina".

Pero un día del año 1963, los propietarios del inmueble lo transfirieron y el comprador, al quedarse con él, hizo que el restaurante se quedara sin hogar. Se podría decir que se encuentra descansando de cuarenta años de atención, de trabajo. El reposo durará hasta que encuentre una nueva casa donde instalarse.

LA NOVIA

Cuando se estableció en la [illegible] Los Huérfanos, "pasadito" de [illegible] da, este Salón de té, pastelería [illegible] fitería, fue un asombro. En una [illegible] vitrinas una máquina frente [illegible] co fabricaba "besitos", una [illegible] lla que estuvo muy en boga. [illegible] su jugo de naranjas. Y cuando [illegible] acostumbrando el público a sus [illegible] emparedados de ave, vinieron [illegible] cotas y las palas mecánicas y [illegible] ron con la fachada de La Novia. Los propietarios del Hotel [illegible] eran los dueños de La Novia. [illegible] rán dónde la encontrarán los [illegible] habitúes.

GOYESCAS

Una de las esquinas de la [illegible] Los Huérfanos con la del Estado, [illegible] mó "la esquina del Goyescas". [illegible] cil encontrarse, como acontece [illegible] "esquina de los Gobelinos", o la "[illegible] na del Correo Central".

El Goyescas fue popular, fue [illegible] sonaje que se ausentó para siempre [illegible] "centro". Todos lo conocieron. [illegible] reció el 31 de marzo de 1963, [illegible] de haber alegrado la noche santiaguina. Su confitería, su salón de té, y [illegible] tas artísticas están presente en [illegible] capitalinos y también en los [illegible] extranjeros que actuaron.

Hasta los niños tuvieron sus [illegible] junto a una taza de té o chocolate, una copa de helados, gozaron [illegible] gracias de Victrolita, la [illegible] grande que hacía de niña chica, [illegible] fonomímico Gambino, ambos [illegible] nos.

BAR AMAYA

Se encontraba en la calle del [illegible] a la altura donde se levanta [illegible] Galería del Rey. Fue por algunos [illegible] centro de escritores, por encontrarse al lado de la sede de la Alianza de [illegible] lectuales, que funcionaba en Estado. Se caracterizaba por la comida [illegible] pañola, no faltando los platos a la [illegible] lena. Antes o después de la sesión [illegible] la Alianza, los escritores se reunían [illegible] valiosas charlas, sobre todo en los [illegible] que se esperaba el barco que traía a los refugiados españoles.

ESTADO 33

Era una sociedad de jubilados [illegible] paba los tres pisos de la casa, la que mostraba ostentosamente su [illegible] tenía hermosas salas y chimeneas de mármol con adornos de bronce. [illegible] buena cantina y mejor mesa. En [illegible] de sus comedores se reunió por [illegible] escritor Jacobo Danke, con varios amigos, en una especie de tertulia [illegible] cual se asistía hasta las 21 hor[illegible] hablaba de los dioses del mar [illegible] ciencia del folklore, de la poesía [illegible] y de la trajinante y aporreada vida de algunos. Aquí, Jacogo Danke [illegible] numerosos poemas y su novela [illegible] juventud "Hatusimé". Entre los [illegible] tulios figuraron Nicomedes G[illegible] que pasaba al atardecer del [illegible] fonso Gómez Líbano, que acudía [illegible] mar en las filas de la poesía y [illegible] cordialidad, el que pronto entregó [illegible] libro "Suicidada en las Aguas", [illegible] do por Danke; Mario Jorge de [illegible] poeta argentino que en su libro "[illegible] día por Dentro", publicado en Buenos Aires, en 1951, recuerda así a los tertulios:

Jacobo Danke era del mar.
Oreste Plath tenía el hueso [illegible]
zapatos.
Luis Orrego minero y [illegible]
dos.
Y Alfonso Gómez [illegible]
pájaros.
Estado 33 se llama un bar [illegible]
la tarde.
el alma se doblaba en una [illegible]
se bebía un vino largo.

CASINO DEL PORTAL

En marzo de 1965 cerró sus [illegible] cuando tenía 105 años. Se encontraba en el Portal Fernández Concha [illegible]

Se le consideró como el salón [illegible] llares y pastelería de la aristocracia santiaguina. Desde la mitad del siglo pasado endulzó el idilio capitalino [illegible] bombones en finas bolsas y sus [illegible] chocolate producían deleite. Sus [illegible] teles mil hojas no perdieron nunca [illegible] prestigio, lo mismo que las tortas [illegible] novia que se fabricaban hasta de [illegible] metro de altura.

Tenía su fábrica propia de [illegible] en San Martín, funcionando incesantemente para atender los muchos [illegible] dos.

En los últimos años vio [illegible] clientes que llegaron a Presidentes de la República, como don Carlos Ibáñez del Campo, don Juan Antonio Ríos, [illegible] Pedro Aguirre Cerda.

Una clientela romántica, cuando [illegible] daba de compras, pasaba a servirse el pastel del recuerdo, de "paradis[illegible]" las abuelitas no se olvidaban de [illegible] a sus nietos las calugas del Portal, [illegible] eran de café con leche.

El Casino del Portal está unido [illegible] una familia, a la familia Pinaud [illegible] atendió con exquisites francesa, [illegible] don Enrique Pinaud, doña Susana, [illegible] ña Berta y su hijo Enrique.

El negocio murió pero todos los [illegible] viendo familiarmente.

ANAU: ¿CUNA DE LA CIVILIZACION?

LAS CIVILIZACIONES DE EGIPTO Y MESOPOTAMIA, TENIDAS HASTA AHORA POR LAS MAS ANTIGUAS, SON POSTERIORES EN CINCO MIL AÑOS A LA DE ANAU, QUE DATA DE 9.000 AÑOS A. DE C.

por Alfonso STEPHEN FREIRE

ESCASAS serán las personas de alguna instrucción que, ante la pregunta de cuál estiman la más antigua civilización aparecida en la Tierra, no respondan que la egipcia o la súmera. En efecto, muchísimos antecedentes hacen suponer, fundadamente, que los más antiguos centros de civilización se desarrollaron, precisamente, en el valle del Nilo o en el doble valle de los ríos Eúfrates y Tigris. Así lo han sostenido —y aún siguen sosteniéndolo— la gran mayoría de los historiadores durante varios siglos.

Sin embargo, desde 1907 a esta parte, la situación parece haberse modificado fundamentalmente, frente a los hallazgos realizados en Anau, en el Turquestán Meridional (Unión Soviética de hoy), por el arqueólogo francés Pumpelly. En efecto, el sabio francés descubrió en ese lugar los restos de una antigua civilización que estimó datar de unos 9.000 años antes de Cristo, es decir, anterior, al menos en cuatro mil años, a las civilizaciones de Egipto y Mesopotamia, tenidas hasta ahora por las más antiguas.

Las investigaciones llevadas a cabo por el mismo Pumpelly y, posteriormente, por otros arqueólogos y prehistoriadores, permiten afirmar que los hombres de la cultura de Anau cultivaron el trigo, la cebada y el mijo; elaboraron el cobre; domesticaron los animales y fabricaron una cerámica artística y primorosamente decorada. Pero, lo que es más importante, los hombres de Anau habrían construido ciudades, lo cual les da el derecho a ser tenidos por los primeros seres humanos civilizados.

Porque es necesario aclarar un hecho: la civilización, a juicio de autorizados tratadistas, surge cuando el hombre construye ciudades. No es una simple coincidencia que el término "civilización" derive, precisamente, de la palabra latina "civis", que significa "ciudad". La existencia de la ciudad posee no sólo una significación material, sino que tiene un alcance muchísimo mayor: ella implica el surgimiento de la división del trabajo, el nacimiento de una autoridad política digna de tal nombre y, por ende, de verdaderos estados primitivos. Por eso los hombres de Anau, al ser los primeros que habrían construido ciudades, serían, también, los primeros civilizados, al menos hasta donde por hoy es posible saberlo.

La civilización de Anau parece haberse esparcido en todas direcciones. Durante el cuarto milenio antes de la era vulgar, una cultura eneolítica (es decir, que usa el bronce y la piedra) altamente desarrollada, florece en distintos puntos de Persia y del Turquestán, especialmente en Tepe Hissar y Rayi (en el norte); Tepe Giyán (hoy Nehavend), en el oeste, y Susa, Tepe Mussirán y Persépolis, en su sudoeste. Esa cultura ofrece estrechas afinidades con la mucho más antigua de Anau, especialmente en cuanto se refiere a la semejanza de la cerámica de una y otra.

Poco puede asegurarse acerca del nivel que alcanzó la civilización de Anau y el área de dispersión que ella tuvo, pero hay algunos puntos de contacto evidentes entre ella y dos centros más recientes de civilización: Harappa y Mohenjo-Daro, en el valle del Indo, y Sumeria, en Mesopotamia.

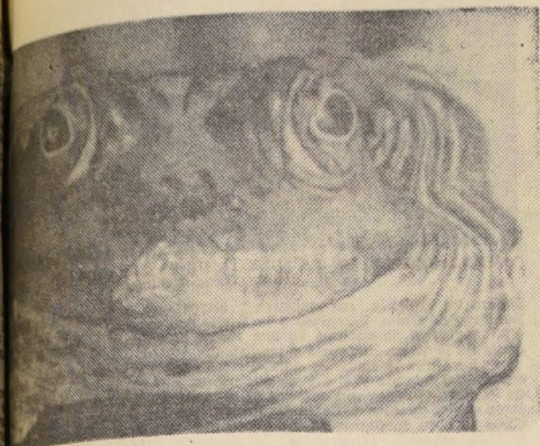
Nadie ignora que se cree que los súmeros, que la historia encuentra ya establecidos en la llanura de Mesopotamia, eran un pueblo montañés, venido de la meseta irania o, tal vez, de más lejos. ¿No serían los súmeros gentes de Anau, que tras larga y accidentada peregrinación por montañas, desiertos y mesetas llevaron más al occidente esta enigmática civilización surgida tantos siglos antes en el hoy remoto y casi olvidado Turquestán?

De ser así, Anau podría reclamar para sí, con sólidos fundamentos, su título de cuna de la civilización.

PINTURAS EN UNA TUMBA EGIPCIA.— Según recientes descubrimientos, la civilización egipcia no sería la más antigua del mundo.

COMO NOS VEN OS ANIMALES?

Para ellos somos "cosas" incoloras, a veces monstruosas — Nos desilusionaría saber cómo los animales interpretan a los seres humanos.



...utor francés, dedicado al conocimiento de la psi... ...al, dice que en la retina de las fieras, especial... ...nes y tigres, se forma la imagen que aquí vemos. ...ores de estudio que se acercan a las jaulas de los ...lógicos a fin de observar "en profundidad" las ...de estos animales ante los diversos estímulos del ...lvidemos que estos animales no distinguen los ...olores, y todo lo ven en blanco y negro.

por Carlos YAÑEZ BRAVO

...MALES y los hombres vi... ...mundos psicológicos muy ...aún cuando unos y otros ... de la evolución debida ...graduales, de generación en ...durante millones de años. ... constituyen los puentes ... organismos vivos relacio... ...dencia con el mundo exte... ...las plantas tienen algo así ... sensitivos que reaccio... ...tos estímulos, como la ... luz, etc.

...tiva de la vida en los ... que ser muy diferente ..., pues sus sensaciones y ... por razones físico-quími... ...bién diversas. Los perros, ...do, son insensibles a los ...mundo exterior para ellos ... coloreado como el nues... ..., estos animales poseen ... oído mucho más agudos y ricos que los correspondientes del hombre, y por eso perciben notas más altas y sienten olores que para nosotros pasan inadvertidos. Los perros reconocen al amo por el olor, aunque esté disfrazado de piel roja, y no lo reconocen en los retratos.

Los gatos también son ciegos para los colores y, además de tener, como los perros, muy desarrollados el olfato y el oído, poseen una excelente vista, especialmente en la obscuridad. Quizá si por eso tienen un carácter más áltivo e independiente que los canes. No se conocen gatos amaestrados, pues no obedecen otras órdenes que las que les dictan sus instintos, por regalones que sean y se les tenga rodeados de envidiables comodidades femeninas.

El hombre no ve el color ultravioleta y en cambio lo perciben las abejas, las mariposas y los peces. Las lombrices de tierra, que carecen de ojos, pueden advertir los cambios de luz y obscuridad a través de la piel. Por su parte, los peces, al nadar en la sobrecogedora noche de los fondos abismales del mar, evitan los choques con las rocas como si tuviesen un sentido especial que les impide las colisiones. O, tal vez, se efectúa un fenómeno físico muy semejante al que se produce en los murciélagos, los cuales tienen la vista muy poco desarrollada y al volar en una pieza obscura surcada de hilos finos en todas direcciones, los evitan y no los cortan. Es que estos quirópteros emiten unos sonidos muy agudos que al chocar con los obstáculos vuelven reflejados hacia estos animalitos quienes, al sentir esta especie de eco, eluden los hilos sin tropezar con ellos. Es como si tuviesen verdaderas pantallas de radar.

Los peces también emiten sonidos, a veces roncos y otras muy agudos, por medio de los cuales se comunican entre ellos y también evitan los obstáculos.

Un misterio de la biología es el que se refiere a la capacidad de las aves y mamíferos, en sus migraciones periódicas o estacionales, para recorrer largas distancias sin perder la ruta y, todavía, con climas muy diversos, como sucede con los que van desde Gran Bretaña a Sudáfrica y desde Canadá a Tierra del Fuego. A veces los sorprenden grandes lluvias, nevazones y tempestades eléctricas que los obligan a buscar refugios lejanos o desandar el camino, sin perder la orientación para llegar a sus destinos con toda seguridad, aunque muchos sucumben en el camino. Se ha sugerido que las aves se orientan por las líneas de fuerza magnética que van desde los polos magnéticos norte y sur de la Tierra.

LOS ANIMALES DOMESTICOS

Por lo general se dice que los animales domésticos viven un mundo semejante al de sus amos. Sin embargo, ya se sabe que ese mundo no puede ser parecido al del hombre, pues las imágenes que llegan a sus cerebros son muy distintas en colores, formas, olores, calor, etc. Los perros y los gatos no distinguen los colores y para las gallinas el violeta es negro y el azul es gris, como lo demostraron los grandes psicólogos de los animales, W. Kohler y R. M. Yerkes.

Los perros, los caballos, las gallinas, los gatos, etc., son capaces de oir notas supersónicas, que el oído humano no percibe. Y las abejas distinguen mas colores que todos los mamíferos; lo cual nos explica muchos fenómenos que nos parecían muy extraños entre los insectos.

Los zoólogos modernos dicen que los perros no ven a sus congéneres como los ven los hombres. Ni nosotros adquirimos forma humana en la conciencia de estos animales. ¿Cómo nos ven, entonces? El amo tiene una forma y un olor especial para su perro y otra forma y otro olor para un perro extraño. Es que el amo y el domador son verdaderos dioses para ellos.

¿No es verdad que muchas veces los animales domésticos nos miran con una curiosidad que mueve a risa? Lo mismo se ha observado en los animales que viven lejos de los conglomerados humanos, como sucede en los casquetes ártico y antártico donde las focas, morsas y pingüinos, miran al hombre, primero con extrañeza, y si no les hacen daño se acercan para olerlos, con un desdén casi ofensivo. Raras veces tratan de atacarlos.

Un zoólogo alemán aseguraba que los animales, a pesar de estar constituidos con las mismas materias químicas que forman el organismo humano, nos ven "como seres insignificantes, obscuros, incoloros, grotescos, destructivos y estrafalarios".

Un día, mi amigo el laureado escultor Jorge Infante Biggs, mientras recorríamos el Zoológico del San Cristóbal, me dijo:

—¿Te fijas cómo nos miran esos monos babuinos con una fijeza insultante? Se me imagina que dicen: "¡Qué ridículos son estos bichos que intentan parecerse a nosotros y, como se creen muy superiores, nos regalan por caridad nueces, maní y plátanos!

UNA ENCUESTA ENTRE LOS ANIMALES

Los animales expresan sus sentimientos por medio de gritos, danzas, carreras, saltos, visajes y gestos. Pero, el mejor medio de comunicación de sus pensamientos, entre ellos, lo constituye la producción de ondas cortas vibratorias, que sólo los individuos de la misma especie son capaces de captar. A ellos les falta el don de la palabra y esta es, tal vez, la diferencia más notable que puede establecerse entre los animales y el hombre.

Alvaro Yunque, escritor argentino, que publicó el año 1935 un novedoso libro intitulado "Los animales hablan", el cual dedicó a "Petronio", un león del Zoo de Buenos Aires, que "prefirió dejarse morir de hambre por haber perdido su libertad" dice, entre otras cosas que los animales "son también capaces de alegría, placer, afectos, disgustos, cólera, timidez, vanidad, resentimiento, modestia, sumisión, gratitud, fidelidad, ternura, astucia, perspicacia y hasta despotismo".

El libro está compuesto de una serie de relatos que, en el fondo, constituyen una crítica a la crueldad del hombre y una mofa a sus pretensiones de considerarse todavía el rey de la creación y "el único depositario de la capacidad de pensar".

En una de esas historietas nos dice que un león de Africa, que fue amaestrado en un circo norteamericano, se contagió con la costumbre de las "encuestas", tan socorridas en ese país, y envió a todos los animales de la selva el siguiente cuestionario:

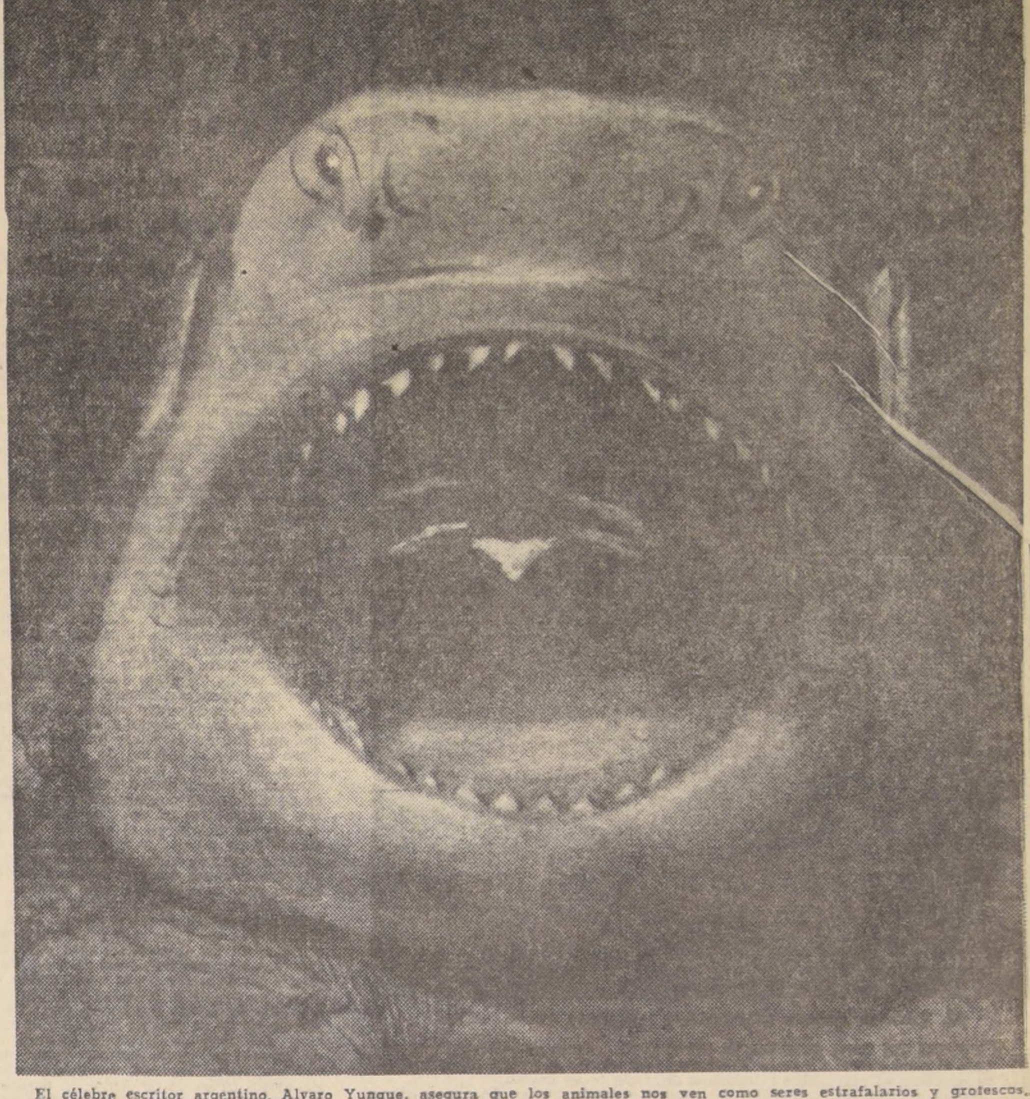
1º—¿Cuál es el ser más despreciable?
2º—¿Por qué?

Verificado el escrutinio final, apareció como el ser más despreciable el papagayo, "por hablar como los hombres". Y el segundo lugar lo ocuparon los monos, "por parecerse al hombre". El hombre, por su parte, obtuvo dos votos: el de los monos y el de los papagayos, quienes lo consideraron el ser más aborrecible del mundo. Fue un "triunfo" del hombre por unanimidad.

El autor de la obra en referencia colocó en la portada de su libro la siguiente máxima oriental:

"La ventaja del hombre sobre el animal es la Palabra.

Pero, si la Palabra no es bien empleada, ni es di[illegible]ta, el Animal es preferible al Hombre".



El célebre escritor argentino, Alvaro Yunque, asegura que los animales nos ven como seres estrafalarios y grotescos. Y un naturalista alemán, muy dado a la ciencia-ficción, dibujó la cara que aparece en esta figura y escribió: "así ven los monos las caras de los hombres que van a los Zoo, y se ríen por las travesuras y piruetas que realizan los simios, en el aburrimiento de sus vidas enjauladas; por lo menos, así las he visto formarse en los ojos de esos animales, nuestros lejanos parientes".

A REPUBLICA MAS IEJA DEL MUNDO

por Matilde LADRON DE GUEVARA



EL PALACIO DE SAN MARINO, en la cumbre de la República.

...ORDAR el más bello "jardín de los cerezos" ... flor, podría evocar el teatro que titula así ...ton Chejov. Pero se trata de San Marino, ... vieja república del mundo, empinada en el ... de los Apeninos. En medio de Italia. Tiene ...entos años de existencia y para llegar a ... Florencia, hay que orillar —subiendo y ... una carrera de montañas verdes o ríspi... ...ercarse a esa tierra de promisión, el ca... ...engalanado con hileras de preciosos ár... ...les que, en primavera, forman una nube ... Y rinden mucho.

...Marino es el país más chico del mundo. ... kilómetros cuadrados, más o menos, ...na geografía superelaborada y prolija ... diez y siete mil habitantes y la vida co... ... se desarrolla entre aires comarcanos, has... ... capital de San Marino, la cual no posee ...na docena de restaurantes y una cincuen... ...iendas. Y tres mil personas.

...fundada por un picapedrero, Marino de ..., y ayudado por un pequeño grupo de cris... ... era presa de persecuciones religiosas.

...os el agrado de conversar con los repre... ... del Gobierno de la República y pudimos ... que ésta había logrado su independen... ..., y ser reconocida por la Santa Sede. Es... ... durante años por un gobierno comu... ...do visitamos la iglesia, en la cual cele... ... reuniones políticas, dialogamos con los ... Lo que nos pareció más insólito fue la ...entrañable que une al grupo gobernante ...itor. Casi todos emparentados. Discutían, ..., perdían hasta la serenidad, pero no ... del tiempo que duraban los debates en la ...sta. Andando el tiempo los comunistas ... el control de San Marino y hoy día está ...o por una alianza democristiana-socialista-centro sinistra, como proclaman ellos. Y todavía se entienden a la perfección. Hablan de su república como de un Shangri-La, país de ensueños. Pero sus problemas les parecen muy terrestres. Nosotros los creíamos imaginarios. Fantásticos.

El ejército semeja algo de fábula y está compuesto sólo por un par de centenares de hombres, muy bizarros, sí, y muy gallardos. No es extraño, porque los italianos de toda la península son famosos por su estampa marcial.

Hablar de los policías que establecen la vigilancia del país, resulta una ironía. No pasan más allá de veinte. Y más que ironía suena a juego comprobar que los agentes secretos son media docena, y conocidos, urbi et orbi, sin que su calidad les impida tener relaciones con todos los vecinos del país y jugar hasta a la rayuela. O al volantín.

Uno de los aportes económicos más importantes, aparte de su agricultura, lo constituye la venta de estampillas y el turismo.

Los pocos restaurantes atienden solícitos y se enorgullecen de sus platos exquisitos. El "albergo" que nos hospeda está situado en una explanada que parece una meseta del país legendario y se adecúa al confort moderno. En la dominguera mañana, un orfeón de músicos uniformados desgrana sus marchas y se ven los aguerridos militares desfilando con atuendos llamativos.

Lo que más los solaza es mostrar su joya arquitectónica del Palazzo de San Marino. Está enclavado en lo alto de la minúscula república y desde allí se puede admirar el paisaje más acogedor y hermoso que es dable en los Apeninos. Para llegar a la cumbre es necesario trepar escarpadas rocas y centenares de peldaños de piedra que han sido hollados por los siglos.

Al dejar San Marino, queda atrás una ensoñación y la realidad de una tierra idílica en que se mezclan lo celestial con lo terrenal y donde los hombres tratan de ser amigos y felices.

Fabulosos Tesoros de Barcos Náufragos en la Costa Chilena

UNA FABULOSA fortuna espera en el litoral chileno, en forma de barras de cobre blister y de plata, como también cajones de Pesos Oro y Pesos de Plata, que yacen hundidos a lo largo de las costas chilenas, especialmente cerca de las comprendidas entre Puerto Montt y, sobre todo, entre Valparaíso e Iquique.

Se trata de barcos cargueros que llegaban al país, por vía Estrecho de Magallanes, muchas veces lastrados con arena y que llevaban cargamentos de metales de las fundiciones norteñas hacia Europa y Estados Unidos.

La noticia de esos barcos náufragos ha llegado a España y la firma Tomás Cordero Rodrigo, de Santander, (calle Castelar Nº 15, sexto piso), se interesa por organizar trabajos de recuperación de esas cuantiosas fortunas, a juzgar por la nómina de ellos y por la circunstancia de encontrarse, generalmente, a corta distancia de la costa.

Según técnicos, dichos barcos zozobraban especialmente al zarpar, debido a la camanchaca matutina, a la falta de faros, boyas de señalización y demás señales, en una costa que, hace 90 a 100 años, carecía de indicaciones e incluso de cartas náuticas.

Además, los fundidores siempre sabían festejar a los capitanes y oficiales de barcos que arribaban, y los marinos, al probar el delicioso aguardiente nortino y el vino chileno, se entusiasmaban y se despedían confiados, sin importarles la espesa neblina, o sea, la camanchaca.

Pero, poco después chocaban con roqueríos y el barco se hundía con sus cargamentos.

Las bodegas de los barcos, en su totalidad, contienen un tesoro, con el cual bien podría darse impulso al proyecto más costoso del país.

La nómina es la siguiente: El vapor "Valdivia" que naufragó en diciembre de 1857, en la costa de Iloca. Quedan dos cajones con 4 mil pesos oro. Se perdieron 7 a 8 mil pesos de plata que un señor de apellido Santamaría llevaba particularmente.

El barco "Herzog Johaus Albrecht", al ser remolcado por dos chalupas fletadas en la bahía de Valparaíso, el 8 de mayo de 1867, chocó en los Bajos, a un cable de tierra, llevando toneladas de cobre en barras.

La barca británica "Santona" naufragó el 25 de octubre de 1891, debido a un temporal del NWO; soltó amarras y se estrelló en las rocas de Punta Palmilla, caleta Matanzas. Venía a buscar un cargamento de trigo. Se dijo que llevaba cajones de pesos de plata y plata inglesa, según declaró el capitán Mc Lead. Tenía 855 toneladas de registro, matrícula de Glasgow. Perecieron 16 tripulantes y sólo salvaron dos.

El "Cape Horn", cargaba trigo y cobre en Pichidangui. Chocó en la roca "Casualidad", hundiéndose a la 1 de la tarde, el 9 de septiembre de 1869, a una milla del puerto, donde hay unos bajos.

El "Catapilco", propiedad del señor N. Ovalle, naufragó el 8 de enero de 1858, a las 5 de la mañana, al entrar a Los Vilos, llevando barras de plata.

El "Hércules", vapor inglés, encalló a las 7.30 horas del 3 de febrero de 1871, en Huequén, zona de Papudo a Los Vilos.

"Pedro V", naufragó el 14 de octubre de 1861 al salir del Puerto de Coquimbo, con barras de cobre blister.

El "Tarapacá", de 1.100 toneladas de registro, naufragó al salir de Los Vilos, en la roca "Casualidad", quedando su casco a 7 metros de agua, el 16 de julio de 1894 en Pichidangui. Aún se pueden ver sus calderas, lustrosas por el embate del agua con arena.

El "Ellie" se hundió a 5 millas de Puerto Oscuro (zona de Los Vilos, a los 31,29 latitud sur, el 21 de septiembre de 1897. Era un bergantín goleta.

El "Elen", de 1.450 toneladas, naufragó a 2 millas al norte de la desembocadura del Choapa, a las 5 de la mañana, el 15 de julio de 1877, chocando con la Roca "Toro", de Punta Ventanas.

El "Tiber" hizo explosión a las 6 de la mañana, el 11 de mayo de 1832, en Ancud. Estaba anclado en la caleta llamada "Punta Arenas". En su caja de fierro había 15 mil pesos oro. Se trató de rescatar ese tesoro con buzos de manguera, pero la excesiva corriente impedía tenerse en pie a los buzos.

El "Molly Bawb" naufragó en 1851, llevando 3 mil quintales de cobre refinado, en barras, de la Fundición que había en Guayacan. Zarpó de Coquimbo para Herradura, para tomar carga de víveres, y se hundió a la entrada del Puerto, quedando entre 7 a 11 metros de agua.

"El Guayacán", vapor inglés, se hundió en abril de 1866, cargado con barras de cobre. Chocó con una roca ahogada, en la entrada de Guayacán. Está a 13 metros de agua.

"El Tacho" naufragó en 1866, en la costa exterior y sur de Guayacán, llevando cobre refinado.

"El Inés", de 450 toneladas de desplazamiento, llevaba 15 mil quintales de ejes de cobre. Encalló en piedras submarinas, cerca del puerto de Carrizal Bajo y de la isla, que forma la entrada de Carrizal Bajo.

"El Quito", se hundió en 1853. Zarpó de Copiapó (Caldera), con 30 barras de plata y de oro. Pertenecía a la P. S. N. C., Cía. Inglesa de Navegación. Se hundió a la entrada de Punta Lobos, al llegar a Huasco. Zozobró entre 10 y 11 de la noche, el 10 de julio de 1853. Se sacaron 24 barras de plata y quedan 16, porque las mangueras de los buzos no alcanzaban. Cada barra pesa 25 arrobas. Está a 9 metros de agua. Un coquimbano, que pasó en avión civil sobre esa nave la ubicó, y después él mismo bajó con equipo de buzo, pero desistió, por no encontrar ayudantes.

Después de conocer esta nómina, quedan postergados todos los tesoros existentes en galeones y barcos náufragos, porque de estos se conoce su ubicación y profundidad concretamente y no es preciso perder tiempo en localizarlos.

P. NAUTICO

DARIO CONTRERAS, PINTOR DE CHILE

No hay rincón de montaña, mar o cordillera que no haya explorado con su mirada siempre en trance de descubrimiento.

por Roberto MEZA FUENTES



EL PINTOR DARIO CONTRERAS dibujando en su estudio.

LA PUPILA DE Darío Contreras ha aprisionado visiones de color y forma que, bajo el cielo patrio o lejanos horizontes, han servido al artista de motivo para expresar su puro, libre y fervoroso sentimiento de belleza.

Siente a Chile en la emoción del paisaje y puede decirse sin exageraciones que no hay rincón de mar, montaña o cordillera que no haya explorado su mirada siempre en trance de descubrimiento para dotar al arte de su predilección de un matiz inédito o de un temblor estético inesperado.

¿Cómo explicar la génesis de esta transfiguración del arte que viste de un nuevo sentido el alma de las cosas simples y elementales?

Darío Contreras está aquí para iluminarnos la raíz de este misterio con su paleta en que juegan armoniosamente la luz y el color, la línea y la forma.

Nace en Chillán, tierra mágica de deslumbrante irradiación pictórica. Su adolescencia, con vivos y punzantes contrastes de luz y sombra, transcurre, dolorosa y solitaria, en Mulchén.

El niño, con los ojos traspasados de la pródiga luz de la tierra natal, busca una forma de expresión que traduzca su descubrimiento de la belleza. En Chillán se inspira con el ejemplo de claros y altos varones que han engendrado y creado la tradición patria. En el aire se respira el alma del Libertador O'Higgins. Y, más cerca de su momento, el recuerdo del Rector don Narciso Tondreau y el sacerdote don Luis Felipe Contardo, los dos, poetas: uno, pulcro, helénico, clásico; otro, dulce, religioso, cristiano; hermanos, los dos, en el cielo de la belleza. Hay también en el ambiente del Ñuble una iniciación musical que cada día se completa y perfecciona en un creador y fecundo aprendizaje. Y el corazón sencillo del pueblo ostenta sus galas, lujos y primores en una original y nativa artesanía y en las figuras llenas de encanto ingenuo y silvestre de una alfarería rústica animada por el milagro de la gracia.

Tales son los estímulos que recibe de niño Darío Contreras cuando, sostenido en su fe por el amor de su madre, debe trasladarse a Mulchén, por ineludible mandato de la vida.

Y en Mulchén continúa la batalla en busca de su destino de artista y hombre. Ensaya las letras, el periodismo, el dibujo, la pintura. Una ruda inhibición contra la que ha de luchar con voluntad heroica le mueve a buscar una expresión permanente que supere las contingencias del límite y perdure como símbolo alado de la victoria del espíritu. De sus más íntimas vivencias fluye este anhelo de comunicación por la palabra, la línea, la luz, el color, la forma.

Y así, niño todavía, con un poeta que no encuentra su palabra, nace un pintor que encuentra su paisaje y lo viste con la luz del cielo de Chile y la inefable ternura de su corazón.

Mulchén, que mira en él a un hijo adoptivo, en un espontáneo gesto de solidaridad, da los pasos necesarios para que este niño que siente instintivamente el arte sea sometido a escuela, disciplina y aprendizaje en la capital de la República.

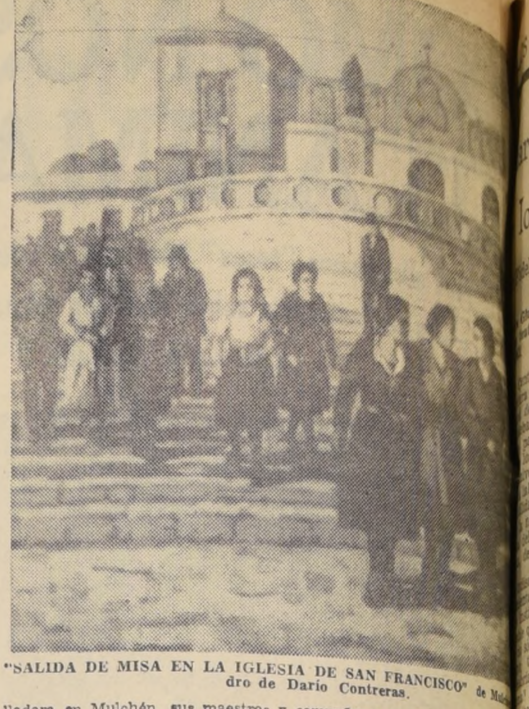
Llega a Santiago cuando el glorioso pintor español don Fernando Alvarez de Sotomayor ha regresado a su patria dejando en la nuestra una estela de discípulos que habrán de hacer historia en los anales de la cultura artística de Chile. Pero le cabe la fortuna de iniciarse junto al maestro Juan Francisco González, poeta del color y creador de rosas en un milagro de luz inextinguible. Richón Brunet, pintor y crítico francés, le comunica las lecciones sabias y sonrientes de su equilibrio, su ponderación y su mesura. "He venido —decía Monsieur Richón con su simpática ironía—, de París, en el centro del mundo, a Ancud, del Archipiélago de Chiloé, en el extremo austral de Chile. Y aquí me he quedado enseñando y pintando..." Y con sus figuras y paisajes de mares, navegantes y pescadores chilotes trazaba la recia estampa rebelde y precursora de nuestro poeta Antonio Bórquez Solar y mantenía en la cátedra y en la crítica las normas clásicas de una superior disciplina estética.

Darío Contreras responde a la fe de su pueblo en una constante e ininterrumpida carrera de superaciones. Es el hombre que ha sabido vencerse a sí mismo. Lo que era en él rudo e instintivo sentido del color y de la forma ha ido afinándose en un aprendizaje sutil cuyo triunfo consiste en saber, suprema sabiduría, que, siempre, regalo del destino, nos queda una nueva cosa que aprender, descubrir o vislumbrar y que nuestra vida carecería de sentido cuando un nuevo hallazgo no nos dé la felicidad y la plenitud del día y de la hora. Y en ese pedir a cada día su belleza buscándola con toda el alma encuentra Darío Contreras la razón de ser de su vida de hombre y de artista.

Así, siempre en trance de superación y descubrimiento, cumple su anhelo de llegar a la tierra europea, madre de culturas y tradiciones de arte. España, Francia, Italia, Portugal van apareciendo con su mensaje de claridad en su alma, sus ojos y su paleta de pintor. El puente nuevo de París, la Alhambra en su luminosa plenitud árabe-española; Roma con su majestad eterna; Lisboa en su romance de saudade y de misterio: temas de poeta, visiones del camino, apuntes fugaces en su libreta de viajero artista.

Velázquez es para él el deslumbrador descubrimiento. Pasa horas enteras en el Prado mirándolo y admirándolo. Crea, re-crea el milagro de las meninas, superior aprendizaje, divino adiestramiento. Con la visión de la luz, maestra de pintores, la emoción de los maestros, creadores de belleza.

Y luego, a pleno aire, el milagro del color frente al paisaje ilustre, magnificado por la pátina de los siglos. Darío Contreras, en el foco de nuestra cultura occidental, recuerda sus sueños de niño en Chillán, su adolescencia triste y batalladora en Mulchén, sus maestros y compañeros de la Escuela de Bellas [...] Santiago de Chile. Y regresa a la Patria con el alma llena de Europa [...] cha magnífica de cuadros en que recoge la visión y la emoción del [...] gente de la tierra maternal y magistral.



"SALIDA DE MISA EN LA IGLESIA DE SAN FRANCISCO" de M[...] dro de Darío Contreras.

En Chile la lucha es dura. Pero en saber superar tal dureza con[...] roísmo del hombre y el artista que aspira a perdurar por la belleza y [...] de la obra. Quienes son capaces de cumplir tan heroica gesta pertene[cen a la es]tirpe de los maestros. Darío Contreras, que ha llenado del paisaje y [...] Chile su obra fundamental, ha aumentado con la significación de su ar[te] [au]ténticas esencias vernaculares. Ha mostrado, exaltado y paseado por el [...] rostro y el alma de Chile con su obra. Ha cumplido con la excelsa [...] píritu: ha dilatado las fronteras de Chile con el mensaje de su arte. [...] macia de la sensibilidad y la inteligencia es la que abre puertas y cora[zones y] hace sentirnos hermanos allí donde, antes del tal contacto, se nos [...] extranjeros. Darío Contreras, por el solo hecho de su arte luminoso [...] ha sido un creador de fraternidad. A los chilenos nos ha hecho se[ntir] Francia, Italia, Portugal a través de sus figuras y paisajes. A los eur[opeos ha] mostrado en su luz de verdad y de belleza la plenitud y la esperanza [de] la tierra chilenas.

Designado el último año Adicto Civil a nuestra Embajada en Port[ugal, pode]rosas razones particulares le impidieron cumplir con esta generosa ilu[sión]. Avido siempre de la emoción del viaje, era su anhelo llevar al mundo [...] honda y clara visión de Chile. Pintar allá, en medio de sus luchas, [...] minosa, heroica, vitalmente. Y traer en retorno el mensaje puro, [...] fino del alma portuguesa en sus paisajes de ensueño y sus rostros de [...] mo el maestro Eca de Queiros miraba, en la nostalgia y la esperanza [...] ños de arte, como su cima, la más alta, la sentencia ejemplar: "Sobre [...] ruda de la verdad, el velo diáfano de la fantasía".

Así Darío Contreras ha llevado a Chile a través de su fructu[osa ...] europea. Y nos ha traído y nos seguirá trayendo en sucesivas peregr[inaciones la] elegancia del espíritu del portugués fino y artista del romance, del [...] leyenda. Y todo ello en una lealtad vital de chileno, siempre chileno, [...] chileno que nunca en la hora del retorno, acrecentadas sus prístinas [...]tivas con la tradición ilustre de la cultura europea.

Tal es la lección de Darío Contreras, hombre y pintor, que super[ó ...]mente la adversidad y creó en el dolor de su propio lenguaje, transf[...] arte y belleza para elevación y edificación de sus hermanos sobre [...] del mundo.

Dumas abuelo arroja a la platea a un mosquetero insolente.

Este no quería seguir la carrera de sus mayores y se hizo escritor. Su madre lo admiraba y lo sostuvo valerosamente. A los 20 años llegó a París y gracias al apoyo del general Foy entró al servicio en el secretariado del Duque de Orleans.

Ya bien establecido conoció a Catherine Labay, a la que llevó a pasear por los bosques de los alrededores y de ella tuvo un niño gordo y moreno que también se llamó Alejandro Dumas.

El romanticismo lo llamó y logró conocer a una bella, Melania Waldor, que era casada con un capitán pacífico y de buen lomo.

Ya había tenido gran éxito con su "Enrique III". Ahora el triunfo de "Antony". La réplica final de esta pieza no puede retratar mejor su carácter: "Me resistía, la asesiné".

Las conquistas de mujeres siguen: Catalina Labay, Belle Kressamer.

Dumas era rico, y como Luis Felipe diera un baile de disfraces, él dio otro que ha quedado famoso hasta hoy.

A estas alturas le dieron la Legión de Honor.

Su trabajo fue enorme y dejando un tanto de lado la imaginación pura, se puso a resuscitar, a su manera, la historia de Francia. A ello debemos su obra inmortal "Los Tres Mosqueteros".

Todos lo hemos leído, junto con los tomos que siguen: "Veinte Años Después" y "El Vizconde de Bragelone". Los hemos leído con inmenso placer y emoción.

Aquí surge una vieja polémica. Dumas tenía sus "negros" que le buscaran material en los viejos archivos. El más conocido de todos era Augusto Maquet, un profesor sin brillo. Este aseguraba haber descubierto el manuscrito de las Memorias de d'Artagnan. Fechas y discusiones no importan y también hay que dejar de mano la generosidad con que Dumas reconoció la participación de Maquet, el día del estreno de los mosqueteros, que fue primero una pieza de teatro.

Lo cierto es que Dumas, escribiendo solo o con Maquet, era siempre genial. En cambio, cuando Maquet escribía por su cuenta, piezas y libros no tenían el menor éxito.

Nos queda el último. El Alejandro Dumas hijo, autor de "La Dama de las Camelias".

La documentación no fue sacada de un viejo manuscrito, sino de la vida real.

El joven había conocido a una bella devoradora de fortunas, Marie Duplessis. Hubo un romance.

El joven salió bastante malparado. No tenía fortuna que darle y no se portó tampoco muy caballerosamente. Pero salió su pieza.

El éxito de la pieza es enorme y aún hay viejitos románticos que han hecho del libro el de cabecera y todas las noches leen un trozo; así como hay otros que leen la Biblia, el Kempis, la Divina Comedia, Don Quijote y cosas por el estilo.

Tanto fue, que pudo entrar a la Academia Francesa, también, tal como su padre.

Por desgracia, de sus muchos amores no dejó un quinto Dumas que siguiera adelante con la gloria de estos mulatos descendientes de un marqués.

LOS TRES DUMAS

Como los famosos mosqueteros, también los Dumas fueron cuatro – Raza de conquistadores, espadachines y hombres de letras

por Franck KILLIAN

TAL COMO los tres mosqueteros, que eran en verdad cuatro, sucede con los tres Dumas que recuerda la historia. Eran cuatro.

Del más antiguo poco se sabe. Pero se asegura que tenía las mismas cualidades de sus descendientes: fuerza, valor, abnegación caballerezca, horror instintivo de las gentes malas. Y un mismo defecto: el deseo de deslumbrar.

El viejo había ido, como soldado, a tentar fortuna a Santo Domingo y el 27 de marzo de 1672 tenía un hijo de una esclava negra llamada Cassette Dumas. Le pusieron los nombres de Thomas Alejandro y le dieron el apellido de la madre.

Algunos aseguran que el viejo Dumas se casó con la esclava algún tiempo después. Nada lo prueba, nada lo contradice y para los efectos de la gloria del muchacho, da lo mismo.

El padre, por otra parte, era noble. Era nada menos que el Marqués de la Pailleterie y había llegado al grado de coronel.

Volvió a Francia en 1780 con su hijito que era un hermoso cuarterón. El muchacho tenía 18 años y era prodigiosamente fuerte. Se cuenta que una noche de ópera, como un mosquetero se portara insolente, lo había levantado en vilo y arrojado a la platea.

El muchacho no gustaba mucho de París, su papá le daba poca plata y se aburría. Por otra parte, a los 78 años se casó con su sirviente. Este gusto por las maritornes era tenaz en el viejo. Nada le importaba el color. Lo que contaba era su afición a los "delantales", así como hay aficionados a la sarga azul.

El muchacho, molesto a más no poder, se enganchó en un regimiento de dragones.

Dumas era bien apuesto y conquistó el corazón de María Luisa Labouret. Además era un joven revolucionario, ya que en esta causa encontraba el único medio de ser tratado con igualdad, puesto que era hijo natural por más que en sus venas corriera sangre de marqués. Su tinte obscuro le delataba.

Pronto fue coronel y más tarde general, en 1793.

Su idilio fue largo. Pero la luna de miel muy corta. Diecisiete días en el Hotel de l'Ecu y vuelta al regimiento.

Acompañó a Napoleón a Italia y luego a Egipto. En la primera campaña se había lucido; en la segunda tuvo tantas dificultades con su jefe que casi lo fusilan. La frase había sido asaz insolente: "Yo he dicho que por la gloria y el honor de la patria daría la vuelta al mundo. Pero si se trata tan sólo de satisfacer sus caprichos, no daré un paso..." Sabido es que Bonaparte tenía malas pulgas.

En el camino de vuelta cayó en manos de los Borbones de Nápoles, que lo tuvieron prisionero. De ahí sólo saldría a raíz de un armisticio en 1801. Su situación no podía ser peor: estaba lisiado, medio paralítico, sin un cobre y mal con el gobierno. Murió en 1806 dejando a los suyos tan tristes como pobres.

Su buena mujer le había dado un hijo, el segundo que llevaría el nombre de Dumas, que nació el 24 de julio de 1802.



El famoso baile de disfraces dado por Dumas padre en París para hacer competencia a la corte de Francia.

Algo Sobre el arte Norteamericano de hoy

Por RICARDO BINDIS

(III PARTE)

CUANDO se expresaba con marcado optimismo: "La batalla del arte moderno está ganada", refiriéndose a la aceptación de la pintura abstracta y su inmensa irradiación en todos los objetos que nos rodean, surgió el arte de la oposición, el "pop art", donde por primera vez después de un siglo, el figurativismo resurge para ser una novedad, una postura de extrema vanguardia. Es increíble el alcance de esta realización típicamente norteamericana y que hace sólo tres años irrumpió frenéticamente en la exposición organizada por Walter Hopps en el Museo de Arte de Pasadena, con el título "Nuevas Pinturas con Objetos Comunes". En este brevísimo lapso, sus tentáculos abarcan el mundo, y ha recibido el espaldarazo de la consagración universal con el Gran Premio de Pintura en la Bienal de Venecia concedido a Robert Rauschenberg.

Sin duda que nunca, como hoy, ha habido un mayor interés por lo nuevo; el hombre no se sacia de pedir estímulos más novedosos para satisfacer una curiosidad rayana en el absurdo. Todo parece envejecer prematuramente. El arte "informalista" que parecía destinado a revisar sus valores para perfeccionarlos, se ha visto superado. Cuando había incorporado a su lenguaje las espesas texturas, los materiales nuevos y el desprejuicio técnico, para alcanzar una mayor expresividad, ha sido desechado. El "pop art", en actitud de protesta, intenta mostrar el monótono asalto de la supercultura, con los mismos objetos que son comunes en la vida cotidiana del americano, pero sin que los objetos pierdan su validez empírica (géneros, fotografías, rótulos de envases).

Es cierto que los pintores del "informalismo" utilizaron objetos diversos (arpilleras, arena, trozos de periódicos), pero estaban cumpliendo un fin ajeno a su naturaleza intrínseca, rebasando su condición natural. Dijimos hace un tiempo: "Una pintura no es "realidad", porque aparezcan en ella elementos objetivos, formas aparenciales. La más naturalística de las obras de arte de una época, generalmente no nos sirve para captar la realidad de ese tiempo histórico. La realidad es presencia del tiempo, no precisamente representación". Pero he aquí que surge un arte que, en su irreverente expresividad, da una nueva dimensión del realismo, pero con marcada novedad.

El "pop art", con su denuncia del mundo decadente de Hollywood, del que utiliza sus presentaciones con sonrisas estereotipadas, los carteles publicitarios de los grandes productos de consumo doméstico y la ropa interior femenina, es, qué duda cabe, un testimonio de la vida en Estados Unidos y un documento lacerante de nuestra época. Tiene indudable parentesco con el mundo en crisis que retrató el dadaísmo, pero le agrega la fantasía, el misterio y el acento erótico de hoy, pero no podríamos decir que queda en un realismo de obcecado tono naturalístico. Nada de eso. Es un arte que aprovecha los deshechos reales de la sociedad industrial, pero es, también, el más alejado de lo convencional y que se justifica plenamente en Estados Unidos, abrumado por el mundo tecnicista y la soledad en que se [...] hombre de la gran urbe, que [...] esperado y siente el llamado [...] tinto, planteando su crítica [...]

El irreverente lenguaje de [...] tistas se ha podido dar sólo [...] parezca paradojal, en un [...] do de gran estabilidad social [...] mente el arte nuevo, la lucha [...] forma nueva en contra de un [...] tada, se ha impuesto en [...] que han gozado de prosperidad [...] mica y abiertas a la libertad [...] tual. Las excepciones son [...] crítica aguda a los defectos [...] posible en ambientes de tra[...] social y amplitud cultural. E[...] por lo tanto, está en las casas [...] do el estupor con sus forma[s ...] nientes de lo más vulgar y [...] pero con el vigor expresivo de [...] artistas de talento imaginativo.

Indudablemente este arte [...] americanos se gestó en el p[...] del "informalismo" que, con [...] testimonial incubó formas de [...] cilla figuración y la incorpo[ración de] elementos ajenos a la técnica [...] nal. La situación del especta[dor ...] fundamentalmente y la obra [...] participó activamente en el [...] la casa, con su desgarrador [...] mundo contemporáneo. Se [...] tificado con la conflictiva [...] que planteaba la nueva [...] También había variado el [...] lo que consideraba ornamental [...] formas virulentas comenzaron [...] tar al nuevo contemplador [...] más. Estas estructuras pl[ásticas co]menzaron a aparecer en los [...] vajilla, el cartel, etc.

Cantata "Alexander Nevsky"

CON ESTA OBRA DE PROKOFIEV, LA ORQUESTA SINFONICA DE CHILE PONDRA FIN, EL VIERNES 27, A SU XXIV TEMPORADA DE CONCIERTOS

por MARSYAS

EL VIERNES próximo, la Orquesta Sinfónica de Chile, el Coro de la Universidad de Chile y la mezzo-soprano Ivonne Herbos, bajo la dirección de Víctor Tevah, nos harán escuchar la Cantata "Alexander Nevsky", de Prokofiev, en el último concierto de la XXIV Temporada de la Sinfónica de Chile.

"Alexander Nevsky" nació en mayo de 1938 de la feliz conjunción de dos grandes artistas: Sergei Eisentein, el gran cineasta ruso, quien iniciaba el rodaje de la película del mismo nombre, y Serge Prokofiev, a quien llamó para escribir la música de esta obra maestra del cine ruso. La colaboración entre director y compositor, basada en una mutua admiración, fue tan ejemplar que escenas básicas de la película fueron creadas para la música, siguiendo la dinámica interna de la partitura. El resultado fue una obra cinematográfica de la más alta categoría artística y con una música que, dada su autonomía dialéctica, conserva intacta, al margen de la película, toda su poesía.

La película se basó en la figura legendaria del príncipe Alejandro (llamado Nevsky por la victoria obtenida en 1240 contra los suecos al borde del río Neva), en el preciso momento en que otro enemigo amenazaba a su patria; los Caballeros Teutones, pertenecientes a una orden nacida en Alemania en 1130, durante las cruzadas, para despojar a Polonia de sus tierras en el Báltico. En la famosa batalla sobre las aguas congeladas del lago Peipus los rusos, guiados por el príncipe Alejandro, derrotaron a los invasores que quedaron prisioneros del hielo.

De la música de la película, Prokofiev creó, posteriormente, la Cantata para voz femenina, coro y orquesta, en siete movimientos.

En el primer movimiento, "Rusia bajo el yugo mongólico", la escritura instrumental de extraordinaria grandeza, se adapta perfectamente a las lontananzas descritas por la película; en el segunda, "Canto de Alexander Nevsky", el pueblo ruso relata la gesta del héroe de la guerra contra los suecos, cuyo tema es de extrema sencillez melódica y rítmica; en el tercero, "Los Cruzados en Pskov" se hace uso del canto en latín de los Teutones. "Peregrinus expectavi, pedes meos in cymbalis" que anuncia el tema de la invasión; en el cuarto, "La alarma del pueblo ruso", éstos cantan su decisión de obtener la victoria: "En nuestra Rusia no vivirá enemigo alguno". El material temático de este movimiento es de gran importancia por su interesante uso en el movimiento siguiente, el de la batalla en el hielo. El sexto episodio es el doloroso llanto sobre los cuerpos caídos, adjudicado a la voz femenina, y el séptimo es el triunfo de Nevsky y de todo el pueblo ruso. En este movimiento el tema del héroe alterna con otras melodías del cuarto movimiento.

En esta obra, la legendaria figura del príncipe Nevsky, a quien el pueblo atribuye poderes ilimitados y en [...] lega la responsabilidad de [...] la victoria, tiene un claro [...] propagandístico. "Alexander [Nevsky"] fue producido muy poco a[ntes de la] dramática invasión nazi de [...]

Esta es, por lo tanto, una [obra de] arte con finalidades sociales [...] nales precisas para provocar [...] de imitar el ejemplo de la h[...] el artista crea a través de [...] ción legendaria. No obstante, [...] sario agregar, a fin de no ca[er en equí]vocos, que la vivencia artís[tica ...] obra de arte trasciende el pro[pósito his]tórico que la originó debido a [...] sencia de retórica en la música [...] kofiev. Nos encontramos fre[nte a un] material musical auténtico [...] y de palpitante vivencia en [...] emparentado al de Borodin [...] épico tratamiento del material [...]tico.

En esta Cantata la diferencia [...]mónica entre los temas rusos y [...] los invasores es clarísima: al [...]mo de los primeros se contrapone [...] politonalidad crudamente disonante [...] caracteriza a los segundos. P[...] recurre al riquísimo folklore ru[so ...] así como acentúa, a través de [...] racterísticas melodías nacionales [...]pulares, la diferenciación con los [...]tones. En un país como Rusia [...] no conoció el Renacimiento ni [...] da cortesana refinada, la cultura [...] lar se mantuvo auténtica y se p[...] como el más rico, profundo y [...] gado patrimonio de continuidad [...]rica. En "Alexander Nevsky" P[...] fiev no hace uso del folklore co[mo pre]texto para evadirse hacia un [...] fantástico, al margen de la his[toria, o] dentro del mito, se trata de una [ex]presión espontánea y directa que [...] el músico es una realidad pro[...] de ahí su originalidad, su capa[cidad] inventiva y la coherencia de su [lengua]je y de su forma.

ESCRITORES opinan sobre otros ESCRITORES

...rta Glukman ...Ionesco

...el ARANEDA BRAVO

...Glukman.—Eugéne Ionesco y ...atro.—El Espejo del Papel.

...tro de Investigaciones de ...a Comparada de la Universidad de Chile, dirigido por Ro...an Scarpa, prosigue sus ...para dar a conocer entre ...los grandes valores de las ...versales. El Instituto rea...labor muy encomiable y de ...ad, la cual se complementa ...no menos laudable y pro...del Instituto de Literatura ...de la misma Universidad.

...tible que, para el acre...to de la cultura nacional, ...titutos son necesarios: es ...que en Chile debemos co...sólo la literatura vernácula ...también, la extranjera. ...ía sido de aquélla sin es...y Blest Gana, D'Halmar y ...ores nuestros, no habrían ...a fama si no se hubie...ado en los novelistas fran...sos. En cuanto a mí, por ...prefiero divulgar a los ...cionales; pero reconozco ...enso que hacen a la cul...a los estudios de litera...anjera.

...ro de Investigaciones de ...Comparada lleva ya on...críticos publicados sobre ...tores europeos y norte...s, cuya obra es casi des...en Chile. "Eugéne Iones...atro", escrito por Marta ...es el duodécimo de la va...ción.

...s de la autora ha sido ...la obra del dramatur...-francés es de las más ...obscuras y laberínticas ...ardismo. Sin embargo, ella ...trañar la esencia de la ...teatral de Ionesco, que, ...ría de las obras, rechaza ...discursivo para trans...expresión directa". La ...ral representa a lo vivo ...la crueldad la locura ...nos, la desesperación, la ...el absurdo; la obra de ...este absurdo, esta lucha, ...

...ukman, con ávido espí...a través de la enmara...dramática de Ionesco, ...to la veta más íntima ...ento del autor, discípu...do de Pirandello, en cu...SEIS PERSONAJES EN ...AUTOR "nos transporta ...subjetivo en el cual ve...como si estuviéramos ...la autora, con clara ...de la mentalidad de Io...el motivo de la angus...stada en el hombre; ...muerte es causa de inqui...en la obra del dramat...ra, inquietud, y soledad ...palpable de la soledad de ..."Las palabras perdic...do —dice Marta Gluk...al formularlas, nos da...de que no llevan el sig...emoción, la profundi...mos querido darles. Y lo ...la persona a quien van ...as palabras no capta...ncia que nosotros hemos ...arles sino que las in...egún sus propias viven...ello nos había hablado ...año de la comprensión ...fundado irremediable...la vacua abstracción de ..." "Pero si ahí está el ...mente —sostiene el au...— en las palabras. Ca...a dentro un mundo di...

...ad y falta de comuni...encia de sentido de las ...manifiestan mejor que ...otra escena, en aquella



IONESCO

de la CANTANTE CALVA donde marido y mujer se desconocen mutuamente.

La autora dá especial importancia a la presencia de la mujer en el teatro de Ionesco. No obstante, la soledad del hombre, en las creaciones del dramaturgo rumano-francés, siempre está acompañado de la mujer, aunque a veces se desconozcan; ella "lo cuida, lo mima y lo protege".

El último capítulo del libro está dedicado a tratar el "papel del humor y de la libertad del artista en el teatro de Ionesco. Piensa éste —afirma Marta Glukman— que "donde no hay humor, no hay humanidad, puesto que el humor significa libertad, desapego frente a sí mismo; si no existe el humor surgen los campos de concentración". Ionesco ha sido siempre, en todas sus actuaciones, un genuino humorista.

Con sus innumerables deficiencias, impenetrabilidad y aires francamente revolucionarios, el vanguardismo de Ionesco, como escribe la autora, "ha innovado las leyes del teatro; los personajes pueden ser reales, objetivos o simplemente subjetivos, concretización de los temores, ansiedades o anhelos del autor".

A pesar de lo oscuro y complejo de la obra del dramaturgo, ella refleja, nítidamente, la angustia e indecisión del mundo moderno. Marta Glukman, con esa claridad y agudeza que son patrimonios del verdadero talento y del saber, ha sabido interpretar con exactitud el pensamiento de Ionesco, fundador del teatro de vanguardia.

UNA LEY VIVA CUMPLE 45 AÑOS

por Andrés SABELLA

JANUARIO Espinosa define al Presidente don Manuel Montt, como **"el modelo del gobernante preciso para un país como el nuestro"**, (1) Ricardo A. Latcham lo entiende en la dirección **"de conciencias"** y con ímpetus de **"creador político**. Su decenio está henchido por obras de indudable fertilidad social. De éstas, sin duda, las de fuerza educadora resultan las más importantes y perdurables. De 1851 a 1861, más de quinientas escuelas para hombres y mujeres, se fundan en el país, índice vivísimo de una voluntad que busca fortalecer, por la instrucción, el sustento humano de la república. Reuniendo las existentes, alrededor de cuatrocientas entre municipales y particulares, se consigue, sumándose a las nuevas, una verdadera red de aliento renovador y sobrepasan de cuarenta y cinco mil los niños que principian a educarse. Pero, esta red no basta. Hay que acerarla; con este objeto nace, en 1856, la Sociedad de Instrucción Primaria, deseosa de:

> "cooperar eficazmente en la labor gubernativa pro alfabetización del pueblo", (2)

Nuestra primera Escuela Normal de Preceptores funciona desde junio de 1842,, confiada, entonces, a Sarmiento. Nuestra primera Escuela Normal de Preceptoras aguarda doce años a la mujer capaz de dirigirla. No encontrándola, el Gobierno confía esta misión a las monjas del Sagrado Corazón de Jesus, que recién llegan a Chile. Son los momentos del triunfo de un libro de Sarmiento: su **"Método de Lectura Gradual"**, de 62 páginas, editado por Mattensohn & Grimm, **"Librería Alemana y Almacén de Música"**, con casas en Valparaíso y Concepción. Este método es ilustrado y algunos de sus cuentos, como "La danza irresistible" constituyen el solaz de muchas generaciones. Los editores le ornan con símbolos preciosos: una locomotora en la portada, un panal en la portadilla y un racimo de uvas en la contraportada. **El silabario Matte aparece**, un día, sobre los pupitres y todo Chile es un solo y enternecido coro,

En 1920, don Pedro Aguirre Cerda y don Luis Galdames bregan, con tesón, porque "leer y escribir" sean dones amplios; así, el 25 de enero de 1920, se promulga la más noble ley patria: la de Instrucción Primaria Obligatoria, ya en sus cuarenta y cinco años de servicio. Nos parece escuchar a nuestra Abuelita Delfina, cantándonos, de mañana, una estrofa inolvidable:

> **"A la escuela que ya es hora,**
> **a la escuela vamos, pues:**
> **nos lo exige, nos lo manda**
> **la voz santa de la ley."**

Esta humilde ley necesaria debe constituirse en la primera preocupación nuestra. Los escritores no podemos permanecer indiferentes a su desarrollo. Un pueblo de analfabetos es un pueblo ciego y sordo. Si existe una ley que no puede "vivir muerta", es ésta. En el Código del Trabajo, encontramos un caso de hermosa "ley muerta": el artículo 51, que ordena dar dos horas al día, sin remunerarlas, a todos los menores de 18 años que no sepan leer ni escribir. Pensamos que los legisladores actuales deben preocuparse de esta herramienta, hoy inútil, que tienen a mano, para combatir el analfabetismo en las industrias. Debieran remunerarse y no limitar la edad de los que recibieron su beneficio. Por esta banda, Chile va llegando...

Lastarria no pierde el tiempo, tratándose de enseñar: cuando, en 1870, viaja al Mineral de "Caracoles", recién descubierto, se dedica, por las tardes, a ofrecer lecciones gratuitas de lectura y de escritura, a mayores y a menores. El Gobierno boliviano, en prueba de admiración agradecida, bautiza con el nombre de **"Lastarria"** a la primera escuelita que proporciona al campamento. Este es un ejemplo para los escritores chilenos. ¿Cuántos de nosotros han enseñado a leer y a escribir, a un analfabeto amigo? ¡Dura la respuesta!

Abuelita Delfina gustaba enseñarlo todo con anécdotas y contaba que un cangallero (3), muy pecador se reía del demonio, seguro que al pesarle sus pecados y virtudes, se salvaría del **"fuego eterno"**, por que él le argumentaría al Coludo, con razón decisiva:



PEDRO AGUIRRE CERDA

—¡Harto pequé, es cierto..., pero, le enseñé a lier a muchazos animales de Atacama...!—, y Dios se lo arrebataría al diablo.

Como precaución, no es pobre el consejo.

(1) Primer Premio en los Juegos Florales de la Lengua Catalana, 16 de mayo de 1943.
(2) Luis Galdames: **"Universidad de Chile"**, (1843-1934).
(3) Ladrón de metales.

Adjetivación Chilena

por Juan TEJEDA

"El Cuento Femenino Chileno", antología de Manuel Balbontín y Javier Rodríguez Lefebre.— (Ed. ORBE).

¿Adjetivaba Proust en exceso? Quizás. Su adjetivación —parodiándolo— era **luminosa, inesperada y bravía.** Podríamos decir también: **graciosa, necesaria y vivificante.** Usaba, por lo general, tres adjetivos, cada uno de los cuales añadía algo nuevo y real a la palabra modificada o al adjetivo anterior. No usó (o no lo hemos advertido) esa adjetivación enfática, sinomímica y reiterativa que es tan común en nuestra literatura. Esta nos deja la impresión de que el autor emplea, primero, un adjetivo y que, luego, no muy contento con su resultado, le añade un segundo, que casi siempre es un sinónimo o casi lo es. La fuerza la obtiene así por reiteración o énfasis, no por un agregado conceptual aclaratorio. Generalmente, sin embargo, no obtiene fuerza sino debilitación. **"El adjetivo, cuando no da vida, mata".** (Vicente Huidobro).

Hemos leído la antología de cuentos femeninos chilenos realizada por Manuel Balbontín y Javier Rodríguez Lefebre y en ella hemos encontrado ejemplos de nuestra viciosa adjetivación debilitante, junto a otros realmente valiosos y merecedores de todo encomio.

¿Veámoslos?

"Las manos **curtidas, agrietadas"** p. 33). Ciertamente, **curtido y agrietado** no son sinónimos, pero son términos que, aplicados a las manos, tienen parentesco muy estrecho. En sentido figurado, **curtir** significa **endurecer o tostar al sol o al aire el cutis de las personas...**, de donde fácilmente podemos imaginar que una mano curtida sea, a la vez, una mano agrietada, ya que una **grieta es una hendidura poco profunda que se forma en la piel...**

"Su voz sonaba **gruesa, grave"**. (p. 33). Son de hecho sinónimos con respecto a **voz.**

"La casa **dormida y silenciosa".** (p. 49). Si está dormida, está necesariamente silenciosa, a menos que ronque o sea sonámbula parlante. El segundo adjetivo no es necesario. O el primero.

"Las flores... estaban **frescas, lozanas".** (p. 51).

"Los ramilletes... **desteñidos, marchitos".** (id).

"La naturaleza **agreste y salvaje".** (p. 119).

"El está allí... **muerto, inútil".** (p. 52).

"Ella **es sencilla, directa"**, (p. 179).

"Manos **anchas, firmes, seguras"**, (p. 222).

"La mujer... **rígida, tensa".** (p. 220).

"Los espejos... **fastidiosos, impertinentes"** (p. 219).

(Si son impertinentes, son necesariamente fastidiosos).

Y para no seguir: "máquinas **incompletas, mutiladas, silenciosas"**, (p. 205). Es evidente que si las máquinas están mutiladas, están, a la vez, incompletas, y si están así, es obvio que estén silenciosas, salvo que sean máquinas de muy extraño comportamiento.

No debe creerse, sin embargo, que esta manera de adjetivar sea exclusiva de las autoras de la antología; es —nos atreveríamos a asegurarlo— la manera corriente de la mayoría de nuestros autores. Hay casos, sin embargo, en que por quererse el énfasis, el modo reiterativo es útil y hasta necesario. Por lo demás, en la propia "Antología del Cuento Femenino Chileno" hay varios ejemplos de excelente adjetivación. Maité Allamand nos habla de una mujer "mustia, envejecida, triste, **viuda"**. La palabra **viuda** enriquece el conjunto, le da un machetazo a su condición, abre una grieta vital en el relato. Carmen Muñoz, que alguna vez será reconocida como escritora de primera calidad, describe un "latido **caliente y jubiloso"**. ¡Sí! Y María Flora Yáñez, en vez de decirnos, por ejemplo, "algo intenso, profundo", o "algo intenso, fuerte", etc., nos regala un hallazgo: "algo intenso y **variable"**.

En literatura, la adjetivación es substantiva.

COMO ERA MAX JARA

por Olga ARRATIA

Recordamos: fuimos nosotros uno de los pocos periodistas que logramos, a raíz del Premio, entrevistarlo. En esos días los diarios y revistas expresaban, junto al elogio de sus obras, las más dispares opiniones en cuanto a su calidad humana: les resultó el escritor más difícil de abordar. Incluso, llegó un día en que, cansado por tanta inexactitud, se negó a formular una palabra más: sentía que tergiversaban sus pensamientos y que lo que de él decían o a él le atribuían no reflejaba una pizca de su verdad.

Era tajante —hablo del año 1956—. A ratos nos dejaba perplejos con la mezcla de ironía que salpicaban sus juicios. No podía comprender y aceptar ciertos hechos de nuestros días que chocaban con su espíritu abierto, franco, sencillo.

Fue en "Las Veladas del Ateneo" (1906), obra en que se publicaron los trabajos leídos en sus sesiones, en donde apareció la primera poesía de Max Jara: en 1909 publicó "Juventud"; en 1911, "Poesías"; en 1922, "Asonantes". Muchos de sus versos figuran en diversas antologías poéticas.

Su obra es reducida, pero de selección. No se apresuraba en publicar a destajo ni buscaba afanosamente la gloria. Vivió los años devorando sueños y creando otros que no realizó.

Max Jara nació en Yerbas Buenas de Linares, el año 1887. Muere cercano a los **80 años**. Vivió años de bohemia y euforia literaria entre el grupo entusiasta de escritores que buscaban nuevos derroteros: Baldomero Lillo, Federico Gana, Guillermo Labarca, Rafael Maluenda, Antonio Bórquez Solar, Víctor Domingo Silva y Magallanes Moure. Añoraba con emoción su amistad con Carlos Mondaca y Mariano Latorre. El recuerdo de estos amigos transformaba el tono de su voz enérgica por otra untada casi de lágrimas: "Ya no tengo amigos escritores. Todos han muerto. Mariano Latorre fue el último...".

A medida que pasaba el tiempo se fue haciendo más solitario, casi huraño. Aislado entre sueños, sus recuerdos y sus libros, sintió pasar los años y con ellos el derrumbe de muchas ilusiones. Conoció la decepción de algunos valores —que él creyó de permanencia— en ciertos hombres que él admiró. De allí, tal vez, brotaba la defensa de su ironía controlada —a veces—, o de sus violencias —en otras—. No valía la pena mostrar su recia intimidad. Se sentía de otro época. Hablaba con la voz de la verdad que no sabe prodigar falsos halagos. Tampoco pedía campanas para su obra silenciosa y bella.

Ahora que el poeta ha cerrado sus ojos, vuelven sus poesías hechas de emoción y sentimiento a recrear nueva vida: las repetimos, con recogimiento, en su homenaje. Max Jara ha quedado inmortalizado en versos que nos dicen tanto de lo nuestro y que reavivan la permanencia de su nombre. Su poesía golpea —con su decantado lirismo— en este instante de sombras:

> "Pero, sin embargo, sigamos más lejos,
> "y pues ya en nosotros la ilusión no existe,
> "ladrando a la vida como un perro viejo,
> "ladrando a la muerte como un perro triste".

Con las palabras más simples, Max Jara expresa la nostalgia permanente del paso de los años y de la cercanía de la muerte. Sus versos siguen en nuestra memoria, rumoreando su nombre. El poeta grande, orgulloso y humilde nos deja una obra noble, de alturas espirituales. La decantada tristeza que afloraba en sus poesías se prendió en el alma de sus admiradores que hoy las repiten, como la más emocionada oración que lo acompaña en su tránsito de eternidad.

HOJEANDO LIBROS Y REVISTAS

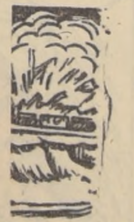
...EL MUERTO"

...es real y en ...o "hizo noti... protagonista ...ra, en unas ...ha llamado ...Un teniente ...leno, desespe...uación econó...milia, voló un ...hizo pasar por ...brar el segu...nes milita...ció una nueva ...mbre de Juan ...ntó en ella. ...un relato de ...

...rio como un ...l, no como ...rte.

...ntaneidad, de ...gusto, de las ...media voz o ...critos que sa...ro, y también ...a quienes gus...documentos vi...prima, el li...ri en alguna ...cierto alam...lleva a su ...ciones más o ...o a disqui...can de su ...n documen...ere hallar lo ...de humano ...hay que to...n.

...notar cómo ...de que sue...el teatro (en ...teatro y es...el que se ...dio), existen ...Un hombre que nace a los veinticinco años y que sin antecedentes comienza a ganarse la vida; que se casa, tiene hijos a quienes educa, y que poco a poco va adquiriendo prestigio en medio de los altibajos de la vida, es necesariamente alguien que ha visto mucho. A través de las páginas que nos entregan la aventura vital de Juan Ba-



món, vemos como es cierto que realmente existen la maldad, el servilismo, la bajeza, las debilidades y también el amor, la fraternidad, la confianza, la abnegación y la hombría. Aquí aparece todo éso visto de frente, en experiencia vivida. Una rica materia prima. A Juan Bamón se le puede felicitar, si no por la estética literaria (que por lo demás no tenemos por qué exigirle), por el material de hombría con que construyó, no una auto-novela, sino nada menos que una vida, la suya, y otras vidas, las de sus hijos. Felicitación que también hay que extender efusivamente hacia su compañera, siempre a su lado, en la buena y en la mala.

"Yo fui... el muerto", de **Juan Bamón**, ha sido impresa en los talleres de **Arancibia Hnos.**, Santiago, 233 páginas.

BIEN COMUN

En el número 17-18 de los **Anales de la Facultad de Ciencias Jurídicas, Políticas y Sociales de la Universidad Católica de Chile**, aparecen varios estudios o artículos que se salen de lo estrictamente académico y que por su vinculación con la actualidad, pasan a tener un interés político más inmediato. **Pedro Lira Urquieta** analiza "La Noción del Bien Común" desde el punto de vista católico y a través de las principales encíclicas. **Eduardo Novoa Monreal**, aporta sus conocimientos al estudio acerca de una cuestión nueva entre nosotros: las relaciones existentes entre el sistema legal y el desarrollo económico, y **Arturo Aylwin Azócar**, se lanza polémicamente para hacer ver la urgente necesidad de modificar el régimen administrativo chileno. Lo describe así:

"Es tal la inmensidad de normas, la mayoría de ellas detallista hasta lo inconcebible, y son tantas las vaguedades, contradicciones y vacíos, que todas las personas, sean administradores o administrados, sean legos o versados en derecho, después de fracasar en su intento de comprender esta legislación, parecen sentirse devorados por aquéllas."

Y Eduardo Novoa Monreal escribe:

"Mientras en nuestra legislación y en la mentalidad de nuestros tribunales y juristas no se desplace la preeminencia que se concede al derecho patrimonial particular sobre el bien común, podremos ver repetirse muchas aberraciones jurídicas como las señaladas"



"CRIOLLOS EN PARIS"

La noticia escueta vale por mil comentarios en este caso: acaba de aparecer la cuarta edición de una gran novela, **"Criollos en París"**, original de **Joaquín Edwards Bello.** Sus 346 páginas de vertiginosa lectura han sido editadas por **Zig-Zag** con una bella portada de Mauricio Amster.

POEMAS, POEMAS...

Estamos asistiendo a un período de superproducción poética. Poetas de todas clases y edades brotan desde todas partes. Muchos publican por su cuenta, arriesgándose al fracaso, al silencio o a la indiferencia. Algunos se presentan —como **Eduardo Embry**—, con alguna credencial que autoriza la publicación: **"Los Angeles Caídos y Otros Poemas"**, obtuvieron el primer premio en el concurso de Nicomedes Guzmán, que organizó el Instituto Pedagógico de la U. de Chile en Valparaíso, 1964. Y, además, el segundo premio en el concurso de la Sociedad de Escritores de Valparaíso, el mismo año.

Son poemas inteligibles, que hablan el difícil lenguaje de la sencillez, así:

> **"Es bueno recordar que una vez fuimos niños**
> **en un pueblo perdido en la memoria."**

O bien:

> **"¿Has mirado los ojos cansados del perro**
> **cuando observa la noche constelada, como un punto lejano?"**

Y para hablar de los días de lluvia:

> **"Cuando los gorriones bajaban a buscar sus últimos trinos**
> **salíamos a la calle con barcos de papel en los ojos y trajes de almirantes."**

En este simple hojear de los poemas de Eduardo Embry se advierte un paso más hacia la necesaria vuelta al orden que la poesía está buscando después de años de vida licenciosa.

(Edición de la Corporación **"Amigos Biblioteca B. Vicuña Mackenna"**, Valparaíso).

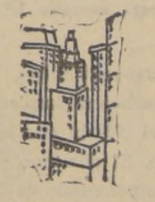
"CRIOLLOS EN PARIS"

Volvemos a la novela de **Joaquín Edwards Bello**, editada por cuarta vez. Durante años, mucho se ha escrito sobre ella. Casi todos sus críticos la hallaron demasiado rápida, demasiado periodística, más parecida a una crónica que a una construcción novelesca. Tal juicio —que viene a ser, a fin de cuentas, como reprocharle un **exceso de verosimilitud**— no fue campartido del todo por Manuel Vega, lector acucioso y modesto. Sin embargo, sus palabras quedaron viviendo y fueron ellas las escogidas, entre tantas, para presentar la nueva edición. M. V. escribió: **"¡Qué importa, si es un libro bello, vigoroso, lleno de color y de luz, exuberante de movimiento y de vida! El ir y venir de numerosísimos personajes, la sucesión de multitud de escenas, ese inagotable imaginar de hechos y de almas que pasan y pasan, sólo es comparable a la fuerza tumultuosa, centelleante, de un** Pío Baroja en "El Gran Torbellino del Mundo."

Así es.

"24 HORAS EN LA CIUDAD"

Sergio Briceño Werner es el autor de estas **"24 Horas en la Ciudad"**, libro informal, hecho de trozos yuxtapuestos de la vida, que puede observarse en una urbe, especie de novela de masas sin personajes. Hay relatos, chascarros más bien. Hay, separadas por una línea en blanco arriba y otra abajo, frases sueltas ingeniosas: **"Las motonetas van desapareciendo, como sus ocupantes"**. Otras recuerdan las populares "novelas supersintéticas", que presentan en dos escenas rapidísimas una escena intermedia tácita. Hay frases meramente descriptivas: **"Las gentes van y vienen... Se topan. Entran y salen. Suben y bajan"**, frases también separadas por



interlíneas. Hay, sobre todo, diálogos, escenas menudas de gente menuda con menudos problemas. En su intento de abarcar todo el movimiento de la ciudad y verterlo en un lenguaje accesible, Sergio Briceño se desentiende de su compromiso con la literatura, y la reemplaza por un decir coloquial, que puede gustar a quienes prefieren huir de las honduras con tal de asir una imagen vidente de lo evidente. (**Editorial Orbe**).

ZOOLOGICO PARA SOÑADORES

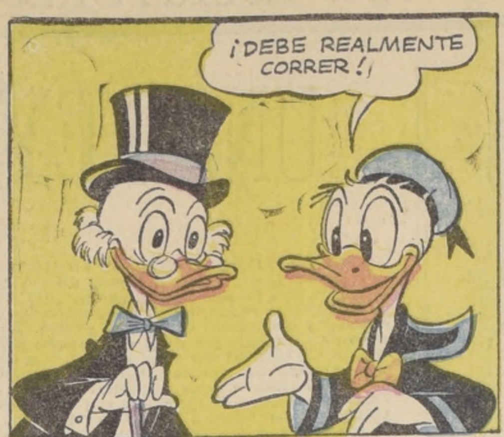
¡Hasta cuándo vamos a escribir sobre **Sabella!** Pero el hombre sigue haciendo cosas harto dignas de comentarse. Por ejemplo, el número 67 de sus cuadernos **"Hacia"**, viene convertido en **"Zoológico para soñadores"**, ingeniosa compilación de textos poéticos sobre faisanes, caballos, cisnes, gatos, perros, loros, palomas, todo ello con una introducción de Mahoma. Entre los poetas figuran Valle-Inclán, Francis Picabia, José María Eguren, Guy Lavaud y Giuseppe Ungaretti, que se limita a exponer: **"De otros diluvios una paloma escucho". (Imprentas Unidas, Antofagasta).**

CORRESPONDENCIA

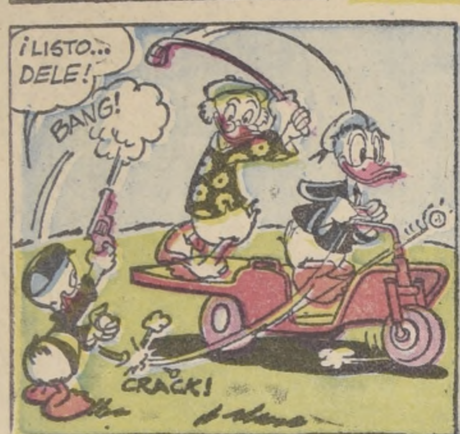
LA CORRESPONDENCIA y obras destinadas a esta página, se ruega enviarlas a J. T. —— Diario LA NACION —— Santiago.

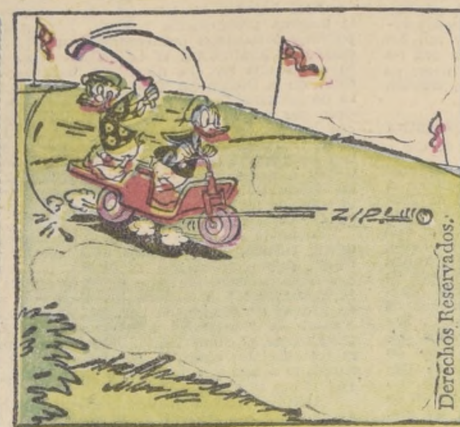




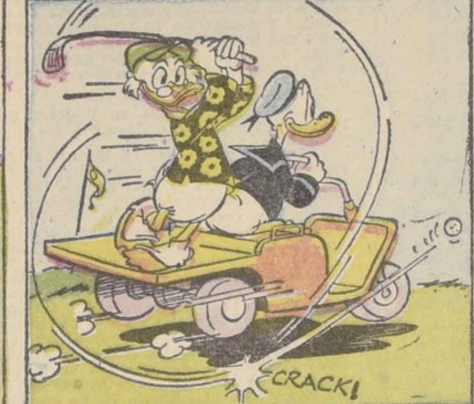




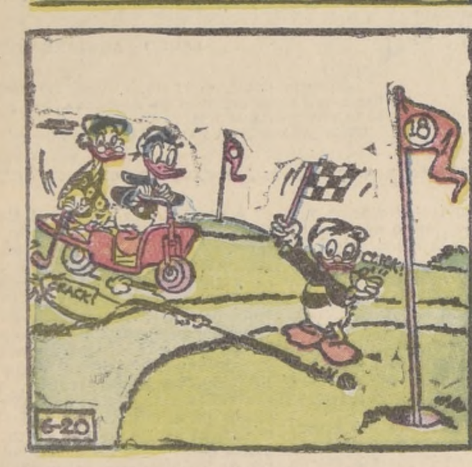




Derechos Reservados.





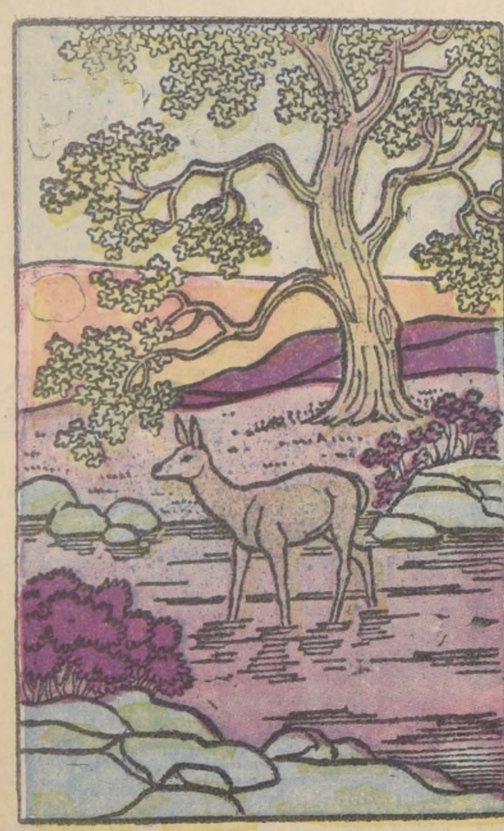








En SANTIAGO Cayeron esta Semana los Escudos por el Mejor Dibujo



ALBA LUNA CACERES, Armando Lira 3458, Depto. 21, Pobl. San Joaquín, ganó esta semana Eº 5.— de premio

continuar su trabajo permanente niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 11 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".



























Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE—DOMINGO 22 DE AGOSTO DE 1965

Precio: Eº 0,25

LA INCORPORACION DEL CAMPESINO CHILENO AL CONSUMO DE MASAS

Interesantes planteamientos en "SOCIOLOGIA RURAL", el libro de Oscar Domínguez destinado a convertirse en un "best seller"

por Jorge BENTJERODT B.

EL 29 DE JULIO, ha salido de la Imprenta Del Pacífico un libro que, por el interés que despierta su tema, está destinado a agotarse muy pronto. "Sociología Rural" es su título. Pero el tema ha sido abordado además en tal forma, que su interés rebasa la mera actualidad de la materia.

El criterio es realista, objetivo, sin dejarse llevar por exageraciones ni por un sentimentalismo que la comprobación de la miseria en tantos casos —no en todos— podría encender.

Oscar Domínguez, el autor, Profesor de Sociología Rural de las Universidades Católica y Austral, Doctor en Ciencias Políticas y Sociales, le da al capítulo sobre los problemas de la planificación social el sugestivo subtítulo: "Entre la eficacia y la utopía". Y en diversos tramos de su obra recomienda no mirar los problemas campesinos con los ojos de la ciudad.

Así, anticipa en el prólogo que la insistencia en el sindicalismo como medio de promoción rural es bastante ilusoria, porque el trabajador agrícola no podrá controlar el mercado de trabajo para exigir mejores condiciones. El esquema que desde la ciudad es evidente, no resulta en el campo, tanto por el desarrollo económico lento con un crecimiento demográfico acelerado, cuanto por el aislamiento, falta de apoyo, mayor pobreza, etc.

También se esboza desde ya en el prólogo, que en la ciudad se sobreestima el problema de la estructura de la propiedad, como el nudo más importante. El autor le otorga mayor peso a la "estructura de la gestión" de la empresa agrícola. Pasamos a tratar así la cuestión de fondo. Se hace una breve relación histórica. Domínguez refuta la importancia que se atribuye a la encomienda colonial, derogada ya por Ambrosio O'Higgins antes de la Independencia. Mayor trascendencia tienen las "mercedes de tierra" que son de origen más moderno —incluso casi contemporáneo, en la República— y que han constituído la propiedad rural. Haciendo un paréntesis, es interesante esta confrontación, que desdice opiniones tan generalizadas en Europa —por ejemplo de Richard Behrendt, a quien se le tiene equivocadamente por autoridad— en orden al feudalismo que implantaron los españoles, que habrían "traído viejas estructuras a un Nuevo Mundo". Domínguez no comparte dicha tésis.

Tiene mayor gravitación, más que la estructura civil del dominio, el régimen de gestión de la empresa agrícola. Se alude al ausentismo de los patrones a los inquilinos, a los obreros ocasionales. El autor sustenta que el inquilinaje comenzó como arriendo (en realidad nuestro Código Civil llama inquilino al arrendatario rural) y sólo con el tiempo evolucionó hacia el contrato de trabajo. (Es muy explicable, pues con los cultivos intensivos y la valorización de la tierra regada o de primera clase, han disminuído las regalías de tierra.). Por lo tanto, el autor sugiere restablecer la vigencia de los arrendamientos como una solución. "El arriendo con compromiso de venta puede servir de etapa de transición durante la cual el organismo encargado de la Reforma Agraria puede entrenar y seleccionar a los colonos capaces. Esta etapa es muy importante para el éxito de la R. A. Es necesario definir claramente sus exigencias y vigilar su cumplimiento para evitar posibles abusos". Y como fundamento de aquella opinión: "La transferencia de la tierra presenta algunos problemas importantes. Si el colono arrendatario es forzado a comprar la tierra que trabaja puede verse limitado en sus disponibilidades financieras, lo que repercute en las inversiones que necesita hacer para aumentar la producción." Este aspecto es en realidad trascendental, y podría buscarse una nueva fórmula jurídica que, evolucionando los cánones clásicos sobre dominio y arriendo, presente una solución viable que satisfaga los requerimientos de hoy.



EL INQUILINO SERA EL AGRICULTOR de mañana en el proceso de transformación del agro chileno.

Antes de ir a la división de los predios agrícolas que, por diversas razones no podrá ser masiva y acelerada, conviene una reforma agraria interna en el régimen de los fundos actuales, que levante el ingreso del sector laboral, como se insinúa.

A propósito, sin dejar de concordar con la idea matriz del autor a este respecto, formulamos aquí un reparo a su trabajo. Es que consideramos circunscrito su análisis de la situación rural casi principalmente a datos de O'Higgins, algunos antecedentes del sector Aconcagua a Colchagua, que no reflejan el total del territorio, y, por lo demas, ostentan diferencias entre sí. En Aconcagua la cuadra vale Eº 15.000 y no se dan las regalías en tierra y crianza de Colchagua, que lo permite por sus cerros de rulo aprovechable, de modo que en esta última provincia hay casos de inquilinos con 10, 20, 50 o más vacunos (que se refleja en el intenso movimiento comercial de Santa Cruz, por ejemplo). Pero mayor aún es la diferencia con el sur, digamos desde Cautín al sur. No hay ausentismo de los patrones, que trabajan ellos mismos en funciones manuales, incluso, a veces con su mujer e hijas, lo que trae consigo un cuadro social distinto de las provincias centrales. Los cultivos extensivos permiten holgadas regalías y mayor iniciativa del obrero, que tiene el aliciente de llegar a poseer una yunta de bueyes, lo que le brinda, a su vez, tratos mejor remunerados. La explotación maderera, coexistente con la agricultura, ofrece estos tratos altos, liquidados al contado.

Pero el trabajo de Domínguez no pretende ser exhaustivo. "Hay un mundo rural por explorar todavía", dice él mismo. (Sería interesante hacer un cuadro comparativo por provincias.).

No queremos que algunas citas se tengan exactamente por la última palabra del autor. La obra es vasta y los conceptos necesitan amplio desarrollo y fundamentación; se encuentran a la largo de su estudio, que induce al estudio de los demás, y a la reflexión. La Reforma Agraria es impostergable, pero no se puede dar pasos apresurados con ligereza. Es innegabe que la vivienda rural es deficiente, que en general —salvo excepciones que también existen— el nivel de ingresos del obrero es bajo, pero estas excepciones confirman, precisamente, que si algunos agricultores o algunas soluciones han podido lograr una obra ejemplar ¿por qué no lo habrían de poder todos los demás? La incorporación del campesino a la sociedad de consumo de masas, la elevación de su nivel cultural, llevar el confort y la felicidad a un grueso sector postergado de Chile, es un desideratum, que el libro que comentamos plantea desde diversos ángulos. Ya anticipamos que este libro se va a agotar muy pronto.



HAY DESCUIDO EN LA CONSERVACION de los recursos y en las construcciones agrícolas. Algo nuevo debe aparecer con el esfuerzo y sacrificio de los hombres que trabajan la tierra.

¿QUE NO FUE VICUÑA MACKENNA?

El 25 de agosto se cumplen 134 años de su nacimiento. Dos juicios y un itinerario apresurado.

por Neftalí MOLINA RIQUELME

ENTRE los hombres de singular talento, de preclara inteligencia, de imaginación creadora, que Chile ha producido, destaca Benjamín Vicuña Mackenna como faro y atalaya de su época, traspasando en alto vuelo las fronteras de su patria y del mismo continente.

Para la juventud de hoy, recordemos sobre él juicios de dos hombres eminentes de América: Rubén Darío, expresó:

"¿Qué fué Vicuña Mackenna? Enmiendo. ¿Qué no fue Vicuña Mackenna? Fue un gran político, un historiador, tribuno, viajero, poeta en prosa, ...co, literato, diarista incomparable, monstruo de naturaleza. Escribía francés como un parisiense, peroraba en inglés como un norteamericano. Tan ...mente analizaba los detritus y las plantas, como los poemas y las oberturas. Su cabeza era una enciclopedia. ¡Oh, cerebro prodigioso, donde las ideas no hacían distinción de conocimientos para prodigarse siempre fecundas, siempre amenas y regeneradoras!! Fue, sin exageración, el carácter más admirable y la inteligencia más clara de toda la América Latina...".

Y Bartolomé Mitre:

"La vida de Vicuña Mackenna está escrita en sus libros... Es, como lo decíamos ayer, cuando aún ..., el escritor más fecundo, más brillante y ameno a la par que más original que ha producido la América del Sur, y en muerte como en vida es el ... de la literatura chilena, que en cada año ... tres trabajos útiles en otros tantos libros...".

Sobre tan rica personalidad, vaciada generosa en sus obras, muchos de nuestros hombres de letras, embrujados por el venero inagotable de su talento, se adentraron en su selva expresiva y frondosa, en donde a la policromía del color se suma la exuberancia, en donde a la belleza del paisaje que ... la visión del genio, asoma el rayo de luz que ... el pensamiento, proyecta la idea, y adquiere sublime dignidad emocionada el sentimiento. Floresta tropical fue su vida misma, en que no faltó para orquestarla ni la algarabía canora de las aves en el ramaje múltiple, ni el rayo o el trueno despejando el boscaje hasta proyectar en el cielo el iris de nuevos transparentes horizontes...

Así fue visto y analizado en profundidad Vicuña Mackenna, por Guillermo Feliú Cruz, Ricardo ...o, Luis Galdames, o Ramón Briseño, Pedro Pablo Figueroa y otros.

La vorágine política de su tiempo arrastra en ... juventud al joven Vicuña, que se lanza, entre ..., con Francisco Bilbao, Manuel Recabarren, Santiago Arcos, y Eusebio Lillo, "verdaderos adalides en la batalla de las ideas". Encuentros revolucionarios... interpretación de sentidos afanes populares, luchas callejeras, derrotas y persecuciones son el resultado de sus primeras armas en la arena política de esos años 1851-1852 del joven agitador, que sufre, a su propio decir, "las venganzas políticas más pesadas y tenaces que el metal y las balas...".

Así cercado, la nebulosa visión de otras tierras es como un llamado de serenidad para saciar, en más grandes horizontes, la extraordinaria inquietud de su espíritu, para forjarse en la dimensión continental de sus talentos y de sus obras. Y un 26 de noviembre de 1852, apenas cumplidos los 21 años, en un pequeño velero de su padre, cargado de harina, con cuya venta debía financiar su gloriosa aventura, y denominado "Francisco Ramón Vicuña", parte en 50 días de navegar, para llegar al punto de la fiebre del oro de San Francisco de California. Tráfago humano de múltiples y tortuosas pasiones tatuaron el alma del viajero. "Todo vive y actúa en esta imaginación candente y romántica", dice Luis Galdames. Estados Unidos en amplio recorrido, con mirada escrutadora y penetrante. Luego México. Más tarde hacia Liverpool y Londres, y París, aureolado del segundo Imperio y de la bella Emperatriz Eugenia, junto a Napoleón III.

Observa, desentraña, estudia. Y aflora el escritor ágil, profundo, ameno, en sus estudios sobre la agricultura o problemas sociales. Visita la tierra de sus antepasados, de las cuales, como él, partiera un día otro señor de la aventura, su abuelo el General don Juan Mackenna, para hacer sus primeras armas en España y convertirse en maestro de Libertadores de tierras de América. La bella Irlanda de ancestrales glorias, persecuciones, tragedias, mitos y leyendas, desde donde vinieron a Chile los Mackenna.

Y el chileno impenitente y ávido, sigue el llamado de su voz interior que le impetra: ¡Adelante! De Francia, sigue a Italia, donde siente el galopar sonoro de la Historia. Roma y Grecia, confundidas. La Edad Media y el Renacimiento, en crepúsculo y luz del humano entendimiento. Belleza incomparable del paisaje, grandeza sin par de hechos históricos, de arte perdurable hacia el futuro del tiempo... Y en el ascender de las colinas de Roma, o a la vista del salobre mar acariciante o risado, presente siempre su solar natal, su pueblo chileno, tan caro a su corazón, tan preñado de insoluciones y esperanzas... Austria, Alemania, Bélgica, engarzadas a su visión impenitente de caminante irreductible.

Con un enriquecido bagaje de saber, de erudición, de libros, se embarca, rumbo a Chile. Pasa a Río de Janeiro y luego a Buenos Aires. Aquí, con tres amigos ilustres confunde histórica amistad, Bartolomé Mitre, Domingo Faustino Sarmiento y Vélez Sarsfield. En la capital del Plata busca afanoso las cenizas de su predecesor, el General Mackenna, que ubica en el claustro de Santo Domingo y al cual "consagra un in memoriam en modesta lápida de mármol...".

Pasa a Rosario y a Mendoza, en donde, con ahinco no superado, hurga, consulta documentos, anota, escribe, cuanto puede encontrar de interés sobre la gesta de nuestra Independencia. Y a lomo de mula, en travesía de 10 días, arriba feliz al regazo de los suyos a Valparaíso. Donoso escribe: "Tres largos años había durado su ausencia del nativo terruño, que habían sido para él fuente pletórica de conocimientos, que bebió y asimiló con toda la sed de su espíritu".

NOTAS DEL BALLET:

LOS VIEJOS MAESTROS

CHRISTIAN PETROVICH JOHANSSON

por Claire ROBILANT

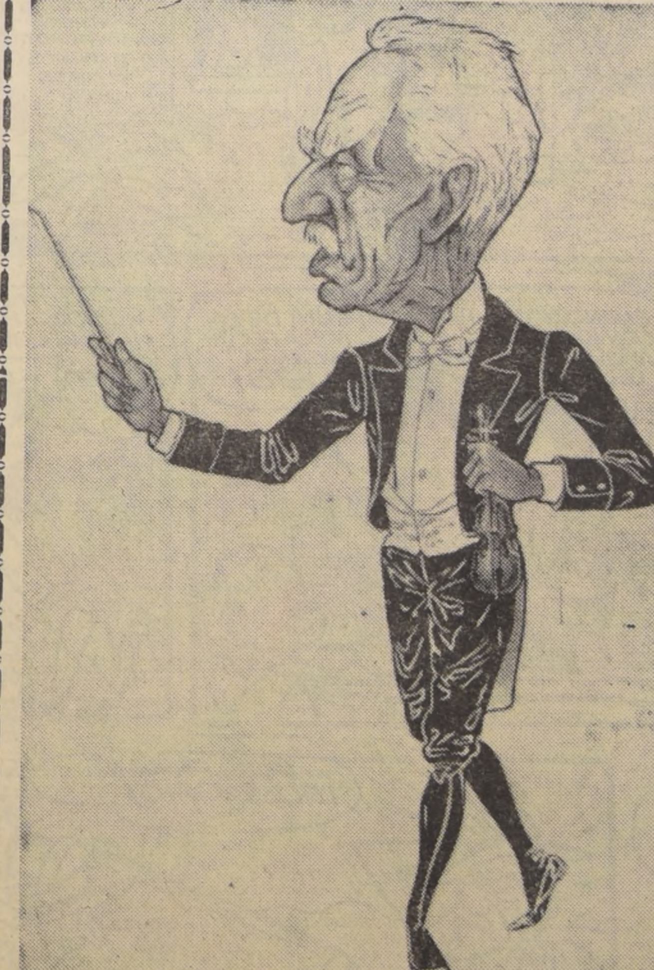
Casi todos los grandes bailarines rusos, que brillaron en los escenarios de los Teatros Imperiales a fines del siglo XIX y a comienzos del XX fueron, en una u otra época de su vida profesional, alumnos de Christian Petrovich Johansson.

Este gran maestro de ballet nació en Estocolmo, Suecia, en 1817. Fue alumno de Bournonville en Dinamarca y primer bailarín en Suecia en 1837, donde también bailó con la gran danzarina romántica Marie Taglioni. En 1841 debutó en San Petersburgo, en el ballet "La Gitana" de Felipe Taglioni, padre de Marie. Esta exitosa obra tenía como argumento una leyenda muy popular: el relato de una niña robada por gitanos en España y recuperada diez años más tarde en Rusia.

Johansson comenzó a enseñar ballet en 1860, retirándose definitivamente del escenario nueve años más tarde. Su influencia en la formación de varias generaciones de bailarines, maestros y coreógrafos, ha sido considerable y se extiende hasta nuestros días.

Fue precisamente Michel Fokine (nacido en San Petersburgo en 1880, fallecido en Nueva York en 1942), quien recordó a este extraordinario maestro en sus memorias. Estos relatos de un alumno de Johansson, que llegó a ser uno de los más grandes coreógrafos del siglo XX, dan un cuadro exacto y preciso, no solamente de la personalidad del maestro mismo, sino también de aquella época.

Escribe Michel Fokine: "...Christian Johansson tuvo a su cargo, entre otras, la clase de perfeccionamiento para los mejores alumnos de ambos sexos. Johansson había sido, por su parte, alumno del maestro danés August Bournonville, hijo de Antoine Bournonville, quien a su vez, había estudiado con Jean-George Noverre y Auguste Vestris. Es así como en línea directa de una ininterrumpida sucesión artística, hemos recibido las enseñanzas del arte del ballet clásico desde su fuente de origen, transmitido de maestro en maestro y resguardado y preservado por Marius Petipa y Christian P. Johansson, quienes no solamente fueron mis maestros, sino también mis contemporáneos, a pesar de la gran diferencia de edad..."



CHRISTIAN PETROVICH JOHANSSON, caricatura por su alumno Nicholas Legat.

Michel Fokine señala luego, en otra parte de sus Memorias, como se realizaba una clase de ballet del maestro Johansson, quien dirigía también las clases diarias para los artistas ya profesionales.

"...Christian Petrovich Johansson tenía 80 años cuando comencé a estudiar con él. Alto, encorvado por la avanzada edad, incapaz de subir las escaleras sin ayuda, nos enseñó, sin embargo, a bailar. ¡Y qué clases! ¡Qué enseñanza! Johansson era un verdadero Museo Viviente del arte coreográfico!"

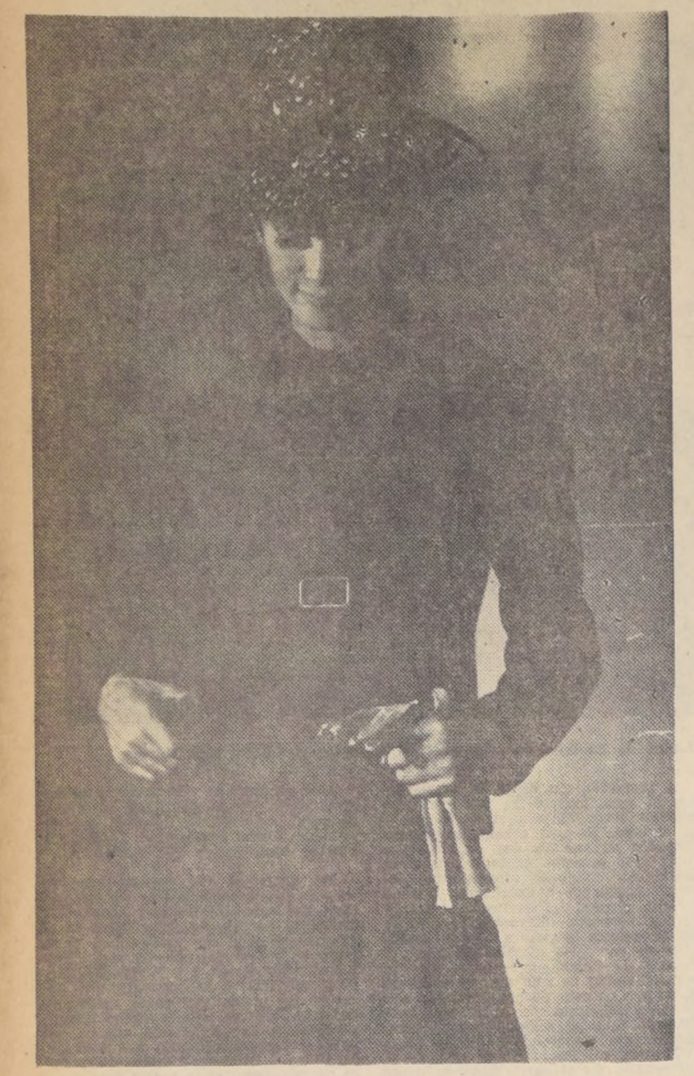
"El privilegio de ayudarle a subir los tres tramos de la escalera correspondía a los alumnos mayores, que en aquel entonces eran los hermanos Serge y Nicholas Legat. Cuando hacía su entrada en la sala de clases, apoyado por sus alumnos, Johansson se sentaba de inmediato, de espaldas contra los espejos de corrección que cubrían la pared. Sacaba su violín y comenzaba a tocar un suave pizzicato, como si estuviera tocando una guitarra. No hablaba casi nunca. Con movimientos casi imperceptibles de la mano, comunicaba sus deseos en cuanto a pasos y combinaciones de ellos. Causaba la impresión de que no viera nada, que no escuchara lo que ocurría a su alrededor. Pero nos equivocábamos, más de una vez. Johansson, el anciano maestro, tenía un ojo de águila, se daba cuenta de todo, notaba el más mínimo error en los movimientos. No era fácil seguir sus instrucciones. Un momento de silencio seguía a cada orden dada por él. Cada cual estaba tratando de descifrar la combinación de pasos. De pronto, uno de entre nosotros hacía la tentativa de interpretarlos, generalmente con pésimos resultados Johansson sacudía entonces suavemente la cabeza. Era la señal para que todos nos agrupáramos alrededor suyo, agachados y con mucha atención para poder escuchar cada detalle de sus explicaciones".

"¡Cuán sagradas fueron estas lecciones! Qué maravillosa atmósfera reinaba en esas salas, atmósfera llena de respeto por ese venerado maestro, tesoro del arte del ballet".

Michel Fokine concluye su relato sobre Johansson con una enseñanza, una advertencia para la generación presente: "...Cuán lejos está ahora esa época, y de lo que hoy ocurre en el ballet. Ahora es enseñado muchas veces por personas que jamás han encontrado tiempo para estudiarlo bien, que nunca han tratado de bailar ellos mismos que no saben nada de ballet y —eludiendo el acercamiento serio a este complicado y difícil arte— crean sus propias "nuevas formas.".

Esta última afirmación, ¿no podría aplicarse también a lo que ha ocurrido en Chile, donde una "nueva" forma fue durante tantos años enseñada como "ballet", eludiendo la realidad tradicional que es la base de todo arte?

Ventana de la moda



PRESENTAMOS un dos piezas sport de Nina Ricci. La falda, con un amplio tablón encontrado en la delantera, y la chaqueta redondeada y que abrocha con una hebilla en el tono.

El molde a escala de 10 cms. para talla 44 va en esta página.

PARA EL HOGAR Y LA MUJER

Por Georgette

DESDE luego, no todo el mundo ha sido dotado de un carácter alegre, optimista, pero un mínimo de interés por los demás podría, con mucha frecuencia, mejorar los temperamentos neurasténicos, sombríos y fríos.

No hay nada que provoque más frialdad en los demás... que la frialdad. No le reprochemos, por lo tanto, a nuestros hijos el ser misteriosos, demasiado reservados o distantes, si cada día nosotros presentamos ante ellos una cara seria de expresión taciturna. Quizás de joven, Ud. era alegre y su carácter cambió únicamente después de repetidos desengaños y graves problemas. Esa es una excusa válida, claro está, pero no una justificación a los ojos de sus hijos que no comprenderán jamás por qué ellos deben sufrir las consecuencias de su desventura.

Sus hijos, al convertirse en adolescentes, después de sufrir, empezarán a juzgar y, por último, a buscar una puerta de escape que los salve del ambiente envenenado donde su juventud se ahoga.

Por eso tenga cuidado: ¡No deje entrever a las miradas infantiles todas sus dificultades!

LEYENDA DE LAS ROSAS

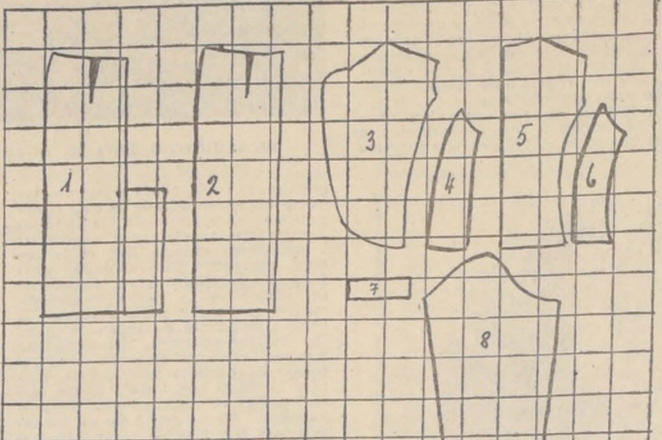
LA ROSA data de la más remota antigüedad y su patria originaria es el Cáucaso, Oriente.

En Bulgaria se encuentra el Valle de las Rosas; y las "Rosas de Ispaham", se hicieron célebres debido a la pluma del poeta Pierre Loti. Según la leyenda creció por primera vez en el paraíso terrenal por lo que se dice que la rosa es un regalo del cielo; en cambio, según la mitología, la rosa nació de una gota de sangre del talón de Venus.

Los árabes atribuyen su origen a una gota de sudor de Mahoma, pero los cristianos aseguran que nació de la sangre de Cristo que corría por la cruz.

La rosa ha servido para muchos homenajes; uno muy emotivo fue en la Edad Media, cuando sobre la tumba del famoso caballero Tristán, se plantó un rosal.

Por último, la palabra Pentecostés significa Pascua de Rosas.



Molde a escala de 10 cm. para talla 44 del modelo presentado en Ventana de la Moda:
1 — Mitad falda delantera.
2 — Mitad falda atrás.
3 — Mitad chaqueta delantera.
4 — Pieza costado corte delantero, 2 iguales.
5 — Mitad centro espalda chaqueta.
6 — Pieza costado atrás, 2 iguales.
7 — Mitad traba.
8 — Manga.

Las Damas y la Equitación

LOS PRIMEROS trazos efectivos de amazonas aparecen en el siglo VI aunque son documentos griegos que se refieren a mitos; así como también de Roma hay legados de diosas amazonas, principalmente Epona, protectora de caballos.

Pero en nuestra era, según testimonios gráficos, las primeras damas verdaderas amazonas fueron las chinas. Se trata de estatuitas del siglo VII en que aparecen utilizando una especie de silla inglesa que ya se conocía entonces en el Celeste Imperio, y se apoyaban los pies en los estribos, que son invención china.

En las pinturas sobre seda que se conservan en París, en la biblioteca del arsenal, se ven familias enteras a caballo; pero siempre familias chinas. En obras de arte se encuentran mujeres cabalgando, pero a partir de la invasión tártara de Tsing, la mujer china usa la litera cerrada.

En Europa occidental recién en el siglo XI se descubren algunas vagas siluetas de amazonas montando y con un halcón en la mano.

La Virgen María también aparece en algunos manuscritos iluminados de la Edad Media, montando en el asno, para hacer más llevadero el largo viaje a Egipto.

La silla para mujeres recién se vio en Italia en el siglo XV y pronto se difundió. Empero las mujeres montando a horcajadas son más frecuentes en los documentos gráficos desde el Renacimiento hasta nuestros días, pertenecientes a Inglaterra y Francia. En los de España no se ven tan a menudo.

Actualmente las mujeres cabalgan y muchas veces mejor que los hombres rivalizando en la práctica de la equitación.

Selección de Colaboraciones

Mis dedos

POR JOSE RODRIGUEZ

Mis dedos largos y flacos
parecen cuerpos hambrientos
y la palma de mi mano
una mesa vacía.

Mis dedos largos y flacos
son figuras enfermas
o lagartijas que se han pegado de su cola
y han quedado colgando.

Mis dedos... frágiles cuerpos de monjes
se tornan misioneros
y frente a las palmas vacías
tengo diez figuras fieles
pero si mis dedos se posaran
en las cuerdas de una guitarra
serían pájaros alegres, batiendo sus alas,

pero mis dedos no son alegres
parecen vagar en profundidades
porque están flemáticos de pena
porque tienen por mesa
una palma vacía
donde se inclinan diez figuras tristes
y entrelazadas en una humilde oración.

Cofre de secretos

Señora Directora de Cofre:

Ahora que deseaba pedirle un consejo, estaba asustada al no ver aparecer este domingo esta sección, pero de todos modos le envío mi problema confiando que este próximo domingo volverá a salir.

Soy casada, con dos hijos pequeños, más una niña de 9 años, que es solamente hija mía. Cuando me casé, en ningún momento engañé a mi marido y él aceptó mi culpa pasada como fruto de mi inexperiencia. Fuimos muy felices y él tuvo la delicadeza de jamás hacer mención a nada. Pero ahora, desde hace algunos meses, no puede tolerar la niña y la reprende por cualquier cosa; alega por los gastos de vestuario o útiles escolares que la niña necesite, y mi vida se está convirtiendo en un verdadero calvario.

Si yo trato de castigar a los más pequeños, él me grita "como no es tu preferida...". Francamente no sé qué actitud tomar, porque la pobrecita se da cuenta y si al principio se volvió triste, ahora está tomando una actitud de rebeldía para con todos, que me alarma.

Podría irme con ella, pero ¿cómo abandonar los más pequeños que también son hijos míos, los quiero y me necesitan? Por otra parte, internar a la niña, como me aconsejan muchos, sería privarla de mi cariño. Yo sé que mi marido haría los gastos con tal de no volver a verla en la casa. ¿Qué camino me aconseja usted?— ARREPENTIDA.

ARREPENTIDA:

Creo como los que le aconsejan, que debe internar a su hija. Tengo la seguridad que su niña se sentirá mucho más feliz en un ambiente de compañeras y maestras, que no allí, en su hogar, donde se está produciendo un efecto desastroso en su mente, lo que más tarde traerá funestas consecuencias. Por lo demás, ella tendrá la oportunidad de una buena educación.

Otro camino a seguir sería que usted trabajara en algo para sufragar personalmente los gastos de su hija, pero no creo que eso evitará el que la niña viviera en un ambiente de hostilidad.

Me extraña que su marido haya aceptado primero las cosas como eran y ahora, en forma mezquina, dé rienda a sus celos ocultos, haciendo pagar a una criatura que no tiene la culpa de las cosas. Puede que sea algo pasajero y que una vez que no la vea más en casa recupere su ternura recordando los años en que ella estaba chica y era su única alegría.

Le deseo que encuentre el camino de su dicha.

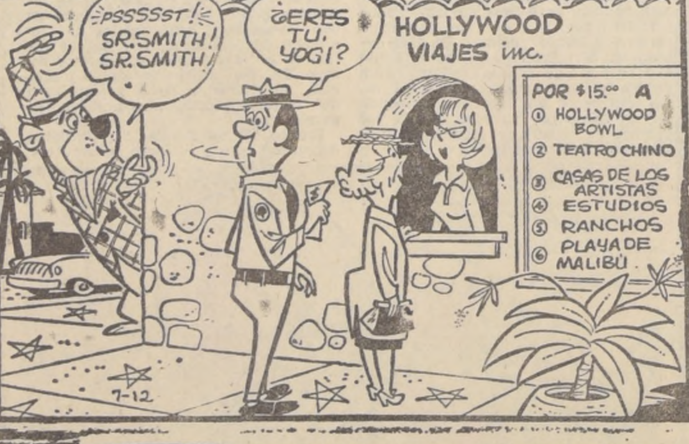
GEORGETTE

CONCURSO
de Corte y Confección
Sorteo de diez Cursos
5.o Grupo
Sorteo 20 Diciembre

NOMBRE ....
....
DIRECCION ....
....







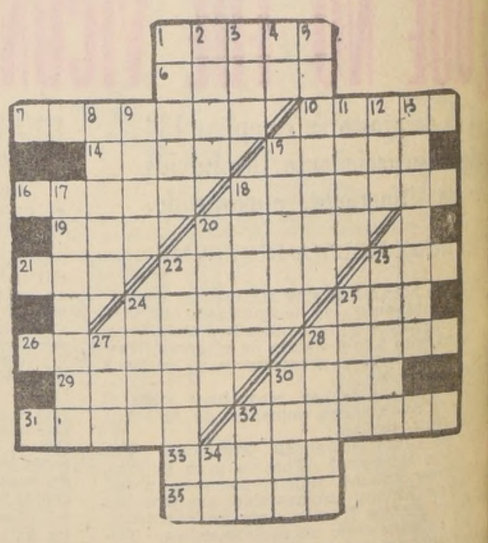








PALABRAS CRUZADAS



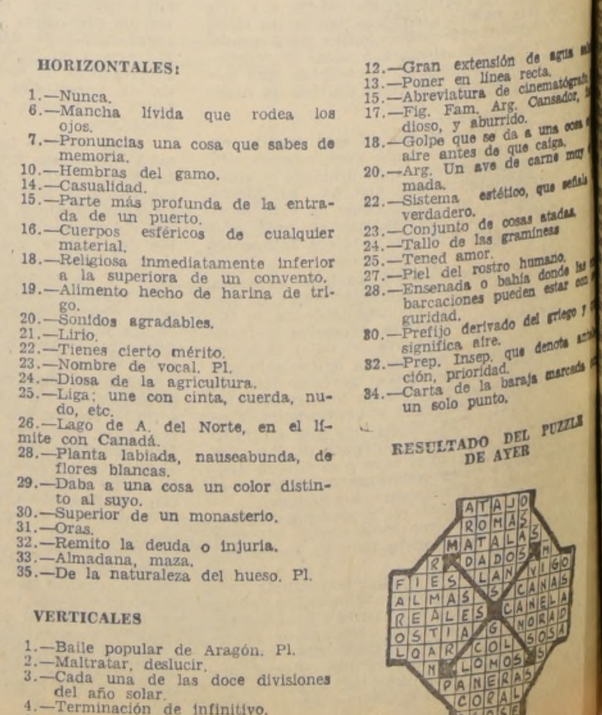
HORIZONTALES:

1.—Nunca.
6.—Mancha lívida que rodea los ojos.
7.—Pronuncias una cosa que sabes de memoria.
10.—Hembras del gamo.
14.—Casualidad.
15.—Parte más profunda de la entrada de un puerto.
16.—Cuerpos esféricos de cualquier material.
18.—Religiosa inmediatamente inferior a la superiora de un convento.
19.—Alimento hecho de harina de trigo.
20.—Sonidos agradables.
21.—Lirio.
22.—Tienes cierto mérito.
23.—Nombre de vocal. Pl.
24.—Diosa de la agricultura.
25.—Liga; une con cinta, cuerda, nudo, etc.
26.—Lago de A. del Norte, en el límite con Canadá.
28.—Planta labiada, nauseabunda, de flores blancas.
29.—Daba a una cosa un color distinto al suyo.
30.—Superior de un monasterio.
31.—Oras.
32.—Remito la deuda o injuria.
33.—Almadana, maza.
35.—De la naturaleza del hueso. Pl.

VERTICALES

1.—Baile popular de Aragón. Pl.
2.—Maltratar, deslucir.
3.—Cada una de las doce divisiones del año solar.
4.—Terminación de infinitivo.
5.—Astutos, prudentes.
8.—Acción y efecto de calar. Pl.
9.—Levantan una cosa tirando de la cuerda de la cual pende.
11.—Medidas de longitud.
12.—Gran extensión de agua sa...
13.—Poner en línea recta.
15.—Abreviatura de cinematógrafo
17.—Fig. Fam. Arg. Cansador, ... dioso, y aburrido.
18.—Golpe que se da a una cosa ... aire antes de que caiga.
20.—Arg. Un ave de carne muy ... mada.
22.—Sistema estético, que señala ... verdadero.
23.—Conjunto de cosas atadas.
24.—Tallo de las gramíneas
25.—Tened amor.
27.—Piel del rostro humano.
28.—Ensenada o bahía donde las em... barcaciones pueden estar con se... guridad.
30.—Prefijo derivado del griego y ... significa aire.
32.—Prep. Insep. que denota ante... ción, prioridad.
34.—Carta de la baraja marcada ... un solo punto.

RESULTADO DEL PUZZLE DE AYER



...l Puerto de los Cisnes

COMO EN EL "FAR WEST" NORTEAMERICANO, VERDADEROS PIONEROS LLEGARON POCO A POCO A FORMAR EL PUEBLO QUE HOY ES PUERTO CISNES — SITUADO EN UNA DE LAS REGIONES MAS LLUVIOSAS, INHOSPITAS, AISLADAS Y HERMOSAS DEL PAIS, CONSTITUYE UNA VALIOSA FUENTE DE RIQUEZA Y ATRACCION TURISTICA

por Eugenia DE GODOY

...hubiera pasado por la ruta ...a que conduce a Puerto ..., en la región de los canales, ...habría visto en el lugar ...tan los canales Jacaf y Cay, ...isla Magdalena, un grupo de ...formaban el puertecito que ...se sabía bien cómo se lla... NUEVO REINO o PUERTO ...la zona que comprende la ...del Río Cisnes era rica ...de ciprés y de cisnes, los ...blancos de cuello negro ...los poetas; de ahí el nom... que se extiende por

...tiempos el vapor pasaba una ...y había algunos en que no ...recorre semanalmente la ..., y emplea 2 días des... Montt, recalando en Chaitén, ..., Marín Balmaceda (ex ... y Puerto Cisnes, para ... a Puerto Aguirre y ...

...pobladores que se habían ...en la playa del futuro ...ellos un colchagüino que ...en manta de huaso el ..., debían abastecerse ...de provisiones para po... en un incierto futuro. El ...por allí matando perros y ovejas: era la lucha por la existencia en un territorio completamente virgen; había que talar los bosques, construír casa, empezar a sembrar la huerta y todo en un clima tan difícil como es el de la costa de las provincias australes donde llueve mucho, semanas enteras. Sin embargo, su belleza es tan grande, que un día de sol paga con creces una semana de lluvia.

Pasaron los años y más pioneros llegaron a poblar Puerto Cisnes, algunos, de paso, llegaron llenos de esperanza, atraídos por la belleza del lugar, armados sólo de su hacha y de su valor. Pero la dura lucha cotidiana, las enfermedades y el clima los desalentaron, se fueron. Otros siguieron llegando. En el año 1958 ya se había formado un núcleo de unas 60 casas, sin contar todos los pobladores establecidos en la costa del Canal Jacaf, y algo más importante, había llegado también un suboficial de carabineros al mando de 3 hombres para hacerse cargo del retén construído por los mismos pobladores. Una Junta de Adelanto local había tratado de llamar la atención de las autoridades sobre los problemas más urgentes: más barcos, más caminos, la construcción de una Escuela-internado... Mientras tanto funcionaba la Escuela Volante Nº 6 con un pequeño internado que parecía la casita de los enanitos de Blanca Nieves. Su directora no había ahorrado sacrificios ni esfuerzos a fin de dar educación al mayor número posible de niños. En la provincia de Aisén los habitantes viven en localidades muy distantes una de otra; no debe olvidarse que la densidad de la población en la provincia es de 0,32 habitante por km2.



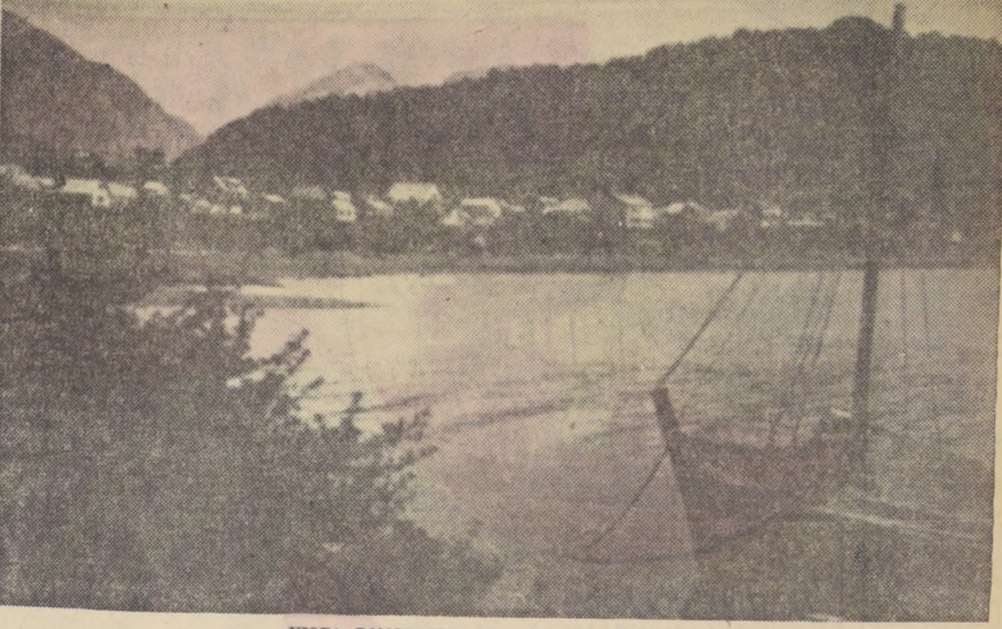
UN PEQUEÑO CIUDADANO DE PUERTO CISNES.

Para dar educación a los niños de los colonos ubicados a 30 ó a 40 km. de distancia, en una provincia donde no hay caminos, los internados son indispensables. En Cisnes, con el esfuerzo de todos, se habilitó una casa y cada niño traía su cama; me acuerdo del aspecto abigarrado que ofrecían los cuartos donde dormían: catres de madera tallada a mano con colchones buenos de lana y buenas frazadas tejidas en los telares caseros, otros catres más rústicos que parecían cajones de abarrotes con pilchas más pobres, chales multicolores y ausencia de sábanas y en fín, otras camitas representadas por una piel de oveja, nada más. Eran las camas de los niños de la isla Magdalena, o de los hijos de los pobladores que vivían en el interior, enclaustrados en la selva, donde la soledad es señora, donde los problemas se multiplican y se acumulan, donde uno no puede enfermarse ya que sólo cuenta con algún remedio casero: unas hojas de ruda o de ajenjo para los dolores de estómago, el romero para el dolor de los huesos y el toronjil para el dolor de corazón.

Un Centro de Padres se preocupaba de sustentar a los 50 niños del internado, y todos comían juntos en la cocina, donde se notaba también una variedad de tazas y platos multicolores.

Existía además un Centro de Madres fundado por esa creatura de excepción que fue la señora Poldi de Grabherr, desaparecida con el marido y el hijo a concecuencia del sismo del año 1960. Fueron las unicas victimas que tuvo la Provincia de Aisén y todavía su memoria está presente en el recuerdo de quienes la conocieron.

Ahora el chalet que edificaron en la ciudad a iniciativa del club Zonta y en memoría de la señora Grabherr, que fue zontiana, está acondicionado como Posta, con una joven de Puerto Cisnes que, becada por Zonta, tuvo la posibilidad de estudiar como Asistente mater no-infantil en Santiago, y un auxiliar de enfermería que atienden a la población desde algunos años. Se espera que el Servicio Nacional de Salud dote la Posta también de un dentista ya que el problema que representa el cuidado dental es grande y los ciudadanos de Puerto Cisnes, para visitar a un dentista en Puerto Aisén, entre barco y barco tienen que gastar algo como 70 mil pesos. Zonta ha ofrecido, por intermedio de dos de sus socias, aperar un gabinete dentístico, siempre que haya la persona competente para atenderlo.



VISTA PANORAMICA DE PUERTO CISNES.

1959: AÑO DECISIVO. SE CREA LA COMUNA SUBDELEGACION DE CISNES

El año 1959 fue sin duda alguna el año más importante en la historia de Puerto Cisnes. El Supremo Gobierno elevó la Comuna de Cisnes a Subdelegación, dejando el Municipio unido al Municipio de Puerto Aisén, y nombró un subdelegado. El mismo año se instaló la Oficina de Registro Civil y fue consagrada la Iglesia construída con el concurso de los pobladores y bajo los auspicios de los sacerdotes de la Congregación de los Siervos de la Caridad que, gracias a una subvención gubernativa, construyeron un internado masculino en espera de fundar una Escuela Agrícola, que fue iniciada el año después. La CORFO dispuso 8 mil escudos para iniciar los trabajos destinados a dotar de luz eléctrica a la ciudad y la población se ofreció para proporcionar los postes de ciprés necesarios. Se inició, además, el estudio para la construcción del muelle en la roca viva, al lado de la Bahía, al mismo tiempo que se trabajaba en el sendero que lleva de Puerto Cisnes a la frontera con la República Argentina costeando el Río Cisnes y se abrió una faja de 30 metros en los lugares donde la quila crecía más tupida.

LA COMUNA DE CISNES Y SUS CUATRO DISTRITOS

Data del año 1960 la solicitud que envió Puerto Cisnes al Ministerio del Interior a fin de obtener autonomía municipal. Puerto Aisén, que dista sólo 55 kilómetros por tierra, está actualmente a 11 horas de barco de Puerto Cisnes y es ésta la sola vía de comunicación que tienen los dos puertos. Considerando todos los problemas que tenía que resolver la jefatura de la provincia en su zona, era verdaderamente poco posible que se preocupara de los problemas de la Comuna de Cisnes. Esta abarca a 4 Distritos: Puerto Cisnes es el primero y toma el nombre de la c a p i t a l de la Comuna. El 2º Distrito se llama Lago Roselot con su capital Puyuhuapi, buen puerto donde se establecieron hace varios años colonos alemanes que instalaron una fábrica de alfombras y un aserradero; el tercer Distrito tiene el nombre de Lago Verde, como su capital, que está ubicada al borde del lago cuyas aguas color esmeralda han dado el nombre a la región. El 4º Distrito contiene la Estancia Cisnes, gran productora de ganado vacuno y especialmente ovejuno; lamentamos los tremendos fríos de este invierno inclemente que diezmará implacable los rebaños de esta localidad. Si hubiera existido la senda hasta el Puerto, es posible que se hubiera podido bajar las res en veranadas más templadas y en parte se habría podido embarcar para venderla en los mercados del norte. Todo el empeño de las autoridades cisnenses será puesto en el porvenir en esta realización, necesaria para poder vaciar en el puerto que ostenta al presente un lindo muelle, el segundo de la provincia, la producción de la comuna. Además, mientras del segundo Distrito Lago Rosselot, se puede venir en barco en 6 horas, es imposible para los pobladores de los distritos N.o 3 y 4, bajar a Puerto Cisnes, donde tienen que pagar sus contribuciones. Por todas estas razones el camino o, mejor dicho, la senda tropera entre el puerto y Alto Cisnes es una necesidad imprescindible; ya que Cisnes consiguió al fin su autonomía el 25 de Mayo y en esos días, a dos meses de la publicación en el "Diario Oficial", se instaló su Municipio autónomo.



MILLARES DE OVEJAS, una de las riquezas de la región.

En Puerto Cisnes, además del Retén de Carabineros al mando de un suboficial y que se espera pronto ver elevado a Tenencia, se encuentran las siguientes reparticiones públicas: el Correo, la Alcaldía de Mar, el Juzgado de Subdelegación, la Inspectoría de Pesca y Caza, la Oficina de Registro Civil, la oficina de INDAP y del funcionario de la Empresa Marítima del Estado, mas una bodega de la Empresa de Comercio Agrícola.

POSIBILIDADES FUTURAS DE PUERTO CISNES

A pesar de su juventud y de las dificultades representadas por la lejanía y el clima austral, se puede tener fé en el porvenir de este puerto que necesita un mínimo de ayuda y de apoyo para hacer florecer y realizar las riquezas naturales que lo rodean. Sin hablar de la riqueza maderera de sus bosques ricos en ciprés y mañío que necesitarían la instalación de varios aserraderos (sólo el aserradero de los Padres de la Obra Don Guanella trabaja ahora y en forma discontinúa) ni de la posibilidad de enviar ganado a las ferias del norte, una vez que sea abierta la senda que lleva al interior. Es suficiente considerar que los canales Jacaf y Cay, que dan acceso al puerto, forman parte de la zona donde vienen a mariscar las lanchas desde Calbuco y Chiloé y que entonces, organizada oportunamente la Cooperativa Pesquera Nuevo Reino, sería posible enlatar en el mismo lugar el producto que tiene que viajar dos dias en la actualidad para llegar a la fábrica.

Mirando una de las fotos de Cisnes la gente no puede dejar de murmurar: "¡Que lindo!" Y es cierto que esta zona tiene una naturaleza que en algunos instantes, como en las puestas de sol o durante la aparición de un arco-iris, es de una belleza sobrecogedora. Ahí está entonces la hostería, que se espera terminar pronto, para convidar a los turistas que quieran entretenerse pescando o que deseen olvidar la fiebre de las ciudades tumultuosas.



EL UNICO HERRERO de Puerto Cisnes, trabajando en la fragua construida por él mismo.

SENTENCIA DE... (de la 1.a Pág.)

...Norman, pero era muy ...únicamente el uno para ...¿lo crees tú así? Ahora, ...tenemos oportunidad de ...as... Por favor, que Al ...a sospechar que su pre... estorba. Me moriría de ...

...siguiente, en la oficina, ...armó de valor para ha... ...ente con Ravenel. ...posible que nada te h... ...tus intenciones hacia ...ntó. ...que sí! Ya te lo dije. ...ares. ...que eso es imposible. Mi... ...os una cosa: vete, y yo ...nero en partidas, como ...antes, mes a mes. Te ... Lo conseguiré en al...

...eso, amiguito: ¿Cómo ...a poder vivir con tus ...como estamos, todo va ...o y los alimentos que ...epto como abonos has... ...reciba mi dinero com...

...no dijo una palabra más. ...ó la expresión de su ...ó a lanzar otra carca...

...arruinado, muchacho, — ...e con la desesperación ... Para ti no hay la más ...ranza de tranquilidad ...dos existamos sobre la ...erfectamente que te en... ...minarme, dándome ...tú nunca te atreverás ...porque eres un cobar... ...de pollo, y aun cuan... ...ración te llevara a ...me harías nada, pues ...sé protegerme debi...

...la oficina de Frayne, ...risa burlona dibujada ... Guiñó un ojo a la se... ...la respetable secreta... ...ella le lanzara una mi... ...se le acercó y le dio ...a debajo de la barba; ...ose de ella. El tratar ...su secretaria su amis... ...el había sido una de ...más arduas que había ...

—oOo—

...no podía aguantar es... ...durante mucho tiempo ...que ponerle fin rápida... ...consideración a Pau... ...taria en forma que, ...ente, fuera acciden... ...caso en tratar de sal... ...escándalo social para ...en otro. Además, ha... ...de peso que había ...consideración. ...de una de las venta... ...escaleras, estaba des... ...muchas probabilida... ...las investigaciones se ...algún punto débil. No, ...debía ser sencillo, sin ...aplicación. Frayne leyó y releyó un artículo publicado en una revista, en el que se hablaba de los mil y mil peligros que acechan al hombre en el interior de su propia casa. La mayor parte de las muertes por accidentes, según parecía, ocurrían en la quietud del hogar. La cocina era el l u g a r más apropiado para los accidentes, pero no podía ser utilizada para este caso especial. El baño ocupaba el segundo lugar en la lista de desgracias ocurridas en el hogar. El accidente debía ocurrir, por lo tanto, en el baño.

Los moradores de la casa Frayne se habían acostumbrado a seguir una vida rutinaria. Norman era el primero en levantarse, como siempre lo había hecho. Tomaba su baño y se rasuraba, y luego preparaba el desayuno. Luego, seguía Ravenel, quien se bañaba y rasuraba mientras el desayuno estaba listo. Paula esperaba en la cama hasta que los dos salían de la casa. Ya no le era posible sentarse a desayunar cubierta con una b a t a y calzando sus chinelas de noche, como lo hacía antaño, cuando estaban solos. A Norman siempre le había encantado ese adorable descuido matutino de su mujer, ya que lo hacía sentirse el protector fuerte y generoso q u e proporcionaba a su mujer cuantas comodidades le era posible, aun cuando él sabía muy bien que, tan pronto como salía de la casa, su mujercita se dedicaba a lavar los platos del desayuno, y a ejecutar los mil y mil trabajos de la casa, que mantienen siempre ocupada a toda mujer hacendosa. Este otro cambio sufrido en su modo de vida había venido a aumentar su odio por Ravenel.

Pero, afortunadamente, todo acabaría, y muy pronto. Antes de mucho, todas las molestias, todos los temores y toda la desesperación habrían terminado para siempre.

El plan, tal y como finalmente lo urdió, era perfecto. Era casi imposible que alguna cosa fallara. Y, si por casualidad fallaba, la cosa sería tomada como un desgraciado accidente, del cual no podía culparse a nadie.

Norman era el primero en entrar al baño todas las mañanas. El jabón. Afortunadamente, siempre usaban jabón blanco, lo que evitaba que tuviera necesidad de realizar a l g ú n cambio que podía resultar sospechoso. Pues bien, era necesario untar una gruesa capa de jabón en el piso de la bañadera. Era imposible que quien pisara el fondo de la bañadera no se resbalara y sufriera un terrible golpe. Además, existía la ventaja de que el agua caliente haría que el jabón se disolviera rápidamente, haciendo desaparecer cualquier rastro que pudiera resultar sospechoso.

Frayne no pudo menos que sonreír, al recordar la molestia que sufrió cuando se dio cuenta, después de haber comprado la casa, que no tenía sino únicamente tina de baño. Como debido al racionamiento provocado por la guerra no le había sido posible instalar la ducha, se había visto obligado a conformarse con usar la anticuada tina de baño, la cual tenía que ser usada por él, por Ravenel y por su esposa. Ravenel, adaptándose rápidamente a las costumbres de vida de Norman y Paula, se había acostumbrado a bañarse también diariamente.

Lo que Frayne esperaba para poner su plan en práctica, era la llegada de una onda fría, lo suficientemente fría para hacer necesario que se encendiera el pequeño calentador eléctrico del cuarto de baño. Ese calentador le había dado la base de su plan. El calentador enchufado en tal forma que sobresalía por encima de la tina, y precisamente arriba de la cabeza de la persona que estuviera bañándose, ofrecía una bellísima oportunidad para provocar un accidente.

Por lo tanto, Norman podía escoger cualquiera de las dos posibilidades para provocar el accidente que tanto anhelaba. Con el piso de la tina de baño recubierto de jabón, era imposible que una persona que lo pisara no se resbalara y cayera pesadamente hacia atrás, rompiéndose la cabeza o, por lo menos que, al caer, perdiera el sentido y quedara dentro del agua, con la cabeza sumergida, y que se ahogara. O, si la suerte ayudaba a Norman, la persona, al caer, podía derribar el calentador eléctrico, haciéndolo caer dentro de la tina llena de agua, electrocutándola. Eran tres las posibilidades de sufrir una muerte rápida. Si las tres fallaban, entonces no había otra cosa que hacer que simular sorpresa, horror y pena. Paula no tenía necesidad simular, toda vez que en ella esos tres sentimientos serían verdaderos.

Norman escogió el día casi al acaso. Cualquier día de la semana era bueno. La noche anterior no pudo dormir. Una y otra vez repasó, minuciosamente, todos y cada uno de los detalles de su plan. Acostada a su lado, durmiendo plácidamente, con esa placidez que da la paz de la conciencia, su adorada Paula no podía saber el infierno qué se agitaba dentro de su pecho.

En el corazón de Frayne no había sino amor para Paula, y sabía perfectamente que no había otra medio de salir de la angustiosa situación en que se encontraba, más que la de tomar, de una vez por todas, la determinación que h a b í a adoptado.

Al otro lado del pasillo, en la habitación reservada a los huéspedes, era seguro que Al Ravenel dormía. Ese era el diabólico individuo que había venido a arruinar la tranquila vida de Norman Frayne, obligándolo a convertirse en asesino.

El reloj despertador no lo despertó, toda vez que no había pegado los ojos en toda la noche y, además, él había cerrado el timbre de alarma. Se levantó, al igual que lo hacía todas las mañanas; se calzó las chinelas y se puso la bata de baño. Paula se volvió, lo envolvió con una amorosa mirada de sus ojos adormilados, y le sonrió.

—Duerme un poco más, querida, hasta que te llame, —le dijo él, al mismo tiempo que se inclinaba para depositar un beso en su frente.

Deseaba desesperadamente tomarla entre sus brazos y murmurar en su oído frases de adoración y angustia; de hacer que ella le comunicara valor y fuerza para la terrible t a r e a que le esperaba y, al mismo tiempo, darle ánimo para soportar la terrible sorpresa que iba a recibir.

Pero comprendió que no debía desviarse ni un ápice de su norma de vida; debía portarse hoy igual que se portaba todas las mañanas; no debía provocar la más mínima sospecha. Ya ella había vuelto a dormirse cuando él se volvió a verla desde la puerta. Pudo notar que Ravenel comenzaba a despertarse. Se metió al baño y cerró la puerta con llave. Enchufó el calentador y, como un autómata, comenzó a hacer todos los preparativos que había ensayado tantas veces.

FUE un plan perfectamente elaborado, tal y como Frayne lo había ideado. Todo sucedió exactamente como él había esperado que sucediera. Como era natural, fue necesaria una amplia investigación, pero el veredicto de "muerte accidental", fue un mero formulismo.

Todas las personas que los conocían sintieron una pena profunda y sincera; no hubo nadie que tuviera la más insignificante sombra de duda. Todos aceptaron lo ocurrido como un lamentable accidente, el médico legista, el jurado, sus amigos y conocidos, y los parroquianos que visitaban la oficina de compra y venta de terrenos; la misma Paula y... aún Al Ravenel, quien abandonó la ciudad tan pronto como terminaron las investigaciones.

Nadie se imaginó, jamás, que la muerte de Norman Frayne no había sido un accidente, sino suicidio.



MUSICA DE ESPAÑA - FALLA: El Amor Brujo: Danza Ritual del Fuego - La Vida Breve: Danza Nº 1 - TURINA: Danzas Fantásticas: Exaltación - Ensueño - Orgia - ALBENIZ: Iberia: Evocación - Corpus Christi en Sevilla - Triana - Orquesta del Conservatorio de París, dirigida por Rafael FRUHBECK DE BURGOS - Angel 4738 monaural y estereofónico.

—o:O:o—

De la música española parece que se se nos ha de dar siempre lo más manoseado. No hay en las discotecas chilenas una grabación completa y moderna de "El Amor Brujo" o de "El Sombrero de Tres Picos"; pero no nos podemos quejar demasiado, porque hace unos meses apareció el significativo "Concierto" para clavecín. Esto, en lo que se refiere a Manuel de Falla. En cuanto a los demás compositores "modernos" españoles, es poco o casi nada lo que conocemos o tenemos en disco. Afortunadamente, el que comentamos trae las tres "Danzas Fantásticas", que son de lo mejor de Turina, compositor intensamente andaluz, que tampoco se encontraban en nuestras discotecas, aunque no son un aporte muy valioso.

Pero de aquel gran discípulo y continuador de Falla, Ernesto Halffter, de su hermano Rodolfo, de Gustavo Durán, Oscar Esplá, Jaime Pahissa, Roberto Gerhard, Suriñach, Mompou, no tenemos nada. Así, la zona que conocemos de la música española se va haciendo lamentablemente estrecha.

Hay algo en este disco, sin embargo, que hace de él una verdadera novedad; y es que esta españolísima música está interpretada por un director que se coloca desde no hace mucho en el primer plano: Rafael Frühbeck de Burgos. Las versiones que nos da de estas obras son excelentes: intensas y precisas, tienen el acento justo y eliminan toda espectacularidad y efeotismo. El suyo es un espíritu clásico. Oígase en este disco la famosa y aparentemente manida Danza Ritual del Fuego, cuya magia se intensifica, vuelta a poner en el espíritu ascético de Falla; el "Corpus Christi en Sevilla", de Albéniz, al que restituye su profunda poesía; las "Danzas" de Turina, que bajo su dirección se mueven con auténtica flexibilidad de líneas.

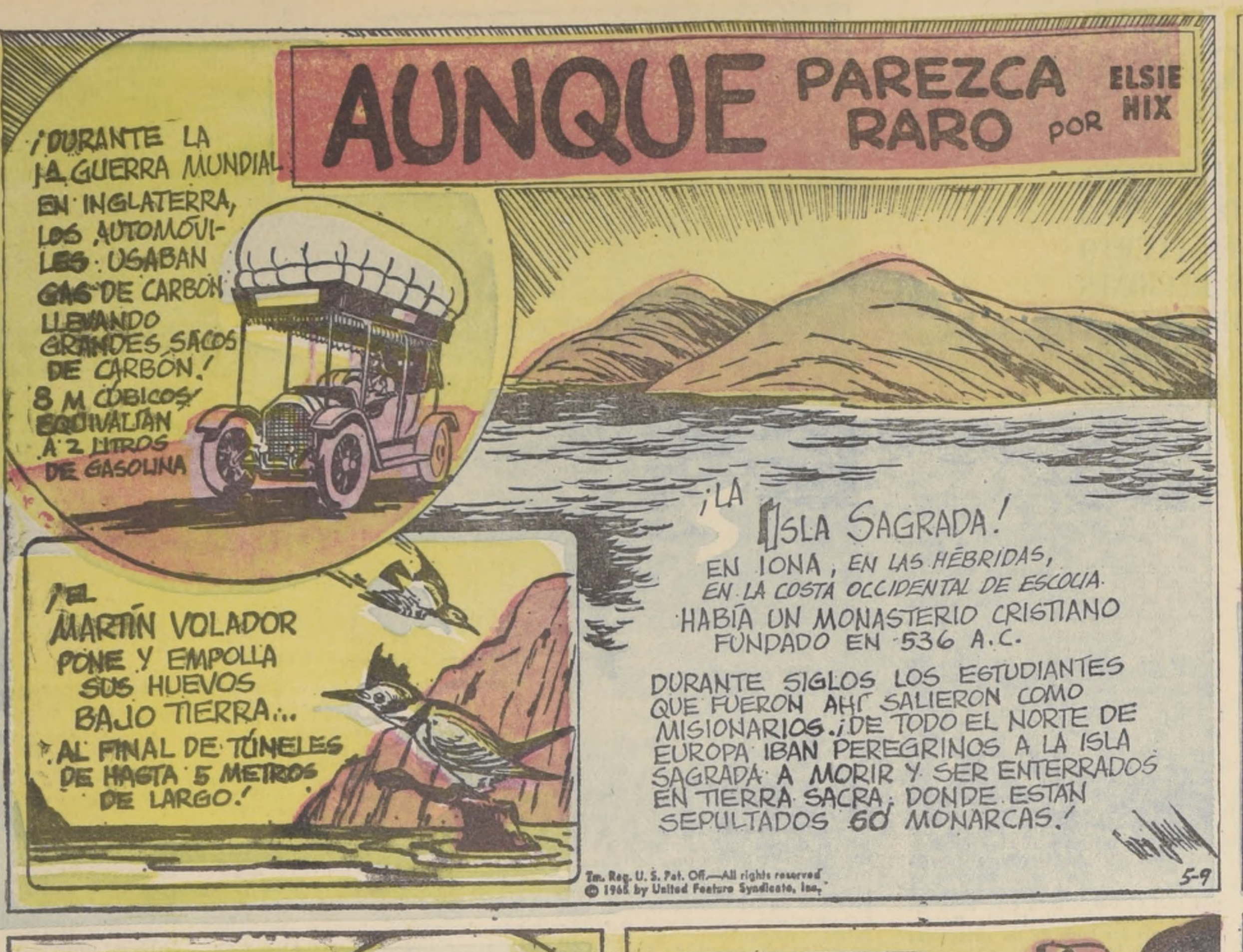
Frühbeck se hace seguir dócilmente por la muy buena Orquesta del Conservatorio de París, bastante adiestrada en la ejecución de música española. Esta orquesta grabó bajo la eficiente dirección de Jean Morel, y con el sello RCA Víctor, la suite completa de "Iberia" (12 trozos), de Albéniz, orquestada por Arbós y Suriñach, en un album aparecido en Chile hace unos cuatro años y que vale la pena conservar, especialmente en vista de la mala práctica de RCA de no reeditar sus buenos discos.

La grabación de esta "música española" es muy buena, y como ya va siendo costumbre en el sello Angel, sensiblemente mejor en la versión estereofónica.

LEGADO COLONIAL

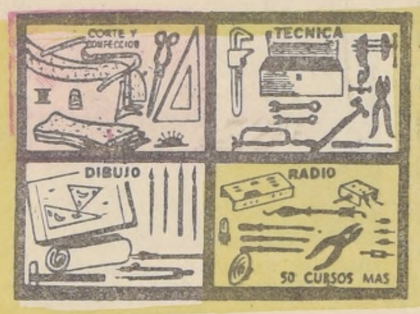
Los ALIÑOS excitan el apetito, por eso los médicos talentosos y sabios los recomiendan como estimulantes de los jugos gástricos. Pero ahora la gente no gusta de los legíitimos. ¿Quién puede comparar, por ejemplo, el sabor del conjunto dudoso que venden preparado: ají, (ladrillo molido); comino (alpiste); pimienta (semillas varias); sal, (cualquier producto químico)... y aún los preparados en casa, pero molidos en elegantes morteros, con aquellos de antaño? Imposible encontrarles el mismo sabor Esos eran hechos en casa, sobre la respetable piedra de moler; no la de hacer harina, nó; se trata de la redonda piedra de río, con su color gris verde, lustrosa y pulida. Se colocaba sobre un mesón de roble macizo inconmovible ante los recios brazos de la más robusta cocinera. A ésta piedra, con el tiempo se le formaba una especie de tacita en el centro; prueba de sus utilísimos servicios. Esto le daba cierto mérito de distinción; algo así como poseedora de pergaminos y rancios abolengos. En ésta sufrida piedra se colocaban, pués, el ají perfumado completo, de forma y contenido,, picante hasta las lágrimas. La pimienta negrita y gorda, el dorado comino, la morena sal; legítima, con sus múltiples virtudes, y, ¡vamos moliendo!... Los chicos miraban embelesados el vaivén de los rollizos brazos, la diligencia de aquellas manos gorditas, manipulando en semicírculos la mezcla, que, "ellos no debían ni mirar..." Después venía el baño del vitamínico limón o de la agridulce naranja. ... ..

Con razón tenían tan formidable apetito nuestros abuelos!


AUNQUE PAREZCA RARO POR ELSIE HIX
¡DURANTE LA 1a GUERRA MUNDIAL EN INGLATERRA, LOS AUTOMÓVILES USABAN GAS DE CARBÓN LLEVANDO GRANDES SACOS DE CARBÓN! 8 M CÚBICOS EQUIVALÍAN A 2 LITROS DE GASOLINA
¡EL MARTÍN VOLADOR PONE Y EMPOLLA SUS HUEVOS BAJO TIERRA... AL FINAL DE TÚNELES DE HASTA 5 METROS DE LARGO!
¡LA ISLA SAGRADA!
EN IONA, EN LAS HÉBRIDAS, EN LA COSTA OCCIDENTAL DE ESCOCIA. HABÍA UN MONASTERIO CRISTIANO FUNDADO EN 536 A.C.
DURANTE SIGLOS LOS ESTUDIANTES QUE FUERON AHÍ SALIERON COMO MISIONARIOS. ¡DE TODO EL NORTE DE EUROPA IBAN PEREGRINOS A LA ISLA SAGRADA A MORIR Y SER ENTERRADOS EN TIERRA SACRA, DONDE ESTÁN SEPULTADOS 60 MONARCAS!
Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved © 1965 by United Feature Syndicate, Inc.
5-9

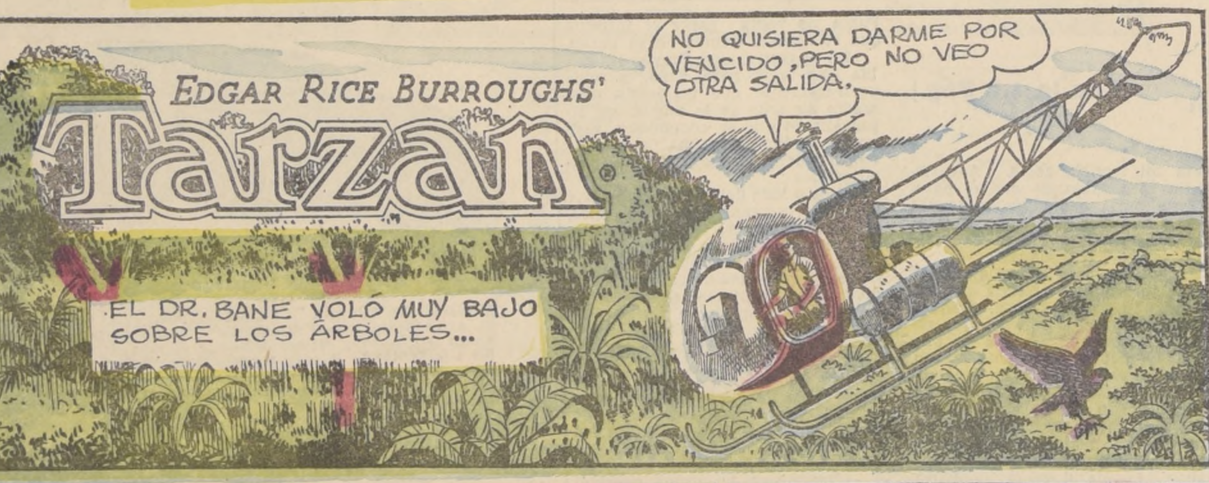

ESTAMBUL, TURQUÍA (CONSTANTINOPLA) ES LA ÚNICA CIUDAD DEL MUNDO QUE ESTÁ EN DOS CONTINENTES: EUROPA Y ASIA
¡UN SOLO HOMBRE, SIR WILLIAM ALEXANDER, CONDE DE STIRLING FUÉ DUEÑO, EN UN TIEMPO, DE CASI TODO EL CANADA INCLUSIVE NUEVA ESCOCIA Y TERRANOVA
CONCESIÓN DEL REY JAMES, 1621


LOS MALAYOS CONSIDERAN LA CABEZA COSA TAN SAGRADA QUE ES OFENSA GRAVE QUE OTRO LA TOQUE


LOS CABALLEROS ELEGANTES DEL SIGLO XIV LLEVABAN PALILLOS DE DIENTES DE PLATA COLGADOS DEL CUELLO CON UNA CADENA




EL RUBIO VOLADOR, UN PEZ, CAMINA SOBRE EL FONDO DEL MAR CON SUS ALETAS PECTORALES Y EMITE SONIDOS COMO CRUJIDOS
797


EDGAR RICE BURROUGHS' Tarzan
NO QUISIERA DARME POR VENCIDO, PERO NO VEO OTRA SALIDA.
EL DR. BANE VOLÓ MUY BAJO SOBRE LOS ÁRBOLES...


A PIE NO HA PODIDO IR MÁS ALLÁ DE ESTA ZONA.
SI AL MENOS SALIERA A ESE CLARO DE MONTE.


TENGO QUE REGRESAR... SE ME ACABA EL COMBUSTIBLE.


EL FEBRIL TARZÁN SE OCULTÓ DEL "PÁJARO DE PRESA"...

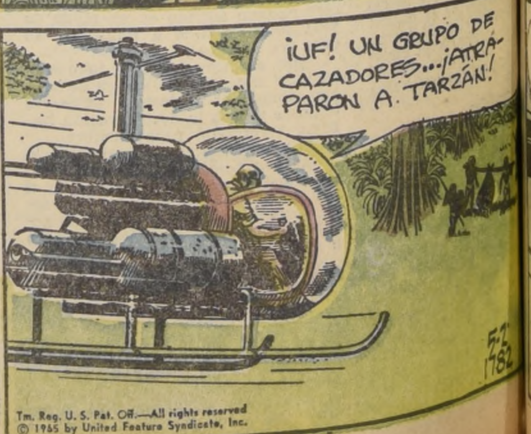

EL RUIDO DEL MOTOR AHOGÓ EL DE PISADAS PRÓXIMAS...


HEMOS CAPTURADO AL MALVADO TARZÁN.


UN GRITO DE ANGUSTIA SE OYÓ...


...ENTRE OTROS POR DOS AMIGOS DEL AMO DE LA SELVA...
JOHN CELARDO


LE OFRENDAREMOS A LOS ESPÍRITUS MALIGNOS Y DE NUEVO REINARÁ LA PAZ.


¡UF! UN GRUPO DE CAZADORES... ¡ATRAPARON A TARZÁN!

LA SEMANA CIENTIFICA

por el doctor FERNANDO CASASBELLAS; Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile:

...durmiendo mediante el parlante de una grabadora que le susurra las lecciones durante el sueño

...ABLE SISTEMA DE "APRENDIZAJE ELECTRONICO"

...SE EL TERCIO DE SU VIDA QUE PIERDE DURMIENDO. AHORA ES EL MOMENTO... DESDE YA PUEDE UNIRSE A LOS MILES QUE ESTAN AYUDANDO A CONSTRUIR SU FUTURO MEDIANTE APRENDIZAJE EN EL SUEÑO... AHORA PUEDE HACER TODO LO QUE DESEA, SER LO QUE QUIERE SER, A TRAVES DE SUS POSIBILIDADES SUBCONSCIENTES, DESARROLLADAS Y MANTENIDAS MIENTRAS UD. DUERME.

...to implica la realización de ... más antiguos deseos huma... ...quisición sin esfuerzo de co... ...s importantes.

...que por primera vez el hombre ...e pierde un tercio de su vida ...ctivo sueño, ha sido intri... ...a idea de usar esas ociosas ...n su progreso y avance, más ...argar simplemente sus bate...

...tores de "Ficción Científi... ...n los primeros en sugerir el ...e en el sueño como posible ...cacional. En el libro "Brave ...", Aldous Huxley describió ... donde la **HYPNOPEDIA** (...e dormido) fue usada para ...formar la mentalidad defi... ...blaciones enteras.

...nte, en Rusia el Dr. Mila... ...la Universidad de Vladivos... ...practicando extensos estu... ...señar en el sueño idiomas. ...Sus resultados indican que ...tes pueden memorizar 200 ...as durante períodos de 6 a ... sueño.

...Stocker, psicólogo británi... ...e un colegio de aprendizaje ...relata que sus alumnos en ...aprenden arquitectura, pia... ...y canciones de ópera. Su ...ideal, asimismo, para tratar ...e inferioridad, insomio, ta... ...alcoholismo y neurosis.

...a del aprendizaje en sueño ...s o cinta magnética que recitan un mensaje o una frase, largo rato, en el oído del que duerme o está a punto de dormir. Para no despertarlo, el sonido es poco más que un murmullo.

Si Ud., por ejemplo, desea saber inglés, estudia una lección durante el día, y en la noche cierta parte, digamos algunos verbos particularmente difíciles que repite por un corto período justo después de acostarse. Al comienzo del curso la lección es repetida también algunos minutos antes de despertar mediante el parlante combinado con un despertador. Más adelante, ya condicionado el proceso, un reloj automático hacer oir la lección varias veces durante la noche.

En el transcurso del sueño, dice el psicólogo Stocker, la mente subconsciente es accesible y sugestionable. El cerebro todavía es capaz de recibir estímulos como lo hace en vigilia. A pesar de estar dormida, una madre ansiosa escucha toser a su hijo y va en su ayuda. Sin embargo, sigue durmiendo cuando pasan tronando las bombas de incendio.

Si escuchamos y respondemos a algo mientras dormimos, los estudios indican que lo hacemos con lo que quisiéremos oir y responder cuando despiertos. Es en esta área donde opera el aprendizaje en sueño.

Sólo recientemente los científicos están efectuando significativos estudios sobre el sueño, y todavía se conoce poco sobre su mecanismo: cómo y por qué se conecta y se desconecta, y qué ocurre en el intermedio. Las investigaciones del Centro de Salud Mental en la Universidad de Nueva York, indican que las operaciones mentales envueltas en los sueños, persisten y afectan el pensamiento de una persona al despertar. Así, si alguien sueña estar sediento y no se satisface, entonces sigue sediento al despertar. Por lo tanto, "soñar" con aprender un idioma extranjero, es beneficioso. Por ejemplo, si nuestra mente está concentrada en el vocabulario de un idioma, particularmente en el "nebuloso" momento entre vigilia y sueño, es razonable suponer que uno lo sueña mientras duerme y, al despertar, nota que lo ha retenido notablemente bien.

El aprendizaje en sueño, que pudiera más bien llamarse "aprendizaje en semi-sueño", requiere motivación psicológica y preparación para ser efectivo.

Muchos educadores son de opinión que mientras el aprendizaje a "medio sueño" puede ayudar en ciertas áreas de retención memorizada, es difícil que una persona sometida a la técnica actual aprenda algo cuando se trata de comprenderlo. Por lo demás, "uno debe pesar las ventajas de un aprendizaje limitado, contra los posibles efectos dañinos de la pérdida de sueño".

BIOASTRONAUTICA, PARA SOBREVIVIR EN EL ESPACIO

En una reciente sesión del "Instituto Norteamericano de Aeronáutica y Astronáutica" la discusión principal giró sobre las técnicas para mantener con vida y actividad a los astronautas que pronto deberán vivir en un laboratorio orbitante espacial del tamaño de una pequeña sala, lanzado por un Titan III—C, con 2.400.000 libras de empuje.

Fuera de sus posibilidades militares de espionaje y vigilancia desde el cielo, y de observador de pruebas nucleares ilegales, el laboratorio orbitante topografiará corrientes oceánicas, localizará aguas subterráneas, experimentará con modificadores de climas, y obtendrá fotos perfectas de los astros y planetas.

A 300 kilómetros sobre la Tierra, el laboratorio espacial puede completar en 2 días una apreciación mundial de todo suelo cultivado, inclusive distinguiendo entre trigo, maíz y alfalfa, localizando enfermedades vegetales antes de ser visibles al ojo humano. Sería necesaria una flota de 50 aviones durante 20 años para efectuar igual tarea.

¿Podrán soportar los astronautas el rigor de una larga estadía en órbita? En tal situación, sufrirán de ingravidez prolongada, radiación, temor, prolongados estados de alerta, estrecho confinamiento, y ruptura de los ciclos normales día-noche y trabajo-descanso. Deberán vivir largos períodos con agua repurificada de sus propios desechos, y en una atmósfera refiltrada indefinidamente. Añadamos la monotonía, la fatiga y la obsesionante soledad del espacio.

La solución a cada uno de estos problemas será dada por la BIOASTRONAUTICA, la ciencia de cómo mantener astronautas vivos y contentos en el espacio. He aquí sus más serios problemas:

1º— **La ingravidez**, o gravedad cero, sin la familiar atracción terrestre, donde el corazón trabaja menos, los vasos sanguíneos pierden su tensión y el calcio abandona los huesos. Remedio provisorio: los ejercicios físicos.

2º— **El confinamiento:** Existe siempre la amenaza de la claustrofobia o de otros trastornos emotivos.

3º— **La mantención de la vida:** Los ingenieros proporcionan agua para largos vuelos usando el subproducto de las células combustibles y destilando sudor y orina. Con respecto a la respiración, a la larga el oxígeno puro irrita los bronquios y es un peligro de incendio. El oxígeno-helio da a la voz un timbre "Pato Donald", que dificulta las comunicaciones. Todavía hay la contaminación del dióxido de carbono exhalado, del amoníaco, del sulfuro de hidrógeno, del metano y del nitrógeno de los flatos, más las minúsculas secreciones de los compuestos tóxicos que desprenden las gomas y plásticos de la cabina. De las deposiciones se aprovecha el agua, en tanto que la materia fecal desecada y desinfectada se lanza al espacio.

4º— **Meteoritos y Radiación:** Afortunadamente, el espacio es tan grande que las posibilidades de impactar a un astronauta son de una en un millón. El aluminio es el mejor material de protección para la doble pared de la cabina. Pero los científicos espaciales temen a las llamaradas solares, o erupciones del Sol, saturadas con partículas de alta energía; y a los electrones y protones mortíferos del Anillo Van Allen.

Crítica en Libertad

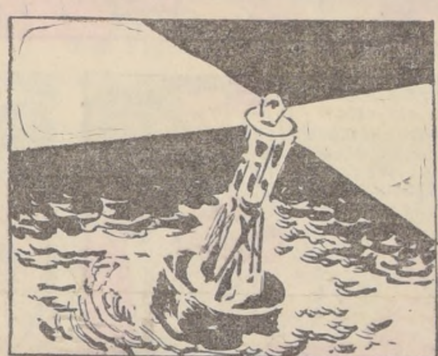
por Magdalena PETIT

COMO EL monsieur Jourdain, de Moliere, hacía, al hablar, prosa, sin saberlo, resultó, cuando escribí "La Quintrala" que, sin creerlo, era en potencia novelista; y, asimismo, al comentar a Proust, Dostoiewsky, Neruda, Alone, eran críticas estos escritos que daba como se opina en cualquier conversación, sintiéndose un hijo más de vecino, simplemente. Y es que, alejada de todo dogmatismo, academismo, gramáticas, retóricas, etc., con la ingenua petulancia del novicio hacía novela y crítica "en Libertad". Era algo así como una hereje, una amoral de la literatura, lo que en la actualidad, al comprenderlo, me regocija muchísimo. ¿No han sido, acaso, herejes los más grandes Santos? (Ahora el ejemplo de Teillhard de Chardin). La herejía, la amoralidad, llevan a una amplitud de criterio que le abre caminos al espíritu de verdad, de justicia.

Un Galileo es sacrificado porque se atreve a sostener, contra la obligación de creer lo contrario, que la Tierra da vueltas alrededor del Sol; y a una Juana de Arco se la quema por bruja, hasta que el tiempo se encarga de canonizar a ambos, en la ciencia y en la religión. El revolucionario Rousseau, el amoral Oscar Wilde, son consecuentes: con sus ideas, el uno; con su naturaleza, el otro.

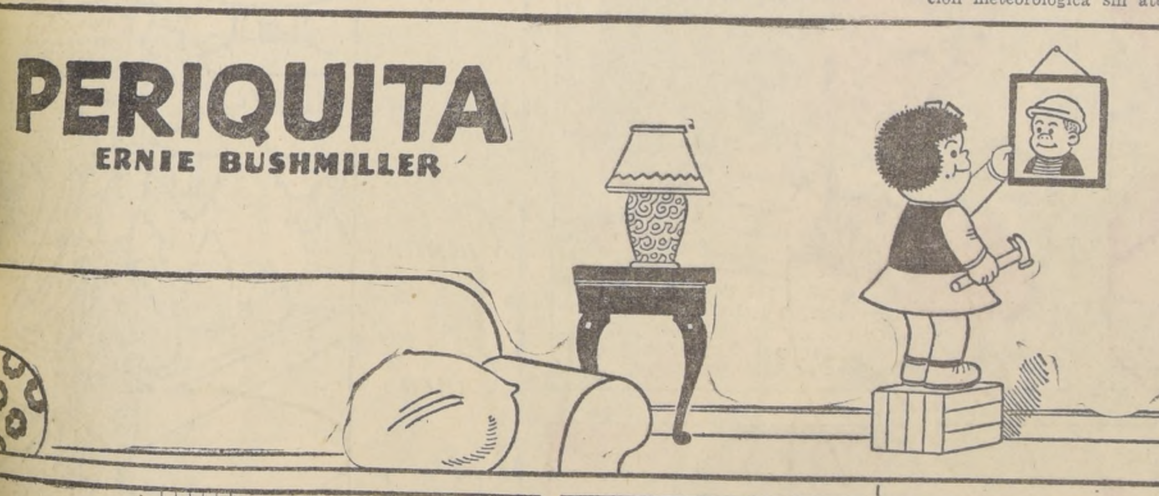
Cuando me creí obligada —ya que se me consideró escritora— a comprar la Gramática Castellana de la Lengua (muy voluminosa), con sólo hojearla un poco, la tiré lejos, jurando no volver a abrirla nunca. ¡Y sucede que estaba en la razón! Lo había sospechado, años antes, al preguntarle a un amigo muy letrado: "Bueno, ¿en qué se basan las gramáticas, los tratados sobre el lenguaje, el estilo?" Me respondió, un tanto cohibido, que sobre el estudio directo a los escritores. Es decir, a la inversa era el camino. Así —bien observado—, carecerían de importancia los supuestos jueces. No son guías señeros, ya que, nutridos del pasado lejano o próximo, parecen impermeables a toda innovacion. De hacerles caso, los "Creadores" —esto es, los que estarían destinados, según aquellas normas aceptadas, a dar la pauta a normas futuras del estilo, del lenguaje— sólo permanecerían en un mismo punto: punto muerto. El herbario, la momificación, van bien con las historias de la Literatura, presentándonos a los Creadores encarpetados en su época, divididos en clásicos, románticos, etc. Dentro de tales clasificaciones petrificadoras se pretende, también, en la actualidad nuestra, agrupar en períodos "generacionales" —la unión hace la fuerza, dicen los franceses— que sólo distinguen con pedantería: el verdadero escritor —ya que es el escritor que nos ocupa— no se deja aprisionar tan fácilmente. Es él, y no él y otros. Sigue dando, como flor viva, su perfume particular, y en cualquier época: es precisamente aquel que no se ciñó a modalidades, ni revolucionarias, ni clásicas. Y es de esta manera como se convierte en "clásico", entendido el término en su acepción de modelo. Sin embargo, haríamos la reserva, consecuentes con nuestra idea: modelo a admirar, aunque no a imitar.

Enciclopedia Gráfica — *Generadores Nucleares*



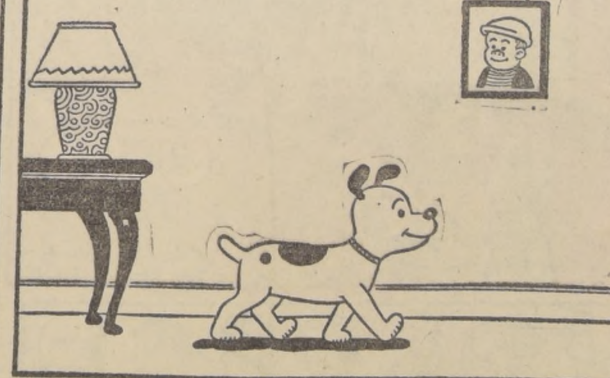
ACTUALMENTE se están produciendo en EE. UU. unos generadores livianos, con materiales radiactivos. Existe uno de estroncio 90 que produce 10 vatios y que durará cuando menos diez años, iluminando una boya frente a la costa oriental. Otro similar, el "Snap", está dando energía a una estación meteorológica sin atención humana, en el antártico, en temperaturas bajo cero, bajo las cuales se congelarían las baterías químicas.

Mientras tanto, se trabaja en un generador activado por calor radiactivo de "curio 242". Se construirá con esto un transmisor de informaciones que se usara desde la Luna, en el primer vehículo sin tripulación humana que alcance hasta ella, antes que llegue un ser humano.



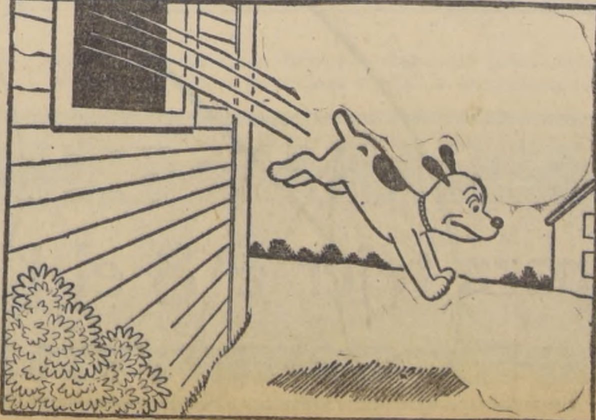


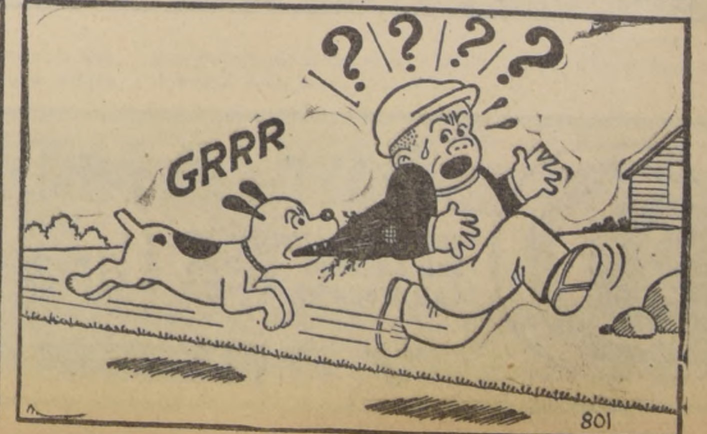












LA NACION

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

CUENTO INFANTIL

JOSEFINA

por CONSTANCIO C. VIGIL

ESTA historia es verdadera. La alegría del humilde hogar había desaparecido; primero, porque el padre tuvo que trasladarse lejos, por motivos de trabajo, y su ausencia duraría más de dos meses; después, porque la madre, para alimentar al niño, que sólo tenía un mes de edad, luchaba con enormes dificultades, y la criatura se debilitaba día por día y lloraba con frecuencia.

En esta situación, una señora hizo a la pobre madre el inmenso favor de regalarle una cabra para que criara a su hijito, que se hallaba en peligro de muerte.

La cabra era muy mansa y renegrida, con una gran mancha blanca en cada costado de su hermoso cuerpo, y se llamaba Josefina.

La señora le aconsejó a la madre que, en vez de ordeñarla, acostumbrara al niño a mamar en la cabra. Así lo hizo.

A los pocos días, el enfermito ya estaba mejor, empezó a aumentar de peso y se habituó a mamar en la cabra como si fuera la madre.

Acostado en el suelo sobre un colchoncito, llegaba la cabra y se colocaba en posición tan cómoda que el mamón fácilmente aplicaba sus labios a la ubre y extraía la leche.

La madre tenía buen cuidado de lavar siempre la ubre con agua tibia.

Era curioso observar que cuando la cabra estaba fuera de la casita y oía llorar al niño, inmediatamente acudía hacia donde él estaba a ver qué le pasaba. Si el niño lloraba por hambre, sin que nadie interviniera, ella misma le daba de mamar lo necesario.

Poco a poco, Josefina fue cobrando cariño a la criatura. Ya ni el perro, ni el gato, ni personas extrañas podían acercarse al niño porque la cabra lo impedía con actitud de desafío.

Cuando Josefina estaba triscando en la hierba, de rato en rato balaba como llamando al niño y miraba hacia el rancho. Parecía que le costara convencerse de que el pequeño se quedara allí mientras ella se iba. Daba la impresión de que pensara por qué no la seguiría a todas partes como hacían los cabritos.

Todos los días, al salir Josefina al campo, se repetía la misma escena. La cabra llamaba repetidas veces al chiquito; se detenía de trecho en trecho y lo volvía a llamar, como sorprendida de que su hijito adoptivo no la siguiera y de que tuviese que irse ella sola.

Cada vez era más grande la afición y el cariño que Josefina mostraba por la criatura, que en poco tiempo se puso muy hermosa y muy gordita.

Sucedió una tarde que la madre, por una necesidad muy urgente, tuvo que ir hasta otro pueblito que quedaba algo distante. Mamó el niño, lo arregló bien en su cunita y cerró la puerta con llave. Josefina quedó fuera, comiendo pasto. La mujer se fue con el propósito de volver lo más pronto posible. Pero no bien había transcurrido una hora desde su partida, estalló una gran tormenta, acompañada de lluvia torrencial.

Corría el agua por todas partes, formando arroyuelos. La casita, donde estaba dormido el niño solo, fue rodeada por las aguas, que subían cada vez más, debido a que el terreno allí era bastante bajo.

Al iniciarse la lluvia, Josefina se aproximó a la casita con la idea de entrar adonde estaba el niño, pero halló la puerta cerrada. Las aguas aumentaban por momentos su nivel y entraban en la casita por las rendijas y hendiduras de la puerta y las ventanas.

La inquietud de Josefina iba en aumento. A medida que le cubría el agua su cuerpo era mayor la impaciencia que sentía. Se movía de un lado para otro como buscando algo. El angustioso problema del niño, encerrado y amenazado, la desesperaba.

Entonces, el noble animal realizó un acto que parecerá increíble. Fue hacia una casita próxima, que quedaba a unos treinta metros y comenzó a dar con la cabeza fuertes golpes en la puerta, hasta que consiguió que le abrieran.

Al salir los vecinos para ver quién llamaba, se encontraron con la cabra y, notándola tan agitada y nerviosa, comprendieron que algo grave le pasaba al niño. Fueron sin demora a la casita, atravesando la masa de agua; forcejearon en la puerta y la abrieron a viva fuerza, comprobando que el agua había llegado ya al cuerpo del niño, de manera que si hubieran tardado unos minutos en prestarle auxilio, el niño habría perecido ahogado. Lo retiraron de inmediato y se lo llevaron a su casa, en espera de la madre. Cuando ésta pudo volver, con la aflicción que es de imaginarse, se enteró de la milagrosa salvación de su hijo. Llorando y de rodillas besó a la cabra, como si se tratara de una persona.

Un vecino mandó hacer para Josefina un collar muy bonito, en el que se leía lo siguiente: **"Salvó dos veces la vida de un niño".**

La cabra era querida y estimada por todos. Los niños del pueblito la llamaban por su nombre, ella se aproximaba y les tomaba de la mano algún bocado apetitoso. Las dueñas de casa reservaban para Josefina lo que más podía gustarle y aguardaban su visita para obsequiarla.

La cabra se acostumbró a recorrer las callejuelas del pueblito, y recibía de todos caricias y alimentos.









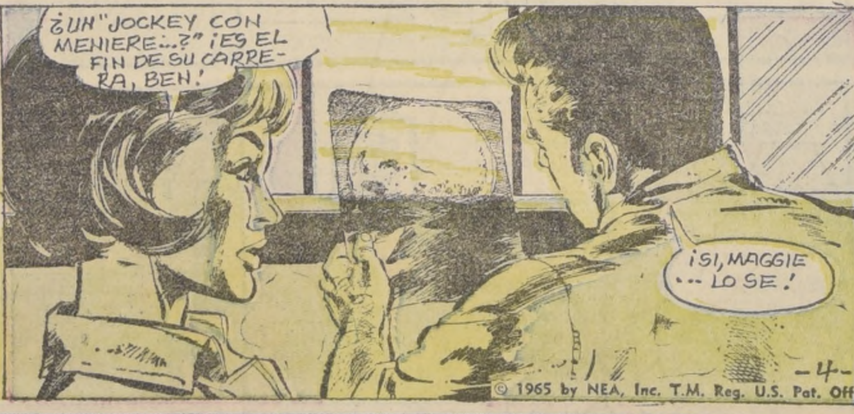














Tránsito Espacial

Desde el comienzo de la era espacial, o sea, desde el 4 de octubre de 1957, han sido puestos en órbita más de mil objetos de origen terrestre, entre satélites, cohetes, cápsulas y aparatos diversos. Actualmente, 337 de estos objetos giran alrededor del globo: 243 norteamericanos y 16 rusos. Por otra parte, 140 satélites lanzados por los Estados Unidos y 78 lanzados por la URSS han caído después de su puesta en órbita. Un buen número se ha desintegrado en el espacio, voluntariamente o por accidente, y se ha convertido en escombros. A esta basura hay que agregar las agujas metálicas lanzadas por los norteamericanos en mayo de 1962, para sus experiencias de telecomunicaciones mediante ondas cortas. En torno al Sol giran [...] satélites norteamericanos y [...] impulsores que han servido [...] lanzamientos al espacio. Por [...] los rusos tienen todavía 6 art[...] órbita en torno al Sol. Los [...] órbita más viejos son el Ex[...] el Vanguard I (que todavía [...] lanzados por EE. UU. en 19[...] viejo satélite ruso en activida[...] 1960. Más de 20 satélites nor[...]nos están todavía activos. El [...] de es el Eco I, y el más pes[...] hete Saturno 5, lanzado en [...] 1964. Hay también algunos "[...]ros" en el espacio: 2 Ariel [...] 1 Allodola canadiense y 1 [...]co italiano, todos lanzados [...] norteamericanos.

Para Pintar y Ganar Cinco Escudos



Lápices de colores, témperas o acuarelas [...] para ejercitar las dotes de artistas de nuestros [...] lectores y darle color a esta escena que ilustró [...] nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte est[...] obtendrá cinco escudos de premio.

El dibujo ya pintado se enviará antes del [...] domingo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositar[á en el] buzón colocado en el hall de LA NACION. Tambié[n deben] llenarse los siguientes datos:

Nombre: ....

Dirección: ....

Fue Solucionada Ayer Huelga de Huachipato

(Fórmula difiere en 1,5% a ofrecimiento antes del paro)

(Información en página 20)

COOPER Y CONRAD CUMPLEN HEROICA HAZAÑA, PESE A PROBLEMAS EN EL GEMINI-5

(Información en página 27)

La Nueva Cara de la Derecha

El país ha podido observar en estos días cuál es verdaderamente la nueva cara de la derecha.

El pueblo de Chile, que ha debido soportar los sufrimientos derivados de los últimos temporales, que ha perdido sus viviendas y sufre las dificultades del abastecimiento alimenticio, ha visto, estupefacto, cómo la prensa de la extrema izquierda, después de predicar durante años la necesidad de imponer tributos a los sectores privilegiados del país, ahora, cuando se necesitan más que nunca los recursos para aliviar los sufrimientos de los pobres, se convierte súbitamente en defensora de los contribuyentes.

El diario "El Siglo" y la "Ultima Hora" se han embarcado en una campaña destinada a desorientar a la opinión pública y a atacar al Gobierno. Esto representa una verdadera colusión con los intereses de algunas minorías ultraderechistas que pretenden negarse a cumplir sus obligaciones tributarias y sus compromisos con la comunidad. Esto sucede en momentos en que toda la nación se moviliza para superar la adversidad.

A estos diarios no les importa que con ello se perjudiquen las legítimas aspiraciones del pueblo e incurren en una contradicción manifiesta:

Por un lado, piden que el Gobierno haga más casas, aumente las matrículas escolares, dé nuevas ocupaciones, haga la Reforma Agraria, construya hospitales y mejore la atención sanitaria, y por otro lado, se lanzan en una campaña que tiene por objeto amparar a los sectores reaccionarios del país en sus propósitos de no cumplir sus obligaciones tributarias, de negar los medios para realizar estas tareas que el país ha emprendido.

El pago del impuesto patrimonial significa que, por primera vez en Chile, los impuestos serán pagados también por quienes poseen la riqueza, y que representan sólo un 6 por ciento de la población activa. Es sospechoso, entonces, que quienes dicen ser "los únicos representantes del pueblo" estén confabulados con algunas minorías y hayan asumido la defensa de sus privilegios.

A esto se agrega la conducta asumida en el Senado de la República por un senador socialista, que objetó el proyecto del Gobierno destinado a perseguir a los especuladores y a los que no tienen una honrada conducta comercial. Un senador socialista ataca un proyecto que persigue a los especuladores, en medio de los aplausos de la extrema derecha.

Estos hechos, el país los observa y el chileno, que es inteligente y sabe comprender quiénes son leales con él, quiénes están dispuestos a cumplir, se está dando cuenta de que el rostro de la extrema izquierda empieza a adquirir los perfiles de la nueva cara de la derecha.

TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE— DOMINGO 22 DE AGOSTO DE 1965

TIEMPO PARA SANTIAGO: Aumento de la nubosidad.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 4,6° C., a las 7 de la mañana. Máxima, 20,9° C., a las 14.40 horas.

S. E. Junto a las Sufridas Poblaciones de Valparaíso

El Jefe del Estado recorrió ayer, durante dos horas, los cerros de Valparaíso y apreció el drama de miles de vecinos damnificados por los temporales. Los porteños le abrieron camino con vivas demostraciones de afecto y reiterándole su apoyo a su gestión de Gobierno. Cerro a cerro el Presidente Frei, junto a las autoridades de la provincia y técnicos de Obras Públicas, palpó los problemas urgentes de esos vastos sectores populares del puerto. (Información en página 15)



...pueblo salió a recibir al Presidente Frei en su recorrido por los ...s de Valparaíso, cumpliendo su propósito de conocer directamente sus necesidades. Hombres, mujeres y niños rodearon al Primer Mandatario, y en diálogo cordial le expusieron lo que habían sufrido con los temporales. EN EL GRABADO, el Presidente Frei en Forestal Alto, junto al pueblo.

Chile Busca Frente a Ecuador una Victoria Vital

Respaldado por toda la afición, el equipo rojo entrará a la cancha con ánimo victorioso.— Los ecuatorianos defenderán "con todo" el empate.

(...ormación en página 29)

MANO DURA PARA LOS ESPECULADORES:

Gobierno no permitirá que elementos antipatrióticos se burlen del pueblo

La Dirección de Industria y Comercio dejó caer ayer con fuerza su mano sobre comerciantes inescrupulosos y antipatriotas por mantener una política de especulación con los precios de alimentos de primera necesidad.

El Gobierno del Presidente Frei, expresaron autoridades a cargo de la campaña, se haya empeñado en la tarea de elevar el ingreso de la masa consumidora, de tal manera que su política ha sido —y seguirá siendo— de gran patriotismo. Ha pedido, en todo momento, el apoyo y la colaboración del pueblo. El se lo ha dado. Y ha pedido, también, la colaboración de los comerciantes. Le han respondido los buenos comerciantes. Ahora, sólo queda proceder con mano dura.

—Fuertes multas y suspensión aplicó DIRINCO a cinco comerciantes inescrupulosos
—Nuevos delitos económicos configurados en ampliación a la Ley de Reconstrucción
—Cámara estudia margen de comercialización de los automóviles

Ayer, DIRINCO confirmó la aplicación de fuertes sanciones. Los comerciantes penados por cometer reiterados abusos en las normas de comercialización y precios, son: Michael Schneider, Loreley 59, multa de 550.00 escudos por negarse a vender pan por kilos y por otras infracciones en su negocio de abarrotes; Julián Repetto, Irarrázaval 760, multa de Eº 228,71 por vender a mayor precio materiales de construcción; carnicería de Gustavo Cavalone Barato, de Irarrázaval 457, veinte días de clausura por venta de carne de ovino y porcino a precios superiores a los oficiales; y cinco días de clausura a la fuente de soda de Estefanetti y Cía., de Mac Iver 16, y al negocio de abarrotes de Juan García, en Irarrázaval 451, ambos por vender a mayor precio.

Estas no han sido ni las primeras ni las últimas sanciones aplicadas. La situación de emergencia creada por el terremoto de marzo y los temporales últimos, han hecho surgir condiciones anormales para la comercialización. Y de ellas se han valido elementos antisociales para lucrar a través de la venta de productos vitales a precios prohibitivos.

El Gobierno, para luchar contra estos elementos indeseables mimetizados entre los buenos comerciantes, ha adoptado diversas medidas de emergencia destinadas a hacer más efectivos los controles y más rápidas y drásticas las sanciones.

La Ley Nº 16.282, de 28 de julio recién pasado, que fijó disposiciones para casos de sismos o catástrofes, configuraba, además, tres delitos económicos: la negativa sin fundamento alguno a vender de contado ciertos artículos; la venta condicionada de los mismos, y el comercio con bienes destinados a ser distribuidos gratuitamente en la zona afectada.

Pronto se notó ciertos vacíos, y el Congreso aprobó sanciones penales para los productores en los casos de negativa de venta y de venta condicionada.

Configuró, entre otros, nuevos delitos económicos, como la venta de artículos a precios superiores a los oficiales o con engaño en la calidad, pesos o medidas, acaparamiento, el ocultamiento, la destrucción o de los bienes y la venta de artículos alimenticios adulterados o en condiciones nocivas para la salud.

La Ley facultó a la DIRINCO para hacerse parte en los procesos a que dieren lugar los delitos contemplados en élla. DIRINCO, por lo tanto, debió duplicar el número de inspectores, lo que ha permitido aumentar en, aproximadamente un 30% el número de las inspecciones diarias.

Pero existe además otro "frente de lucha". La Comisión Especial Investigadora de la Televisión en la Cámara de Diputados, cuyo estudio sobre los costos de los aparatos de televisión permitió descubrir excesivas utilidades para las empresas armadoras. Y el Parlamento próximamente establecerá mayor control sobre esta materia, para comenzar un análisis de las armadurías de automóviles.

Estudian Modificación A Planta Del Personal De La Municipalidad

Ayer se iniciaron en la Municipalidad de Santiago los estudios destinados a modificar la planta del personal de ese Municipio, de acuerdo a las proposiciones hechas por el Alcalde Manuel Fernández, en la última sesión habitual. Asistieron dos representantes de la Corporación Vecinal, dos de los obreros, dos de los empleados y los presidentes de las diferentes comisiones de la Municipalidad.

Club De Leones Hará Entrega Hoy De Ayuda En Nueva Antofagasta

Una gran cantidad de alimentos y vestuario entregará hoy, a las 10 horas, el Club de Leones de Santiago a los damnificados del temporal de la Población Nueva Antofagasta, del Zanjón de la Aguada.

En colaboración con la Oficina de Desarrollo Vecinal de la Municipalidad, el Club de Leones, que preside Orlando Camus, hará la donación en la sede de la Junta de Vecinos de la Población Nueva Antofagasta, ubicada en General Velásquez con el Zanjón de la Aguada.

Las Asistentes Sociales de la Municipalidad y las esposas de Leones han encuestado a todos los hogares, comprobando los estragos dejados por el temporal.

FUE OTRA DE LAS VICTIMAS DE LA "JANEQUEO":

Hoy sepultan en Santiago al capitán Claudio Hemmerdinger

El Jefe Naval estaba a cargo de las operaciones de rescate de la "Leucotón" en Bahía San Pedro, misión que no pudo terminar

En el Cementerio General tendrán lugar en la mañana de hoy, los funerales del Capitán de Fragata, Claudio Hemmerdinger Lambert, a cuyo cargo estaban las operaciones de salvamento del patrullero Leucotón, a bordo de la Janequeo, última nave en que le tocó cumplir una misión que le llevó a la muerte junto con otros 52 compañeros.

Según informó la Superioridad Naval en esta capital, los restos del Comandante Hemmerdinger Lambert fueron embarcados en Talcahuano en el nocturno en un furgón especial y se esperaba su arribo a la Estación Central para hoy, alrededor de las 9 horas.

Recibirán los restos el Comandante en Jefe de la Armada, Vicealmirante Jacobo Neumann, todos los Jefes de la Guarnición Naval de Santiago y los compañeros de curso del extinto marino.

Inmediatamente después la urna conteniendo los despojos mortales del Comandante Hemmerdinger, será trasladadas a la Iglesia de la Vicaría General Castrense, de calle Lira Nº 133, en donde se oficiará una misa en su memoria.

Posteriormente se efectuarán sus funerales en el Cementerio General aproximadamente a las 10.15 horas.

A fin de rendirle los honores correspondientes, viajó a Santiago un destacamento de Marinería de Valparaíso. Además un destacamento de la Guarnición Militar de Santiago se hará presente con igual objeto.

Concurrirán a los funerales delegaciones de la Fuerza Aérea, del Ejército y de Carabineros.

A nombre de la Armada despedirá los restos, el capitán de fragata, Carlos Fanta Núñez.

Tal cual lo hizo en Valparaíso, también concurrirá a los funerales en representación del Gobierno, el Ministro de Defensa, Juan de Dios Carmona.

RASGOS BIOGRAFICOS

El comandante Hemmerdinger estaba casado con doña Gabriela Cubillos. Deja cuatro hijos, el menor de 4 meses.

Nació en agosto de 1926 y se embarcó en la Janequeo el 4 de agosto, justo el día en que cumplía 39 años de edad. En esa nave cumplió también su última misión.

Durante su carrera hizo cursos de aplicación de: Artillería, Torpedos, Navegación, Electrónica, Máquinas y Electricidad. Se especializó en Torpedos y Control de Fuego.

Hizo cursos de Información en la Academia Naval.

Le correspondió hacer su viaje de instrucción en el crucero Chacabuco. Durante su carrera naval, estuvo embarcado en el transporte Gormaz, en la barcaza Télles, en el destructor Aldea, Serrano y Hayatt, en el remolcador Sobenes, en el petrolero Rancagua, en el crucero O'Higgins y la escampavía Cabrales.

Tenía más de 20 años de servicios.

Lucía las medallas de Estrella Militar de Tercera y Segunda Clase y la Estrella Negra, de Francia.

OFICIALES DE LA RESERVA NAVAL SE REUNEN EL VIERNES

Una nueva reunión realizará el viernes 27 de agosto, a las 19.30 horas, el Centro de Oficiales de la Reserva Naval de Santiago en el "Caleuche", ubicado en calle Mac-Iver Nº 358, a fin de informar sobre la labor realizada por la organización durante el primer semestre del año en curso y proceder a elegir a los nuevos miembros de la mesa directiva.

A esta reunión asistirán en representación de la Armada Nacional, el Comandante Arturo Alvarez Agüero, Jefe del Departamento de Relaciones Públicas del Estado Mayor General de la Armada, y el Comandante Francisco Vega, Jefe de la Central de Telecomunicaciones Navales de Santiago.

La actual mesa directiva del Centro de Oficiales de la Reserva Naval, está formada por las siguientes personas: presidente, Ricardo Sanhueza Artés; vicepresidente, José Miguel Pereira Yrarrázaval; secretario, Pablo Covarrubias Risopatrón; tesorero, Marcelo Dutilh Ros; protesorero, Osvaldo Montes Cruzat; Jefe Depto. Ayuda Técnica, Ismael Ossa Errázuriz; Jefe Actividades Náuticas, Juan Pablo Barroilhet Correa; Jefe de Actividades Universitarias, Nelson Arriagada Maufras; Jefe del Depto. Relaciones Públicas, Jaime Rivera Marfán, y Jefe de Actividades Deportivas, Rafael Undurraga Cruzat.

RECITAL DE PIANO A BENEFICIO HOGAR DE NIÑOS A. PRAT

Organizado por el Centro de Ex Cadetes y Oficiales de la Armada, CALEUCHE, se efectuará el próximo viernes 27, el recital del pianista chileno Iván Núñez Franulic, a beneficio del Hogar de Niños "Arturo Prat", que sufriera graves perjuicios en el sismo de marzo, agravados con los recientes temporales.

Este festival se efectuará a las 19 horas, en el Teatro Municipal y el programa contempla obras de Haydn, Chopin, Debussy, Ravel y Liszt.

Las entradas para este recital se encuentran a la venta en la boletería del teatro y en la Secretaría del Caleuche, Mac Iver 358.

Primera remesa de ropa para escolares recibió Primera Dama

Comité de Ayuda de Invierno, que preside la esposa del Ministro de Educación, continuará entregando elementos de abrigo para damnificados

Un completo stock en ropa para escolares y preescolares, incluso para guaguas, entregó a la esposa del Presidente de la República, María Ruiz Tagle de Frei, la vicepresidenta del Comité de Ayuda de Invierno, Maggy Karup de Gómez, esposa del Ministro de Educación

Luego de integrado el Comité en las oficinas de la Primera Dama a comienzos del año escolar las estudiantes de todos los liceos fiscales comenzaron a confeccionar la ropa y los ajuares en las horas dedicadas a Educación para el Hogar Ahora, al cabo de cinco meses, han reunido centenares de camisitas, chombas, ajuares, pantalones, blusas y otras prendas de vestir para los damnificados y los niños más necesitados.

Los materiales en su gran mayoría han sido conseguidos por las damas del Comité con las principales firmas comerciales en géneros y lanas del país.

Junto con entregar esta primera remesa, las damas se comprometieron a continuar una segunda etapa, en la que esperan seguir contando con la ayuda de las industrias y el trabajo de las miles de liceanas

El Sr. Robert E. Tracy, presidente de Tracy & Son Farms Inc. y de TRACY MAIZ HIBRIDO Y CIA., a su llegada de EE. UU., acompañado por sus hijos Allan y Linda y por el Gerente y Socio de la Empresa, Sr. Guillermo Peña y Lillo M. El Sr. Robert Tracy permanecerá una temporada en Santiago a fin de recibir la nueva maquinaria para ampliar la Planta Seleccionadora de semillas y programar los trabajos que se desarrollarán en el Campo de Investigación y Producción de la firma en San Bernardo.

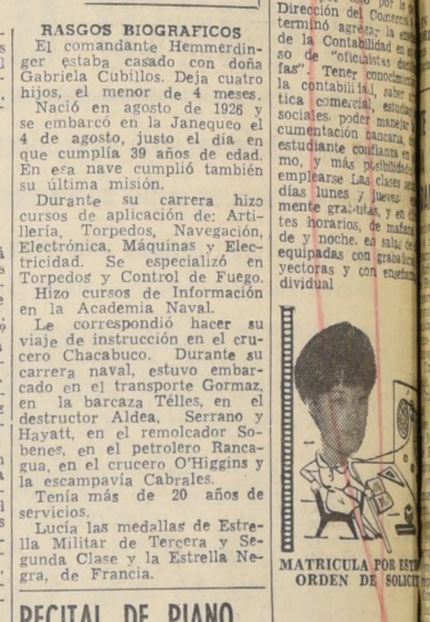
IDENTIFICADOS OTROS DOCE CADAVERES DE LA "JANEQUEO"

La superioridad de la Armada informó que fueron identificados en Talcahuano, los doce cadáveres que transportó el "Piloto Pardo" a ese puerto, desde el lugar donde se hundió, la escampavía "Janequeo".

La lista de nombres es la siguiente:
Capitán de Fragata Claudio Hemmerdinger Lambert.
Suboficial Mayor Luis Cantó Nanjarí.
Sargento 1º Clodomiro Marambio Reyes.
Sargento 2º, Octavio Monardes Ortiz.
Sargento 2º, Juan Carrasco Utreras.
Sargento 2º, Oscar Figueroa Gómez.
Cabo Oscar Contreras Yévenes.
Cabo Celín Venegas Soto.
Cabo Gumercindo Díaz Reyes.
Cabo Manuel Rojas Aguayo.
Marinero 1º, Mario Fuentealba Recabarren.
Marinero 2º, Luis Cantillana Castillo.

Los doce cadáveres fueron encontrados por personal de la Armada Nacional en rastreos efectuados en la zona de la catástrofe, siendo llevados en el transporte Piloto Pardo, a Talcahuano, a donde llegaron poco antes de la medianoche del viernes, para proceder a su identificación.

Los restos serán trasladados a Valparaíso, donde se efectuarán sus funerales.



Cerro a cerro el Presidente Frei conoció problemas de pobladores de Valparaíso

PUEBLO MOSTRO LA DECISION Y ENTUSIASMO CON QUE HA EMPEZADO LA RECONSTRUCCION DE SUS VIVIENDAS.- EL JEFE DEL ESTADO LES REITERO QUE SUS NECESIDADES SERAN PRONTAMENTE ATENDIDAS POR EL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS.

VALPARAISO (Por Sara Vial, corresponsal).— "¡A su gente llega don Eduardo, a su gente!" Es el grito espontáneo que brota al paso del hombre alto y sonriente que con agilidad en esos momentos las empinadas y tortuosas laderas de la población, en busca del verdadero [illegible] que tiene en nuestra zona la miseria agravada por los últimos temporales.

Es el Presidente Frei, que ayer quiso darse cuenta de la dimensión que tiene en esta provincia el daño causado por las lluvias e inundaciones. A las 11 de la mañana de ayer partió del Palacio Presidencial del Cerro [illegible], en jira que duró 2 horas, acompañado por sus edecanes, el Intendente de la provincia, Enrique Vicente; los Alcaldes de Valparaíso y Viña, Juan Montedónico y Juan Andueza, y los Directores de Obras Públicas de ambos Municipios. También iba un carro radiopatrulla abriendo camino por el difícil acceso que presentan las poblaciones altas, a cuya cumbre quiere remontar el Presidente, en un afán que lo reveló ayer como un caminante infatigable. Sin señal de cansancio y seguido en ocasiones con grandes dificultades por su comitiva, en la que formamos también los periodistas, que debimos realizar grandes esfuerzos para darle alcance, el Presidente Frei trepó ayer por caminos casi inaccesibles y descendió por peligrosas quebradas donde las lluvias dejaron enormes derrumbes y anegamientos. Entró a las humildes viviendas de los pobladores y palpó directamente sus necesidades y problemas. Centenares de niños humildes y mujeres del pueblo lo rodearon, en todas partes, estrechando su mano y dándole las gracias por esa visita: "Gracias por venir a vernos, señor Frei", murmuró una mujer, con lágrimas en los ojos, "es por esto que creemos en usted". El Presidente sonreía, estrechaba manos, acariciaba la cabeza de los niños que corrían a su encuentro. Una pequeña de unos cinco años le entregó un ramito de flores. El recibió la cariñosa ofrenda y murmuró a la niña: "Gracias, pequeñita, estas flores tienen más valor para mí que las flores más caras de una florería, muchas gracias".

Impresionante ver la [illegible] de aquellas humildes [illegible] que lo habían perdido [illegible] los derrumbes, que [illegible] por milagro en pie [illegible] viviendas, pero que [illegible] visita del Presidente [illegible] revivir a una esperanza [illegible] esperada.

"[illegible] don Eduardo, creemos en usted", [illegible] lado un hombre [illegible] la mano del Presidente. S. E., contesta: "A [illegible] a ver la forma [illegible] ayudarlos, a saber [illegible] están viviendo y qué hacer por ustedes".

EN POBLACION LORD COCHRANE

[illegible] en la población [illegible] del cerro Esperanza, en Valparaíso, la primera del recorrido. Ante los edificios de departamentos que bordean la gigantesca fosa que produjo el derrumbe de la calzada en ese grupo habitacional el Presidente manifiesta su sorpresa ante las condiciones en que viven los pobladores del sector. Es rodeado por numerosas mujeres angustiadas: "No sabemos a quién acudir. Todavía hay olor a gas por la rotura de las cañerías. Las vinieron a arreglar pero el olor sigue igual". Estamos así desde el temporal. Estos edificios no tienen ya dónde sujetarse. En efecto, el terreno ha cedido hasta los mismos bordes de los bloques, debido a la erosión. El Presidente, asegura: "Hagan ustedes, una exposición detallada de todo ésto. Y le diré al Ministro de Obras Públicas que se encargue de solucionar el problema. De esto debe responder o la CORVI o la Caja de Empleados Particulares. Proporciónenme ustedes los datos y yo haré averiguar quién asume la responsabilidad". El bloque habitacional en cuestión se terminó de construir el año pasado y los propietarios los adquirieron a través de EMPART.

EN CERRO BARON

En la calle Santa Rita, del cerro Barón, el Presidente Frei obtiene otra imagen de las condiciones casi increíbles en que se desenvuelve la vida de los pobladores, más azotados por los daños del temporal, en Valparaíso.

Impresionado, el Presidente de la República declara a LA NACION:

"¡Cómo vive la gente aquí es una cosa increíble. ¡Si estas cosas no se ven, no se alcanzan a imaginar cómo son!" Luego agrega: "¡Esto es lo primero que habrá que expropiar. Esto está en el corazón de Valparaíso. Y en este lugar pueden hacerse hacerse maravillas, sin necesidad de ir a urbanizar a los quintos infiernos! Con la nueva ley de urbanización será posible hacerlo, para eso son las nuevas leyes. Es lógico que todo esto debe ser remodelado y concentrarse el trabajo en bloques. Porque es irritante ver todo lo que es preciso hacer y que uno tenga las manos amarradas!"

POBLACION "GUILLERMO RIVERA"

El Presidente Frei, visita también la Población "Guillermo Rivera", en donde las autoridades le informan que se hallan revisando todo el sistema de alcantarillado hasta el Camino de Cintura. Se deberá emprender trabajos por una elevada suma de dinero. En éste, como en todos los lugares recorridos, el Presidente es rodeado por una muchedumbre delirante, que lo aplaude y corre tras sus pasos. Desde lo alto de una miserable choza, dos chiquillos desharrapados hacen señas al Presidente, que se despide de ellos agitando su mano: "¡Adiós, don Eduardo, nosotros "tenimos" el mismo nombre suyo!" Hasta luego, "su majestad!" El Presidente Frei ríe francamente ante la salida de los pequeñuelos.

EN CHORRILLOS CALLE VALDES VERGARA

La calle Valdés Vergara, de Chorrillos está entre las más afectadas. Es otra multitud de hombres, mujeres, niños, que se abalanza al encuentro del Presidente Frei, que, con afectuosa sencillez, trata de responder a todos.

El Director de Obras de la Municipalidad de Viña le informa que en ese lugar debieron ser extraídas 18.000 toneladas de tierra. S. E. pide a su Edecán anotar la asombrosa cifra. "Se debían sacar 500 toneladas diarias, a veces más" Armando Mena, poblador de esa calle, Nº 2878, nos informa que el temporal lo dejó sin nada. Vemos su casa, junto a otras, totalmente destruídas. La gente se asila bajo palos apenas afirmados. El Alcalde de Viña del Mar, Juan Andueza, promete enviarles mediaguas.

FORESTAL ALTO

El recorrido por los cerros termina en Forestal Alto. El Presidente Frei está muy impresionado: "Todo esto está extremadamente afectado. Yo no me imaginaba que era tanto el destrozo. Ha sido bueno verlo, para tomar medidas. Sin duda, Viña del Mar ha sido la más dañada y será preciso habilitarla luego, para la temporada de verano, que es el gran recurso para esta ciudad."

CALLE VON SCHROEDERS

Finalmente, la comitiva visita la calle Von Schroeders, donde la inundación alcanzó 1 metro de altura y la calzada aún conserva las huellas de los torrentes de barro y piedras que se precipitaron desde ese punto de la ciudad. Una casa que se mantiene bloqueada por el lodo y pequeñas lagunas de agua, llama la atención del Presidente. Los moradores le saludan, desde las ventanas: "Aquí estamos todavía, rodeados de barro! ¡Pero con Ud. saldremos a flote, Presidente".

Dos horas duró el recorrido efectuado ayer por laderas y quebradas de las poblaciones altas, donde el Presidente Frei pudo constatar, en medio de las duras condiciones geográficas en que viven los pobladores, su espíritu de lucha y de optimismo. Sólo rostros con esperanza y palabras llenas de solidaridad y afecto recibió del pueblo que lo rodeaba, vibrando de gratitud ante su presencia. Es el pueblo tenaz en el que confía para dar cumplimiento a lo que ha prometido, el que ayer le rindió en Valparaíso y Viña del Mar un emocionado testimonio de lealtad y confianza.



VALPARAISO.— El cerro "Esperanza", de Valparaíso, fue recorrido ayer por el Presidente Frei y el Intendente Enrique Vicente, en una visita inspectiva para conocer la cuantía de los daños sufridos por los habitantes de ese populoso sector. El Primer Mandatario no rehuyó las dificultades que representaba el caminar por los senderos, medio derruídos por las aguas del temporal que azotó al principal puerto de Chile.

Crisis del sistema legal chileno se analizó en Jornadas de U. de Chile

"Esta Facultad universitaria debe adoptar una línea de progreso, en la cual se respeten los principios de democracia, libertad y justicia", expresó el Decano de Ciencias Sociales, Eugenio Velasco, al clausurar ciclo



La Facultad de Derecho no puede esperar, pacíficamente, que los problemas nacionales se solucionen por sí mismos. Esta Facultad universitaria debe adoptar una línea de progreso, en la cual se respeten los principios de democracia, libertad y justicia.

Así lo expresó el Decano de Ciencias Jurídicas y Sociales de la U. de Chile, Eugenio Velasco, en la ceremonia de clausura de las Segundas Jornadas Sociales, organizadas por el Seminario de Derecho Privado, y en las cuales tres profesores —Eduardo Novoa, Enrique Silva Cimma y Pablo Rodríguez—, dieron tres enfoques diferentes sobre la Crisis del Sistema Legal Chileno. Esa crisis fue definida en general como una falta de adecuación entre las normas jurídicas vigentes y los cambios sociales.

El Decano puntualizó los aportes que puede ofrecer la Facultad en la solución de esta crisis. "La calidad de nuestra legislación podría mejorar mucho si el Parlamento contara con una asesoría técnica legislativa", dijo. Señaló la importancia de que la Universidad estatal preste esa asesoría al Congreso, y éste la reclame y la solicite. Al respecto, informó que ya se han entablado promisorias conversaciones con parlamentarios.

Señaló luego la necesidad de cambiar los planes de estudio en la Escuela de Derecho, incorporando nuevas disciplinas y sistematizando otras que se han ido agregando a la docencia en forma inorgánica. "El abogado moderno no sólo debe saber Derecho; debe estar apto para ponerse al día mediante la investigación, y adecuarse, de este modo, al cambio social. Así obtendremos mejores profesionales con una nueva mentalidad. Hay que darle a la investigación un sentido realista, que conduzca a un fin lógico que es la realidad chilena en materia laboral, sociológica, previsional".

ANALISIS CRITICO

Haciendo un recuento de lo dicho en las Jornadas, el Decano señaló los aspectos en que coincidieron los tres expositores. Primero, hubo unanimidad en que el Sistema Legal estaba en crisis. Las causas de ésta se atribuyeron a la dislocación producida entre el orden jurídico formado por leyes que datan del siglo pasado y las leyes dictadas en los últimos 30 años, de tendencia social; a la falta de coherencia y de orientación en la forma de legislar; a la masificación social que produce el acelerado crecimiento demográfico; a la crisis en todo orden de cosas causada por los cambios en lo político, económico y social, y a la crisis en el plano humano, de los hombres de Derecho.

Los expositores coincidieron también en las soluciones: poner al día la legislación clásica; evitar la dictación de leyes incoherentes; remediar los problemas que constituyen la crisis económica, y remediar la crisis del abogado.

El Decano en su exposición, dio a conocer su propio pensamiento al respecto.

Coincidió también en que nuestro Sistema Legal está en crisis, debido a la desusada velocidad en los cambios, que ha provocado lo que él definió como "la Revolución de los hechos contra el Derecho" empleando la frase de un autor. Entre las causales, señaló las que ya en su oportunidad destacaron los profesores Novoa, Silva Cimma y Rodríguez; sin embargo, expuso un criterio diferente frente a la modificación social. A su juicio, más importante que el crecimiento demográfico en sí, es la acción de las masas, el nuevo papel que éstas han asumido, es la conciencia que han tomado de "su" derecho a la justicia.



Junto al Alcalde de Valparaíso, Juan Montedónico, el Presidente Frei inspecciona los daños que el temporal produjo en la población Lord Cochrane, del cerro "Esperanza", donde una calzada entera se desplomó, dejando en grave riesgo al bloque habitacional que circunda el sector. En ese punto se produjo también la rotura de una cañería que fue reparada, pero que aún produce emanación de gas en el sector.

LA NACION Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269. TELEFONO: 82222 — CASILLA 81 — D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina. Domicilio: Agustinas 1269.
REPRESENTANTE LEGAL: Eduardo Labbé Jaramillo. Domicilio: Agustinas 1269.

Nuestro Deber de Gratitud

Las grandes tribulaciones humanas suelen tener como venturosa contrapartida la compensación del consuelo que mitiga los infortunios.

Como la verdad es parte de la humildad, nosotros debemos reconocer que nuestro pueblo ha sido naturalmente generoso cuando se ha cernido sobre otros pueblos la angustia de la guerra o de conmociones cíclicas que han provocado desesperación de hambre y de dolencias de todo género, en densas agrupaciones de Europa, de América Latina o de otros continentes. En igual forma, las puertas de nuestro país han estado abiertas para acoger a los necesitados de asilo.

En estos momentos, lo mismo que con ocasión del terremoto de marzo, y cuando el destino ha deparado otras desdichas a nuestra patria, hemos tenido la satisfacción de recibir manifestaciones de correspondencia y elocuentes signos de simpatía que representan para nosotros un poderoso aliento moral y una ayuda material eficaz y oportuna.

En cuanto se difundió la noticia de los temporales que arrasaron caseríos, plantaciones agrícolas, destruyeron instalaciones vitales y dejaron a millares de seres sin techo, y afectados por enfermedades, el socorro de nuestros buenos amigos, diseminados a través del mundo, ha comenzado a hacerse efectivo en forma espontánea y valiosa.

Recibimos con sincera emoción el obsequio personal del General De Gaulle, remitido directamente al Presidente Frei. El Gobierno de los Estados Unidos ha dispuesto, sin demora, el envío de cuantiosos auxilios que, día por día, están llegando por vía aérea, y que se materializa en tiendas y catres de campaña, ropa de abrigo, antibióticos, leche, plasma sanguíneo y abastecimientos médicos. El Pontífice de Roma, hondamente conmovido ante nuestra aflicción, nos ha hecho presente su noble condolencia, y ha contribuido con una apreciable donación en dinero. La República Argentina ha evidenciado también sus muestras de solidaridad. La Oficina Regional de FAO para la América Latina obtuvo de su sede principal una contribución de 50 motosierras para trozar árboles derribados por los vendavales que asolaron no menos de 8 mil hectáreas de pinos. El Gobierno de Inglaterra ha enviado una elevada suma de libras esterlinas. Y un chileno, arraigado en México, don Alberto Sánchez Orrego, ha demostrado que la prosperidad en tierra extraña no lo desvincula de la suya propia, y ha exteriorizado su amor a la patria con el más elevado aporte individual con que hemos contado en esta circunstancia difícil.

No podemos enumerar todos los nombres de países y de personas que, en el curso de una sola semana, se han apresurado a exteriorizarnos su pesar y a proporcionarnos una cuota de amparo. Son innumerables. Pero Chile entero, sin excepción alguna, se siente conmovido por la compañía mundial que le asiste en este instante, y que es trasunto de la altura espiritual que es capaz de alcanzar la especie humana, a través de la fraternidad que nos urge y nos apremia, como un mandato supremo. Chile agradece esta reconfortante asistencia, y la anota para siempre en el registro de los gestos de amistad que nunca se olvidan.

El Infortunio Socialista

Es fácil comprender la crisis que vive el Partido Socialista, cuando se observa la enorme distancia que existe entre la forma en que proceden sus dirigentes y las aspiraciones generales de la masa de sus militantes.

Tal vez, más que en ninguna otra colectividad, en la Socialista se encuentra el elemento de base urgido por el anhelo de soluciones a los problemas del país.

Reclutados entre los elementos modestos, salvo excepciones, el militante socialista es el que se ha manifestado más próximo a pasar por encima de todas las consideraciones para ver realizados sus anhelos de justicia social. Ha luchado tras ese propósito durante decenas de años, y las sucesivas frustraciones a que ha sido arrastrado, han ido produciendo en él una suerte de impaciencia que lo lleva a proclamar sin ambages su voluntad de que un Gobierno popular pase por encima de todas las consideraciones legales y constitucionales para solucionar los problemas que aquejan al país.

Las ideas de un "Gobierno Fuerte", de encarcelar y fusilar a los especuladores, de arrasar con la propiedad privada, de disolver el Parlamento, de expulsar sin miramientos a miles de funcionarios de la Administración Pública, y de otras por el estilo, han tenido los más fervorosos adherentes en las bases del Partido Socialista. Y las mayores críticas contra el socialismo las han hecho, precisamente, esas bases, cuando la organización ha participado en labores de Gobierno y no ha cumplido esos deseos de sus cuadros bases, sino que otras medidas, por supuesto, muy distintas.

Ahora, como siempre, la historia se repite.

Las bases socialistas siguen queriendo soluciones urgentes y la directiva de su Partido no las estudia, no las plantea, no las impulsa y ni siquiera permite que otros, interpretando el sentir de la masa popular, incluidas sus propias bases, puedan imponerlas.

Hay varios casos.

El Gobierno ha obtenido que una de sus iniciativas se convierta en ley. Es la que se refiere al impuesto de la renta presunta sobre la base de los bienes patrimoniales. Este tributo afecta a las personas que tienen fortuna, a aquellos cuya riqueza está por encima de los 22 millones de pesos.

No lo pagan, por supuesto, los pobres, porque ninguno tiene una fortuna superior a 22 millones de pesos. Lo pagan, como dijeron los propios socialistas cuando tuvieron a uno de sus hombres en el Ministerio de Hacienda, "los poderosos". ¿Y qué pasa? Los socialistas arman un escándalo a través de su prensa. Dicen que es una exacción indebida, se conduelen de los dueños de propiedades cuyo valor varía entre 25 y 500 millones de pesos y piden se les dé más plazo para que puedan pagar, porque son víctimas de la "asfixia tributaria".

¿Qué dirán de eso las bases socialistas?

Pero hay más. Han sido reavaluadas las propiedades raíces urbanas y rurales, los chalets y los fundos. Y la misma prensa socialista y sus parlamentarios aparecen escandalizados porque una mansión que tenía un avalúo de 70 millones de pesos tiene ahora un avalúo de 400 millones de pesos. Y se duelen públicamente porque el pobre dueño de esa mansión va a tener que pagar alguna vez, sobre esta última cantidad. ¿Defienden esos socialistas a algún militante de base? Difícil creerlo. ¿A quién, entonces?

Pero no paran ahí los infortunios del militante socialista. Estos han acusado a los usufructuadores del crédito bancario, señalándolos como hambreadores del pueblo. Pero sus dirigentes y parlamentarios y su prensa, tienen una actitud distinta. Critican al Gobierno porque mantiene al crédito bancario bajo control y propician que éste se entregue indiscriminadamente, para que estalle la inflación y los pobres, una vez más, sean víctimas de la miseria. ¿Algún militante socialista es usufructuario del crédito? Es posible. Pero lo que es imposible es que la masa socialista lo sea. Consecuentemente, la directiva de ese partido no está interpretando el sentir de sus bases.

Sigue aún la cuenta de las extrañas posturas de la directiva socialista. Hay una muy reciente. El Gobierno envió al Congreso un proyecto de ley para reprimir la especulación. En su artículo segundo, ese proyecto autorizaba al Ejecutivo para decomisar la mercadería que fuera objeto de especulación, cuando se tratara de artículos de primera necesidad. Y agregaba que el producto de la venta de esa mercadería decomisada no iría a enriquecer los bolsillos del especulador, sino que sería destinado a favarecer a los damnificados por alguna catástrofe natural. Eso satisface a las bases socialistas. Lo han pedido muchas veces. Pero, ¿qué hicieron los senadores socialistas? Lo calificaron de monstruoso e impusieron que el FRAP votara junto a la derecha y a los radicales para rechazar esa disposición, la que no pudo, por lo tanto, convertirse en ley.

No se ha oído todavía ningún acuerdo de las bases socialistas que aplauda la actitud de sus senadores. Tampoco, es cierto, ninguna voz en contra. Pero esto último no habla mal de esas bases, sino del sistema de disciplina interna que mantiene la directiva y que niega toda expresión a sus organismos de base.

¿Seguirá el Socialismo por ese camino?

Esta es la pregunta que deberán responderse los militantes. A no ser que sean ellos mismos los que impongan a su directiva un cambio drástico en su actitud, para que realmente sirvan los intereses populares y no se transformen en obsecuentes servidores de la oligarquía.

V.

Cartas al Director

PERDIERON EL OLFATO

Señor Director:

"Procedimiento jesuítico e hipócrita", dice "El Siglo", refiriéndose a un artículo de LA NACION, sobre el Partido Socialista. Cosas idénticas dijo cuando los socialistas reprobaron la masacre soviética en Hungría. Y aún más: mientras los socialistas solidarizaban con Fidel Castro en los inicios de su revolución, "El Siglo" los llamaba "revolucionarios con escapularios". Es decir, lo que a los intereses comunistas les ocurra no puede ser comentado por sus opositores, si no se quiere caer en los calificativos de trotskista, pekinés o asalariado del imperialismo yanqui.

Nos tratan de "intrigantes", porque dijimos que los socialistas sufren "el complejo del comunismo". ¿No sufrieron ellos por más de veinte años el del stalinismo, del cual hoy reniegan? ¿Olvidan lo que los socialistas dijeron de ellos durante ese macabro período, y con razón?

Lo inadmisible sería que LA NACION, o el señor Jaime Castillo, tapándose los ojos, expresaran que la "unidad" socialista-comunista se desarrolla como una taza de leche.

"No entienden nada, no quieren entender nada, no son capaces de olfatear, siquiera, la verdad", dice "El Siglo". Si así fuera, la Democracia Cristiana no habría ganado el poder; habría sido el FRAP el vencedor, dado el olfato que dicen tener. Desgraciadamente, los socialistas cayeron en las redes de las tácticas comunistas, que "comprendieron" y ayudaron a la derrota de Allende, porque así convenía a sus intereses partidarios. La unidad de que tanto alardean es una pantalla que los comunistas manejan a su gusto. Menos mal que la equivocación no será tan grande como la experimentada con don Goyo, con los formidables "revolucionarios", Altamirano y Chadwick, no obstante las vinculaciones sociales que unen a la burguesía que posa de marxista.

A los maestros de la intriga, el país los conoce demasiado. En verdad, han perdido el "olfato". Disponen sólo de anestesia para entorpecer a sus aliados.

Alfredo Alvarez Ariarte.

RECLAMA POR INUNDACION EN POBLACION ROOSEVELT

Señor Director:

Pese a que la población en que vivo no ha sido mayormente afectada por el temporal, los efectos han sido casi los mismos, debido a la rotura de una cañería matriz ubicada en la calle Eisenhower 1422, que ha provocado la inundación de toda la calle y de cuatro casas ubicadas en las cercanías, una de las cuales es de mi propiedad.

La cañería en cuestión se rompió el jueves último, y a pesar de las continuas reclamaciones efectuadas a la Cía. de Agua Potable, no ha sido aún reparada, agravándose en gran medida la inundación del sector. Es de esperar que esta vez la Compañía no desoiga el clamor del vecindario y se proceda a reparar a la brevedad el desperfecto. La población es la Délano Roosevelt, de Conchalí.

Atentamente: **Arturo Téllez L.**

La Prueba Irrefutable

Con fecha 10, escribimos el artículo "Las contradicciones del senador Allende". Enjuiciábamos un discurso pronunciado por dicho parlamentario el día 4 en el Senado. Su texto nos llamó la atención por el tono soberbio, ofensivo e injusto hacia el Gobierno, el Partido Demócrata Cristiano y los propios colegas del señor senador.

Mas, conociendo a nuestros adversarios, usamos una pequeña estratagema: basamos nuestro artículo en los mismos calificativos que el jefe de la oposición había empleado.

La respuesta no se hizo esperar. El diario "El Siglo" afirmó que habíamos lanzado "un ataque innoble". El Partido Socialista entregó una declaración oficial descalificando nuestra persona. El diario "Ultima Hora" se negó a publicar un desmentido. El senador Allende, a sabiendas de que nada habíamos hecho diferente a lo que él hiciera, permaneció en silencio.

Este silencio, que aceptaba tal operación, es el que nos lleva a finalizar el asunto transcribiendo los párrafos duros, ofensivos e injustos usados por el senador.

El discurso del señor Allende se publicó en "El Mercurio" del viernes 20. He aquí los pasajes respectivos, en que hemos subrayado los términos aceptados en boca del senador socialista y vilipendiados en nuestra pluma:

"Suponer, como lo ha hecho el señor Palma, que nuestra actitud de oposición a los convenios del cobre y al otorgamiento de facultades extraordinarias está motivada por el deseo de que fracasen los planes económicos del Gobierno, es una argumentación **falaz, farisaica, sibilina** e inaceptable."

"Defendemos la soberanía nacional, el derecho a ser libres. No admitimos, por ende, **subordinar el Estado por años y años a los intereses foráneos de particulares.**"

(Con esta frase, el señor Allende está acusando al Gobierno de traicionar a la patria.)

"Estuvimos contra el pensamiento de la Democracia Cristiana cuando dos de sus más vigorosos parlamentarios, los señores Frei y Tomic, **quienes harta falta hacen ahora en las bancas de Sus Señorías,** defendieron el nuevo trato."

(Con eso, el orador está sugiriendo comparaciones desdorosas para sus colegas del Senado.)

"Los personeros démócratacristianos **pretenden,** como una segunda etapa de ese proceso, **quitar altura y sentido moral** a las decisiones del Senado."

(Con eso, el senador interpretaba injustamente al senador Fuentealba, **ausente de la Sala,** y olvidaba las tesis de su propio Partido Socialista sobre el carácter burgués del Parlamento.)

"Nos hallamos frente a las mismas argumentaciones, a la misma **forma artera** de combatir..."

"De allí el limpio y transparente millón de votos que derrotaron la **mentira,** la **presión,** el **cohecho,** el **escándalo,** la **persecución administrativa** y la **corrupción masiva** que hubo en el país."

(Con estos dos párrafos, el senador estaba acusando directamente al Presidente de la República por su responsabilidad en la campaña electoral y olvidaba sus propios actos en ella.)

"Estas argumentaciones son semejantes a las que se hicieron antes de la campaña presidencial. Aquí está el sello de la **cobardía moral** de quienes pueden darse el lujo de escribir amparados en que nosotros ni siquiera recurriremos a la ley maldita..."

(Con esto, el senador estaba ofendiendo a los redactores de LA NACION, a los cuales se dirigía, y, al mismo tiempo, estaba faltando a la verdad, pues se ha querellado contra periodistas y ha usado el derecho a respuesta.)

"Trataremos de destruir la **maraña de la mentira, la insidia y la calumnia** que, por medio del diario oficial de Gobierno, se viene desatando en contra nuestra."

(Nosotros no usamos estas expresiones contra el señor Allende. Las señalamos, con posterioridad, a mayor abundamiento. Ellas son notoriamente falsas. LA NACION no desata ninguna campaña de mentira, insidia o calumnia contra nadie. Enjuicia, sí, políticamente a sus adversarios. Ellos pueden contestar o desmentir. En cambio, lanzar dicha acusación, sin base alguna concreta, es caer en todos los delitos o inmoralidades allí mencionados.)

"No inferiré al Honorable señor Palma la ofensa de que ellos actúan en función de lo que les ordenan ni que reciben órdenes foráneas para adoptar actitudes. Yo creo que los errores y victorias de Sus Señorías son obra de ustedes mismos."

(Con esto, el senador está contradiciendo la campaña del FRAP contra la Democracia Cristiana, a la cual acusa de recibir órdenes foráneas. Nosotros reprochamos al señor Allende pensar aquello o decirlo en el Senado, donde puede pasar por caballeroso, pero, al mismo tiempo, permitir que sus amigos carezcan de todo respeto y lealtad en la lucha ideológica.)

El lector puede juzgar. Los mismos términos son duros o injuriosos, sea quien sea el que los pronuncia. Si el líder del FRAP los empleó contra sus adversarios, es infantil o malvado acusar a éstos de hacer lo mismo contra él.

Además, queda, en el fondo, el problema de la verdad. Nosotros usamos el lenguaje del señor Allende para referirnos siempre a un hecho concreto, cuya prueba dábamos. No hemos sido desmentidos en cuanto a eso. En cambio, él se limita a usar las palabras violentas de un modo vago, general, sin referencia exacta al pensamiento ajeno.

Y, para terminar esta demostración: el lector puede allí mismo, en la versión oficial del Senado, encontrar las palabrotas habituales en boca de los otros senadores socialistas: "extravío mental", "cinismo", "insolencia", etcétera.

Creemos que la prueba suministrada aclara las cosas. Y nos parece que, al observar la capacidad para atacar y la inversa de descalificar a otro por los mismos ataques, uno puede, en verdad, sentir esa "sensación de asco" de que hablaba el diario "El Siglo".

Jaime Castillo V.

"Partido Unico de Gobierno"

Entre las muchas monsergas que algunos sectores de oposición han echado a correr para consumo de los ignorantes o de los menguados mentales, está el uso peyorativo de la expresión "partido único de gobierno". Con dicha frase en forma implícita y explícita se quiere dar a entender que el hecho de que en nuestro país no exista, como ha ocurrido en los últimos treinta y tres años una coalición de partidos de gobierno, sino que éste esté en manos, exclusivamente, de un solo partido, constituiría una especie de trasgresión a los principios en que se fundamenta la democracia.

Por cierto que dicha tesis —que ni siquiera existe la franqueza de exponer abierta y francamente, ante el temor al ridículo, que es el único que parece ir quedando a ciertos políticos— no resiste el más ligero análisis.

El fundamento esencial de la Democracia consiste en que la mayoría gobierne y la minoría realice una levantada oposición. Si esa mayoría la logra un solo partido político que, por haber ganado la confianza pública, está en situación de hacerlo, tanto mejor. Las coaliciones de Gobierno son sólo un recurso supletorio para echar mano de él cuando no queda otra solución. Ya en el siglo pasado, el eminente filósofo Valentín Letelier sostenía que los "gobiernos de coalición son inmorales". Pero, dejando de lado la opinión demasiado categórica del eminente pensador nacional, vale la pena echar una mirada por el mundo y ver si existen países indiscutiblemente democráticos en los cuales, precisamente, ejerza el gobierno un solo partido, que está, desde luego, en situación de hacerlo, por contar con la debida mayoría en la opinión pública y en el Parlamento.

Y ese examen nos revela que dicha situación se dá, entre otros, en los siguientes países: Gran Bretaña, Canadá, Estados Unidos, Francia, Noruega, Suecia, India, Japón, Australia, Nueva Zelandia, Estados todos ellos en los cuales el régimen democrático ha alcanzado una destacada perfección.

Todo ello demuestra fehacientemente que lo del "partido único de gobierno", en el sentido que pretende dársele por determinados sectores, es sólo una tremenda majadería sin contenido alguno.

Alfonso Stephens Freire

Mundogramas

(CON NOTICIAS, RUMORES Y COMENTARIOS DE TODAS LAS CAPITALES DEL MUNDO)

CAPITALISTAS EN LA URSS

En el mes de julio, el profesor Vittorio Valetta, presidente de la FIAT italiana, firmó un protocolo en Moscú, que parece ser, en primer lugar, una concesión de licencia para fabricar allí automóviles Fiat. Estas negociaciones pueden ser la señal que se ha iniciado en la URSS la evolución anunciada por Kosygin, cuando dijo que había llegado el momento de iniciar la producción en masa de automóviles. Parece que se vuelve a adoptar la política de construcción de taxis en gran escala. En todo caso, la fabricación de los Fiat sería un golpe a los "Talleres Saporosche" de Ucrania, que proyectaron producir 100 mil unidades anuales, pero no alcanzaron la meta. Actualmente, se producen unos 180.000 autos pequeños, tipo "Moskvitsh" y "Volga", que cuestan 3.700 y 6.100 dólares. Como puede obtenerse un pequeño Fiat por sólo 850 dólares en Munich, y en la URSS siempre saldrán mucho más baratos que los modelos en fabricación, la demanda del mercado será, seguramente, considerable. Para lograr un coche soviético hay que esperar unos siete años desde la presentación de la solicitud. Es otro motivo para que la fabricación de los Fiat sea bien acogida. Todo esto está muy bien, pero ¿dónde quedan los principios, en estos tratos con el "cochino" capitalismo?

Goles

El ruidoso fracaso del equipo de fútbol chileno frente a los colombianos, en Barranquilla, con dos goles a cero en contra de los nuestros, después de haberles derrotado aquí a los visitantes en forma espectacular con 7 a 2, debe servirnos, a manera de advertencia, para no creer en eso de los triunfos definitivos. Hoy se es campeón y mañana lo derrotan a uno.

Esto es saludable tenerlo en cuenta. Sirve para evitar la euforia y el optimismo desmedidos frente al éxito, y nos enseña a ser desconfiados y modestos.

El fútbol despierta hoy tanto interés en un sector de la opinión pública que no se habla en vísperas de un campeonato sino de goles, campeones, jugadas maestras y driblings. Merece un comentario de parte de quienes no lo conocen sino de oídas.

Desde luego, llama la atención la emotividad de los futbolistas. Tan pronto ríen y brincan en la cancha cuando son vencedores, como se echan a gemir cuando pierden y se besan y lloran desconsolados.

El público participa de estos desbordes del sentimiento y, cuando disiente del juicio arbitral, destruye o atraca fuego al estadio, como ha sucedido a veces.

Se ha dicho que el deporte, en general, estrecha la amistad entre los pueblos, pero, desgraciadamente, se ha visto lo contrario en los partidos jugados entre argentinos y uruguayos, con la cancha rodeada de una malla de acero con el fin de proteger al equipo visitante de las furias del público.

Los integrantes del seleccionado argentino, que jugó hace poco en Paraguay, se quejaron de haber sido bombardeados constantemente con naranjas, por el público que asistía al match.

Los "hinchas", a menudo, en su euforia o en su furia, lanzan botellas vacías a los jugadores en la cancha.

¿Cuál es el mecanismo psicológico de este entusiasmo por el fútbol? Sin duda, la identificación con los participantes y la emoción del juego que resuena en el alma infantil de las muchedumbres.

En un micro oí a un señor que le decía a su compañero: —Soy colocolino hasta la muerte.—. Era un héroe en potencia.

Llama también la atención del lego la venta de los jugadores para integrar un equipo, de modo que, a veces, se ve integrado un club nacional en gran parte por extranjeros.

Alberto Spikin-Howard

Juventud Responsable

En las recientes catástrofes que han azotado al país, nuestros jóvenes universitarios han sido los primeros en acudir a ofrecer su ayuda y cálidas palabras de aliento a los que sufren. Los hemos visto desprenderse de los pocos bienes materiales que generalmente poseen, para darlos a los que quedaron sin nada. Han recolectado víveres, dinero, medicamentos.

Antes, durante las vacaciones del último verano, presenciamos sus esfuerzos para ayudar a construir escuelas para miles de niños que no podían asistir a clases por falta de locales.

Esta actitud de nuestros jóvenes de hoy, que no salen a la calle a gritar añejas y manidas consignas, sino que se unen para ayudar a la nación, debiera hacer meditar a muchos. Ellos están demostrando que forman una comunidad eva y activa que ha comprendido que algo ha cambiado en el mundo y que las viejas actitudes y rivalidades políticas de sus mayores ya no encuadran dentro de las circunstancias de las comunidades modernas. Que el actuar unidos, en una acción positiva frente a los problemas, es una necesidad cada día más perentoria.

Tal vez subsista en ella algo de rebeldía. Pero esta rebeldía es contra quienes permanecen tercamente aferrados a viejas estructuras que están a un paso de convertirse en despojos.

Patricia Daroch



—¡Muchachos, basta de jugar al básquet co... guro!

Semana Política

La semana que termina quedó marcada po... gracias ocasionadas por los temporales y, e... por la trágica y heroica muerte que encontr... renta y cinco hombres de la Armada Nacion... dirse, en la bahía de San Pedro, la escampav... queo" que cumplía labores de salvamento e... nes extremadamente difíciles.

En lo político, el señor Ministro de Hacienda... cargo expreso del Presidente de la República... país, la noche del miércoles 18, un mensaje... referirse a los sacrificios económicos que dem... las actuales circunstancias, la mantención y e... los planes del Gobierno, para los cuales solicit... prensión y el apoyo de todos los sectores pro...

Señaló que los perjuicios producidos por el... marzo sumaron más de E° 500.000.000 y las p... han provocado los temporales superan los E°... con el agravante que éstos acarrearán, además... abastecimientos —lo que obligará al Gobierno... portación— y a una disminución en la produ... cional. Indicó también que se han adoptado m... ra restringir los gastos públicos, tales como... ción absoluta de contratar nuevo personal y... las vacantes que se produzcan en la planta d... nistración Pública; reducción en un 20% de... en moneda extranjera y en un 10% de las... bienes de consumo del Estado, etcétera.

"El sismo y los temporales —dijo el Min... sido la pantalla en la cual se ha proyectado... crudeza la extrema miseria en que vive parte... tra población." La gráfica idea que encierra... parece haberse ido desvaneciendo en el curso... últimos días. Los chilenos somos sentimentales... desgracia; nos compadecemos fácilmente ante... ajeno, pero lo olvidamos en la misma forma.

Ya no es la miseria lo que se proyecta ant... nión pública, sino los problemas del sector... más pudiente, que ha sido llamado por el G... colaborar ante la emergencia. Ese sector es el... de aparecer ahora como un nuevo damnificado... temporal tributario y crediticio, y para demos... recurriendo a todo tipo de argucias, aún... ingeniosas y pintorescas, como la de aquel... tor que discurrió llegar a la hora del mediodía y... despliegue publicitario, a cubrir sus deudas en... trico banco de la capital, con un piño de ani... mismo tiempo, algunos diarios, sin ningún... respeto, destacaron con términos equívocos el... miento de un ciudadano particular ocurrido m... encontraba en una oficina del Servicio de Imp... ternos. Todo esto nos está demostrando la existen... sistemática campaña de prensa destinada a... prestigio del Gobierno con el argumento de los... tos, cuyo origen se silencia y cuya justicia se... desconocer mediante la exhibición de casos ais...

A este respecto, el Ministro de Hacienda di... cer algunos antecedentes interesantes: De los... personas que componen la población trabajado... tística en Chile, sólo deberán pagar el impuesto... ta mínima presunta 185.000. O sea, el 94% de... sonas que tienen rentas no están obligadas... Más aún, de esos 185 mil que pagan, hay 13 mil... curren con 120 millones de los 200 que rendirá el...

En consecuencia, de acuerdo con los an... del Secretario de Estado, la campaña que se... teniendo sólo beneficia a los grandes prop... bienes raíces que en el pasado reclamaron y... rebajas de sus impuestos y que han vivido p... un privilegio irritante. Ahora, por primera v... obligados a pagar sus impuestos en función d... beres.

Lo que hemos expuesto deja en claro... país coexisten dos sectores perfectamente... Uno amplísimo y silencioso, que podríamos... sector sufriente. Otro reducido, pero astuto,... formar o deformar ambientes, y al que pod... mar sector opinante. Al primero pertenece... han vivido con sus familias en el agua y e... de estos últimos días, y, al segundo, quienes... mo tiempo buscan todos los medios para se... do sin pagar impuestos.

En el Parlamento se han producido do... de importancia: Primero, la aprobación de... de ley sobre delito económico, destinado a... los especuladores que actúen como tales e... declaradas de catástrofe. Las modificaciones... norable Senado introdujo a esta iniciativa h... riar fundamentalmente su contenido, al sup... disposiciones que contemplaban el comiso d... dería con la cual se hubiere tratado de esp... venta posterior por cuenta del Estado. En e... suprimió la sanción económica, en tanto... poral que se contempla nos parece baja (61... años) dada la gravedad de los delitos a que...

El segundo acuerdo de importancia a... feríamos es la aprobación en la Cámara de... en general y por unanimidad, del proyecto... mas constitucionales propuesto por el Ejecu...

Creemos que este acuerdo unánime de... Baja demuestra la fuerza y la amplitud que... zado la conciencia de cambios en esta mate... ha llegado a superar todas las diferencias... En este sentido el acuerdo en referencia... carse como singularmente positivo y pro... embargo, no podemos compartir el excesivo... demostrado por algunos frente a un comp... ocasional de una rama del Parlamento, en... partido de Gobierno cuenta con una cómoda... tible mayoría. El equipo parlamentario que... al Ejecutivo y los propios personeros de éste... cegarse por un resultado que más que un... sido una simple etapa en la fatigosa tarea... La larga tramitación sufrida por otros proye... múltiples maniobras dilatorias que se han... así lo demuestran.

Por otra parte, la experiencia de casi... cumplidos de Gobierno, nos está enseñando q... persona y la sola actuación del Presidente Fr... lo determinante para mantener intacta la fe... volución nacional y popular que él mismo p... pueblo de Chile y para la cual fue elegido. Y l... experiencia nos señala que si hay algo que a... tra dicha revolución es la reconocida habilidad... gunos sectores para manejarse en comisiones... llos. Ellos saben muy bien que la revolución se... y se cumple caminando; se enreda y se pierde... tiendo.

PUEBLO DEBE SABERLO:

Senadores Socialistas Contra Sanción a Especuladores

Tomás Chadwick

—a nombre de sus colegas de partido— atacó al Gobierno porque propuso confiscar artículos de primera necesidad que ciertos comercian tes adulteran o suben de precio.

LA PRENSA POPULAR CRITICA VIOLENTAMENTE A CHADWICK

Medidas semejantes a las que atacó Chadwick existen en nuestra legislación, señala Renán Fuentealba

El ex presidente de la Democracia Cristiana estima que la actitud del senador no interpreta el sentimiento del Partido Socialista.— Llamado a colaborar con el Gobierno para legislar en beneficio de todos los chilenos y especialmente, de los modestos

El ex presidente del Partido Demócrata Cristiano, senador Renán Fuentealba, declaró ayer a los periodistas que medidas semejantes a la que atacó violentamente Tomás Chadwick existen en nuestra legislación, como, por ejemplo, en la Aduanera.

Interrogado sobre los sucesos ocurridos en la discusión del proyecto que sanciona a los especuladores, declaró:

"Desgraciadamente, desde un tiempo a esta parte hemos podido observar que senadores socialistas como Tomás Chadwick , y Carlos Altamirano Orrego, que pertenecen a un partido popular que debiera apoyar al Gobierno, no desperdician oportunidad para sostener, ante el Senado y la opinión pública, que las iniciativas del Gobierno adolecerían de defectos y estarían mal estudiadas, por lo cual el Senado prácticamente debería rehacerlas de nuevo. Tal es lo que ocurrió con motivo del último proyecto que sanciona a los especuladores. Pero esto no es así, pues todas las iniciativas del Ejecutivo son estudiadas por personas especializadas y destacados juristas."

MAYORIA OPOSITORA

"Lo que en realidad ocurre es que en el Senado, la Democracia Cristiana no tiene mayoría y los senadores de este Partido debemos esforzarnos por encontrar soluciones que más se aproximen a las ideas del Gobierno y que pueden contar con el apoyo de otros sectores. Pero el que se acepten estas modificaciones no importa reconocimiento alguno acerca de la seriedad y bondad de las iniciativas del Gobierno."

"Con ocasión de este último proyecto, llamó profundamente nuestra atención la actitud asumida en la sala por el Honorable senador señor Chadwick, beligerante y prepotente, muy distinta a la observada en la Comisión, donde reconozco que actuó con gran cordialidad."

SANCION AL DELINCUENTE

"Pero mucho más nos llamó la atención que este senador que pertenece a un partido popular y revolucionario, expresara con escándalo sus escrúpulos constitucionales respecto de una disposición destinada a sancionar no al comerciante honrado, sino al inescrupuloso y delincuente que explota la necesidad agudizada por los trágicos sismos y temporales, en circunstancias que medidas semejantes existen en nuestra legislación, como, por ejemplo, en la Aduanera."

EXPROPIACIONES

"Todavía más. En esta misma ley, con un criterio social y de justicia, el Senado aprobó una disposición que permite efectuar expropiaciones y tomar posesión de los terrenos necesarios para construir habitaciones en forma rápida, antes de la avaluación definitiva de la indemnización, lo que es discutible constitucionalmente. Sin embargo, se estableció de todas maneras, provisoriamente, porque hemos estimado que como legisladores debemos dar herramientas para que el Gobierno pueda solucionar la emergencia. ¿Por qué el senador socialista no mantuvo este mismo criterio respecto a la sanción a los especuladores?"

DEBIERAN APOYAR

"Por último, lo más importante de todo, es que hay un Gobierno resuelto y decidido a solucionar los problemas de la población, que busca democráticamente el apoyo de todos los sectores, pero al que, por desgracia, se le niegan las herramientas por parlamentarios de partidos que, por su posición frente a los problemas políticos y sociales, debieran prestarle su apoyo sin reservas."

OPINION PERSONAL

"Estoy cierto de que el senador socialista Tomás Chadwick no ha interpretado el pensamiento de su partido, sino exclusivamente su opinión personal, lo que traté de preguntarle en la misma sesión, recibiendo como respuesta una frase despectiva que no me detengo a considerar."

UNA ACCION COMUN

"Ojalá todas estas actitudes sean superadas y formulo votos muy sinceros porque otros partidos, que igual que nosotros representan a los sectores populares, superen sus criterios divergentes y comprendan que deben prestar el máximo apoyo al Gobierno del Presidente Frei para legislar en beneficio de los sectores modestos de la población. Estamos abiertos para buscar los caminos que conduzcan a una acción común."

Senador Renán Fuentealba.

Un inusitado vuelco dio el Partido Socialista en el curso de la semana que termina. Su representación parlamentaria en el Senado —a través de uno de sus más ponderados representantes— atacó violentamente al Gobierno porque éste propuso que se confiscara a los comerciantes que especulan todos los artículos de primera necesidad que tuvieran a la venta, tales como alimentos, medicinas, ropas y otros productos, para ponerlos a disposición de las familias chilenas.

El Gobierno envió al Congreso Nacional un proyecto de ley proponiendo drásticas sanciones a los comerciantes inescrupulosos, con lo cual esperaba evitar los abusos que sufren los consumidores y, al mismo tiempo, interpretaba el sentir de todo el pueblo La Cámara de Diputados, donde la Democracia Cristiana tiene mayoría, aprobó la iniciativa en sus mismos términos. En el Senado, donde tiene mayoría la Oposición, el proyecto fue modificado y suavizado.

Las más violentas críticas provinieron de las bancas socialistas. El senador Tomás Chadwick , después de señalar que su partido aprobaba la iniciativa y la impulsaba, se lanzó a una violenta crítica contra una disposición propuesta por el Ejecutivo y que establecía el comiso de mercaderías a los especuladores, a quienes no se les devolvería el dinero a menos que fueren sobreseídos por los Tribunales o absueltos de toda culpa. Los fondos serían destinados a ayudar a las zonas damnificadas. Afirmó el parlamentario marxista que esa medida era inconstitucional y constituía una "monstruosidad" (palabra textual) porque simplemente consistía en una confiscación de sus productos a los especuladores.

Las palabras de Chadwick produjeron conmoción en las tribunas y galerías del Senado, llenas de un público que no comprendía estas palabras en un senador revolucionario y marxista. Igual atención provocó entre los senadores de todos los partidos presentes en la Sala. Los términos violentos que empleó Chadwick indignaron al Ministro del Interior, Bernardo Leighton, quien le llamó la atención en términos muy serios. Hubo cambios de palabras entre senadores demócratacristianos y socialistas y, por último, el proyecto fue aprobado por todos, pero sin la disposición de la Cámara de Diputados que impugnó Tomás Chadwick, quien logró imponer su tesis.

Las repercusiones no se hicieron esperar. Mientras Tomás Chadwick pronunciaba su discurso, el demócratacristiano Renán Fuentealba le preguntó si su pensamiento era el de todos los senadores socialistas. Chadwick se mostró ofendido y, junto con decir una impertinencia, afirmó, textualmente: "Si un senador está hablando a nombre de sus colegas de partido no tiene derecho el Honorable señor Fuentealba a poner en duda la rectitud con que procedo".

Es decir, el pensamiento del parlamentario socialista —según sus propias expresiones— representa a sus colegas Rafael Tarud, Aniceto Rodríguez, Raúl Ampuero, Salvador Allende, Carlos Altamirano y Salomón Corbalán. Estos, hasta el momento, no han desmentido a su representante y los observadores políticos se preguntan hasta qué punto Chadwick actuó por su cuenta y hasta qué punto la actitud asumida por éste corresponde a un vuelco socialista en defensa de los sectores reaccionarios para dificultar el cumplimiento de la Revolución en Libertad. Refuerza esta última posibilidad, la campaña que está realizando la prensa frapista en defensa de pequeñas minorías de contribuyentes y de dueños de fundos que, según dichos diarios, no tienen dinero para pagar sus obligaciones.

Los parlamentarios demócratacristianos, por su parte, criticaron severamente a Chadwick por la defensa jurídica que hizo de los derechos de propiedad hasta el extremo de defender a los especuladores. Senadores de la Derecha, en cambio, sostuvieron, en conversaciones de pasillos, que el senador socialista actuó ponderadamente y que su defensa de la norma jurídica estuvo muy acertada.

Por su parte, la prensa y la radio comentaron con escándalo la posición adoptada por los socialistas, que está en abierta contradicción con los intereses populares y sustenta, en cambio, una discutible tesis constitucional.

Tomás Chadwick al comprobar las repercusiones de su discurso, trató por todos los medios de impedir la difusión de la noticia. Visitó LA NACION acompañado de un notario e invocó la "Ley o "mordaza" para que se le publicara una aclaración, lo que hicimos ayer. LA NACION fue el único diario que tuvo la deferencia de publicarle su aclaración, como una muestra de objetividad periodística. Sin embargo, en ella, Chadwick INSISTE EN OPONERSE A LA CONFISCACION, BASANDOSE PARA ELLO EN LA OPINION DEL PRESIDENTE DEL PARTIDO RADICAL y en opiniones de otros parlamentarios democráticos y no marxistas. Aseguró que confiscar sus artículos a los especuladores es un "despojo y arbitrariedad".

LA PRENSA POPULAR

La noticia del vuelco socialista cundió por todo el país difundida por la prensa y por la radio. "Las Ultimas Noticias" denunció el hecho en primera página, destacando que el Ministro Leighton "guapeó" en el Senado ante las inusitadas palabras de Chadwick Por su parte, "L Segunda" dio a conocer, un día después, que la actitud socialista estaba provocando inquietud y molestia en las bases marxistas. LA NACION se limitó a informar sobre el acontecimiento señalando su grave significado para las clases populares.

La reacción más violenta provino precisamente del diario "Clarín", que diariamente da tribuna al FRAP y que tiene amplia difusión en el pueblo: "Clarín" denunció en dos ediciones sucesivas la actitud de Chadwick criticándolo porque, incluso, había sido felicitado por el senador liberal, y empresario, Pedro Ibáñez.

Publicamos en crónica aparte las informaciones de varios diarios, para que el lector de LA NACION pueda formarse una imagen completa del acontecimiento político de la semana.



Las afirmaciones de Tomás Chadwick provocaron conmoción en los círculos políticos. La prensa y la radio recogieron el suceso y lo difundieron por todo el país interpretando, de este modo la inquietud de vastos sectores populares.

Por escrito contestará a cada uno de los contribuyentes, presidente de la Comisión que investiga los reavalúos

Por escrito contestará a cada uno de los reclamantes de los reavalúos el demócratacristiano Jorge Lavandero, presidente de la subcomisión que conoce el problema. Así lo anunció en la mañana de ayer, luego de recibir a varios cientos de personas que concurrieron a la Cámara de Diputados para presentar su situación al respecto.

Durante todo la mañana, el parlamentario conversó con los contribuyentes que se acercaron al Congreso para plantear su parecer respecto al pago de este impuesto. Manifestó Lavandero que hasta el momento han asistido unas 2.600 personas, lo que constituye, en el total de la población que paga estos impuestos, alrededor de un 4%.

Agregó Lavandero que desde hace tres meses y por encargo del Partido Demócrata Cristiano, se está preocupando del sistema de reavalúos y que para los efectos de orientar a las personas en sus reclamaciones, se confeccionó un folleto que se lanzó a circulación.

"Durante el estudio que pude realizar con el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar —agregó— comprobamos y corregimos errores que estipulaba la ley de reavalúos. Asimismo, se imprimió un formulario en que pueden estamparse las denuncias correspondientes".

Por último, Lavandero dijo que "ningún contribuyente pagará por su propiedad más de lo justo, ya que ese es el ánimo que inspira al Gobierno sobre este respecto."

La Comisión continuará recibiendo público a partir de mañana, desde las 10 horas, en el Congreso Nacional.

De Izquierda a Derecha

AYUDA PARA LOS DAMNIFICADOS

Un llamado de ayuda, con el fin de colaborar con el Gobierno en enviar ropa, víveres y medicamentos a las provincias damnificadas por los temporales, hicieron los directivos de la 7a. Comuna del Partido Demócrata Cristiano a todos sus militantes y simpatizantes.

Todas las erogaciones podrán enviarse o llevarse personalmente después de las 18 horas, a la sede comunal de Lira Nº 92-A, la que será enviada posteriormente a la Intendencia de Santiago para su distribución.

CARTA DE LA JUVENTUD RADICAL

El presidente nacional de la Juventud Radical, Arturo Venegas, envió la siguiente comunicación a la diputada Gladys Marín, secretaria general de las Juventudes Comunistas:

"Señorita
Gladys Marín.
Secretaria general de la Juventud Comunista de Chile.
Avda. Matta Nº 832.
Presente.
Distinguida señorita:

Hemos recibido su carta del 7 del presente, en la cual invitan a la Juventud Radical a entablar un diálogo respecto de la indicación en la Comisión de Legislación y Justicia de la Cámara de Diputados, que da derecho a sufragio y de ser elegido desde los 18 años de edad.

Coincidimos con ustedes, en aceptar esta indicación, y coincidimos en que ella ha sido una aspiración de la Juventud Radical de Chile. En efecto, nos parece que una persona que está capacitada legalmente para celebrar contratos de trabajo y, por tanto, a ganarse la vida independientemente, la situación actual del mundo y el rápido curso de la historia, hacen imprescindible que las personas enfrenten sus responsabilidades mucho más jóvenes que lo que ocurría años atrás.

Así, entonces, estamos llanos al diálogo sobre estas indicaciones. El diálogo con otras fuerzas políticas nos ha parecido siempre el mejor camino para resolver los problemas racionalmente.

Les comunicamos, además, que el Comité Ejecutivo Nacional del Partido Radical, con vuestro voto, aprobó esta indicación, y nuestros parlamentarios tienen orden de partido para aprobarla.

Los saludamos, en representación del Comité Ejecutivo Nacional de la Juventud Radical, y esperamos haber satisfecho vuestra inquietud favorablemente."

Solucionado Conflicto De Oficiales Mercantes

Horas antes que se venciera el plazo para hacer efectiva la huelga legal, fue solucionado el conflicto que afectaba a 735 oficiales de la Marina Mercante Nacional.

El problema entre los armadores y los oficiales mercantes se hizo presente el 28 de julio, al votarse la declaración de huelga durante 10 días, en diversos puertos del litoral.

El problema es de orden económico y social. Su solución fue lograda al plantearse una fórmula que dejó satisfecho el gremio que planteó el conflicto.

Es posible que el lunes al mediodía se firme en Valparaíso el acta de avenimiento correspondiente.

En los 10 primeros meses el Gobierno ha impulsado una política de agilización y de fomento económico

—Declaraciones de Carlos Massad, Vicepresidente del Banco Central, en el cuadragésimo aniversario de su creación

—Dentro de una economía programada, la política del Banco Central debe ser dependiente de los Planes gubernamentales

—Ampliación de los márgenes crediticios para la agricultura

—Créditos especiales para las Centrales de Compras de Pequeños Comerciantes

"Dentro de una política económica programada, es imposible pretender que el Banco Central actúe independientemente del Gobierno."

Tal es el concepto que tiene el economista Carlos Massad, Vicepresidente del Banco Central, quien formuló declaraciones al ser interrogado sobre las funciones y metas del Instituto emisor, con ocasión de celebrarse hoy el cuadragésimo aniversario de su fundación.

Como se sabe, el Banco tiene por objeto propender al desarrollo ordenado y progresivo de la economía nacional, mediante una política monetaria y crediticia que, procurando evitar tendencias inflacionistas o depresivas, permita el mejor aprovechamiento de los recursos productivos del país.

¿Ha cumplido el Banco estos objetivos?

Responde Massad: "Sólo muy parcialmente. La política monetaria y crediticia es una de las herramientas para el cumplimiento de los objetivos señalados al Banco Central y su éxito o fracaso está muy ligado al desarrollo de otros aspectos de la política económica. Pero aún así, creo que es posible mejorar substancialmente la contribución de la política monetaria, crediticia y de comercio externo al mejor aprovechamiento de los recursos del país en un marco de estabilidad."

INFLACION Y PROGRAMACION

Tarea fundamental es en estos momentos detener la inflación. El Gobierno del Presidente Frei ha dado alta prioridad a este objetivo, para lo cual es indispensable el cumplimiento de una acción que implica metas en distintos aspectos de la economía que, a su vez, requieren una perfecta coordinación entre las decisiones en materia monetaria y de comercio externo con otros aspectos del programa de Gobierno.

Y añade Massad: "Dentro de la política económica programada, es imposible pretender que el Banco Central actúe independientemente del Gobierno."

"La detención del proceso in La detención del proceso inflacionista —agrega— significa sacrificios, que deben hacer todos, en la medida de sus posibilidades. "Esta es una obligación ineludible. Sin embargo, los grupos económicamente más fuertes han sido reacios a esos sacrificios. Siempre se aplauden los esfuerzos anunciados para derrotar la inflación, pero cuando concretamente se trata de dictar medidas para alcanzar tal objetivo, esos sectores no las apoyan o las debilitan, deteriorándose la situación, porque todos están dispuestos al sacrificio, siempre que lo haga el otro grupo, el del lado."

JUNTA MONETARIA

El Gobierno cree que es necesario un cambio en la estructura del Banco para que éste pueda cumplir con agilidad su función en el Programa Económico global, agrega el señor Massad, quien continúa:

"Por esta razón, el Gobierno ha propuesta la creación de una Junta Monetaria, que asuma las funciones principales que actualmente desempeña el Directorio del Banco Central."

Muchas veces se ha dicho que, a través del Comité Ejecutivo del Banco, el Gobierno tendría en sus manos los instrumentos necesarios.

Refiriéndose a esta afirmación, el señor Massad anota que "el Comit- Ejecutivo está facultado para adoptar medidas en materia de comercio exterior (luego de la crisis cambiaria de 1961), y en algunas otras de orden monetario, atribuciones que principalmente no le son privativas, sino que le han sido delegadas. En suma, dispone de atribuciones limitadas. Las facultades esenciales para dirigir la política económica del país, como la determinación del encaje bancario, la expansión crediticia o las tasas del interés, se encuentran radicadas en el Directorio del Banco".

"De ahí, entonces —concluye Massad en este aspecto— que la creación de la Junta Monetaria sea una necesidad planteada para poder actuar armónicamente y de conjunto en los diferentes frentes del programa económico."

LOGROS PRESENTES

Manifiesta más adelante el Vicepresidente del Banco, que, no obstante los obstáculos enunciados, en los primeros diez meses de este Gobierno se ha impulsado y concretado una política de agilización y de fomento económico, de alcances positivos, pese a las limitaciones.

Las medidas tomadas se han traducido en el alcance de algunos objetivos, como los que a continuación se indican:

En materia de comercio exterior.— 1) Superávit en la balanza de pagos; 2) Disminución en los atrasos de las coberturas; 3) Limitación del endeudamiento externo; 4) Simplificación de los trámites de exportación en más del 50%; 5) Simplificación de los trámites de importación; 6) Acceso al mercado a futuro de más del 95% de las importaciones; 7) Apertura de la importación de camiones, que estaba detenida desde hace cuatro años.

En materia crediticia.— 1) Recuperación por el Banco Central de los instrumentos de control monetario que había perdido; 2) Creación del sistema de Líneas de Crédito para financiamiento, según Presupuesto de Caja, destinado a regularizar y ordenar la acción del crédito, que va a la producción y el comercio; 3) Sistema especial de redescuentos para préstamos populares en todos los Bancos. Se trata en este caso de dar acceso al crédito a los sectores menos pudientes de la población, sin que se requiera para ello haber sido cliente del Banco o tener estado de situación; 4) Ampliación de los márgenes crediticios para la agricultura; 5) Aumento de los márgenes de letras de producción que los Bancos deben mantener en cartera; 6) Regularización del sistema de sobregiros; 7) Créditos especiales para las Centrales de Compra de pequeños comerciantes; 8) Autorización por ley para la emisión de bonos reajustables, que permitan defender el poder de compra de los ahorros y al mismo tiempo aumentar los márgenes crediticios para proyectos de alta prioridad.

Sostiene el señor Massad en forma enfática que el crédito total ha aumentado en términos reales, como lo prueban las cifras comparativas de comienzos de año a la fecha con las alcanzadas en igual período del año pasado.

PLAN COORDINADO

El vicepresidente del Banco señala que ahora se está actuando sobre la base de un plan coordinado para atacar la inflación, tras el objetivo de lograr el desarrollo de las metas monetarias y crediticias en función de todos los aspectos de un programa que permita la reducción de las tasas inflacionistas, sin generar desocupación.

"Las metas monetarias —agrega— son flexibles, desplazándose de acuerdo con el movimiento de la economía. Así, se había programado una expansión monetaria de 30%, tope que ha sido elevado al 38%, debido a que las condiciones económicas permiten un aumento mayor que el previsto originalmente, sin que por ello se cause un impacto inflacionario más allá de la tasa que se espera para el año en curso".

"Por otra parte, las emisiones del Banco en favor del Fisco se están utilizando con absoluta sujeción a lo programado en noviembre de 1964 y las que se harán en adelante también están estrictamente enmarcadas en el plan original".

"De esta manera —anota Massad—, la revisión del programa monetario hacia un mayor incremento del formulado con anticipación, se hará exclusivamente para posibilitar el desarrollo de la producción del sector privado".

PEREZ PRADO EN SANTIAGO

Procedente desde Méjico llegó ayer al país el conocido compositor y director Pérez Prado, quien viene en jira por los países latinoamericanos. Viene acompañado por cinco de los mejores músicos de su orquesta y de una cantante. El compositor cumplirá primeramente contratos en Argentina y Uruguay para regresar luego a Chile, donde tiene firmado numerosos compromisos. A su llegada al aeropuerto, Pérez Prado manifestó sentirse muy contento de estar una vez más con los chilenos. EN EL GRABADO: el compositor Pérez Prado y la misión artística que lo acompaña en su jira por el continente, a su llegada a Los Cerrillos.

Estudiantes secundarios reanudan clases mañana

Siete establecimientos se reintegrarán, una vez que queden listas las reparaciones de los daños causados por los temporales.—

Mañana reanudan sus actividades docentes la mayoría de los establecimientos educacionales del país, con excepción de los que pertenecen a la enseñanza primaria, que permanecerán en vacaciones hasta el 1º de septiembre.

A causa de los temporales que azotaron la mayor parte del territorio nacional, el Ministerio de Educación dictó un decreto por medio del cual se adelantaron las vacaciones de septiembre para los estudiantes de secundaria y de profesional.

El decreto que estableció las actividades escolares para el presente año fijó ocho días de vacaciones para los secundarios y para los de profesional. Con el adelanto del feriado, los educandos gozaron de 8 días. El saldo les será conferido el próximo mes, entre el 15 y el 17, ambas fechas inclusive.

En lo que respecta a los primarios, ellos deberían tener vacaciones entre el 30 de agosto y el 17 de septiembre. Pero, a causa de los temporales, que ocasionaron daños en las construcciones escolares, se les adelantaron dichos feriados, los que comprenden desde el 13 del presente al primero de septiembre. En lo que respecta a las escuelas normales, ellas también tendrán libre desde el 23 del mes en curso hasta el 17 de septiembre. La medida tiene por objeto facilitar la segunda etapa del curso de formación acelerada de profesores para la instrucción primaria.

SIGUEN EN VACACIONES

Algunos establecimientos comenzarán sus actividades docentes una vez que se hayan realizado las reparaciones pertinentes, a causa de los daños ocasionados por los temporales.

Estos establecimientos son los Liceos de Niñas Nºs 4, 11 y Gabriela Mistral, de Niñas; las Escuelas Industrial Nº 3 y la Textil, y los Institutos Comerciales 3 y 5.

El Director de Enseñanza Secundaria, Alfonso Bravo, informó que estos establecimientos iniciarán sus clases en el transcurso de los próximos días, una vez finalizadas las reparaciones.

El Director de Enseñanza Profesional y Técnica, Luis Oyarzún, comunicó que los establecimientos de su dependencia que no se reintegren mañana a sus labores lo harán el lunes 30 del presente, fecha en que se encontrarán terminados los arreglos.

En el Ministerio de Educación se informó que todos los locales han sido revisados por los arquitectos de esa Secretaría de Estado, para ofrecer un máximo de seguridad a sus alumnos.

POSTERGAN SEMINARIO

El Director Alfonso Bravo anunció que se postergó la realización de un Seminario para profesores de Química, que debía efectuarse entre el 25 del presente al 11 de septiembre. Se realizará entre el 1º y 15 del próximo mes.

En esta reunión se estudiarán los problemas de la enseñanza de Química para nivel medio.

La postergación se debió a las malas comunicaciones derivadas del temporal, lo que afectó a la organización del Seminario al no conocerse oportunamente la nómina de los delegados de provincia.

Próximamente se Inicia Seminario Sobre Publicidad

Un seminario organizado conjuntamente por la Asociación Chilena de Agencias de Publicidad y el Instituto de Administración Racional de Empresas (ICARE) se efectuará entre los días 30 de agosto y 3 de septiembre próximo.

El objetivo de esta reunión consiste en destacar entre los empresarios, la importancia de la publicidad, su cuerpo de acción, el modo de operar, sus áreas de influencia, sus beneficios y proyecciones.

QUINCE MIL FRAZADAS ENVIA C. DE IGLESIAS

Entidades estatales y privadas de España e [illegible] ofrecen ayuda a los damnificados.

Quince mil frazadas destinadas a los damnificados de los últimos temporales serán enviadas [illegible] Chile, como donación del Consejo Mundial de Iglesias, con sede en Londres.

La Cancillería informó ayer de esta ayuda. Además, agregó entidades estatales y privadas de España y de Italia han expresado sus propósitos [illegible] cooperar, aliviando a los damnificados de los temporales, y solicitando informaciones sobre las necesidades más importantes en estos momentos.

EMBAJADA DEL URUGUAY ADHIERE AL DUELO QUE AFLIGE AL PAIS

Se suspenderán todos los actos oficiales programados con motivo del Día Patrio de esa nación

La Embajada de la República Oriental del Uruguay, por intermedio de la presente, confirma que con motivo de la tragedia que agobia en estos al pueblo de Chile y que se traduce en pérdidas de vidas e ingentes daños materiales, ha decidido, como expresión de profunda y sincera solidaridad, suspender todos los actos oficiales, incluso la recepción que se había programado [illegible] 25 de agosto en celebración [illegible] 140 o aniversario de la Declaratoria de la Independencia Nacional.

Asimismo, se confirma [illegible] ha quedado postergado [illegible] académico del Instituto [illegible] no-Uruguayo de Cultura [illegible] debaí realizarse en el [illegible] la Unión el 23 de los [illegible] tes.

CLAUSURAN SEMINARIO DE ENFERMERIA



En el Auditorio del Colegio Médico, se llevó a efecto la ceremonia de clausura del Cuarto Seminario Regional para Enfermeras y Matronas del SNS y Servicio Médico Nacional de Empleados. El Seminario fue organizado por la Sección Enfermería de la Dirección General de Salud y contó con la participación de 42 profesionales de todo el país. El torneo se desarrolló en base a la preparación de programas de educación continuada a nivel local y por áreas de salud, lo que permitirá a las enfermeras y matronas aportar sus experiencias en sus respectivas zonas. EN EL GRABADO, un aspecto de la concurrencia en el acto de clausura del Cuarto Seminario.

SIETE NUEVAS CENTRALES DE COMPRA FUERON INAUGURADAS POR "CON[illegible]

Funcionarán en Maipú, Renca, Puente Alto, La Reina y San Antonio

Siete nuevas centrales de compra quedaron constituidas en la última semana en la Novena Comuna de Santiago y en las Comunas de Maipú, Renca, Puente Alto, La Reina y San Antonio, según informó el Departamento de Pactos y Convenios del Comando Nacional Contra la Inflación.

Las nuevas centrales de compra establecidas son las siguientes:

Central de Compras Nº 1, perteneciente a la Novena Comuna; Central de Compras Nº 2, de la Comuna de Maipú; Central de Compras Villa Alessandri; Central de Compras Nº 1 en la Comuna de Renca; Central de Compras Nº 1, de la Comuna de Puente Alto; Central de Compras Nº 1, de la Comuna de La Reina y Central de Compras Nº 1, de la Comuna de San Antonio.

En la Sexta Comuna existían dos centrales de compras, que ahora se refundieron en una sola para funcionar.

EN LA MONEDA:

Luego de breve estada en Santiago regresó Canciller Córdova Moscoso

Bianchi viaja nuevamente a Santo Domingo

Luego de una breve estada en Santiago, regresó a ayer a su país el Ministro de Relaciones Exteriores del Ecuador, Wilson Córdoba Moscoso.

En el aeropuerto nacional fue despedido por el Embajador de su patria, Ricardo Martínez Cobo, y funcionarios del Protocolo.

La visita del Secretario de Estado fue totalmente imprevista. Llegó a Chile en las últimas horas del viernes al hacer escala en Los Cerrillos el avión que lo traía desde Buenos Aires, donde fue a finiquitar asuntos particulares en relación con su Embajador. Córdoba Moscoso se desempeñó hasta hace un mes como Jefe de Misión en Argentina.

ACTIVIDADES DE LOS CENTROS DE MADRES

Por CARMEN MERINO



Las presidentas de los Centros de Madres de la comuna de Conchalí, han te... un activo trabajo colaborando junto a sus directivas y socias a socorrer a las ...ias damnificadas en las diferentes poblaciones de ese sector. EN EL GRABADO, ...grupo de presidentas de Centros de Madres de Conchalí, durante la última reunión ...tuvieron en el Centro Relacionador de Centros de Madres (CEMA), ubicado en ...aniel 441.

HOY BENEFICIO EN RECOLETA

...on el objeto de reunir fondos para el ...de Madres "Claudia Jiménez de Ruiz-..., su directiva que preside Rosa Gon... realizó ayer un baile.

...mo, la directiva del Centro anun... su reciente tesorera, Deborah Loayza, ...nciado a su cargo. La reemplazará ...funciones, la protesorera, Erika de ...

EXPOSICION ABIERTA EN "LOS NOGALES"

...se clausurará la exposición de la-... del Centro de Madres "Los Cóndores ..." de la población Los Nogales. El ...cuenta con 68 socias, y su directiva ...mada por: Elena Arévalo, presiden-...de La Hoz, vicepresidenta; Ester ...secretaria; Lidia Morgado, prose-...; Wanda Pozo, tesorera; Marta Mor-...protesorera, y las directoras: Felicinda ...R., Rosa Díaz de La Hoz y Carmen ...no R.

...Centro funciona en calle Capitán Gál-..., donde se exhibe la muestra de los ...de las socias. En la exposición ha ...especialmente la atención, un es-... bordado. "Recibimos trabajos de ...organizaciones que deseen mandar ...mar sus estandartes", informa la pre-... del Centro. "Pueden dirigirse a la ... mencionada arriba".

...UGURADO CENTRO CULTURAL "LA CABAÑA" EN SAN MIGUEL

...especial solemnidad, y con la pre-...de Clemencia Sarquis de Musalem, en ...tación del Senador, y los diputados ...Saavedra y Julio Silva Solar, fue inau-... en la Población "Vicente Navarrete" ...muna de San Miguel, un Centro Cul-...mado "La Cabaña". El edificio pudo ...una realidad gracias a los esfuerzos ...materiales como económicos de los ...de Madres "El Carmen", "Wilna Saa-...", "Gabriela Mistral", etc.

...Centro Cultural 'La Cabaña" constitu-... ese populoso sector, un extraordina-...greso que revela la inquietud de esa ...dad por superarse y adquirir mayores ...ientos. Los Centros de Madres des-...n clases de Economía Doméstica, ...Confección, y Primeros Auxilios.

BAILE PRO-FONDOS DEL CENTRO "VENECIA PRAT"

...entro de Madres "Venecia Prat", de la ...n Venecia en la comuna de La Cis-...ofrecirá un baile el próximo sábado 28 ...objeto de reunir fondos para desarro-... actividades. El beneficio se efectuará ... horas, en Nueva Oriente 9641 (inte-... Paradero 27 de la Gran Avenida). ...da es de E° 0,50. Habrá números ar-... variedades y sorpresas. Las socias ...n "un regio buffet".

El Centro funciona en Nueva Poniente 9555, los días viernes, a las 15 horas. Su directiva es la siguiente: Presidenta, María Mercedes Moraga; vicepresidenta, Rosa Galobardes; secretaria, María Olivares; tesorera, Elcira Canales; protesorera, Celia Escalona.

AYER SE INAUGURO OFICIALMENTE CENTRO POBLACION ROOSEVELT

El Centro Unico de Madres de la Junta de Vecinos de la Población "F. D. Roosevelt", de la comuna de Barrancas, fundado en mayo del año en curso, realizó su inauguración oficial ayer, a las 18 horas, en el local habilitado para su funcionamiento en el estadio de dicha población, ubicado en calle J. J. Pérez esquina de Manuel Rodríguez.

A la ceremonia han sido invitadas: Eliana Simpson, de Promoción Popular; Marisol Fernández y Elba Aceitón, de CEMA; el Subdelegado de Gobierno; el Alcalde, Benedicto Flores; el Directorio de la Junta de Vecinos, autoridades educacionales, del Cuerpo de Bomberos y Carabineros de esa comuna.

En esta oportunidad se efectuará un público reconocimiento a la labor de CEMA y Promoción Popular, en la persona de las representantes mencionadas.

AGRADECEN AYUDA A DAMNIFICADOS DE LOS TEMPORALES DE BARRANCAS

Los Centros de Madres y pobladores de Barrancas y Jardín Lo Prado desean agradecer públicamente la abnegada labor que ha ejercido el Subdelegado del Gobierno de esa comuna con las familias que han perdido sus hogares a causa de los últimos temporales.

Asimismo, desean extender su agradecimiento a CEMA por su cooperación prestando ayuda inmediata de alimentos y ropas; como a los regidores Fernando Quezada y Rafael Hernández, por su ayuda en todo momento. También al Cuerpo de Bomberos de Jardín Lo Prado, quienes trasladaron a los evacuados, pese a no contar con el equipo adecuado.

"Con la cooperación prestada por las Juntas Vecinales y la brillante actuación de la agrupación de Centros de Madres de Jardín Lo Prado —dice su presidenta, María Serey—, quienes de inmediato se pusieron a las órdenes del Subdelegado, se efectuaron los turnos de trabajo, recolectando ropa y víveres. Se enviaron los enfermos a las postas y cuidaron a las familias afectadas. Deseamos también agradecer a Promoción Popular y al Gobierno por la oportuna ayuda que nos llegó."

FEDERACION COMUNAL DE LA CISTERNA SE REUNIO AYER

La Federación Comunal de Centros de Madres de La Cisterna tuvo ayer una importante reunión en Gran Avenida 9267. En ella se trataron materias destinadas a resolver los problemas comunes, e intercambiar planes de trabajo. Presidió la reunión María V. de Ibarra y actuó como secretaria, Berta Reyes.

Entregarán material de primeros auxilios a 21 Postas y Hospitales

Este material fue donado al SNS por el Cuerpo de Carabineros y será distribuido en los establecimientos asistenciales de la zona del sismo

Cajas con instrumental médico y material de primeros auxilios serán entregadas a 21 postas y cinco hospitales, que resultaron dañados con el sismo del 28 de marzo pasado. Con tal motivo, mañana lunes viajará a esa zona una delegación encabezada por el Jefe de Atención Médica del Subdepartamento de Recuperación de la Salud y Asesor del Programa "Puestos de Socorro", doctor Rafael Avaria, y Jefes del Servicio Nacional de Salud.

Las cajas con el instrumental y material de primeros auxilios fueron donadas al Servicio Nacional de Salud por Carabineros de Chile, para atender las necesidades de las postas y hospitales que sufrieron deterioros con el sismo. Este instrumental fue entregado a Carabineros por la Misión Económica de Estados Unidos en Chile dentro del marco de la Alianza para el Progreso.

La entrega la harían los funcionarios de la Dirección General de Salud en las siguientes localidades: Chagres, Catemu, Panquehue, Rinconada Los Guzmanes, Rinconada Los Andes, Nogales, Puchuncaví, Zapallar, Papudo, Rinconada de Silva, Curimón, El Castillo, Lo Calvo, Cariño Botado, Llimpo, Quelén, Tranquila, Caimanes y los hospitales de Salamanca, Illapel, La Ligua y Cabildo.

La FACH intensifica su acción en la atención de damnificados

Nuevas partidas de víveres, vestuarios y medicamentos distribuyó la Fuerza Aérea en distintas localidades del país

Durante todo el día de ayer, al igual que el resto de la semana, aviones del Grupo de Aviación N° 3 "Manquehue", en Temuco, y el helicóptero H-50 del Grupo de Aviación N° 5 "La Chamiza", en Puerto Montt, continuaban abasteciendo de víveres, vestuario y medicamentos a los pobladores de la provincia de Cautín, afectada por los temporales de los últimos días.

Ayer, el avión N° 910 de la FACH, piloteado por el teniente Juan Cordero, efectuó el traslado de cuatro mil libras de alimentos, enviados por la Junta de Auxilio Escolar a la Escuela del Segundo Corral, en Llano Grande.

Personal del Grupo de Aviación N° 1 "Los Cóndores" de Iquique colaboró, por su parte, en la instalación del sistema de citófonos y 16 adicionales del Liceo de Niñas de esa ciudad.

Aviones de ese grupo trasladaron desde las localidades de Pisagua y Cariquima a personas adultas y un menor que necesitaban hospitalización.

Personal de oficiales y suboficiales de la Unidad, contribuyó, mediante cooperación voluntaria, a la colecta realizada en favor del Asilo de la Infancia de Iquique.

IGLESIA SOLICITA HOY AYUDA A FIELES PARA FINANCIAR ESCUELAS

Con el funcionamiento de escuelas primarias gratuitas adhiere a la campaña de alfabetización.

El Oficio Central de Educación Católica (OCEC), regido por la Comisión Episcopal de Educación, hará el último domingo de agosto una colecta nacional en todos los templos, con el objeto de financiar las obras para subvencionar las escuelas primarias gratuitas a lo largo de todo el país, y la formación de nuestros católicos.

Con el fin de solicitar el óbolo de los fieles, en el oficio de misas de hoy domingo, en todos los templos se leerá la Carta Pastoral dirigida por el Cardenal Arzobispo, Raúl Silva Henríquez, explicando los objetivos de esta obra.

A través de estas escuelas, la Iglesia se adhiere a la campaña de alfabetización, ya que sus programas contemplan la creación de escuelas vespertinas y nocturnas para adultos y de una Escuela Normal para varones, bajo el patrocinio de la Universidad Católica y que estará regida por los Hermanos Maristas, con el nombre "Maximiano Errázuriz".

Con ayuda a Damnificados llegó avión de LAN comprado en EE. UU.

Ayer en la mañana llegó a Santiago el tercer avión DC-6B, recientemente adquirido por la Línea Aérea Nacional en Estados Unidos

A bordo de la máquina venía ayuda enviada por el Gobierno norteamericano para los damnificados por los temporales y repuestos para el avión.

Los tres aparatos DC-6B fueron comprados con el producto de la venta de varios aviones de LAN en ese país.

A PRECIOS REBAJADOS VENDERAN VESTUARIO EN "SAN GREGORIO"

Una tienda de confecciones masculinas, cuyos artículos se venderán a precios considerablemente bajos, abrirá la industria "Manufacturera de Casimires y Confecciones" en el Mercado Modelo de la Población "San Gregorio".

Esta sala de ventas expenderá prendas de vestir de confección a precios rebajados, a fin de facilitar su adquisición por parte de los pobladores del populoso sector y comenzará a funcionar conjuntamente con la inauguración del Mercado.

La instalación de esta sala de ventas se logró mediante gestiones realizadas por el Director del Departamento de Pobladores del Comando Nacional contra la Inflación, Alejandro Galaz. Salones de venta similares, de la misma industria se abrirán próximamente en otras poblaciones y mercados de la capital para solucionar en parte el problema del vestuario, cuyos precios impiden su adquisición.

COLABORACION DE CONCI EN CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE

El Comando Nacional contra la Inflación (CONCI) colaborando activamente con la Campaña Mundial contra el Hambre estará presente a través de su Departamento Femenino en el curso de "Nutrición Aplicada" que se desarrollará entre los días 23 del presente mes y 6 de septiembre próximo.

Este curso se dictará de 10 a 12 horas, en el Ministerio de Hacienda, Teatinos esquina de Moneda, 4° piso. A él pueden asistir todas las personas que lo deseen, especialmente las dirigentes de agrupaciones vecinales y comunales. Entre las principales materias del curso destacan nuevos sistemas de alimentación y aprovechamiento racional del presupuesto.

Posteriormente se organizarán seminarios y cursos breves para pobladores y Centros de Madres, con el objeto de obtener el máximo de provecho de estas enseñanzas.

Las interesadas en obtener mayores informaciones sobre el curso deben dirigirse a la Secretaría del Comité Femenino de la Campaña Mundial contra el Hambre, Providencia N.o 1619, 2° piso, de lunes a viernes entre las 10.30 y las 12.30 horas.

El Departamento Femenino de CONCI, dirigido por la diputado Wilna Saavedra, llama a todas las integrantes de organizaciones femeninas para que colaboren activamente en esta iniciativa a fin de derrotar el flagelo inflacionista.

SINTESIS EDUCACIONAL

SESIONES DE CONSEJO DE EDUCACION.— El Consejo Nacional de Educación acordó celebrar sesiones especiales los días martes 24, viernes 27 y martes 31 de este mes, todas ellas a las 11 horas, para tratar los siguientes proyectos: "Nueva estructura del sistema escolar regular"; "Estructura y sistema de la Educación Industrial", y "Sistema Nacional de Aprendizaje".

REINICIACION DE CLASES EN LICEO N° 7.— Mañana lunes se reiniciarán las clases de los cursos de humanidades en el Liceo N.o 7 de Niñas. La Dirección del establecimiento cita también a los padres y apoderados de las alumnas de preparatorias para el mismo día a las 18 horas en el local del Liceo.



EL PRESIDENTE FREI llega al Cerro Chorrillos, en Valparaíso. Este es uno de los sectores más densamente poblados en el puerto, y el Jefe del Estado dialogó con los pobladores durante su recorrido de dos horas, ayer en la mañana, por todos los cerros de Valparasio.

CON 32,8% DE REAJUSTE:

Fue Solucionada Ayer la Huelga de Huachipat

Debieron pasar 67 días para lograr una solución que sólo difiere en 1,5% de la ofrecida an de que la huelga se consumara. Trabajadores demorarán 5 años en reponer lo perdido d ganar en dos meses y días de paralización.- En el mes de febrero, Ministro del Trabajo l había ofrecido un reajuste mayor que el que ahora lograron, pero dirigentes comunis lo rechazaron. Costo total del pliego es de 36%, el que antes de la paralización era de 35

Luego de 67 días de huelga, fue solucionado el conflicto legal que afectaba a 3.460 trabajadores de la Industria Siderúrgica de Huachipato.

El arreglo fue la culminación de largas y reiteradas reuniones entre el Ministro del Trabajo, William Thayer; el Subsecretario, Emiliano Caballero, y una Comisión de dirigentes de varios gremios, integrada por Juan Campos, Humberto Soto, Humberto Elgueta, Carlos Cortés y representantes de la CAP.

DENTRO DE LOS LIMITES

La fórmula de arreglo está dentro de los límites fijados por el Gobierno, considerando el marco de porcentajes destinado a conjugar una solución de este problema, que estaba causando graves perjuicios a la industria nacional. De esta forma, se logró un reajuste de 32,8%, mejoramientos en los bonos y tratos, asignación familiar nivelada con el liquido que obtienen los empleados particulares, es decir, a Eº 25, más el pago de un bono, por una sola vez, de Eº 150 por trabajador. El costo total del pliego llega a 36,5%.

RATIFICADA POR LA ASAMBLEA

La fórmula de arreglo del conflicto de Huachipato, surgida a las 2 de la madrugada de ayer, fue puesta en conocimiento de la Asamblea de los trabajadores de Huachipato, ayer al mediodía. En esta oportunidad, fue ratificado el acuerdo e impartidas las instrucciones para firmar un acta de avenimiento.

FAENAS SE INICIAN MAÑANA

Mañana se iniciarán las faenas en Huachipato, mándose que las labores del proceso mismo de trialización quedarán normalizadas en los próximos

ANTECEDENTES DEL CONFLICTO

En el mes de febrero, el Ministro del Trabajo, Thayer, hizo a los gremios de Huachipato un ofrec de solución anticipada del pliego, con un mucho mayor que el obtenido este fin de sema el mes de febrero no se despachaba aún la Ley ajuste, que lleva el N.º 16.250, y el Gobierno momento no había fijado definitivamente su polít salarios, a la espera del instrumento legal que cutía en el Congreso. La oferta fue rechazada dirigentes comunistas de ese centro siderúrgico, en buenas cuentas, aparecen como responsables hecho.

Luego, al consumarse el conflicto, se consid fórmula de arreglo, con un reajuste de 31,3%, y total del Pliego de 35%, es decir, sólo 1% me el obtenido esta semana, luego de 67 días de Se sabe que los trabajadores de Huachipato salario promedio de Eº 600 al mes, y que el 1%, reajuste de 31,3%, significaban 6 mil pesos m sual. Con el 32,8% ganarán 9 mil más. En do y días de inactividad, los trabajadores perdieron nar un millón 300 mil pesos, el que repondría derando el porcentaje obtenido en once años de ¿Se compensa en estas condiciones una huelga?

Este es el problema que las bases de Hua desconocen, y que en cierta forma revela lo per que resulta, cuando la política interfiere en los co prolongándolos innecesariamente, a costa del sacri los trabajadores.

ASIMET y Fomento Fabril piden pronta aprobación de los Convenios del Cobre

La Sociedad de Fomento Fabril y la Asociación de Industriales Metalúrgicos (ASIMET), entregaron ayer la siguiente información:

"Como es de conocimiento público, desde hace años se considera la mayor explotación cuprera como una de las bases más dinámicas y trascendentales para provocar la expansión del desarrollo nacional.

Esto es evidente para la Sociedad de Fomento Fabril, para la Asociación de Industriales Metalúrgicos y para las demás ramas de la actividad nacional que participan en la producción. Un crecimiento como el que se ha proyectado para la actividad cuprera, no solamente reviste importancia económica desde el punto de vista de la balanza de pagos y del mejoramiento de la posición de Chile en los mercados internacionales, por un aumento de US$ 270.000.000 previsto para 1970, sino que, dados los efectos multiplicadores de la inversión, una política de expansión de esta naturaleza deberá forzosamente influir de manera definitiva en el desenvolvimiento industrial interno. En primer lugar, es evidente que su impacto directo consistirá en la ampliación de la demanda provocada por los nuevos consumos de la industria cuprera y, en segundo término, por la incidencia que este aumento de la demanda real producirá en las inversiones del sector privado.

La prolongada incertidumbre sobre esta materia ha contribuido a que la producción cuprera haya disminuido durante varios años su ritmo de desarrollo y las considerables inversiones que ello hubiera significado. Esto preocupa profundamente a toda la actividad industrial y es por este motivo que la Sociedad de Fomento Fabril y la Asociación de Industriales Metalúrgicos, conscientes de sus repercusiones en la consolidación de las actuales empresas fabriles, posibilidades de nuevas iniciativas privadas y trabajo para nuevas generaciones, con elevado sentido de responsabilidad, hicieron oír su voz, en forma directa, ante aquellos personeros de los sectores nacionales de quienes pende la resolución final del Proyecto del Cobre.

Esta labor se inició en un foro con los señores Raúl Sáez, vicepresidente de la Corporación de Fomento, y Javier Lagarrigue, vicepresidente del Departamento del Cobre que, con el auspicio de la SFF y ASIMET, se llevó a efecto el 12 del presente.

Las directivas de ambas instituciones se entrevistaron, además, con presidentes y dirigentes de diversos partidos políticos y con el Sr. Ministro de Minería, expresando en cada oportunidad, en forma clara y precisa, el anhelo del sector industrial de que esta iniciativa se materialice.

Es sumamente alentador para la SFF y ASIMET señalar la favorable acogida brindada por los altos personeros visitados. Todos ellos interpretaron con claridad que estas diligencias tenían una finalidad exclusivamente gremialista, con prescindencia de toda consideración política y ajena al análisis de los puntos de vista que dificultan el despacho de este cuerpo legal.

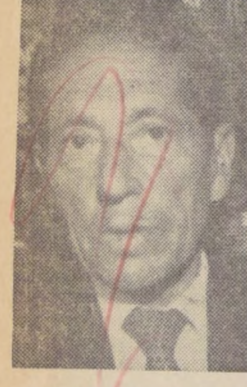
Esperamos que la patriótica disposición que hemos apreciado en los distintos sectores entrevistados, contribuya a encontrar un entendimiento en las diferencias que dilatan el proceso constitucional de esta iniciativa.

En cada una de estas entrevistas se insistió enfáticamente en la necesidad de que sean superados los factores negativos que afectan, actualmente la iniciativa y el empuje que caracterizan al empresario privado.

Sólo con estabilidad, confianza y reconocimiento a la función que realiza la actividad privada, es que la legislación cuprera podrá alcanzar sus objetivos en favor de toda la comunidad.

En estas condiciones, la libre empresa cumplirá su objetivo de allegar la mayor cantidad de bienes y servicios a cada vez mayor número de conciudadanos".

In Memoriam.-



Con motivo de cumplirse el 2º aniversario del sensible fallecimiento de nuestro inolvidable deudo,

JUAN VELIZ PINTO
(Q.E.P.D.)

Se oficiará una misa, por el eterno descanso de su alma, el martes 24, a las 19.30 horas, en la Parroquia San Antonio de Padua (Carmen y Maule).

La familia

DEFUNCIONES.—

Ha dejado de existir nuestra querida hermana y tía, señorita

ELIANA ASTUDILLO MUÑOZ
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (Recoleta), partiendo el cortejo desde su casa habitación, calle Mafil 6169, a las 10 horas.

La familia.

Sociedad Mutual "Juan M. Dávila Baeza".

Habiendo dejado de existir nuestro consocio, jubilado, señor

JOSE HERNANDEZ MUÑOZ

Se encarece la asistencia de los socios a sus funerales que se efectuarán hoy a las 17 horas, partiendo el cortejo desde la Iglesia de San Lázaro, en dirección al Cementerio General, (puerta principal). Sus restos serán sepultados en el Mausoleo Social.

El Directorio.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, suegro y abuelito, señor

JOSE HERNANDEZ RIVEROS
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (puerta de Avenida La Paz), a las 17 horas, partiendo el cortejo desde la Iglesia San Lázaro, donde se oficiará una misa, a las 16.30 horas, por el descanso de su alma.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable esposo, padre, hijo, hermano, y tío, don

JOSE ORELLANA FREDES
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Población 5 de Abril, calle Padre Hurtado 211, a las 15 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

JOSE MANUEL GONZALEZ GONZALEZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 16 horas, en la Parroquia de la Gratitud Nacional (Alameda esquina Cumming).

La familia.

IN MEMORIAM.—

Con motivo de ser el cumpleaños de nuestra querida e inolvidable hijita,

ENCARNACION GUZMAN TORRES

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, el día 26 del presente a las 9 horas, en la Parroquia "Santa Sofía", Pedro Lagos con Lord Cochrane.

Sus padres, abuelita y tías.

Con motivo de cumplirse el primer aniversario del fallecimiento del señor

ALBERTO LEON FONG
(Q. E. P. D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, el viernes 27, a las 20 horas, en la Iglesia de San Agustín (Estado esquina de Agustinas).

Su esposa.

Con motivo de ser el primer aniversario del fallecimiento de nuestro querido e inolvidable esposo, padre y abuelito, señor

ERNESTO CALDERON ARANCIBIA
(Q. E. P. D.)

Se le oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, el lunes 23, a las 9 horas, en la Iglesia Los Parrales, Paradero 18, por Santa Rosa.

Sus hijos.

EXPRESION DE GRACIAS.—

Expresamos nuestros sinceros agradecimientos a las personas e instituciones que nos acompañaron en los funerales de nuestro gerente general y vicepresidente ejecutivo, don

ARTURO FODEN BUCK
(Q. E. P. D.)

Weir Scott S. A. C.

Alcaldes Participan En Estudio Del Problema De la Movilización

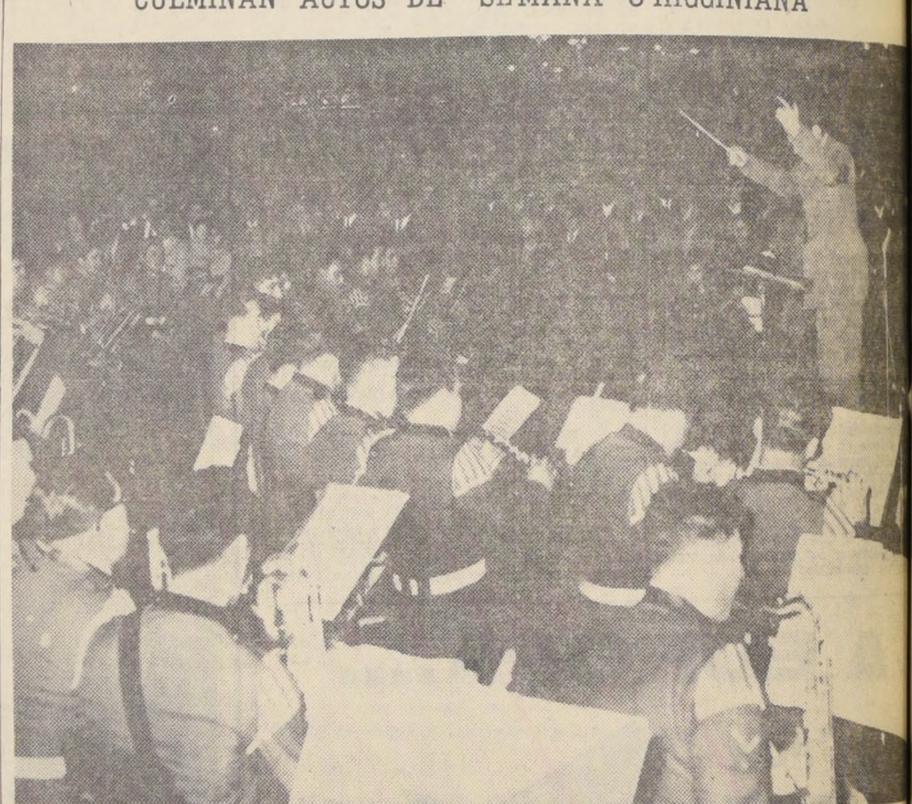
El Consejo de Alcaldes del Gran Santiago designó al Alcalde de Maipú y vicepresidente de la Confederación Nacional de Municipalidades, José Luis Infante, como representante ante la Comisión permanente que asesora al Gobierno en los estudios para racionalizar la locomoción colectiva.

La reunión se efectuó en la Alcaldía de Santiago, bajo la presidencia del Alcalde Manuel Fernández.

La Comisión estudiará el planeamiento y coordinación de los diversos organismos públicos autónomos y privados, para lograr la solución de un sistema de tránsito rápido para Santiago tanto urbano como suburbano.

Integran el Comité el Ministro, el Subsecretario y el Director General de Obras Públicas, los Subsecretarios de Interior, Transporte y Hacienda, el Director de Ferrocarriles del Estado, el Alcalde de Santiago, el Jefe del Departamento de Planos del Ministerio de Obras Públicas y el Alcalde de Maipú. Preside esta Comisión el Ministro Modesto Collados.

CULMINAN ACTOS DE "SEMANA O'HIGGINIANA"



Culminando el programa de festejos del natalicio de Bernardo O'Higgins, la Gran Banda de la Guarnición Militar de Santiago, compuesta por 240 músicos, parte de los cuales aparece en el grabado, y bajo la dirección del capitán José Fernández, ofreció anoche una retreta en la Plaza de la Constitución. La actuación de la Banda fue presenciada por numeroso público que aplaudió entusiastamente las ejecuciones. En la mañana del mismo día, se una solemne ceremonia en el patio principal Escuela Militar, a la que asistieron miembros Cuerpo Diplomático y autoridades civiles y res. Los Embajadores de Argentina y Uruguay ron entrega de banderas de sus respectivos como asimismo de retratos de los máximos for de su independencia. El presidente del Ins O'Higginiano, por su parte, colocó una conde al estandarte de combate de la Escuela. Post mente, fue descubierta una placa recordatoria decreto de fundación de la Escuela Militar.

COMUNA LA REINA FINALIZO AYER SU TAREA DE AYUDA

La Federación de Pobladores Inestables de La Reina, en colaboración con los miembros de la Juventud Demócrata Cristiana de esa comuna, hizo entrega ayer del último camión de ayuda destinado a aliviar a los damnificados de los últimos temporales.

Las poblaciones afectadas fueron Las Campanas, Sánchez Fontecilla, Reina Alta, Las Rocas y Urquiza. La ayuda fue entrega desde el primer día de los temporales con víveres, fonolitas y nueve casas construidas por el Hogar de Cristo, proporcionados por diferentes organizaciones privadas y fiscales, entre las que se destacan las enviadas por el Ministerio del Interior, Promoción Popular y aporte de los vecinos de la Comuna de La Reina.

SERVICIO NACIONAL DE SALUD

Esta Dirección General ha resuelto llamar a concurso los cargos médicos de Salud Pública que a continuación se indican:

DIRECCION I ZONA TARAPACA-ANTOFAGASTA
1 Cargo 6 hrs. Inspector Zonal 50% Resp. Ded. Excl.
DIRECCION IV ZONA VALPARAISO
HOSPITAL DE QUILPUE
1 Cargo 8 hrs. Dirección 40% Resp. 33% Ded. Excl.
IX DIRECCION ZONAL CONCEPCION, ARAUCO, BIO-BIO
1 Cargo 6 hrs. Médico Inspector 50% Resp. 33% Ded. Excl.

Las solicitudes se recibirán en Santiago, en la Oficina de Concursos Ley Nº 15.076, Mac-Iver 541, 4º piso, Of. 407. En provincias, en las Secretarías de las Direcciones Zonales de Salud. El concurso se cierra el sábado 11 de septiembre de 1965, a las 12 horas.

Las respectivas Circulares se encuentran en todas las dependencias del Servicio Nacional de Salud, Colegio Médico, Hospital J. J. Aguirre, Hospital Universidad Católica, Escuela de Salubridad, Escuela de Medicina, Universidad de Concepción y Servicio Médico Fuerzas Armadas, tal como lo indica el respectivo Reglamento de Concursos. — DIRECTOR GENERAL

EN PLENO DESARROLLO PLAN CAMINERO EN BASE A CREDITOS DEL BANCO INTERNACIONAL

Ministro de Obras Públicas explicó los programas que se ejecutan al Asesor de esa institución.— Se han realizado obras por 7 millones de dólares y se encuentran en desarrollo contratos por un total de 26 millones 500 mil dólares

Una larga reunión sostuvo el Ministro de Obras Públicas, Modesto Collados, con el asesor económico del Presidente del Banco Internacional de Reconstrucción y Desarrollo, Irving S. Friedman, a objeto de considerar la inversión de los préstamos del Banco en obras públicas.

A la entrevista asistió también el asesor de la Dirección de Vialidad, Miguel Roper.

PLANES EN MARCHA

El experto Friedman, expresó al Ministro Collados su satisfacción por el avance del programa de caminos transversales en la zona sur y de mantención de carreteras, que se realiza en base a préstamos concedidos por el Banco.

El Secretario de Estado, hizo una amplia exposición del plan de caminos transversales. Expresó que hasta el momento se han ejecutado obras por siete millones de dólares y que se encuentran en desarrollo otros contratos por un total de 26 millones 500 mil dólares. El crédito otorgado por el Banco alcanza a 19 millones de dólares.

Tambien le informó sobre el Plan Quinquenal de Conservación de Caminos, para el cual esa institución otorgó un préstamo de seis millones de dólares.

Este programa ya se encuentra en marcha, al iniciarse un plan de conservación de carreteras en las provincias de Coquimbo, Valparaíso, Colchagua y Cautín. Estas zonas fueron escogidas por sus características representativas del país.

Agregó el Ministro que en la zona sur se construirán y mejorarán los caminos y un nuevo puente sobre el río Bío Bío, en la provincia de Concepción.

La técnica de pretensado inglés, que se utilizará en esta vía, reducirá en un 50% el costo de la obra, asegurando al mismo tiempo, una mayor resistencia y durabilidad, además de la rapidez en la ejecución.

El Ministro Collados, agradeció al asesor Friedman la reciente donación de 300 mil dólares que permitirá realizar estudios para la construcción de seis mil kilómetros de caminos transversales, entre Ñuble y Tarapacá.

Irving Friedman regresará hoy a Estados Unidos, después de realizar una breve visita por Argentina y Brasil, con el propósito de imponerse de la aplicación de los créditos otorgados por el Banco Mundial.



El Ministro de Obras Públicas, Modesto Collados (a la derecha), explicó en detalle los programas de caminos, que se realizan en base a los créditos otorgados por el Banco Internacional de Reconstrucción y Desarrollo, al asesor de esa institución Irving S. Friedman.

Finalizó ayer Curso de Capacitación de Promotores Sindicales y Desarrollo

Finalizó ayer un curso de formación sindical para promotores que auspicia la Consejería Nacional de Promoción Popular en colaboración con la organización denominada CONCORDE.

Asistieron a este curso, iniciado el lunes pasado más de 35 campesinos de la zona, y tuvo por objeto capacitar a los promotores que serán destacados en la zona del sismo, a fin de que las futuras jornadas de capacitación sindical y Desarrollo de la Comunidad sean dictadas por promotores de su propia extracción.

Los cursos estuvieron a cargo del Instituto de Capacitación Sindical, INCASI, y se desarrolló en el local de la Acción Católica, ubicado en Camino a Melipilla, cruce Peñaflor.

Participaron en estas jornadas representantes de la Unión de Campesinos Cristianos, Asociación Nacional de Organizaciones Campesinas, Instituto de Educación Rural y Campesinos Independientes.

PARO DE ADVERTENCIA HICIERON AYER EE. DEL BCO. SUD AMERICANO

Los empleados del Banco Sudamericano entregaron ayer una declaración explicando la causa de la tardanza con que ese organismo comenzó a atender al público en la mañana. Según el Sindicato, a las 8.45 horas de ayer se llevó a efecto una asamblea del personal con el objeto de discutir sobre la marcha del conflicto que los empleados tienen con la Gerencia del Banco, con motivo del pliego de peticiones presentado hace 2 meses.

En la reunión, que se prolongó hasta cerca de las 10, habló el abogado del Sindicato, Eduardo Long; y el presidente de la Federación Bancaria de Chile, Manuel Matamoros. La asamblea, por su parte, ratificó a sus dirigentes su total respaldo, otorgándoles amplios poderes para proseguir las gestiones.

Cabe hacer notar que la Junta de Conciliación que ha intervenido en el conflicto, no ha entregado aún al personal del Banco el pase para la huelga.

Aporte de Chacareros y Comerciantes de la Vega



El Sindicato de Chacareros y Comerciantes de la Vega Poniente, que preside Hernán Silva Miranda, iniciaron una recolección de víveres y mercaderías para ayudar a 80 familias de la población Santa Adriana, y 20 damnificados en la población O'Higgins, del Paradero 30 de la Gran Avenida. En tres camiones facilitados por Orlando Ceballos, Carlos Abarca y Mario Becerra, trasladaron la ayuda a dichas poblaciones. El Sindicato agradece a todos sus socios que cooperaron con las donaciones, como también a la Asociación de Comerciantes Minoristas de Lo Valledor Norte. Los E° 192 recogidosc en dinero efectivo fueron invertidos en mercaderías. EN EL GRABADO: miembros del Sindicato cargan uno de los camiones frente a la Vega.

BODAS DE ORO DE ACADEMIA DE HUMANIDADES CELEBRARON AYER

Velada se realizó en el Teatro Municipal.

Ayer, a las 19 horas, en el Teatro Municipal, se realizó la velada en homenaje a las Bodas de Oro del Colegio Academia de Humanidades, dirigido desde hace 50 años por Padres de la Recoleta Dominica.

El programa contó con la actuación del Coro del Colegio; el Ballet de Arte Moderno, dirigido por Octavio Cintolesi; la Orquesta Filarmónica Municipal, dirigida por Joaquín Taulis y el Conjunto Artístico "Academia", que presentó la obra "Veraneando en Zapallar", de Eduardo Valenzuela.

En esta forma la Dirección, el profesorado, el Centro de Padres y Apoderados y de Ex Alumnos, celebraron los 50 años de vida del plantel que ha dado enseñanza a numerosas generaciones de santiaguinos y cooperado a la educación estatal en el campo particular.

MEDICOS VETERINARIOS OFRECEN APOYO A PLANES DEL GOBIERNO PARA DESARROLLO AGROPECUARIO

La Sociedad de Medicina Veterinaria envió una comunicación al Presidente de la República, don Eduardo Frei, invitándolo al acto inaugural de la VI Convención de Médicos Veterinarios que se efectuará en Viña del Mar durante los días 26, 27 y 28 próximos.

Expresa la nota que estos profesionales, en esta hora en que la naturaleza está probando la fortaleza y el espíritu de lucha y solidaridad de nuestro pueblo, han deseado hacerle llegar su más decidido apoyo para obtener en un futuro próximo la solución a los problemas en los cuales los médicos veterinarios pueden y deben entregar su más positivo y calificado esfuerzo.

Manifiestan al Primer Mandatario más adelante que "deseamos dar a usted la seguridad de que mantendremos muy en alto nuestro espíritu de trabajo y que tenemos la obligación, como profesionales universitarios, de demostrar que es el hombre quien debe dirigir y transformar su ambiente y no éste transformarse en valla insuperable de salvar, destruyendo nuestros más altos valores humanos Aún más, debemos fortalecer nuestro espíritu y acerar nuestra voluntad en la consecución de un mayor bienestar para nuestra población y en esta tarea, Excelentísimo señor, como director responsables en la defensa de la Salud y Producción Pecuaria y del incremento de esta misma producción, queremos expresar a usted, que esta VI Convención Nacional será un aporte positivo para lograr las metas fijadas en estos rubros".

En la misma nota señalan al Jefe del Estado que los temas Salud y Producción Pecuaria que se analizarán en este torneo, en los rubros aves, cerdos, ovinos y pelíferos, son estimados por los médicos veterinarios fundamentales para llevar adelante los planes de desarrollo agropecuario, que en estos momentos deben constituir el pilar básico donde se apoye el avance económico y social del país

HOY CLAUSURAN LA CONFERENCIA NACIONAL DE LOS METALURGICOS

Ayer se inició en el Teatro Moneda la Conferencia Nacional Metalúrgica organizada por el Frente de Organizaciones Sindicales Libres, con la participación de delegados de 50 sindicatos metalúrgicos.

En la sala se encontraban presentes delegados de las industrias de las provincias de Tarapacá, Aconcagua, Santiago, Valparaíso, Talca, Ñuble, Concepción, Cautín, Valdivia y Osorno.

Después de escucharse las palabras de bienvenida de los directivos de FOSL y los agradecimientos de los delegados sindicales por la realización del torneo, se procedió a la elección de la mesa directiva que tendrá a cargo la conducción de la Conferencia, y los cabeza de grupo para constituir las 10 comisiones de trabajo que estudiarán los problemas de este gremio en base a un temario de 10 puntos.

En la tarde las comisiones se constituyeron en la subsede industrial metalúrgica del FOSL, trabajando hasta cerca de las 24 horas, en el estudio de los problemas básicos del sindicato y el trabajador. Las 10 comisiones corresponden a: Política Salarial, Seguridad Social, Seguridad Industrial, Código del Trabajo y sus Reformas, Preparación Técnica Metalúrgica, Organización, Problema Habitacional, Cooperativismo, Bienestar y Beneficios Suplementarios.

En la mañana de hoy serán sometidos a la consideración de la Asamblea los acuerdos y conclusiones de estas comisiones, las que una vez ratificadas pasarán a constituir las Conclusiones Finales de la Conferencia, las que se harán llegar al Presidente de la República, y al Ministerio del Trabajo.

La sesión plenaria de clausura de hoy culminará con un almuerzo de camaradería y despedida de los delegados de provincias.

EJERCITO DE CHILE
DIRECCION GRAL. DE LOS SERVICIOS
DIRECCION DE SANIDAD MILITAR
- DEPARTAMENTO ODONTOLOGICO -

AVISO AL COMERCIO

Con motivo de iniciarse la Revista Económica del Departamento Odontológico y Central Odontológica el 30 del presente mes, se avisa al Comercio que tenga cuentas pendientes con estas Reparticiones, se sirva presentarlas antes de la fecha fijada, en calle San Ignacio 242, a fin de ser consideradas en los Balances Económicos para este objeto.

JEFATURA DEL DEPARTAMENTO

MUTUAL DE TESORERIAS DE LA REPUBLICA

Sociedad Cooperativa Ltda.

Santiago, 19 de agosto de 1965

Señor Accionista:
De acuerdo con lo dispuesto en el Art. [illegible] de los Estatutos, convócase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día [illegible] de septiembre próximo, la que se celebrará en Teatinos N.o 28 (edificio de la Tesorería Provincial de Santiago), primer piso, a las 18.30 horas, en primera citación, y a las [illegible] horas, en segunda citación, llevándose a cabo la reunión en la última hora indicada con los señores Accionistas que concurrieren.

TABLA:

1.— Presentación del Balance, Inventario y Memoria correspondientes al ejercicio comprendido entre el 1.o de julio de 1964 al 30 de junio de 1965;
2.— Distribución de excedentes;
3.— Elección de dos Consejeros en propiedad y tres suplentes, y
4.— Elección de tres miembros de la Junta de Vigilancia y dos suplentes.

TOMAS AGUAYO M.
Presidente Consejo

BREVES GREMIALES

CONSTITUCION DE SINDICATO

NOTAS SOCIALES



...Club de la Unión, se efectuó el almuerzo ... relaciones y miembros del Directorio del Instituto Chileno-Francés de Cultura ... en honor del Agregado Cultural ... Embajada de Francia, señor Jean Didieu, y señora, con motivo de su partida de Chile. En el grabado: Angélica Errázuriz de Walker, Jean Didieu, Marta Matte de Orrego y Marcel Durandin.

...MEMORIA DEL SEÑOR ...ONSO GUMUCIO PEREZ.—

... se oficiará en memoria del señor ... Gumucio Pérez, una misa por el ... descanso de su alma, a las 12,45 horas ... el Templo de San Francisco.

...UERZO DE DESPEDIDA AL ...AJADOR DE ESPAÑA.—

... martes 31 del presente tendrá lugar ... Club de la Unión, el almuerzo que los ... diplomáticos y sociales ofrecerán al ... de España, señor Tomás Suñer ... con motivo de su partida de nuestro ... Las adhesiones se reciben en la ... del Club de la Unión.

... señorita Sylvia Edwards Fernández ... en su residencia un té a un grupo ... amistades.

...MIENTOS.—

... nacido un hijo del señor Ismael Toro ... Zañartu y de la señora Bernardita ... de Tocornal.

... nacido una hija del señor Patricio ... Torrealba y de la señora Texia Vial ...

... nacido una hija del señor Luis ... Gandarillas y de la señora Noemí Oli... Sinn.

...IZO.—

... bautizado Nicolás, hijo del señor ... Guillermo Guzmán Larraín y de la señora ... Covarrubias de Guzmán. Fueron ... padrinos, el señor Luis Eduardo Covarrubias Ovalle y la señorita María José Rocarrubias.

COLECTIVIDAD URUGUAYA.—

La Embajada del Uruguay comunica a los uruguayos residentes que ha resuelto suspender todos los actos oficiales que debían realizarse en conmemoración del 140º aniversario de la Independencia Nacional, como expresión de solidaridad con el pueblo chileno por los recientes temporales. Asimismo, ha quedado sin efecto la recepción programada para el 25 de los corrientes en la sede de la Embajada.

MATRIMONIO CONCERTADO.—

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Patricia Lisoni Riveros con el señor Sergio Pinedo Fuenzalida. Hicieron la visita de estilo, el señor Enrique Pinedo Goicoechea y la señora Olga Fuenzalida de Pinedo.

MATRIMONIO TANNEN ZAPFE-NEUMANN WILSON.—

Circula el siguiente parte de matrimonio:

Jacobo Neumann Etienne y Ruby Wilson de Neumann participan a Ud. el matrimonio de su hija Annie con el señor Heinrich Tannen Zapfe, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia del Sagrado Corazón (Avda. El Bosque 822), el viernes 27 de agosto, a las 18,30 horas.

—Heinrich Tannen e Irma Zapfe de Tannen, participan a Ud. el matrimonio de su hijo Heinrich con la señorita Annie Neumann Wilson, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia del Sagrado Corazón (Avda. El Bosque 822), el viernes 27 de agosto, a las 18,30 horas.

NOTA: No habrá recepción.

EXPOSICION EN LA SALA DEL BANCO DE CHILE.—

En la semana comprendida entre el 23 y 28 del presente, inaugura una muestra de sus obras el distinguido artista Enrique Satlov.

Motivos de la Región Central, Cordilleras Nevadas y flores, son los temas que preferentemente aborda este pintor. Sus telas son ampliamente conocidas del público y consideradas. Son treinta óleos los que presenta, en esta ocasión.

La exposición permanecerá abierta de 11 a 13 y de 17 a 21 horas.

OBSERVADOR DE LA FAO VIENE A TORNEO DE MEDICINA VETERINARIA

VALPARAISO.— La FAO enviará un observador a uno de los torneos de mayor trascendencia para Chile, en el plano económico-alimenticio. La directiva de la Sociedad de Medicina Veterinaria, sostuvo una larga entrevista con Hernán Santa Cruz, representante de ese organismo mundial, ocasión en que se le informó sobre los temas que se tratarán en la Sexta Convención Nacional de Médicos Veterinarios, que se realizará en Viña del Mar a fines de este mes.

En esta oportunidad Chile mostrará, a través de sus especialistas en Biología Marina, crianza de ganado vacuno, aves, porcinos, y especialistas en praderas artificiales, las metas que se alcanzarán en cuanto a producción de alimentos, si se cumplen ciertos planes.

Estos planes fueron solicitados por la FAO en su reunión con el área sur realizada en Chile en marzo último.

Los médicos veterinarios se abocaron a recopilar los estudios sobre este tema de candente actualidad en el mundo, y, además, completaron ciertas investigaciones.

Estos trabajos, que servirán de base a la reestructuración de las políticas del agro chileno, serán debatidos en esta Convención Nacional, en presencia de más de 150 especialistas de todo Chile y del exterior.

Por esta razón la FAO —declaró el Dr. Gonzalo Townsend— enviará un observador oficial, que es un especialista en nutrición de Francia.

El informará al organismo especializado de la ONU los trabajos de Chile, que tiene la firme voluntad de aportar su parte en esta gran batalla del mundo de hoy, para vencer el hambre.

La Sexta Convención Nacional de Médicos Veterinarios se iniciará el 26 de este mes en el Hotel O'Hggins, de Viña del Mar.



Gobernador de Coihaique, Carlos Echeverría Blanco.

Jefes Navales de EE. UU. expresan pesar por tragedia de la "Janequeo"

Marinos de Operación Unitas VI guardaron un minuto de silencio en memoria de los tripulantes de la nave chilena hundida.

VALPARAISO.— Los más altos jefes navales de los Estados Unidos —el Secretario de Marina, señor Paul Nitsa y el Jefe de Operaciones Navales, Almirante David L. McDonald— expresaron su profundo pesar al imponerse del naufragio del escampavías "Janequeo" de la Armada de Chile, con graves pérdidas de vidas humanas.

Igualmente manifestaron sus condolencias los miembros de la Fuerza Operaciones Navales

"Unitas VI" de los Estados Unidos, que participarán con unidades de flotas latinoamericanas en maniobras antisubmarinas.

En un mensaje al Vicealmirante Jacobo Neumann, Comandante en Jefe de la Armada de Chile, el Contraalmirante Arthur R. Gralla, Comandante de la Fuerza Operacional Unitas VI, expresó su pesar por el trágico acontecimiento que enluta a la Marina de Guerra chilena.

Dice el mensaje del Contraalmirante Gralla:

"Con profundo pesar nos hemos enterado de la tragedia del buque chileno "Janequeo" y de las pérdidas sufridas en su cuerpo de oficiales y tripulación. Sírvase aceptar nuestras sinceras condolencias en nombre de todos los Oficiales y miembros de la Fuerza Operacional Naval Unitas VI. Compartimos su pesar y unimos nuestros ruegos a los suyos en esta triste ocasión".

Como homenaje a la memoria de la "Janequeo" y su tripulación, la Fuerza Naval Unitas VI ha resuelto entregar un equipo de Rayos X al Hospital Naval de Valparaíso.

Ayer, cuando la Fuerza Naval norteamericana se hallaba en alta mar efectuando maniobras con unidades de la Armada de Venezuela, el Contraalmirante Gralla pidió a los buques a su mando que observaran un minuto de silencio en memoria de los tripulantes de la "Janequeo".

CURICO:

Dos mil casas es la meta para transformar poblaciones marginales

Fundación de Viviendas y Asistencia Social inició construcción de 400 casas, que serán entregadas pronto.

CURICO.— Según encuestas realizadas por la Intendencia de esta provincia y por la Visitadora de la Corporación de Viviendas, María C. Larson de Markovic, en forma separada, se ha comprobado que hay en esta ciudad y alrededores, unas ocho mil personas que viven en poblaciones marginales.

De lo anterior se desprende que para ubicar a todas estas personas que viven en chozas insalubres, se necesita en Curicó levantar, por lo menos, dos mil habitaciones con el objeto de terminar, de una vez por todas, estas insalubres poblaciones, meta a la cual se dirigen los esfuerzos de las autoridades locales y del Gobierno.

Por lo demás, se ha reiniciado en forma activa la construcción de la población de emergencia, compuesta de cuatrocientas casas, al extremo noreste de Curicó, con el objeto de poder entregar las primeras habitaciones en unos veinte días más, según ha informado el Ingeniero Luis Nieto, que es representante en la zona del presidente de la Fundación de Viviendas y Asistencia Social, Daniel Sota Barros. Esta población tendrá una calle central bastante ancha, cuyo terreno fue donado por Eugenio Vidal, vecino cercano, dueño del fundo El Molino. Además, este grupo habitacional contará con cuatro plazas de juegos infantiles, tendrá un Centro Asistencial, otro de Madres, un gran local para salón de actos y departamentos comerciales. Destacó, por otra parte, dicho Ingeniero, la valiosa cooperación prestada por la Intendencia, Alcaldía y Regimiento Telecomunicaciones, para solucionar la aflictiva situación que han vivido los damnificados. (EL CORRESPONSAL.)

EFECTIVAS SOLUCIONES PARA COIHAIQUE OBTUVO EN SANTIAGO EL GOBERNADOR

Amplia confianza en la acción del Gobierno del Presidente Frei, para el desarrollo de la zona.— En un plan inmediato se co... plan, construcción de poblaciones, de un hospital, iniciación del aeropuerto de Balmaceda, créditos para forrajes, préstamos ... obreros y empleados, obras públicas para absorber la cesantía invernal y otros puntos.— Además se acordó un plan media... Declaraciones del Gobernador. Carlos Echeverría Blanco.

COIHAIQUE.— Regresó a esta ciudad, el Gobernador Carlos Echeverría Blanco, después de haber gestionado en la capital ante las autoridades gubernamentales la solución de numerosos problemas del departamento de Coihaique. En su estada en Santiago, el Gobernador Echeverría Blanco celebró entrevistas con los Ministros del Interior, de Defensa Nacional, de Hacienda, Agricultura, Salud Pública, Justicia y Obras Públicas, con los Subsecretarios de esos mismos Ministerios, con siete vicepresidentes de Cajas de Previsión y otras entidades, con los jefes del Departamento de Promoción Popular, con el gerente de la HONSA; el Director General de Carabineros, el presidente y vicepresidente del Banco del Estado, con técnicos de la CORFO, el Embajador de los EE. UU., jefes del Ministerio de Educación, Director de Turismo y de ECA, y otros funcionarios.

Como resultado de las gestiones anteriores, el señor Echeverría Blanco obtuvo la aceptación de parte de los diversos Ministros y jefes de reparticiones públicas de una amplio programa de desarrollo del Departamento, y aún para toda la provincia de Aisén, que comprende un plan inmediato de soluciones y otro mediato, los que son los siguientes:

PLAN INMEDIATO:

1) Préstamo especial para empleados y obreros de Aisén; 2) Construcción de un Centro Materno Infantil del SNS en la Población Gabriela Mistral, y habilitar dos postas mediante el Convenio "Carabineros con el SNS" en Coihaique Alto y El Blanco; 3) Ampliación del crédito para forrajes en la emergencia, a dos años plazo por el Banco del Estado; 4) Construcción de poblaciones por intermedio de la CORVI en Aisén para obreros y empleados; 5) Vuelos entre Comodoro Rivadavia y Coihaique; 6) Creación de un plan de Obras Públicas para absorber la cesantía invernal para el año próximo, que será considerado en el presupuesto de gastos del Ministerio de Obras Públicas; 7) Construcción de un nuevo Hospital; 8) La seguridad que este año se contará con los fondos necesarios para la iniciación de la construcción del aeropuerto de Balmaceda, con un préstamo de EE.UU., por 2 millones de dólares.

PLAN MEDIATO

1) Prioridad para la construcción de una población para Empleados del Banco del Estado, igualmente el edificio para las oficinas del mismo; 2) Prioridad en la construcción de las Agencias de Puerto Aguirre Cerda y Cochrane; 3) Creación del Consejo Regional del Banco del Estado para el otorgamiento de créditos; 4) Viaje a Coihaique de varias embajadas artísticas, de teatro, folklore, pintores, etc.; 5) Filmación de un documental sobre la provincia de Aisén, con la cooperación de la Dirección de Turismo; 6) Construcción de la Planta Lechera de Coihaique; 7) Construcción de la Casa de la Comunidad en las poblaciones Víctor Domingo Silva y Gabriela Mistral de Coihaique; 8) Estudio Aerofotogramétrico de Aisén; 9) Construcción de la Hostería de Coihaique, y ampliación del turismo a la zona; y, 10) Proyecto para la construcción del Estadio Fiscal, y reparaciones de importancia en el gimnasio cubierto Fiscal.

HABLA EL GOBERNADOR

Al llegar el Gobernador Echeverría Blanco a esta ciudad, declaró a LA NACION, que estaba ampliamente satisfecho de la comprensión que había encontrado en el Gobierno acerca de las necesidades del Departamento. "Hay el convencimiento, nos dijo, que Coihaique, como toda la provincia de Aisén necesita para su desarrollo, que su población aumente, que llegue capital, que su producción, agrícola, minera, forestal y pesquera dé a sus ha... y a todos los que ven... seguro porvenir, y pue... mismo la Patagonia ... dar al resto del país ... portante contribución ... nestar de todos los ...

Nos agregó el Go... que en esta región ha... mismo por el desarrollo ... ro de su economía, por... actual Gobierno —tal ... expresara el Presidente ... do Frei en sus conversa... con el Presidente De G... en París— está consciente ... lo que es y de lo que ... Aisén. "Estamos segu... dijo, que el Gobierno ... drá técnicos para ... las verdaderas riquezas ... tenciales de Aisén para ... ellas en los próximos ... se conviertan en fuen... cional de prosperidad" ... Corresponsal).

Aquí... el Puerto

GUARDERIA INFANTIL FUE EVACUADA EN VIÑA.— Debido al peligro que encerraban las dependencias en que funcionaba la Guardería Infantil del Hospital de Niños de Viña del Mar, fue evacuada por orden de la Dirección del establecimiento asistencial. La sdependencias fueron seriamente dañadas por el terremoto de marzo y por el temporal de lluvia y viento que azotó esta zona. Los niños fueron ubicados en la parte de las salas que facilitó con este objeto el Rotary Club de la ciudad jardín.

SIN NOVEDAD NAVEGA LA "ESMERALDA".— Según informaciones llegadas a la Primera Zona Naval, el buque escuela "Esmeralda" que realiza un viaje de instrucción, se encuentra navegando sin novedad rumbo a Río de Janeiro. La "Esmeralda" navega a 2.400 millas de Río de Janeiro, a donde debía arribar el 4 de septiembre.

CONTINUA CURSO DE SALUD PUBLICA.— El curso de Salud Pública en el que participan profesores primarios de toda la zona y que se organizara con el auspicio de la Comisión Mixta de Salud y Educación y de la Sociedad Chilena de Rehabilitación, continúa en este puerto el próximo martes a las 15 horas. En esa oportunidad, el doctor Daniel Córdova disertará sobre el tema "Previsión de Accidentes", tema que será discutido posteriormente en un foro en el que participarán los alumnos y autoridades médicas de la zona.

HOY ARRRIBARA BARCAZA "AGUILA" A PASCUA.— Al mediodía de hoy debe arribar a Isla de Pascua, la barcaza "Aguila" de la Armada Nacional. que lleva a bordo un total de 110 pasajeros. entre los que se cuentan arquitectos, arqueéologos, y funcionarios del Ministerio de Educación, Obras Públicas y del Servicio Nacional de Salud. Por otra parte, la barcaza transporta a la Isla. diversos materiales de construcción, repuestos de vehículos, y elementos de abastecimiento para la población de Isla de Pascua. La nave permanecerá en Pascua por espacio de 20 días.

CAMARA MARITIMA DE CHILE EFECTUO EL PAGO DE FERIADOS PROGRESIVOS.— De acuerdo a las disposiciones de la Ley 15.475, la Cámara Marítima de Chile efectuó el pago del feriado progresivo a empleados y obreros de todos los gremios marítimos del litoral. El pago benefició a 2.500 trabajadores y su monto total supera a los 400 millones de pesos.

REUNION DE TRABAJO SINDICAL EFECTUO PDC EN VIÑA DEL MAR

VALPARAISO.— Con asistencia de parlamentarios de la zona se realizó ayer a las 14 horas una reunión de dirigentes sindicales del Partido Demócratacristiano, en su sede de calle Arlegui Nº 424, en Viña del Mar.

En esta reunión se abordaron los siguientes temas: Reforma del Título 3º del Código del Trabajo; Planificación de la labor de los trabajos en apoyo a los planes del Supremo Gobierno; y puntos relacionados con el Proyecto de Medicina Curativa.

Asistieron a esta reunión de la Directiva Sindical del PDC el senador Benjamín Prado, el subsecretario del Trabajo Emiliano Caballero, el diputado por la capital Santiago Pereira, el dirigente sindical nacional, diputado Osvaldo Maraín y diputados demócratacristianos de la zona.

ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO

AVENIDA.— Zulú. El vivo del escuadrón.
BRASILIA.— Los que ofenden el sexo.
COLON.— Quien yace en mi tumba.
CONDELL.— En busca de amor. Sucedió en la playa.
IMPERIO.— Temerario rescate.
METRO.— La furia del deseo.
PACIFICO.— Los que ofenden al sexo.
REAL.— ¿Por quién doblan las campanas?
VALPARAISO.— El tren.
VICTORIA.— El león de San Marcos. La edad de la violencia.
VELARDE.— Temerario rescate.

EN VIÑA DEL MAR

OLIMPO.— El profesor y el león.
ORIENTE.— La pantera rosa. Amarga es la gloria.
REX.— La caída del Imperio Romano.
RIALTO.— Buda. Primer festival dibujos Artistas Unidos.

Contrabando de Rodríguez Rivas es rematado: Valdivia

VALPARAISO.— El Jefe de la Sección Remates de la Superintendencia de Aduanas, Francisco Santoro Aldunce, y su ayudante Javier Torres, viajaron con destino a Valdivia, a raíz de la subasta que se realizará mañana, desde las 10.30 horas, en los recintos aduaneros de esa ciudad, para supervigilar el buen desarrollo del remate.

Entre las mercaderías que se rematarán aparece una partida de conos de hilados nylon strech y papel para decorar habitaciones, lo que formaba parte del contrabando efectuado por Rodríguez Rivas.

Además se subastará una gran cantidad de impermeables, hojas de afeitar de diversas marcas, radioelectrolas, 250 relojes pulseras de hombre y mujer, radios portátiles y de velador, máquinas fotográficas, barajas, latas de aceite comestible y diversas otras mercaderías.

Los dos funcionarios de la Superintendencia de Aduana, regresarán a Valparaíso a mediados de la próxima semana.

VALDIVIA:

Seminario sobre el desarrollo regional efectuará U. de Chile

Se realizará del 6 al 11 de septiembre próximo.— Estará destinado a jefes de servicios públicos y privados y profesionales universitarios.

VALDIVIA.— Con la intervención de cinco especialistas de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Chile se desarrollará en Valdivia el 2º Seminario de Economía Chilena, programado por el Instituto de Economía a solicitud de las autoridades administrativas de la provincia y la Universidad Austral de Chile. Este mismo organismo ofreció en mayo último un torneo del más alto interés, el que se efectuó en la Sala El Círculo de esta ciudad y cuyos ecos aún dan lugar a favorables comentarios.

Esta vez el Seminario tiene su centro de interés en los problemas específicos del desarrollo de la región de Valdivia y su temario consulta las siguientes materias: Planificación nacional y decisiones a nivel regional; Principios y técnicas del planeamiento regional; análisis sectorial de las perspectivas de desarrollo de Valdivia; organización administrativa y Técnica para el desarrollo de Valdivia; desarrollo económico y manejos de estadísticas a nivel regional. Paralelamente a las clases teórica habrá un taller sobre "Procesos y estructuras regionales" donde los participantes visualizarán y localizarán los recursos naturales, problemas y posibilidades de expansión, recursos humanos, capacidad instalada, etc. de la zona. Esta es una técnica de planificación a base de juegos de mapas superpuestos que permite una clara visión de las probabilidades concretas de un área determinada. Este Taller estará a cargo de los Profesores Antolín López y Patricio Durán y en la zona reina gran interés por conocer sus resultados. Tanto las clases como el taller tendrán lugar en la Universidad Austral que ha puesto a disposición del Consejo de Administración Provincial y el Instituto de Economía sus aulas para este efecto.

LOS PARTICIPANTES

La asistencia a este Seminario estará reducido a 50 personas, especialmente ejecutivos de Servicios públicos y privados y profesionales universitarios de la región. La selección de los postulantes está a cargo de la comisión que integran los señores Alberto Bambach, Salvador Ramírez, René Rossatti, Carlos Cortínez y Luis Millán. Las inscripciones se están recibiendo en la Secretaría del Consejo de Administración Provincial en la Intendencia de Valdivia.

FORO FINAL

Otra de las características de este Segundo Seminario de Economía Chilena en Valdivia es el foro final del sábado 9 de septiembre, oportunidad en que los profesores y alumnos darán a conocer los resultados del trabajo de la semana y un intento de plan de potencialidad de la región, considerando los actuales recursos en explotación.

LAS MEJORES OFERTAS PARA UD. Y FAMILIA

MODAS

DELANTALES "LALA"

Son famosos por su confección fina. Siempre modelos nuevos.

Sección de Medida

Alameda 566
Fono 35389

DELANTALES

PARA TODOS LOS COLEGIOS DEL PAIS

Julin Serra

EL REY DE LOS DELANTALES

SAN ANTONIO 559
DIAG. CERVANTES 684

Sala "NYLON"

— Ahumada 43 —

Surtido completo en ropa interior, ajuares para novias, tejidos de lana de las mejores marcas, faldas, blusas, medias.

TODA CLASE DE ARTICULOS PARA DAMAS

LIBROS

TEXTOS ESCOLARES Y

Siempre novedades Chilenas y extranjeras en

LIBRERIA CULTURA

HUERFANOS 1179

Entre Morandé y Bandera

AUTOMOVILISMO

APRENDA A MANEJAR

en automóviles modernos, doble control; arreglar pannes motor; instrumentos; cambio ruedas; dirección; revisar en pozos de nuestros talleres, niveles. Precios más bajos. Compruébelo.

INSTITUTO "SAN MIGUEL"

Sucursal en Stgo.: Mac-Iver 175, Of. 75.
San Nicolás 1209, Parad. 11, Gran Avda.



CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

(SECTOR PUBLICO)

SE COMUNICA A QUIENES GOCEN DE PENSIONES DE JUBILACION Y MONTEPIO, QUE DESDE EL 9 DE AGOSTO ESTAN A SU DISPOSICION LOS FORMULARIOS DE DECLARACION JURADA, PARA LOS EFECTOS DE LA APLICACION DE LA LEY N.o 15.386, SOBRE REVALORIZACION DE PENSIONES EN EL AÑO 1966, EN LAS SIGUIENTES LOCALIDADES:

SANTIAGO — OFICINA DE PARTES — AV. B. O'HIGGINS 1353
AGENCIAS EN:
ARICA — O'HIGGINS 440 — CASILLA 369
ANTOFAGASTA — WASHINGTON 2534 — CASILLA 180
LA SERENA — PEDRO P. MUÑOZ 410 — CASILLA 172
VALPARAISO — BLANCO 1286 — CASILLA 10
CONCEPCION — ANGOL 470 — CASILLA 244
TEMUCO — A. VARAS 972 — CASILLA 70
PUNTA ARENAS — YUGOSLAVIA 717 — CASILLA 254

LOS FORMULARIOS SE PODRAN RETIRAR TAMBIEN EN LAS RESPECTIVAS TESORERIAS COMUNALES EN DONDE LA CAJA NO TENGA OFICINAS.

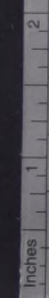
SE HACE PRESENTE QUE PARA EL MONTEPIO EXISTEN DOS CLASES DE FORMULARIOS:

a) Declaración Jurada para beneficiarios adultos, y

b) Declaración Jurada que debe hacer el representante legal de beneficiarios menores.

LA RECEPCION DE FORMULARIOS VENCERA EL 30 DE SEPTIEMBRE DEL AÑO EN CURSO.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



RAMONA — POR LINO PALACIO



VARIOS

CLINICA BOSTON

SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA

LABORATORIO CLINICO

Atención permanente día y noche

ALAMEDA 1616 - FONO 81921

PARKER y KODAK

BASES ONIX PARA ESCRITORIO

— EX AHUMADA 200 —

Revelados blanco, negro y color — Servicio Parker.

AHORA ATIENDE EN AHUMADA 254 (Local 19) Fono 80058 — SAN ISIDRO 6, esquina de Alameda B. O'Higgins - Fono 380174.

JORGE GARCES Y CIA.

— Precios Rebajados por Inauguración —

BUSES VIA SUR

SAN FERNANDO — CURICO — TALCA — SAN JAVIER — CONSTITUCION — LINARES — PARRAL — SAN CARLOS — CHILLAN — OSORNO — PUERTO VARAS — CONCEPCION — TALCAHUANO — LOS ANGELES — MULCHEN — ANGOL, Collipulli — VICTORIA — TEMUCO — VALDIVIA — CAUQUENES, Maule — PUERTO MONTT.

SAN DIEGO - PLAZA ALMAGRO

ENCARGOS — GIROS Y REEMBOLSOS

AVENIDA BULNES 144 - 150

Teléfonos: 67210 y 62676

Informaciones: Tel.: 68625

ANTEOJOS

RODOLFO HAMMERSLEY

AGUSTINAS 1090 ESQ. BANDERA
TEL: 88075 - CASILLA 3638

NECESITASE TALLER

PARA CONFECCIONAR DELANTALES.

—Trabajo todo el año—
Ofertas a:

DELANTALES:
Casilla 1740 - Santiago

EMPART

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

AVISO

Préstamos Complementarios de Reajuste de Precio

Se pone en conocimiento de los imponentes obligados o voluntarios, jubilados y pensionados de esta Caja, que desde el 2 de agosto del presente año al 1º de febrero próximo se recibirán solicitudes de préstamos hipotecarios para dar término a la construcción de aquellas viviendas cuya edificación se hubiere iniciado con anterioridad a la dictación del DFL Nº 2 de 31 de julio de 1959 y cuyas obras de construcción no se hubiesen podido continuar por el alza sufrida en los precios unitarios.

Se exigirá para optar a este préstamo la presentación de los documentos que se indican, los que deberán acompañarse con la solicitud respectiva:

1.—Certificado Municipal o de la CORVI, que acredite la fecha de iniciación de la obra inconclusa;

2.—Certificado de gravámenes y prohibiciones, a la fecha;

3.—Certificado de renta, extendido por el empleador;

4.—Comprobante de pago o exención del impuesto global complementario;

5.—Rol de Contribuyentes;

6.—Ficha de Medicina Preventiva vigente;

7.—Inscripción electoral.

Las condiciones en que puede concederse este préstamo son las siguientes:

El préstamo es reajustable y se regirá por las disposiciones de los Arts. 68 y 81 del DFL Nº 2; por el Decreto Supremo Nº 63 de 1960 y sus posteriores modificaciones, y se amortizará en el plazo de 20 años.

El referido préstamo será otorgado por una sola vez, aun cuando la construcción no se encuentre acogida al DFL Nº 2 como "vivienda económica".

El monto del préstamo no podrá ser destinado sino a la construcción de las obras que faltan por ejecutarse y que correspondan a trabajos inconclusos del proyecto inicialmente aprobado por la Caja y cuya superficie total edificada no podrá ser mayor que la del proyecto primitivo. Tampoco podrá destinarse suma alguna del préstamo al pago de obras ya ejecutadas.

Se instruye, además, a los interesados, que los formularios respectivos serán proporcionados y recibidos, a contar de hoy 2 de agosto, en las Oficinas de la Caja que se indican:

ARICA	VALPARAISO	CONCEPCION
IQUIQUE	SANTIAGO	LOS ANGELES
ANTOFAGASTA	RANCAGUA	ANGOL
COPIAPO	SAN FERNANDO	TEMUCO
COQUIMBO	CURICO	VALDIVIA
OVALLE	TALCA	OSORNO
SAN FELIPE	CHILLAN	PUERTO MONTT
QUILLOTA		PUNTA ARENAS

NOTA: En la escritura respectiva se establecerá la obligación del beneficiario de iniciar la inversión del préstamo en la obra, dentro de un plazo máximo de 180 días, contado éste desde la fecha de dicho instrumento.

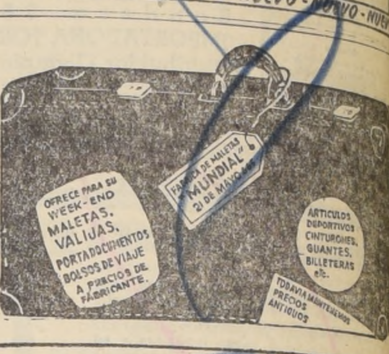
El tiempo máximo para la inversión de los fondos no podrá exceder en total a los 2 años contados desde la fecha de la escritura de mutuo.

La transgresión de estas condiciones dará derecho a la Caja a solicitar la resolución del contrato.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

DEPORTES















Art. para el Hogar







FUERON LANZADOS AL ESPACIO LOS ASTRONAUTAS COOPER Y CONRAD:

Pese a Dificultades en el Vuelo, Hay Posibilidades de Continuar la Operación por Ocho Días Completos

GEMINIS-5 SUFRIO FALLAS EN EL SUMINISTRO DE ENERGIA, PERO HASTA EL AMANECER AUN NO SE HABIA DECIDIDO UN ATERRIZAJE DE EMERGENCIA EN EL OCEANO PACIFICO.- A LAS 10 EN PUNTO DE AYER, COMENZO LA EXTRAORDINARIA TAREA.

CABO KENNEDY, 21 (UPI).— Los astronautas Gordon Cooper y Charles (Pete) Conrad entraron hoy en órbita sin ninguna dificultad con la cápsula Gemini-5, pero un problema en las células de suministro de energía eléctrica amenaza con un aterrizaje de emergencia en el Océano Pacífico.

Los caloríferos que convierten el oxígeno líquido en ... para su uso en las nuevas células de combustibles ...

... aún la posibilidad de ... Géminis-5 pueda se... adelante, y poner a Estados ... en ventaja con ... la Unión Soviética, ... duración de los vuelos tripulados.

... C. Seamans, Director ... Nacional de la ... y el Espacio, dijo ... una conferencia de ...

... que no pode... ... algunos de los ... planeados. Por ... no será posible se... ... con la cita es... ... agregó, "estima... hay una posibilidad ... de continuar el ... ocho días comple...

... parte, el director de ... Christopher C. Kraft, ... así: ... que las perspectivas ... buenas. Cuanto más ... vayamos, mejor es...

ESTADO DE LOS ASTRONAUTAS

... astronautas "están muy ...", y sus pulsaciones ... de lo normal, se... el médico espacial ... Charles Perry.

... problema fue causado ... falla de un calefac... ... tanque de oxígeno, ... el combustible a ... generadora, para ... con hidrógeno, y ... de energía eléc... ... cápsula. Esta cir... ... provocó que la ... el tanque dismi... ... 600 a 800 libras ... cuadrada a 60, ... estabilizó. Debido a ... reducción de la co... Géminis-5 tuvo que ... consumo de ener...

... la conferencia de ... Kraft señaló que aún ... generadora deja ..., la Géminis-5 ... a sus acumu... continuar su viaje, ... baja, hasta in... ... nueva órbita. ... órbita, la cápsula ... descender en el Océano ... la zona princi... ... operación, 250 millas al este de las Islas Bermudas, a la 1.18 P.M., hora local (17.00 GMT), de mañana.

En Hickam Field (Hawaii), se ordenó a los aviones que levantaran vuelo; ante la posibilidad de que la Gémini-5, tenga que realizar un descenso de emergencia, a una gigantesca distancia del lugar prefijado para su descenso, dentro de ocho días, en el Atlántico.

El control terrestre dijo que los tres aviones recibieron órdenes de levantar vuelo, como "medida de precaución".

En ese momento, la cápsula cumplía su tercer circunvalación.

OTROS DETALLES TECNICOS

"Se obtendría así un máximo de seguridad, teniendo en consideración a los astronautas", explicó Kraft.

Agregó que los técnicos del proyecto creen que cuanto más se prolongue el vuelo, más puede mejorar el funcionamiento de la célula generadora, porque cuando el oxígeno del tanque baja hasta cierto nivel, la presión debe aumentar. La célula funcionó perfectamente en todo lo que va del viaje.

CENTRO ESPACIAL, HOUSTON, 21 (UPI).— Se dio hoy a los astronautas Gordon Cooper y Charles Conrad una "posibilidad razonable" de completar su vuelo orbital de ocho días, pese a un desperfecto en el sistema eléctrico que se instaló para hacer posible su viaje maratónico.

Se les dio la orden definitiva de prolongar el vuelo hasta el domingo. Un poco antes, parecía que se dispondría el descenso sobre el Océano Pacífico, a unas 450 millas de Hawai. Luego, se estabilizó una pérdida en la presión de oxígeno que se inyecta en la célula generadora de energía, y la misión continuó.

Pero el desperfecto impidió que Cooper y Conrad siguieran adelante, como estaba planeado, para la cita con la cápsula de Evaluación de Encuentros Espaciales (CEE), equiparada con radar, y que fue puesta en órbita al principio del vuelo.

AUTORIZADOS PARA SEGUIR VUELO

CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON (Texas), 21 (UPI). — Los astronautas Leroy Gordon Cooper y Charles Conrad recibieron autorización de continuar en vuelo de circunvalación en torno a la Tierra a bordo de la cápsula Géminis-5 por lo menos hasta mañana, pero el sistema eléctrico que debía suministrar energía para el vuelo de ocho días seguía fallando y amenazaba con reducir la duración del experimento.

Los directores del vuelo dijeron que en la vuelta número 18 sería posible hacer un descenso en el Atlántico, en la zona normal, a casi 400 kilómetros de las Bermudas, en dirección al este.

El vuelo continuará con el consumo de energía eléctrica al mínimo durante toda la noche (noche del hemisferio occidental).

El generador eléctrico que invierte el proceso de la electrolisis nunca había sido probado antes en un vuelo orbital y empezó a funcionar mal desde el primer momento.

El jueves pasado la operación da cargar con hidrógeno líquido a 270 grados bajo cero las células del generador, motivó una demora de 3 horas y 18 minutos en la cuenta regresiva, que finalmente fue inútil, pues no se pudo hacer el lanzamiento. No se tuvo problema alguno para llenar otras células con oxígeno líquido.

Ahora, continuando la operación hasta la órbita número 18 se podrá hacer descender a la cápsula en su zona normal de bajada en el Atlántico donde se dispone de todas las facilidades para recuperarla.

Hoy en ciertos momentos, parecía que se iba a dar por terminada la misión, lo cual significaba una caída en el Pacífico al norte de Hawai, hacia donde se despacharon apresuradamente aviones y barcos de superficie para participar en la tarea de rescate.

Pero el control del vuelo decidió continuarlo hasta mañana, y agregó una nota de optimismo...: "Podríamos continuar el vuelo más allá de las próximas 24 horas. Podríamos, incluso, solucionar el problema y continuar la misión".

NUEVO SATELITE

CABO KENNEDY, 21 (UPI). Después de un lanzamiento perfecto la cápsula Geminis-5 tripulada por los astronautas Leroy Gordon Cooper y Charles (Pete) Conrad se puso en órbita, expulsando un satélite de una valija de mano, para tratar de acercarse a él lo más posible, en una prueba de encuentro espacial necesario para los futuros viajes a la Luna.

Tranquilos y admirando la "magnífica vista", Cooper y Conrad entraron en el espacio en la punta del cohete Titán-2 para un vuelo de ocho días que se inició sin dificultades, registrándose previamente sólo algunos problemas menores.

El lanzamiento se produjo a las 10 A.M. hora local (1400 GMT), de acuerdo a lo previsto. La cápsula se desprendió del cohete y entró en órbita seis minutos más tarde. La segunda órbita se inició a las 11.38 hora local (15.38 GMT).

El lanzamiento fue tan perfecto que un técnico pidió disculpas, con una sonrisa. Por "habernos adelantado cuatro décimas de segundo" a la hora oficial.



CABO KENNEDY.— El astronauta Gordon Cooper es ayudado por us técnico a ajustarse el equipo ayer 21, momentos antes de penetrar a la cápsula "Geminis-5" en que conjuntamente con el astronauta Charles Conrad fueran puestos en órbita a la Tierra, para el viaje orbital primitivamente calculado para una duración de 8 días.— (RADIOFOTO UPI.)

Gemini-5 decidirá si el hombre puede ir y regresar desde la Luna

Nunca un hombre habrá permanecido tanto tiempo en el espacio.— Los astronautas norteamericanos permanecerán 200 horas en una celda, y experimentando la ingravidez.

La reunión en el espacio, y los problemas psico-fisiológicos de dos hombres encerrados durante ocho días en la exigüidad de una cápsula espacial, son los problemas esenciales que debe resolver el "Géminis 5". Según los resultados, sabremos dentro de una semana, si los hombres —en este caso tres norteamericanos—, están en condiciones de desembarcar en la Luna y volver, para finales de 1969.

Nunca un hombre habrá permanecido en órbita tanto tiempo. Ocho días, es el mínimo exigido para un viaje de ida y vuelta a la Luna, con una corta escala. ¿Cómo Gordon Cooper y Charles Conrad se comportarán? Los dos hombres tienen respectivamente, 38 y 35 años, están en la flor de la vida. Son ejemplo de una nueva raza, como de "técnicos musculosos". Es decir, que unen un sólido bagaje científico y técnico, a un montón de diplomas de los institutos astronáuticos, concedidos a la resistencia física y atlética necesaria para realizar una verdadera hazaña. El equilibrio anímico es tal vez lo más importante. No es una casualidad, el que los dos estén casados desde hace diez años y tengan dos o tres hijos.

UN ENCIERRO DE 200 HORAS

"Seremos grandes amigos, o nos odiaremos para siempre", respondió Cooper cuando le preguntaron si había pensado en lo que podía representar para ambos este "huis clos", este encierro, de cerca de 200 horas. "Todo debe suceder bien, —añadió—. Desde hace muchas semanas, pasamos veinte horas cada día encerrados en el "simulador de vuelo. Y todavía nos entendemos muy bien". El infierno no es forzosamente el otro encierro.

Uno de los rasgos sobresalientes de este "Géminis V" es el ensayo de un vuelo verdaderamente "espacial". Cooper, que ya pasó treinta y cuatro horas en el Cosmos en 1963, será realmente recordman del mundo en duración y altura, en la gravidez, —el anterior record pertenece al ruso Bykowsky. Pero Cooper demuestra no solamente que el espacio no mata, sino también que en nada disminuye las capacidades de un individuo.

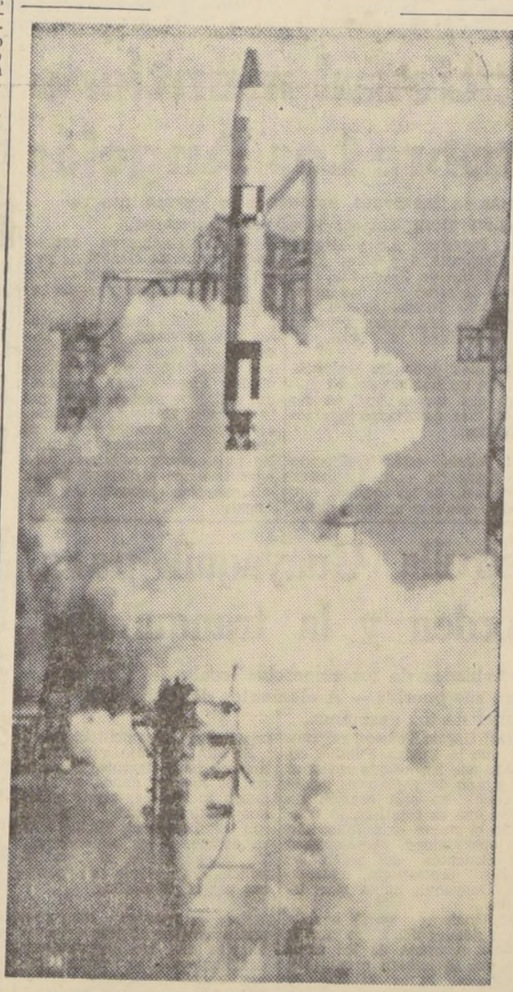
Cómo relevar a una tripulación de un buque-laboratorio espacial, colocado en órbita para una larga etapa? ¿Cómo hacer que regrese al buque un "bote" enviado en misión de exploración a la Luna, por ejemplo? ¿Cómo reaprovisionarlo de carburante? En todo esto entra en juego "la cita en el espacio". Para colocar dos artefactos a pocos metros uno de otro, es necesario que puedan reaccionar entre ellos, situarse uno con relación al otro. "Géminis V" está dotado de un sistema radar, todavía no ensayado, fundado sobre el principio de preguntas y respuestas. Una vez en el espacio, la cápsula expulsará un satélite de menos de 50 kilos, bautizado el "pequeño travieso", después se alejará, cambiando su órbita, unos 80 kilómetros. El "Pequeño Travieso" está equipado con un "respondedor". El "interrogador", que se encuentra sobre el extremo plano de la nariz cilíndrica del "Géminis", está constituido por cuatro antenas en forma de discos.

La Luna transmite las ondas de exploración en dirección del "Pequeño Travieso". Al ser alcanzado por una onda, el "Travieso" responde. El tiempo que transcurrirá entre la emisión de la señal y la respuesta, permitirá evaluar su distancia a "Géminis". Otras dos antenas accionadas por pequeños motores, sirven para detectar la dirección. Finalmente, la cuarta, que es fija, hace funciones de cerebro: recibe y entiende todo. Sobre el pequeño satélite, son necesarias solamente tres antenas, para recibir y responder. Pero este "diálogo electrónico" en el espacio, no durará más de seis a siete horas, pues los instrumentos no tienen mayor autonomía.

Durante este tiempo, Cooper y Conrad jugarán al "gato y el ratón" con el "Travieso". Tratarán de obtener todas las combinaciones posibles de este radar ayudante e intentarán acercarse al máximo al "Travieso".

La verdadera cita no se hará nada más que con el "Géminis VI". Pero si estos dos hombres tienen éxito, será una nueva etapa, muy importante, la que se franquea.

RUMBO AL ESPACIO



CABO KENNEDY.— Impresionante espectáculo constituyó el disparo del poderoso cohete Titan-2, que pusiera en órbita a la Tierra a la nave espacial "Geminis-5", en cuyo interior realizan un vuelo orbital los astronautas Gordon Cooper y Charles Conrad, programado con anterioridad para una duración de ocho días, pero una falla en el sistema de presión en el oxígeno hace temer un descenso de emergencia.—(RADIOFOTO UPI.)

INVESTIGAN POSIBLE MUERTE DE "CHE" GUEVARA EN STO. DOMINGO

Imbert dice que puede ser así, pero no hay pruebas.

SANTO DOMINGO 21 (UPI).— El Presidente de la Junta Militar de Gobierno, general Antonio Imbert Barrera, dijo hoy que la versión según la cual el dirigente cubano mayor Ernesto "Che" Guevara había sido muerto en la República Dominicana en los primeros días de la revolución parecía ser correcta, pero que no habían pruebas al respecto.

Guevara ha sido considerado siempre como el arquitecto de la revolución que llevó a Fidel Castro al poder. Hace tiempo que no aparece en público y han corrido frecuentes rumores acerca de su muerte.

En fuentes norteamericanas tampoco fue posible confirmar la versión. Imbert Barrera dijo que se tenían informes según los cuales Guevara había muerto y que su cuerpo había sido cremado; agregó que el Gobierno está estudiando el caso.

Imbert declinó decir exactamente cuándo o dónde creía que se había producido la muerte de Guevara, pero dijo que había recibido una información, según la cual el ex Ministro de Industria de Cuba había muerto durante uno de los combates producidos en la ciudad de Santo Domingo.



Norteamericanos y sudvietnameses intensifican "operación limpieza" en la guerra del Vietnam

SAIGON, 21 (UPI).— Infantes de Marina y aviones de la Fuerza Aérea de Estados Unidos sorprendieron a unos 400 guerrilleros comunistas que trataban de escapar de la zona donde el Vietcong recibió su peor derrota hasta ahora, cerca de Chu Lai, y dieron muerte a 55 de ellos, según informó un portavoz militar.

En tierra, infantes de Marina sudvietnameses se unieron a sus colegas norteamericanos en una operación de limpieza, expulsando a los comunistas de sus escondites en cuevas y túneles en la gran zona de la batalla. Al sur de Chu Lai, cuatro guerrilleros fueron muertos y otros cuatro capturados.

Estos ataques aéreos y terrestres elevaron por lo menos a 622 el número de guerrilleros muertos en la ofensiva terrestre, aérea y naval, durante la cual los infantes de Marina aniquilaron un regimiento del Vietcong en la península de Von Thong, en la mayor batalla librada por los norteamericanos en lo que va de la guerra.

La guerra aérea recobró ritmo, después de un breve período de inactividad, a causa de malas condiciones meteorológicas. Se realizó una serie de ataques sobre objetivos militares, el principal de los cuales estuvo a cargo de aviones a reacción de la Marina, que destruyeron el 95 por ciento del complejo logístico de Vinn Log, unos 180 kilómetros al sur de Hanoi, pulverizando 32 edificios y dañando gravemente otros.

Un portavoz militar dijo que el ataque combinado de los aviones de la infantería de Marina y de la Fuerza Aérea retornó las operaciones en el punto donde las fuerzas de tierra terminaron su misión. El viernes, a 12 kilómetros de Chu-Lai, dijo que la cifra total de las bajas comunistas será al parecer, "mucho más alta", a medida que se reciban los últimos informes.

Las nuevas bajas comunistas fueron reveladas después que el teniente general Víctor M. Koculac, comandante general de la Infantería de Marina en el Pacífico, dijo durante una conferencia de prensa que las bajas de los infantes en la batalla cerca de Chu Lai alcanzaban al 1% de muertos, y 3% de heridos.

Algunos infantes de marina describieron hoy la batalla como la lucha contra un enemigo fantasmagórico, camuflado como arbusto, o haciendo fuego sobre los infantes por la espalda, desde "agujeros de araña".

"Cuando se movían, parecía que se estaban moviendo todos los matorrales", dijo el sargento John Lorraine, cuya Compañía perdió la mitad de sus hombres en la victoriosa lucha en Von Tuong.

El Comandante de la Compañía, teniente primero Mike Jenkins, declaró que su Compañía se abrió paso a través de líneas tras líneas de setos vivos: senderos secretos casas y guerrilleros.

"Si uno miraba a sus flancos", expresó "podía ver cómo los setos se movían".

El piloto de helicóptero, capitán Benny Binehart dijo que "los setos" hasta hacían fuego sobre las máquinas; la suya recibió 12 impactos y su copiloto resultó herido en una pierna.

En otras acciones terrestres en Vietnam del Sur:

—Batidores sudvietnameses mataron a cuatro guerrilleros y capturaron otros 23 durante una operación de limpieza que duró un día en la provincia de Hau Nghia, 30 kilómetros al noroeste de Saigón. No hubo bajas entre las fuerzas del Gobierno y fueron detenidos 10 sospechosos.

—Cerca de Saigón, fuerzas regionales del Gobierno capturaron dos guerrilleros durante una operación de barrido en la provincia de Gia Dinh, 9 kilómetros al noreste de la capital el viernes; las bajas gubernamentales fueron leves.

Latinoamérica espera dar un paso más en la proscripción nuclear

MEXICO, 21 (UPI.— (por Terrance W. Mc Garry).— Los diplomáticos latinoamericanos, esperan poder dar, mañana, otro paso hacia la proscripción para siempre de las armas nucleares en toda la región americana, que se extiende al sur del Río Bravo. Cuba ya es un obstáculo y los auspiciadores del convenio están un poco recelosos de que Estados Unidos también podría serlo.

Se espera que el tratado prohibirá para siempre la manufactura, posesión o empleo de armas nucleares por las naciones latinoamericanas. Sin embargo, el documento no abarcaría el empleo de la energía atómica a efectos pacíficos o el uso de la fuerza nuclear como explosivos a fines no militares, tales como el acondicionamiento de puertos o la voladura de terreno para el nuevo trazado del canal Interoceánico.

El principal país auspiciador del proyecto de tratado es México, primer Estado nuclear, en potencia, en la América Latina.

Funcionarios nucleares mejicanos afirman que se hallan preparados actualmente para fabricar bombas, pero no tienen intención de hacerlas. Brasil y Argentina también se mencionan como potencias nucleares, en principio.

Los problemas principales con que todavía tropiezan los países aquí reunidos son el de la vigilancia. Para garantizar el acatamiento a las disposiciones del convenio, y el de los países que quedan "fuera".

La mayoría de las naciones, participantes en la reunión, parecen estar acordes en que los efectos del Convenio deberán abarcar toda el área geográfica latinoamericana, y no solamente los países que elaboren el documento.

Este punto suscita la pregunta de si Estados Unidos permitiría que las disposiciones del Convenio se aplicásen a la zona del Canal de Panamá, Puerto Rico y otras islas del Caribe, actualmente bajo control norteamericano según viejos acuerdos de "arrendamiento".

Y se suscita asimismo el interrogante de Cuba, único país latinoamericano que hasta ahora se ha desentendido por completo de las gestiones para elaborar el Convenio.

Fuentes norteamericanas dicen que Washington probablemente accedería a la inclusión de la zona del Canal de Panamá con tal que Puerto Rico quedáse fuera.

Diplomáticos latinoamericanos estiman que, a menos que se aplique a toda el área geográfica latinoamericana, el Tratado a la larga será declarado nulo. Una nación que se considere bajo la amenaza de un ataque nuclear por parte de Cuba, por ejemplo, inevitablemente tendería a infringir el Convenio y a procurarse armas nucleares, bien manufacturándolas dentro del país o solicitando la ayuda de una potencia nuclear ya establecida.

El Embajador argentino en México, Silvano Santander, declaró la semana pasada que el Tratado "está de más" si Estados Unidos, la Unión Soviética y otros países nucleares no se comprometen a respetarlo.

Francia tendría que ser incluída en el tratado —afirman los diplomáticos latinoamericanos— debido a las posesiones que tiene en América, como la Guayana Francesa. Y también se pediría a Gran Bretaña que lo firmase en nombre de la Guayana Británica.

La reunión latinoamericana ha formado ya dos comisiones que se encargarán de formular respuestas a los dos problemas básicos: la fijación de los límites geográficos de la zona libre de actividades nucleares y la determinación de procedimientos para velar por el cumplimiento de las disposiciones del convenio.

Un punto que provocará considerable debate es aquel que prohibiría el paso de barcos o aviones por la zona del tratado que llevasen armas nucleares. Tal disposición podría significar, por ejemplo, que se prohibiese el paso por el Canal de Panamá a un submarino Polaris norteamericano que llevase proyectiles con cabeza nuclear.



CABO KENNEDY.— Los dos astronautas, Gordon Cooper (izq.) y Charles Conrad, que fueran puestos en órbita a la Tierra ayer 21, aparecen en el momento de ser introducidos en la cápsula "Géminis 5", para su vuelo orbital calculado para una permanencia en el espacio de ocho días. Pero un defecto producido en el equipo de oxígeno, hace temer un descenso [...] (RADIOFOTO UPI).

"Pila de combustible" proporcionará energía a astronautas del Géminis

Además, les entregará agua y oxígeno para el largo vuelo de 200 horas.

Los preparativos para el lanzamiento de dos astronautas americanos continuaron febrilmente durante el día de ayer y culminaron con el despegue del cohete TITAN 11, een las primeras horas de la tarde, 15 h. G. M. T.

En un momento se creyó que el lanzamiento debería ser retrasado a causa de las anomalías encontradas en el funcionamiento del sistema de alimentación de energía eléctrica de la cabina.

Esta cápsula es, efectivamente, el primer vehículo espacial habitado que utiliza una "pila de combustible", como fuente de energía, en vez de los acumuladores clásicos.

Esta "pila de combustible", produce directamente corriente eléctrica, por la combinación electro-química del oxígeno y del hidrógeno líquidos. Sus ventajas son múltiples.

En primer lugar, su peso, muy inferior al de los pesados acumuladores, fue un argumento importante a favor de su elección. En segundo lugar, dado el escaso espacio destinado al sistema de alimentación, los acumuladores que podrían colocarse en la cabina, no proporcionarían corriente nada más que durante cinco días, en condiciones que el interés esencial del experimento es su duración de ocho días.

La tercera ventaja de este sistema, que no es la menor, es que la combinación hidrógeno-oxígeno proporciona agua, la cual será preciosa para calmar la sed de los dos tripulantes, a lo largo de su excursión, y ya sabemos lo importante que esto es para su salud.

Si esta "pila de combustible" no es ya un prototipo, la técnica para emplearla, permanece nueva, y su funcionamiento parece ofrecer todavía ligeras irregularidades, lo cual han comprobado los responsables de su puesta a punto.

En efecto, el hidrógeno se acumula en el tanque a una temperatura de 250°, lo cual provoca una evaporación intensa, y, en consecuencia, pérdidas importantes en su capacidad de producción de energía.

Se ha calculado que el calentamiento intempestivo, reduciría a cinco días la duración del funcionamiento de la pila, comprometiendo el éxito del plan de vuelo proyectado.

Los ingenieros se han dedicado febrilmente a resolver este problema, y "parece" que han logrado resolverlo, puesto que a última hora el programa se cumplía de acuerdo a lo previsto.

Las últimas noticias, sin embargo, revelaban que, contra todas las previsiones, "la pila de combustible" estaba fallando.

Guardia Nacional mantiene vigilancia sobre Los Angeles

Permanecerá una semana más en las zonas, escenario de los motines racistas.— Muertos pueden aumentar al remover escombros.

LOS ANGELES, 21 (UPI).— La guardia nacional montará vigilancia por una semana más para asegurar la paz, en la zona suburbana al sur de Los Angeles que fue escenario de los motines negros de la semana pasada. Los peores de este siglo.

Por su parte, la policía expresó —privadamente—, su temor de que la lista de muertos, que ya alcanza a 37, aumente cuando se descubran más cadáveres entre las ruinas de los edificios consumidos por los incendios.

En Pasadena, Long Beach, San Bernardino y otros puntos del sur de California, la policía informó que los acostumbrados incidentes del fin de semana, son menores que lo que constituye el promedio normal.

Patrullas policiales, reforzadas con un hombre más, cumplían sus tareas hoy en las zonas más castigadas por los disturbios.

La policía está realizando una campaña para recuperar el producto de los saqueos, que pueden totalizar millones de dólares y se recobraron artículos por valor de cientos de miles de dólares, desde cálices de plata hasta aparatos de televisión.

El Teniente General, Roderic Hill, Ayudante General Estatal, dijo hoy que considera que los motines en el sudeste de Los Angeles "han terminado definitivamente", pero que la Guardia Nacional permanecerá alerta durante todo el curso de la semana próxima. No quiso hacer números, pero especificó que alrededor de un mil guardias quedarán en Los Angeles.

El Ejército patrulla Guayaquil para resguardar el orden y la tranquilidad

Continúa el paro de las actividades de los comercios locales.— Comerciantes de Quito reabrieron sus puertas.— A elementos del hampa se culpa de los desmanes.

GUAYAQUIL, 21 (UPI).— Continúa el paro de actividades de los comercios locales, protestando por la nueva ley arancelaria y arancel de importación, promulgada para proteger la industria ecuatoriana y gravar la importación de manufacturas suntuarias.

Ningún comercio del centro de la ciudad abrió sus puertas.

Al mismo tiempo, reina cierta intranquilidad entre la población, después de los desmanes cometidos ayer por elementos del bajo fondo.

Funcionarios de Transportes Aéreos Militares del Ecuador (TAME), informaron que de resultas del robo perpetrado ayer en las oficinas de la empresa, las pérdidas alcanzan a 700.000 sucres, incluyendo encomiendas con timbres fiscales por valor de 500.000 sucres y cargas, además de los daños causados en el edificio.

Patrullas del Ejército recorren la ciudad, habiéndose restablecido la tranquilidad; nuevas unidades militares arribaron para resguardar el orden.

En Quito, única ciudad donde los comerciantes se habían plegado al paro de sus colegas de Guayaquil, las tiendas abrieron hoy sus puertas, poniendo fin al cierre patronal en la capital.

Los sucesos de ayer en Guayaquil fueron protagonizados por elementos del hampa, que invadieron las calles céntricas cometiendo desmanes contra la propiedad, averiando vehículos, provocando daños en los servicios públicos y saqueando almacenes.

Los directores de los diarios locales exhortaron al Gobierno a usar la Fuerza Pública para proteger la ciudad, que dijeron estaba desamparada y a merced de los depravados.

El Ministro de Gobierno, Rafael García Velasco, respondió que la Fuerza Pública en Guayaquil ha estado siempre en estado de vigilancia; agregó que en esta ocasión no quiso que se repitiera lo ocurrido el nueve de julio. En esa oportunidad, al reforzarse los elementos del orden, los diarios protestaron, diciendo que Guayaquil había sido sitiada.

El Gobierno envió aquella vez unidades del Ejército y la policía, a causa de los mítines que se habían organizado contra la Junta Militar de Gobierno, para pedir el retorno al régimen constitucional.

El Ministro dijo que la policía se hace siempre presente en los lugares donde se producen incidentes; elogió a los guayaquileños que colaboraron con la Fuerza Pública para detener a los saqueadores. En muchos sitios, al llegar la policía, era recibida con aplausos por la población.

En este orden de cosas, mientras dure el paro de actividades de los importadores de Guayaquil, se resolvió formar anoche un Frente de Defensa Civil Contra el Hampa.

PREMIER GRIEGO PIDIO A[...] DISCUSION DE VOTO DE CONF[...]

Papandreou hace jira por p[...]

ATENAS, 21 (UPI).— El Primer Ministro designado, Elías Tsirimokos, anunció esta noche que se presentará el martes ante el Parlamento para pedir que se aplace hasta el sábado el voto de confianza fijado para el viernes.

El Primer Ministro designado no dio razón alguna para el pedido de aplazamiento por 24 horas. Pero en fuentes bien informadas se dijo que posiblemente utilizaría ese período para lograr más apoyo para su Gobierno, luego del clima de alarma dejado por los disturbios producidos durante el día de ayer.

El Primer Ministro descartó los rumores de acuerdo con los cuales iba a imponer la pena de muerte y dijo que los mismos eran "totalmente infundados", pero aclaró que estaba dispuesto a tomar enérgicas medidas de seguridad para evitar la recurrencia de demostraciones antigubernamentales durante el debate parlamentario sobre el voto de confianza que se llevará a cabo durante la semana próxima.

"Es inadmisible que un puñado de hombres provoque actos de perturbación todos los días. Tales métodos, típicos de los gansters serán enfrentados con un calmo y frío sentido de responsabilidad".

Una delegación del partido izquierdista Eda se presentó hoy ante el Ministerio de Seguridad Nacional para poner de manifiesto que no tenía ninguna vinculación con los disturbios que habían sido precipitados por hombres aje[...]

Chile - Ecuador, en Sensacional Revancha

La Selección Chilena disputa esta tarde en el Estadio Nacional un decisivo match revancha con la representación de Ecuador, por las eliminatorias del Campeonato Mundial de Fútbol. El equipo nacional está obligado a vencer para mantener en pie sus posibilidades de clasificarse para la rueda final. Al cuadro ecuatoriano le basta un empate para pasar la eliminatoria. Esto, porque Ecuador ha sumado 5 puntos y Chile, 3. Sin tomar en cuenta a Colombia, que terminó su participación con 2 puntos, producto de su triunfo por 2 a 0 sobre Chile, en Barranquilla.

El equipo ecuatoriano ha sumado cinco puntos. Venció a Colombia, en Barranquilla, por 1 a 0. En la revancha doblegó a los colombianos, en Guayaquil, por 2 a 0. Y empató con Chile, a 2, en Guayaquil.

El cuadro chileno tiene 3 puntos. Venció a Colombia por 7 a 2, en Santiago, y empató con Ecuador, a 2, en Guayaquil. En su revancha con Colombia fue derrotado por 2 a 0, en Barranquilla.

En conclusión, el invicto de esta serie eliminatoria es Ecuador. El equipo ecuatoriano se juega en Santiago su gran opción a clasificarse. Mientras que el elenco nacional lograría su clasificación en el caso de vencer esta tarde, y también en el match de definición que se precisaría, y cuya sede está fijada en Lima.

La Selección Nacional ha quedado con problemas para lograr su clasificación, debido a que perdió la revancha con Colombia, y a que su reclamación ante la FIFA, en contra de los colombianos por la inclusión del expulsado jugador Joaquín Pardo fue fallado en contra, en una determinación extraña y confusa. Pero si la clasificación chilena está problemática, al observar la estadística de la serie, la superioridad tradicional del fútbol nacional sobre el ecuatoriano da margen para esperar esta tarde un triunfo de la Selección Chilena. Al efecto, en nueve confrontaciones que registra la estadística entre chilenos y ecuatorianos, los del "Guayas" no tienen ningún triunfo. En cambio, las representaciones nacionales cuentan siete victorias. En los otros dos encuentros se anotaron empates, y uno reciente, en Guayaquil. Es justamente este empate el que sirve como antecedente para esperar, y confiar en una victoria del team chileno. Porque si en cancha extraña, en un clima inhóspito y en un ambiente ingrato, la Selección Nacional igualó —más bien dicho fue igualada a última hora teniendo el match casi ganado— es lógico pensar que en su casa y en su clima, el triunfo le vaya a pertenecer.

La euforia previa al encuentro es la más grande observada en los últimos años. Superior, incluso a las advertidas para los Clásicos Universitarios. De más está decir que se jugará a tablero vuelto. Y que serán centenares de miles las personas que se quedarán sin presenciar el espectacular encuentro, que se iniciará a las 15.30.

El uruguayo José María Codesal controlará el match, secundándolo como guardalíneas sus compatriotas, Francisco Pardiñas y Rodolfo Llanes.

Comisario será el General Omar Porciuncula, ex presidente de la Asociación uruguaya, y uno de los representantes sudamericanos ante la FIFA.

CUARTA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE—DOMINGO 22 DE AGOSTO DE 1965

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917



LOS ONCE CHILENOS está confiado el del fútbol nacional. La Selección Chilena precisa de una victoria sobre Ecuador para mantener en pie sus posibilidades de clasificación en la rueda eliminatoria que disputa. Valentini, González, L. Sánchez, Cabrera, Hodge, Fouilloux, Marcos, Donoso, Prieto, Contreras y Francisco Nitsche tienen la palabra.

EL ATAQUE chileno, con Campos, hizo dos goles en Guayaquil. Por lesión del piloto entra Cabrera. Y junto a él, Fouilloux, Prieto, Marcos y Leonel Sánchez, esperan doblar la cuota.

EN EL EQUIPO NACIONAL:

Fouilloux de puntero derecho y Marcos de interior izquierdo

Nitsche vuelve a la valla.— Hodge reemplaza a Aravena y Cabrera, a Campos

La Selección Chilena puso fin a su preparación con un entrenamiento liviano, para estirar los músculos. En la Escuela Juan Pinto, los seleccionados jugaron cortas "pichangas" con zapatillas, y se entretuvieron disputando partidos de vóleibol, usando los pies y la cabeza. Quienes no jugarán ante los ecuatorianos trabajaron algo más. Los titulares para el match de esta tarde sólo se recrearon.

El coach Francisco Hormazábal llamó a una parte a los once hombres que defenderán hoy la casaca chilena, conversando con ellos un buen rato. Nitsche, Valentini, Contreras, Donoso, González, Hodge, Fouilloux, Prieto, Cabrera, Marcos y Leonel Sánchez recibieron una serie de instrucciones de parte del director técnico. Es decir, Hormazábal se decidió por una alineación similar a la que presentó en Guayaquil, con las ausencias obligadas de Aravena y Cabrera, y la reincorporación de Nitsche en la valla.

La situación de Aravena está incierta, luego del confuso fallo de la FIFA que le dejaría en condiciones de actuar siempre que Ecuador ya no hubiese reclamado por su expulsión en Guayaquil. Y Cabrera reemplazará a Campos, porque aun cuando éste ha experimentado mejoría a su lesión al cuello es indudable que no está en condiciones de actuar. Ayer incluso, no estuvo en la Escuela Juan Pinto, ya que fue a ver al médico.

Araya está en situación de jugar, incluso se ve ganoso. Pero como hace tiempo que no forma en la escuadra, Hormazábal dudó de su inclusión. Por otra parte, como Hodge no se ha recuperado se vuelve a incluir a Marcos, para que lo respalde. Y como Fouilloux se vio bien en Guayaquil como puntero se entiende que puede expedirse con capacidad en dicha ubicación. Por lo demás es un jugador dúctil que actúa en los cinco puestos del ataque.

Muy alegres y optimistas se vieron en la mañana de ayer los cracks chilenos. Hasta el escenario de su entrenamiento les llegó el asedio de amigos y parientes que les solicitaron entradas. Y al regresar a su concentración en el Hotel Emperador, centenares de hinchas los esperaban aplaudiéndolos efusivamente.

LOS EQUIPOS

SELECCION CHILENA:

Nitsche
Valentini Donoso González
Contreras Hodge
Fouilloux Prieto Cabrera Marcos Sánchez (Cap.)

O

Cañarte Raimondi Spencer Bolaños Muñoz
Bustamante Mina
Lecaros Macías (Cap.) Quijano
Bonnard

SELECCION ECUATORIANA

En Medio de Aplausos Entrenaron los Ecuatorianos en Santa Laura

Con la mejor de las disposiciones anímicas afronta el seleccionado de Ecuador, el encuentro de esta tarde en el Estadio Nacional.

Muy tranquilos, confiados en su buena preparación y decididos a jugar hasta las últimas consecuencias, buscando el empate que les basta para clasificarse los jugadores del Guayas, entrenaron en la mañana de ayer en el Estadio Santa Laura, mostrándose todos en perfecto estado.

Un claro síntoma del espíritu con que los ha acogido la afición chilena lo dieron los hinchas que durante el día de ayer soportaron las incomodidades y remojonas policiales en busca de la escuálida galería.

En la hora de mayor afluencia en Santa Laura, lugar donde se vendían algunas entradas para el partido, era muy difícil acercarse siquiera a las puertas.

El administrador del estadio, Luis Prieto, solicitó al público que dejara entrar a los seleccionados visitante y los aficionados, inmediatamente formaron calle para que pasaran los jugadores ecuatorianos e incluso se escucharon nutridos aplausos de simpatía.

Ese ha sido el ambiente general para con los visitantes.

Sólo amabilidad o en algunos casos extremos, indiferencia.

CAMBIO DE HOTEL

Los integrantes del equipo del Guayas ya en la mañana del viernes habían manifestado sus deseos de mudarse de hotel, por lo que ahora han sido alojados en el Carlos V. De allí salieron para entrenar y conocer posteriormente el escenario del cotejo.

Visitaron el Estadio Nacional alrededor de las 16.30 horas, y por espacio de media hora presenciaron el torneo atlético de la selección de la Asociación Santiago, luego de lo cual regresaron en masa al centro.

"Somos once jugadores contra once, dijo Pineda, uno de los mediovolantes, así es que por ello no tenemos la más mínima inquietud. En la cancha somos todos iguales y nos jugaremos el todo por el todo."

LA INSEGURIDAD QUE MOSTRO el arquero Stavelot, le significó a Iberia sufrir algunos sobresaltos, en los que la posibilidad del gol para Ñublense estuvo relativamente cercana. No obstante lo dicho, pudo perfectamente Iberia lograr el triunfo, ya que se creó posibilidades que sus delanteros malograron.

IBERIA, 0—ÑUBLENSE, 0:

DE NUEVO EL CUADRO IBERICO NO SUPO GANAR

La carencia de poder ofensivo, impidió que el equipo de Dante Pesce, conquistara un triunfo que en cierto modo merecía.

CANCHA: Estadio Universidad Técnica. SOCIOS: Iberia 37; Ñublense 30; ARBITRO: René Bulnes. Bien.
EQUIPOS: Iberia (0). Stavelot; L. Silva, Vera y González Lespinace y Zelada; W. Silva, Saavedra, Basaure, Mendoza y Aslin. Entrenador: Dante Pesce.
Ñublense (0). Pérez; Muñoz, Coloma y Romero; A. Sepúlveda y Guajardo; Puig, Rocuant, Cortazar, Rodríguez y J. Sepúlveda. Entrenador: Lincoyán Neira.

Tendremos que enunciar un juicio ya muy repetido: Iberia hizo un fútbol más claro que su rival —en este caso Ñublense—, tuvo en su poder más tiempo la pelota, la administró mejor en el medio campo, se creó mayores posibilidades; en síntesis estuvo más cerca de la victoria, pero a la postre debió resignarse con lograr sólo un punto, pudiendo perfectamente haber terminado con los dos a su favor.

La "suma" de los factores expresados, que podían llevar como conclusión al triunfo del elenco ibérico, encontró un inconveniente grave, que incluso adquiere el carácter de mal endémico y aún sin solución, cual es la incapacidad, inhabilidad o falta de vocación de gol de los delanteros, que ayer como en ocasiones anteriores, malograron o no supieron concretar oportunidades clarísimas, repartidas equitativamente en ambos períodos de juego.

La mayoría de esas ocasiones —por no decir la totalidad—, fueron creadas por el excelente "flanqueo" del puntero derecho Waldo Silva, quien sobre la velocidad de su entrada y usando de preferencia un amago "tipo" Garrincha, dejó normalmente fuera de chance a su marcador, a quien "sacudió" a lo largo de todo el cotejo. Sin embargo, lo que creó Silva desde su punta, lo desperdiciaron sus compañeros ya sea por carencia de seguridad en el remate (Mendoza y Basaure), resistencia a entrar a la jugada final, (Saavedra), o inhibición, temor o simplemente fútbol inofensivo del puntero Aslin, que jugando aceptablemente bien en medio campo, fue anodino al llegar al área.

De esta manera, el ataque de Iberia, resultó una fuerza capaz de crearse situaciones, pero incapaz de resolverlas en el ajuste del tiempo y disparo, con lo que facilitó en cierto modo la faena de los chillanejos, cuya insuficiencia técnica, fue suplida con vigor físico, relativa noción del accionar colectivo y el ... que impuso la veteranía de Antolín Sepúlveda y la labor pareja, sobria y hasta cierto punto afortunada del arquero Pérez.

Esto, que puede englobarse en el saldo positivo de Ñublense, tuvo un complemento adecuado en las maniobras rápidas e intencionadas de los dos punteros, especialmente el izquierdo, J. Sepúlveda, quien no sólo tuvo a mal traer a Luis Silva —poco aplicado en la marcación—, sino que, incluso, llevó alguna zozobra al arquero Stevelot, con un zurdazo violento y de rara trayectoria. Todo ello, facilitado por una inseguridad marcada del guardameta, y por la faena poco eficiente de Lespinace, que, jugando inicialmente de cuarto defensa, se vio muy inseguro, para mejorar un poco cuando trocó puesto con Zelada, a su vez, sobrio y hábil en la función defensiva, pero sin experiencia y poco claro en la gestión de medio campo. (JORGE FERNANDEZ R.)

S. BERNARDO, 1—HUACHIPATO, 1:

UN TIEMPO PARA CADA UNO: JUSTO EL EMPATE

Morales abrió la cuenta para los de la Maestranza Central, y empató San Martín, en el segundo tiempo, por los de la Usina.

CANCHA: Estadio Maestranza de San Bernardo.
PAGARON: 2.091 personas.
SOCIOS: Huachipato 39. San Bernardo 381.
RECAUDACION: Eº 11.432,60.
ARBITRO: Alberto Vásquez (bien).
SAN BERNARDO CENTRAL (1): Kusmanic; Gallardo, Romo y Celis; Reyes y Morales; Jara, Venegas, López, Sepúlveda y Almuna. Entrenador: Eugenio Núñez.
HUACHIPATO (1): Claro; Mesías, Aguilera y González; Fuentes y Zambrano; San Martín, Ruiz, Gutiérrez, Araya y Flores. Entrenador: Luis Vera.
GOLES: En el primer tiempo, a los 30' **MORALES**, recibió un preciso pase de Sepúlveda a la entrada del área visitante y con recio impacto batió al meta "usinero". En el segundo tiempo a los 16' **SAN MARTIN** y Ruiz efectuaron una buena combinación, que le permitió al primero de ellos, lograr la igualdad con un furibundo lanzamiento. Marcador final: San Bernardo 1 — Huachipato 1.

Desde el pitazo inicial, el encuentro se jugó a todo vapor y agradó a la concurrencia, que repletaba totalmente las aposentadurías del estadio "sanbernardino".

La oncena local, con el constante aliento de sus parciales, se adueñó del medio campo y arremetió continuamente sobre la valla visitante, permitiendo con esto, la notoria faena del meta Claro, que en más de una oportunidad dejó a los hinchas dueños de casa, con el grito de gol en sus gargantas. Ese continuo asedio tenía que dar sus frutos, y a los 30 minutos, Sepúlveda entregó en forma precisa a Morales, que sin dilación tiró con potencia, haciendo llegar el balón al fondo de las redes de Huachipato, ante el entusiasmo lógico de los adeptos del Club.

Luego de la conquista, despertó Huachipato, y poco a poco fue controlando bien el juego hasta llegar a dominar en varios pasajes de los minutos finales de este primer tiempo. Con todo esto, se desprende que el partido fue emotivo en su período inicial y San Bernardo se fue al descanso con la ventaja mínima, que bien pudo ser más amplia, a no fallar algunas buenas oportunidades sus ágiles y la excelente faena del arquero "usinero".

Al comenzar la segunda etapa, se vio un Huachipato ganoso en la cancha y desde los primeros minutos, buscó afanosamente la paridad. Esa ansia de gol del cuadro que adiestra Luis Vera, obligó a que los mediozagueros y zagueros de San Bernardo se retrasaron, permitiendo con ello el franco dominio de la oncena sureña. No extrañó por esto, que a los 16 minutos Huachipato lograra la igualdad, con un buen gol de San Martín, igualdad que en cierto modo, venía a hacer justicia al trabajo realizado.

Luego de la paridad, ambos equipos dieron la impresión que se conformaban con ella, bajando por tal razón, en rendimiento sus oncenas y también en calidad el partido, que se jugó la mayor parte del segundo tiempo, en el medio campo, sin aventurarse con cargas en cualquiera de las dos vallas.

En resumen, un empate que a la postre, resultó justificado.



LECARO, MUÑOZ Y BUSTAMANTE, son tres puntales del seleccionado de Ecuador, que esta tarde enfrenta a Chile en el segundo cotejo de ambas representaciones por las Eliminatorias del Mundial. Optimistas y confiados están los jugadores del Guayas para el cotejo de hoy, decisivo en la "chance" de nuestro equipo a Londres.

Numerosas incidencias provocaron los hinchas por conseguir entradas

Una vez más, en vísperas de un cotejo de grandes atractivos, como es el que disputan esta tarde Chile y Ecuador, el problema de las entradas, recrudeció en las últimas horas.

El epicentro de algunos incidentes desagradables, fue en el Estadio Santa Laura, donde, desde la noche del viernes, centenares de aficionados hicieron "cola" para poder comprar algunas localidades que según un aviso de la Asociación Central de Fútbol, serían puestas a la venta en la mañana de ayer.

Cerca de las diez horas de ayer, se abrieron las boleterías del reducto hispano y comenzó la venta limitada de galerías. A todo esto, cerca de ocho mil personas pujaban por boletos, produciéndose el desorden lógico de la aglomeración. Desgraciadamente, los talonarios vendidos en esa boletería no alcanzaron a cubrir toda la demanda, lo que provocó la ira del público, dando motivo con esto a algunos altercados que fueron contenidos por la fuerza pública.

Por otro lado, se tuvo conocimiento que se estaban revendiendo las entradas a precios exorbitantes y las denuncias se sucedieron unas tras otras, siendo efectivas en algunas oportunidades y falsas en otras. En los primeros casos, se procedió a "incautar" los boletos, y poniéndolos a la venta ... precios establecidos ... la ley.

Sobre la nómina ... gunos detenidos, ... que todos ellos ... puestos en libertad ... en su mayoría, ... por desórdenes y ... reventa.

OPTIMISMO, CONFIANZA Y FE EN EL TRIUNFO DECLARAN LOS CRACKS NACIONALES

El optimismo desborda entre los muchachos que defenderán esta tarde el prestigio del fútbol chileno. LA NACION les pidió breves declaraciones para el encuentro con los ecuatorianos. Y nos dijeron:

NITSCHE: "La mano derecha todavía no se me deshincha totalmente. Pero en general estoy bien. Y con un excelente estado de ánimo. El triunfo tiene que ser nuestro. Mucho más ahora que lo precisamos".

VALENTINI: "Creo que no nos pueden ganar. Pero no nos confiaremos. Le pondremos empeño desde el primer hasta el último minuto".

DONOSO: "Si en Guayaquil nos empataron a última hora, pienso que no son capaces de ganarnos en casa. Es un rival de todos modos muy serio, al que trataremos de vencer categóricamente.

GONZALEZ: "Bravo el alero que me toca marcar. Pero me las arreglaré bien. Tenemos el compromiso de jugarnos el todo por el todo en procura del triunfo".

CONTRERAS: "Aquí la cosa será distinta. Y digo ésto sin menospreciar a un adversario que juega bastante bien. Pero en Santiago y luego del fallo de la FIFA no podemos dejar escapar los puntos.

HODGE: "Volveré a ser el mismo de antes. Haré mi juego. Ganaremos".

FOUILLOUX: "Nuestros compatriotas se merecen el triunfo. Confío en que lo obtendremos. Estamos todos con una gran moral".

PRIETO: "Entraremos a liquidar pronto el pleito. Y aunque sea necesario un tercer match, desde ya dejaremos sentado que somos mejores. Sabemos que no hay que descuidarse con los ecuatorianos. Es por ello que no cejaremos ni un instante en nuestro anhelo de triunfo".

CABRERA: "Yo tengo ansias de jugar. Es una lástima que no pueda jugar Campitos. Mi gran primer deseo es reemplazarlo como él se lo merece. Y luego lograr mi consagración. Tengo fé en que ganaremos".

MARCOS: "Si en Guayaquil el fuelle me duró hasta el último, ahora me tiene que sobrar. No podemos pararnos un instante. Porque hay que ganar. Y ganar bien".

LEONEL SANCHEZ (El capitán). "Ud ha visto el estado de ánimo de mis compañeros, que es el fiel reflejo de los deseos que tenemos de triunfar. Sepan nuestros compatriotas que si antes del fallo de la FIFA teníamos ansias de triunfo, ahora lo anhelamos con fervor. La revancha tendrá que decir la verdad. Y ojalá las cosas nos salgan normalmente, para dedicarle el triunfo a nuestro Chile querido".

FERRO, 1—COLCHAGUA, 2:

ESTRECHA, PERO MERECI... LA VICTORIA COLCHAGU...

Durán marcó el único gol de los tiznados.— ...noz, en dos oportunidades, los de Colcha...

CANCHA: Estadio Maestranza.
SOCIOS: Ferro, 181; Colchagua, 86.
ARBITRO: Hugo Arredondo (bien).
FERRO (1): Benítez; Vega, Valenzuela y Arróspide; Fontalva y Núñez; García, Díaz, Paredes,, Durán y Silva. Entrenador: Oscar Ledesma.
DEPORTES COLCHAGUA (2): Melo; Echeverría, Pozo y Mesías; Suárez y González; Becerra, Ripoll, Pérez, Albornoz y Urbano Entrenador: Julio Varela.
GOLES: Prime... A los 6 minutos, anotó el único tanto ... rro. El autor del gol ... de García, que en ... enviar el lanzamiento ... al arco, prefirió ...
A los 33 minutos ... noz empató para C... al derrotar al arquero ... tez con buen tiro.
Segundo tiempo: ... minutos, Albornoz ... triunfo a su cuadro ... nectar con fuerza ... que le hizo llegar ... pañero Urbano.

Un encuentro realmente interesante fue el que jugaron Ferrobádminton y Colchagua en el preliminar del Estadio Maestranza de San Bernardo.

Sobre todo en el lapso inicial, ambas oncenas se prodigaron con verdadera vergüenza deportiva en pos de goles, que dieran tranquilidad a sus pretensiones futuras.

La rapidez y emoción fueron las características propias del juego, ya que en varias oportunidades los arqueros debieron esforzarse ... ner incólume sus ... desmerecer la labor ... sin duda Colchagua ... más cerca de sacar ... La etapa final de ... pidez, como consecuencia ... gica del gran de... energías del primer ... pesar de ello, los ... lanzaron en un ... de intensión. La ... chagüina se justifica ... mejor actuación de ... teto de ataque. (Os... corresponsal).

U. TECNICA, 0—OVALLE, 2:

Le faltó rival equipo del No...

Becerra marcó los dos goles de Ovalle.— ... anotados en el primer tiempo.

CANCHA: Estadio de Universidad Técnica.
PAGARON: 1.151 personas.
SOCIOS: U Técnica, 86; Ovalle, 48.
RECAUDACION: Eº 1.446,60.
ARBITRO: Walter Kraus (regular).

EQUIPOS:

UNIVERSIDAD TECNICA (0): Pacheco; Pé... y Armijo; Becerra y Landeros; Paretti, Vilches, ... Liberona y González. Entrenador: Carlos Orlando...

OVALLE FERROVIARIOS (2): Castro; Ra... cabarren y Marín; Puelma y Farías; Escalona, ... pia, Miranda y Becerra. Entrenador: Donato ...

GOLES: Primer tiempo, a los 15 minutos ... con violento lanzamiento de derecha, restó toda ... meta Pacheco de Universidad Técnica. Gran ... gol, se debió a la excelente maniobra previa ... Vargas, que virtualmente entregó medio hecho ... Becerra.

Anotó la segunda y última conquista para ... mismo Becerra, que a los 23' finiquitó un ... de Miranda, que de media vuelta habilitó en ... cuada al goleador puntero nortino.

Segundo tiempo: No hubo goles.

EXPULSADO: A los 40 minutos del período ... expulsado el interior derecho de U. Técnica, Vi... cometió foul contra Becerra.

Con la buena faena del primer tiempo, Ovalle Ferroviarios logró hacerse merecedor a los dos puntos, ante Universidad Técnica, elenco al cual derrotó 2x0, en el match básico de la jornada doble del estadio técnico.

Los restantes 45 minutos, fueron aburridores, toda vez que los nortinos, conformes con la victoria parcial de dos por cero y con el aliciente mayor aún de estar en ventaja numérica por expulsión de Vilches, de U. Técnica, mermaron su accionar que se diluyó en retención de balón que desafortunadamente restó brillo del espectáculo.

Pero sin duda, Ovalle agradó en su desempeño inicial no sólo a sus constantes parciales, que recorrieron varios cientos de kilómetros para acompañar a su cuadro, sino que también al aficionado común e imparcial de la capital.

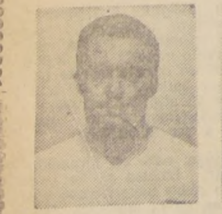
Ataque penetrante, con figuras siempre movedizas, como Becerra y Miranda, prácticamente desconcertaron a la lenta y falta de recursos, de la defensa técnica, ... tante alguno pudo ... motivo por el cual ... nes de gol para Ov... numerosas.

Universidad Técnica ... cuadro sin fe e in... a dar la impresión que ... formaba con la de... que sus delanteros no ... apurar e inquietar ... lidades al meta Castro ... lle, que las escasas ... que fue requerido, ... con acierto.

La victoria nortina ... facilitada por el de... general de sus rivales ... quedar reducidos a ... bres, virtualmente se ... en el campo, lo que ... sión a que el elenco ... movilizara el balón ... parsimonia, ante la ... lea" impuesta por los ... tes técnicos.

En consecuencia, el ... nortino alienta aún ... aspiraciones de situarse ... lugares de privilegio ... tamen. CARLOS BON...

FOTO-FUTBOL



PACHECO (G. de Temuco)



BODY (G. de Temuco)



URRA (G. de Temuco)



ANTEZANA (G. de Temuco)



BRAVO (La Serena)

CARVAJAL (La Serena)



FIGUEREDO (La Serena)



MARIN (La Serena)

SAN ANTONIO, 0—TRASANDINO, 0:

Neta superioridad de las defensas

CANCHA: Estadio Municipal de San Antonio.
PAGARON: 1.854 personas.
SOCIOS: San Antonio, 678; Trasandino 17.
RECAUDACION: Eº 1.828,40.
ARBITRO: Héctor Palma (bien).
SAN ANTONIO (0): Acevedo; Cornejo, Pavez y Albornoz; E. Acevedo y Ramos; Quiroz, Huerta, Canales, Díaz y Meneses. Entrenador, Osvaldo Vásquez.
TRASANDINO (0): Comte; Holz, Peña y Oliver; Basáez y Bórquez; Barrera, Mejías, Pérez, Varas y Guerrero. Entrenador: Raúl Pino.
GOLES: No hubo.
EXPULSADO: A los 40 minutos de la etapa final fue expulsado Osvaldo Díaz, de San Antonio, por foul a Varas.

El partido jugado en el estadio porteño entre Trasandino y San Antonio, finalizado a cero, sólo fue de regular categoría. Principalmente, por la forma de encarar el match ambas oncenas, que adoptaron desde el primer minuto precauciones defensivas.

Esto impidió que las ofensivas asumieran el carácter de tales, ya que debieron reforzar cuando el caso así lo indicaba, sus últimas posiciones. Esto restó emoción al encuentro, por la falta de goles, factor esencial y fundamental en el fútbol.

En todo caso el resultado favorece a Trasandino, que como visitante, pudo sacar un punto valioso ante su difícil rival, conservando con ello, su primera ubicación en la tabla de posiciones del Campeonato de Ascenso, tan pródigo en cambiar los líderes.

En todo caso, el empate final se justifica, porque situaciones de real peligro para los arqueros no hubo, que habría sido un índice preciso para reconocer un cuadro superior.

(Marcial González, corresponsal)



...ván Moreno, Miriam Yutronic y ...erardo Morandé, lo mejor de ...orneo Selectivo de Santiago

...er cumplió en el Estadio ...nal su torneo de selec... la Asociación Atlética de ...ago, que está preparando ...egiendo el equipo que la ...entará en el Campeona... ...ersidades que se efec... en ese mismo campo de... ...o, y en el que interven... las selecciones de la ca..., Valparaíso y Concep...

...mo se sabe, en esta tem... ...serán tres los torneos ...ts que se realizarán. El

El velocista anotó 10" 4/10 en 100 mts.— La atleta de la "U" lanzó el disco a 44.88 mts. y el garrochista saltó 3,90 mts.

ya mencionado en nuestra ciudad, 11 y 12 de septiembre, y luego en el puerto y en Concepción.

En la jornada de ayer,. hubo varios registros interesantes, si se toma en cuenta que hacía bastante tiempo que no había competencias, por las razones climáticas ya conocidas.

En efecto, se destacaron, entre otros, Iván Moreno, que señaló el buen registro de 10"4/10 para los 100 metros llanos, quedando a sólo una décima de su propio record de Chile, de 10"3/10, lo que confirma la jerarquía del Campeón sudamericano que está firme bajo los 10"5/10, sin inconvenientes para la prueba.

También se debe señalar el lanzamiento de Miriam Yutronic, de 44.88 metros, en el disco, luego de que ha estado trabajando prácticamente sola.

Por último podemos anotar el registro de 3,90 mts. con los que Gerardo Morandé se adjudicó el salto con garrocha, especialidad en la que por el momento el atleta del Santiago, es nuestra única carta de importancia.

Los resultados generales de la competencia selectiva santiaguina, fueron los siguientes:

110 METROS, VALLAS
1.o Patricio Saavedra, S. F. 16
2.o Oscar Fohlandt, U. CH. 17.9

LANZAMIENTO BALA, VARONES
1.o Leonrado Kittsteiner, S. F. 13.36
2.o Andrés Larraín, A. S. 12.95
3.o Hugo Crissoti, U. C. 12.88

LANZAMIENTO DISCO DAMAS
1a. Miriam Yutronic, U. CH. 44.88
2a. Marta Silva, U. CH. 34.83
3a. Patricia Mora, G. G. 31.23

SALTO ALTO, VARONES
1.o Hugo Grisanti, U. C. 1,65

LANZAMIENTO DARDO, DAMAS
1a. Bélgica Villalobos, U. CH. 32.06
2a. Adela Ruiz, G. C. 21.82

400 METROS PLANOS, VARONES
1.o Hugo Krauss, S. F. 52.1
2.o César Bórquez, G. C. 53 2
3.o Enrique Ortuando, U. C. 54.7

LANZAMIENTO DISCO, VARONES
1.o Manuel Lechuga, A. S. 38.84
2.o Andrés Larraín, A. S. 37.71

1.500 METROS PLANOS VARONES
1.o Homero Arce, A. S. 4.23.5
2.o José Bascur, A. S. 4.23.7
3.o Carlos Tejeda, U. CH. 4.24.8

SALTO LARGO, DAMAS
1a. Verónica Geldres, U. CH. 5.02
2a. M. Elena Raab, S. F. 4.61

100 METROS PLANOS, VARONES
1.o Iván Moreno, A. S. 10.4
2.o Roberto Quijada, A. S. 10.8
3.o Eduardo Correa, U. C. 11

100 METROS FINAL, DAMAS
1a. Isabel González, U. CH. 13.1
2a. Yolanda Durán, U. CH. 13.2
3a. Cecilia Subayke, U. C. 13.3

5.000 METROS PLANOS, VARONES
1.o José Ramírez, A. S. 16
2.o Hernán García, A. S. 16.14.4
3.o Mario Valdivia. U. C.16.17

SALTO GARROCHA
1.o Gerardo Morandé, A. S. 3.90
2.o Ricardo Avalos, U. CH. 3.60
3.o William Bodwall, A. S. 3.50.

Rangers y G. Cross empataron a dos

Rangers y G. Cross, de Temuco, empataron a 2, en un match amistoso que disputaron en Talca. Los goles del equipo talquino fueron marcados por Masseo, uno de penal. Los tantos del cuadro temuquense fueron anotados por D'Ascenso y Hoffman. Asistieron 1.700 personas, que pagaron E° 1.828



REINHOLD WINKLER: Dejará las cuatro ruedas como automovilista para animar hoy la 6a fecha oficial por el Ranking Nacional de Moto-Cross en el Automotódromo de Las Vizcachas.

LAS MOTOS RUGIRAN ESTA TARDE EN LAS VIZCACHAS

La sexta fecha de Moto Cross, con puntaje para el Campeonato de Chile, se efectuará hoy, en el Autódromo en construcción de "Las Vizcachas", bajo la organización del Santiago Moto Club, y los controles de la Comisión Deportiva y Asociación Central de Motociclismo.

Los competidores disputarán cinco categorías, que contempla el reglamento del Moto Cross Nacional: Clases de 50 cc. (10 vueltas), 100 cc. (10 vueltas), Motonetas de hasta 175 cc. 10 vueltas), 125 cc. (20 vueltas), y la Fuerza Libre, reservada a motocicletas, desde 126 cc. hasta 250 cc.

Al cierre de inscripciones, que se realizó anoche en las oficinas de la Asociación Central de Motociclismo, se anotaron 48 pilotos de siete clubes de la zona Central: Green Cross, Audax Italiano, Puente Alto, Centro Motorístico Centauro, Universidad Católica, San Antonio Unido y Santiago Moto Club.

FIGURAS PRINCIPALES

Por orden de puntaje, en las diferentes categorías, destacan los siguientes competidores: Clase 250 cc., Patricio Morales (Centauro), Erhard Kausel (Santiago), Pablo Gamberini (Audax), y Reinhold Winkler (Santiago). Clase 125 cc., Alfredo González (Green Cross), Fernando Figueroa (Centauro), Luis Valdivia (Puente Alto), y Sergio Donoso (Audax Italiano). Clase 100 cc., José Lobos, Alejandro Moreno y Adriano Cristino (Centauro). Clase Motonetas, Alejandro Moya (Centauro), Fernando D'Alencón (Santiago), Igor Salinas (Green Cross), Mario Soto (San Antonio Unido), Romelio Vergara (Audax Italiano). Clase 50 cc., José Lobos (Centauro), Kurt Horta (Universidad Católica), Fernando Méndez (Centauro), Manuel Pizarro (Centauro), y Guillermo Espinoza (U. Católica).

El evento comenzará a las 14.30 horas, con 10 vueltas para motos de 50 cc., y culminará a las 16.30 horas, con las 30 vueltas para motos de 250 cc., en la cual participan los campeones de cada club afiliado a la Federación.

El Director del evento, Luis A. Baeza, tiene todo dispuesto para la realización de esta fecha, e informó que la pista de Las Vizcachas se encuentra en óptimas condiciones.

Municipal y Líster juegan en Linares

En el Estadio de Linares se enfrentarán a las 15.45 horas, Lister Rossel y Municipal, con lo cual ponen t.rmino a la quinta fecha de la segunda rueda del campeonato de fútbol de ascenso.

Los ediles, que han acumulado 16 puntos, tras realizar una impecable campaña, esta segunda rueda, va hasta Linares con el objeto de reeditar su goleada de 4x1 del primer encuentro.

Lister Rossel viene de empatar a 2 con el alicaído Ferrobádminton en Santiago, y mostrando una línea de fútbol aceptable, por lo que el partido de esta tarde puede depararles satisfacciones.

Hoy: Dep. Carlos Navarrete con Atlético Caliche

Atlético Caliche cita a los jugadores de sus tres equipos superiores para hoy en la mañana, con el fin de enfrentar al Carlos Navarrete, por la 16a. fecha de la competencia oficial de la Asociación Metropolitana. Esta esperada confrontación tendrá como escenario la cancha del Estadio Academia de Humanidades, empezando los 3.os cuadros a las 9.15 horas.

PIMPON EN LA "U":

BARAHONA, DE ARTES APLICADAS, CAMPEON

Manuel Barahona de la Escuela de Artes Aplicadas se impuso en forma brillante en el Campeonato Interfacultades de Pimpón de la Universidad de Chile al derrotar en la final a Germán González de Pedagógico por 21-19, 21-16 y 21-14.

Barahona había derrotado en la semifinal al campeón ecuatoriano Germánico Echeverría que defiende los colores de Físico en un dramático partido de cinco sets que le perteneció por 21-18, 8-21, 7-21, 21-7 y 23-21.

González por su parte se había impuesto al representante de Leyes, Mario Osses en su semifinal correspondiente por 21-19, 21-13 y 21-15.

Los resultados generales individuales de este torneo, fueron los siguientes:

1.o Manuel Barahona de Artes Aplicadas.
2.o Germán González, de Pedagógico.
3.o Germánico Echeverría, de Físico.
4.o Mario Osses, de Leyes.
5.o Marcelo Valdés, de Arquitectura.
6.o Mario Marchant, de Arquitectura.

20 PREMIOS MAS SORTEO AYER "FOTO-FUTBOL"

Ayer, en las oficinas del Diario LA NACION, se llevó a efecto el cuarto sorteo semanal del concurso **FOTO-FUTBOL**, que, con el mejor de los éxitos se ha venido desarrollando desde el mes de junio

A las 12 horas, un numeroso público se congregó en el hall central del Diario, procediéndose de inmediato a sortear los números, resultando favorecidos los siguientes:

16062, con un par de zapatos "ALONSO DRIBLING", de CASA ALONSO E HIJOS.

El 12909, con un delantal "JULIN SERRA".

Dos almuerzos o dos comidas, con el número 14342.

Un disco long play 45, de RADIOLANDIA, de JOSE RICART Y CIA.

Con una foto color de su equipo favorito, los siguientes números:

14696 14176 17127 15419 14220 17644
14840 15478 14387 15903 17208 14393
14538 16040 17896 y 16609

El próximo sorteo tendrá lugar, impostergablemente, el próximo sábado, siempre a la misma hora, es decir, a las 12.

MAS PREMIOS

Los premios finales del Concurso **FOTO-FUTBOL**, han logrado despertar interés y entusiasmo entre los lectores, especialmente de provincias, desde donde hemos estado recibiendo nutrida correspondencia, la que es respondida de inmediato.

El primer premio consiste en un auto FIAT, último modelo, distribuido por ANTIVERO.

Luego, viene un receptor de TV GELOSO, distribuido por Bonacic y Caro.

12 pelotas de fútbol SUPERSEDERAP, de 32 cascos cada una. La donación la hizo ATILIO PAREDES GALAZ, a nombre de sus tres conocidos locales comerciales.

Zapatos de fútbol "ALONSO DRIBLING", de CASA ALONSO E HIJOS.

Discos y planchas eléctricas, donadas por RADIOLANDIA, de JOSE RICART.

Cuchillería fina, diez juegos de seis personas cada uno, donados por MIAMI.

Finalmente, tenemos los libros finos y empastados de LIBRERIA RENACIMIENTO, y los pasajes al exterior de "TURISMO WHIPPLE".

BASQUETBOL:

CARACTERES DE REVANCHA TIENE EL LANCE U. TECNICA - UNION ESPAÑOLA

La sexta fecha del torneo de básquetbol denominado de Los Seis se cumplirá hoy en jornada matinal en el Gimnasio Nataniel con un programa doble, en que actúa el cuadro Unión Española en el encuentro de fondo ante Universidad Técnica y en el preliminar el "clásico de colonias", entre Sirio y Palestino. Inician el programa, a las 9 horas, los elencos juveniles de Sirio y Unión.

EL PRELIMINAR

Existía la intención por parte de la directiva de la Asociación Santiago de adelantar el programa en 30 minutos para facilitar al aficionado el traslado al fútbol en la tarde, pero el cuadro Palestino se opuso a esta idea y el partidos se iniciará a la hora de costumbre, es decir, a las 10 de la mañana.

Sirio viene de perder ante Universidad Católica y Palestino de ganar en los últimos instantes a Municipal en una performance falsa, que no está de acuerdo con los pergaminos que acusa el plantel, tanto en lo colectivo como individual, de modo que se trata de una confrontación entre equipos que buscarán su rehabilitación.

Sin duda que Sirio tiene mejores posibilidades de triunfo, por lo que ha mostrado a través de este certamen, básquetbol de garra y mucho entusiasmo, contrastando con la lentitud de su rival de hoy.

UNA REVANCHA EL MATCH ESTELAR

Universidad Técnica es cuadro contradictorio e irregular. Dio la sorpresa en el tramo de clasificación al vencer por un punto a Unión Española, despojándolo del título de invicto y después cayó en la rueda final ante Sirio, luego de ir venciendo por un marcador amplio en el primer tiempo. Es decir, con los "naranjas" no se pueden hacer vaticinios, todo depende del ánimo que tengan los jugadores y de la dirección técnica que acusa serias dificultades en la conducción del cuadro.

El match estelar se iniciará a las 11.15 horas.


JOSE PLETIKOSIC.— Debe resultar nuevamente una de las figuras del cuadro de U. Técnica ante Unión Española. Juegan hoy en la mañana.

MUNDIAL DE ESQUI:

Hamilton: "El Gobierno de Chile garantiza trabajos para Portillo"

Una importante reunión se realizó en el gabinete del Subsecretario del Ministerio del Interior, Juan Hamilton, con personeros del Esquí, tanto nacionales como el representante de la Federación Internacional, de la que, por las importantes materias que se trataron, transcribimos en su integridad el Acta respectiva:

"A las 11.30 horas de ayer se llevó a efecto una reunión entre el Subsecretario del Interior, Juan Hamilton; el delegado de la Federación Internacional de Ski, Stalisnav Ziobrinsky; el Comité Ejecutivo del Campeonato Mundial de Esquí; Reinaldo Solari, presidente; Guido Solezzi, vicepresidente; Max Kaiser y James Tinckler, directores; Bob Purcell y Roberto Müller, representantes del Hotel Portillo.

El delegado de la Federación Internacional de Ski, presentó al Subsecretario del Interior todas las dudas que —a su juicio— se presentarán en Europa y en el mundo entero, respecto a la realización del Campeonato Mundial de Ski, programado para agosto de 1966. Esto significa perfecta atención médica, preparación de pistas y control de avalanchas. Respecto a este último punto, Ziobrinsky insistió en que las avalanchas para el próximo año deben prevenirse, desde la primera nevazón, con equipos militares adecuados. Señaló, asimismo, que todos los asuntos pendientes antes de la semana internacional FIS, que debió ser postergada indefinidamente, deben cumplirse estrictamente como estaba planeado. Expresó también el delegado FIS, que la vía férrea debe despejarse con máquinas Diesel además de las máquinas eléctricas, porque este año se comprobó que la electricidad también se vio interrumpida por los temporales. Finalmente, dijo que la organización de un torneo mundial de esquí —en los países profesionales de este deporte— sólo puede llevarse a cabo con la estrecha colaboración del Estado.

El Subsecretario del Interior agradeció al delegado FIS, la franqueza en las opiniones vertidas. Agregó que la catástrofe por la que ha pasado el país es una eventualidad totalmente desconocida para los chilenos. Precisó que aún no se tiene una evaluación total de los daños, pero que todos los puntos planteados por el delegado FIS son absolutamente razonables. Dijo, más adelante, que el Gobierno del Presidente Frei ha declarado públicamente su más decidido apoyo a la realización del evento y que, por lo tanto, le ofrecía plenas seguridades de que —dentro de la pauta general de trabajo— el Gobierno de Chile cumplirá con los compromisos contraídos, porque está consciente de la gran importancia que tiene para el país un torneo deportivo de esta envergadura. Agradeció el señor Hamilton las expresiones vertidas por el señor Ziobrinsky sobre la capacidad de lucha del pueblo chileno. Dijo que, en realidad, y por la vía del ejemplo, este pueblo ha sido capaz de levantar 28 mil casas después del sismo recién pasado. A este pueblo trabajador —agregó— el Gobierno no le negará la posibilidad de realizar un torneo que le ofrece tantas perspectivas físicas y morales. Hamilton señaló, a continuación, la confianza que el Gobierno tenía en los dirigentes chilenos. Señaló: "Siempre antes de un torneo mundial nos llueven las críticas, luego las alabanzas".

Ziobrinsky acotó que siempre ha confiado en la capacidad organizativa de los dirigentes de la Federación de Ski de Chile.

"Clásico Belgrano" es líder absoluto en la Liga Yungay

El Club Deportivo Clásico Belgrano, de la Población Mapocho, es el puntero absoluto de la competencia de fútbol de la Liga Yungay, al cumplirse la segunda fecha de la primera rueda. Esta Liga, en que actúan equipos de nombradía del barrio Yungay, como son el Deportivo Vizcaya, Maturana, Bánfield de Yungay, Roto Chileno, Deportivo Enrique Cañas Flores, Sporting Torino, Unión Araucano, Unión Herrera y Real Bagdad, se juega los domingos en la mañana, en las canchas Arturo Prat.

El Deportivo Clásico Belgrano, con su primer equipo, en el debut, venció al Unión Araucano, pos 6 a 0, y en la segunda fecha derrotó al buen equipo del Sporting Torino, 4x0. Sus otras dos divisiones también marchan invictas.

Los jugadores que sobresalen en el primer equipo del Clásico Belgrano, son: Antonio Montero, arquero; Guillermo Tosso, Juan Aguilar, un buen Nº 6; Marcial Rojas y Oscar Herrera, uno de los buenos jugadores que se han visto en esta competencia, además de Hugo Vallejos, un joven de 16 años que actuó por la Selección Juvenil de Copiapó.

Sin convencer, el five chileno femenino venció a un combinado de Universidad de Chile: 73-34

En general no satisfizo la presentación cumplida ayer por el plantel chileno de básquetbol femenino, que actuará próximamente en el Torneo Sudamericano de Río de Janeiro, ante un combinado de la Asociación cestera de Universidad de Chile. El encuentro, que tenía como razón principal despedir al cuadro nacional, y luego ir en ayuda de los damnificados de los últimos temporales, contó con una asistencia sólo regular de público. El triunfo perteneció al cuadro chileno por la cuenta de 73-34, y el primer tiempo finalizó con la ventaja para el five nacional, 34-18. El quinteto rojo, que inició las acciones, estuvo formado por María Boisset, María Teresa Jaque, Aurora Echagüe, Cristina Faúndez y Paloma San Antonio.

Quizás si por ser ésta la primera confrontación en nuestra capital, la verdad es que nuestra representación actuó en forma nerviosa, pese a la debilidad del cuadro rival. Imprecisas en los lanzamientos, en los pases, sin mostrar juego cohesionado y sólo entregando la iniciativa, el ritmo del juego, a las individualidades de María Teresa Jaque, María Boisset y Aurora Echagüe. Incluso el defecto notorio fue la falta de contundencia para obtener el rebote en ambos tableros, el que generalmente, fue conseguido por el cuadro universitario, con jugadoras de baja estatura y por bisoñas en este deporte.

En la fracción final entró el quinteto que parece ser el titular, con María Claveria, Onésima Reyes, Julia Romero, Inés Segovia y María Teresa Jaque. Se obtuvo una mayor cantidad de puntos por la excelente conversión de media distancia de Inés Segovia y el trabajo productivo bajo el tablero de la internacional Onésima Reyes, pero continuando con la debilidad en la obtención del rebote, que llegó a veces a exasperar, al lucharlo en forma seguida por cuatro o cinco veces, sin obtenerlo, y cuando se consiguió fue finiquitado en mala forma, con lanzamientos apresurados, sin dirección y sin orden. De esta forma se puede concluir señalando que habrá que esperar una nueva confrontación para adelantar un juicio más profundo. Ayer sólo vimos un equipo, remedo de anteriores selecciones, que tiene disposición anímica, entusiasmo en el juego, pero escaso sincronización colectiva.

Anotaron puntos:

CHILE: María Bo[...]; María T. Jaque 15; Pal[...] Antonio 5; Aurora Ech[...]; Cristina Faúndez 3; [...] Azúa 3; Julia Romero [...]; Segovia 14; María C[...]; Onésima Reyes 10; [...] Lupayante 5.

ECUADOR SE NIEGA A JUGAR DE INMEDIATO LA REVANCHA: HAY PLAZO HASTA DICIEMBRE

Autoridades de la delegación ecuatoriana han anticipado que en el caso de ser necesario un match de definición, Ecuador no concuerda con la posición de Chile en el sentido que el tercer encuentro se juegue en Lima el domingo 29. Es preferible —dicen— que se dispute dos meses después, o más.

Cabe recordar que existe plazo hasta el 31 de diciembre para que las clasificaciones de las ruedas eliminatorias queden definidas. Y en el caso que las Federaciones de Chile y Ecuador no se pongan de acuerdo en cuanto a la fecha para un posible match de definición, sería la FIFA la que la establecería.

La posición de Ecuador tendría su razón de ser en el hecho que no puede contar por mucho tiempo más con [...]berto Spencer, cedido por Peñarol. Sería [...]ble que más adelante el club uruguayo lo [...]viese a ceder a la Selección ecuatoriana [...] un match de definición. De [...] entonces que la delegación [...] Guayas tenga [...]cluso reservados pasajes para [re]gresar el lunes a Guayaquil [...] cual fuere el resultado del encuentro de [esta] tarde.

CLUB DEPORTIVO UNIV. CATOLICA

Asamblea Extraordinaria de Socios

Cítase a los asociados a reunión Extraordinaria para el día miércoles 8 de septiembre, a las 18.30 en primera citación y a las 19 en segunda, en el Salón de Honor de la Universidad, para tratar como único tema las modificaciones propuestas por el Directorio a los Estatutos de la Institución.

A contar del día 1.o de septiembre los asociados podrán retirar de las oficinas del Club, copia de las modificaciones que se proponen para su conocimiento y estudio.

EL SECRETARIO





PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

	1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	5ª Carrera	6ª Carrera	7ª Carrera	8ª Carrera	9ª Carrera	10ª Carrera	11ª Carrera	12ª Carrera	13ª Carrera	14ª Carrera
LA NACION	Evento Chipriota Gazal	El Duende Elkington Bonete	Los Olmos Platán Cochero	La Voz Pudu Ragunda	Huachipato Fakir Paulonio	Intuición Filemón Fragment	Errata Homérico Chimbo	Incendio Despecho S. Listo	Montpellier Mauritana Melocotonina	C. Zorro Rogaciano Novice	Piccolino Yacal Didí	Tolerante A. Mío Chuquicamata	Contumaz Capitano Maltrato	Tontona T. Master P. Oriental
LA TERCERA	Fontanet Andavete Gazal	El Duende Bonete D. Fuerte	Cochero Beitiddin Platán	Toyopet Purrehuin Bisonte	Fakir Huachipato Paulonio	Filemón Ahita Intuición	F. Sinatra Batelier Marignan	Tubib Serpia Despecho	Stout Mauritana Melocotonina	Rogaciano S. Man C. Zorro	Betty Gianpiero Didí	D. Oro El Ganó M. Henry	Amotinada Wolfranita Contumaz	Indomable T. Master Lightkeeper
ULTIMAS NOTICIAS	Gazal Andavete Chipriota	El Duende Bonete D. Fuerte	Platán Pitingo Paridel	Winchester La Voz Raspadura	Paulonio Huachipato Alerto	Filemón Intuición Acusón	Chimbo Loredana Homérico	Incendio Despecho Páramo	Loga Melocotonina Virtuosa	Rogaciano C. Zorro Baurú	Gianpiero Didí Betty	A. Mío Fumanchú El Ganó	Capitano Contumaz Wolfranita	T. Master P. Oriental Pestre
LA SEGUNDA	Andavete Gazal Chipriota	Bonete D. Fuerte Elkington	Platán Pitingo Cochero	La Voz Winchester Raspadura	Huachipato Paulonio Alerto	Intuición Ramón Ahita	Chimbo Loredana Aristócrata	Incendio Despecho Páramo	Loga Melocotonina P. Octay	C. Zorro Rogaciano Baurú	Gianpiero Betty Didí	Fumanchú A. Mío Chuquicamata	Contumaz Th. Off Wolfranita	T. Master Lightkeeper Rastacuero
ULTIMA HORA	Fontanet Andavete Evento	El Duende Bonete D. Fuerte	Beitiddin Pitingo Platán	Pudu Teódulo Crazy Girl	Paulonio Fakir Huachipato	Filemón Intuición Ahita	Chimbo On Benja Aristócrata	Incendio Milanés Despecho	Montpellier Loga Mauritana	Casi Zorro Coñac Rogaciano	Gianpiero Betty Didí	Amigo Mío Tolerante Bachicha	Wolfranita Th. Off Maltrato	T. Master Lightkeeper P. Oriental
EL SIGLO	Andavete Fontanet Chipriota	El Duende Bonete Elkington	Beitiddin Platán Pitingo	Pudu Winchester Crazy Girl	Paulonio Fakir Lusitano	Filemón Ahita Acusón	Chimbo On Benja Sectario	Incendio Despecho Tubib	Montpellier Loga Standard	Casi Zorro Rogaciano Snow Man	Gianpiero Didí Capetato	Tolerante Amigo Mío Fumanchú	Th. Off Wolfranita Maltrato	T. Master Lightkeeper Caudillo
LA HIPICA	Chipriota G. del Carm Policasta	Bonete El Duende D. Fuerte	Beitiddin Cochero Pitingo	C. Girl Pudu Bisonte	Alerto Paulonio Fakir	Ahita Atocongo Intuición	Chimbo Sectario Fiel	Incendio Despecho Serpia	Loga Montpellier Tarará	Casi Zorro Novice Chanaz	Reñeco Betty Didí	M. Henry Bachicha A. Mío	Contumaz Wolfranita Th. Off	T. Master Lightkeeper Rastacuero
FIN DE SEMANA	Chipriota Evento Indómito	El Duende Elkington Bonete	Los Olmos Platán Cochero	Pudu La Voz Teódulo	Huachipato Paulonio Fakir	Filemón Ahita Intuición	On Benja Chimbo Errata	Incendio S. Listo Despecho	Montpellier Melocotonina Virtuosa	C. Zorro S. Man Rogaciano	Piccolino Gianpiero Betty	Tolerante A. Mío El Ganó	Contumaz Wolfranita Lenoz	Tontona Lightkeeper P. Oriental
LA ESTRELLA (Valparaíso)	Andavete Fonteroy Evento	Bonette D. Fuerte Abelardo	Platan Cochero Pitingo	Raspadura Winchester C. Girl	Paulonio Lusitana Alerto	Vivianita Intuición Pandex	Sectario Palumbario F. Sinatra	Incendio Milanés Tubib	Standard Melocotonina Mauritana	J. Bond Rogaciano Barnis	Didí M. Rojo Giampiero	V. Rose A. Mío M. Herry	Palmeta Wolfranita Maltrato	Lightkeeper T. Master R. Tuerto

Incendio, por la repetición en el H. Chile

INCENDIO, nos parece la mejor carta para adjudicarse los 2.00 metros del premio "México", carrera que servirá de base a la reunión del Hipódromo Chile.

Trece son los inscritos en este clásico-handicap encabezado por Tubib a 63 kilos y con Trentón, el más liviano, a 45 kilos.

En su primera presentación del año, en arena palmeña, INCENDIO derrotó a Educando en la distancia de 1.500 metros. Fue el tercer triunfo de la temporada que se vio interrumpida a fines de enero por una lesión que lo marginó de los compromisos clásicos.

Recuperado de aquella lesión y por los excelentes cotejos que ha realizado durante la semana, le dejamos el puesto de honor. Para escoltar a nuestro favorito preferimos a Despecho y para el tercer placé a Siempre Listo.

Las opciones de los anotados que disputarán un premio de Eº 6.000 al vencedor.

TUBIB, 63 (J. Barrios).— Cinco carreras ha disputado en el año. Anota un solo triunfo. En 2.000 metros —distancia que nuevamente corre hoy—, dio cuenta de Moliné en 2.09.1|5 con 59 kilos. Viene de escoltar a Macherio —con pésima conducción—, en 2.200 metros con 58 kilos, a 1 cuerpo.

CONJUNTO, 55 (Héctor Pilar).— Fracasó en la única actuación de su campaña en la arena. Llegó noveno de Agajigger en compromiso de 1.900 metros. Peleó durante toda la carrera con su jinete y no "agarraba" la cancha. En pista firme puede mejorar.

DESPECHO, 54 (F. Toro).— Ha corrido en 4 oportunidades. El 6 de junio logró la única victoria del año. En 1.200 metros venció a Ras Paddock. En su última actuación llegó séptimo de El Sembrador en 1.600 metros. Para el segundo lugar.

ORONTES, 54 (J. Amestelly).— Cinco carreras ha ganado este año. En su primera presentación en carrera clásica llegó cuarto en Incendio a 3 cuerpos, en 1.500 metros. Se desempeña mejor en pistas anormales.

COAL, 53 (E. Suárez).— Ha corrido dieciséis carreras. Un solo triunfo. En 2.000 metros venció a Milanés en carrera especial. Ha tenido una intensa campaña y en su última actuación llegó quinto de Incendio a 3 3|4 cuerpos.

INCENDIO, 52 (C. Pezoa).— Tres victorias ha logrado este año. Después de su lesión, reapareció venciendo a Mon Cheri en 1.900 metros del Club Hípico. El 27 de junio logró su segunda victoria, al imponerse a Normando en 2.000 metros, Club Hípico. Viene de vencer, en estrecho final, a Educando en 1.500 metros. **NUESTRO FAVORITO.**

MOLINE, 51,5 (E. Naranjo).— Catorce actuaciones y tres victorias. En 2.000 metros llegó segundo de Tubib a 1 1|2 cuerpo, con 49 kilos. Viene de rematar noveno de Incendio en 1.400 metros. Está en trato de venta.

SIEMPRE LISTO, 51 (G. Farfán).— Diez carreras corridas y cuatro triunfos. Por primera vez, en el Hipódromo Chile, correrá la distancia de 2.000 metros. En 1.500 metros, dio cuenta de Monte Alegre —5 cuerpos— en pista barrosa. Para el tercer placé.

MILANES, 49,5 (J. M. Aravena).— Dos triunfos en doce presentaciones. En 1.500 metros ganó a Flaubert y en 1.400 metros a Cuncumén en primera serie, con 55,5 kilos. Está recuperando sus mejores formas.

SERPIA, 48 (J. Duarte).— Ganadora de dos carreras este año. Ambos triunfos en el Hipódromo Chile. En 1.400 metros ganó a Nuevo Rico y en 1.500 a Orontes en primera serie. Cuarto de Siempre Listo en 1.500 metros.

RICO MILLA, 47 (A. Parra).— En pista pesada y en 1.900 metros, logró el 18 de abril el único triunfo del año. Viene de ser octavo de El Sembrador en 1.600 metros. Se ha visto muy bien en sus cotejos.

PARAMO, 45 (J. Salinas).— No ha podido vencer en lo que va del año. Sólo ha obtenido figuraciones secundarias, quintos y sextos lugares. Su última actuación la cumplió cuando llegó sexto de Orontes en 1.400 metros, primera serie.

TRENTON, 45 (F. Arredondo).— En su última presentación consiguió el único triunfo del año. En 1.900 metros —pista regular—, derrotó a Chany en condicional. En su única actuación del año, en la arena, llegó cuarto de Casi Zorro en handicap de 1.800 metros. La sorpresa precisa y preciosa.



INCENDIO, EL HIJO DE ORIBERO, va tras otro triunfo en la pista palmeña. Defenderá nuestro pronóstico en la mejor prueba del Hipódromo Chile. El pupilo de Raúl Allen será conducido por Carlos Pezoa.

NUEVE EJEMPLARES DE TRES AÑOS EN HANDICAPS PALMEÑOS

Tres hijos de Calificado participan en la prueba central.— Carrasco será enyesado del nudo anterior derecho.— Gustavo Farfán correrá a Rapiñita, y Juan Barrios a Caudillo, en la última carrera del Hipódromo Chile.

DOBLE MONTA

EN "ALGUNOS" programas oficiales del Hipódromo Chile, figura con doble compromiso de monta, en la última carrera, el jinete GUSTAVO FARFAN. En forma definitiva los ejemplares con doble monta, serán conducidos, RAPIÑITA (N.o 1), por Gustavo Farfán, y el N.o 10, CAUDILLO, por Juan Barrios.

ENYESADO

CARRASCO, pupilo de Heriberto Galaz, será enyesado del nudo anterior derecho. Presenta una fractura al sesamoide.

RETROSPECTO

En el programa del Hipódromo Chile y en el retrospecto correspondiente a la última reunión, se incluyen los jinetes de todos los ejemplares que participaron en esa ocasión.

TRATAMIENTO

AMASPI, fue sometida a un tratamiento de puntas de fuego y yodo cáustico en las cañas anteriores.

TRES HIJOS

Tres hijos del padrillo Calificado participan en la prueba central del Hipódromo Chile. Son ellos y con número correlativo, Despecho, Orontes y Coal.

PURGADOS

MAS RATITO y DE REPENTE, recibieron sondaje antiparasitario.

EN HANDICAP

NUEVE ejemplares de tres años, tomarán parte en las distintas pruebas handicaps del Hipódromo Chile. El más bajo es AMATI, índice 37, y los más altos, ALBANELLA y LA PORTADA, con índice 50 en 4a. serie.

ANTIPARASITARIOS

ARDID y ZULIANITO fueron sometidos a tratamiento antiparasitario.

CLAUDICO

OSO DORADO, presenta una aguda claudicación del miembro anterior derecho. Se le tomará una radiografía.

INFILTRADO

Infiltraciones en la paleta recibió DIONISIO.

REAJUSTADO

PESITO, pupilo de Aquiles Petit, correrá esta semana con reajuste de 4 puntas, con respecto a su última actuación.

ULTIMA ACTUACION

Su última actuación en defensa de las sedas del Stud "Santa Cecilia", cumplirá hoy el ejemplar CHUQUICAMATA. Fue adquirido durante la semana por el señor R. Lira P.

NO CORREN

Los siguientes retiros oficiales se registraron para las reuniones de hoy, en ambos hipódromos.

HIPODROMO CHILE

2a. CARRERA: N.o 17, TROIS SEJOURS.
11a. CARRERA: N.o 9, TELERO, y N.o 17, TRACIO.
14a. CARRERA: N.o 14, NATTY.

CLUB HIPICO

CARRERA "A": N.o 2, SOLEIL.
3a. CARRERA: N.o 9, KALINGOA.
6a. CARRERA: N.o 8, ESLORA.
8a. A)-CARRERA: N.o 5, REDOBLADO.
12a. CARRERA: N.o 15, INTIMATE.

DUODECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Quinta serie.— A las 13.20 horas.- (Segunda válida para la Triple "FINAL".

13—9v	1	Kid Kalamazoo	54	9	G. Farfán	D. Araya
18—	2	El Patriota . .	54	8	L. Muñoz	A. Valenzuela
12v	3	Paracelso . . .	54	17	D. Cerda	L. Alvarez B.
Reaparece	4	Chuquicamata	53	2	E. Soto	J. M. Baeza
1—3—4—5c	5	Marc Henry . .	53	7	J. Salinas	A. Ramírez
16—9	6	Alberto R. . .	53	4	B. García	E. Valenzuela
9—5—1	7	Bachicha . . .	53	11	M. Alquinta	C. Santos
6—	8	Madrecita . . .	52	15	S. Pradenas	C. Santos
Reaparece	9	Little Honey .	53	14	E. Naranjo	R. López
2—4c—1	10	Amigo Mío . .	52	1	F. Toro	D. Bernal
7—	11	Pretencioso *	53	13	R. Madariaga	H. Miranda
8—6—4	12	Cumborland *	51	10	J. M. Aravena	R. Méndez
18c—1—1	13	Fumanchú . .	50	6	M. Sánchez	O. Silva
9c—7c	14	Egipto	50	16	A. Salas	J. H. Medina
7—2c—1	15	Tolerante . . .	50	18	J. Amestelly	A. Breque E.
12—6	16	Vim Rose . . .	50	3	G. Meneses	A. López
6—9—2	17	Dóllar Oro . .	49	12	A. Parra	G. de la Cerda
8—6c—1	18	El Ganó . . .	49	5	C. González	G. Pérez

NOTA: CORRAL: 7 con 8.

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— 6a. serie.— A las 13.55 horas.— (Tercera válida para la triple final).—

1—8	1	Palmeta . . .	54	6	E. Naranjo	R. López
0	2	Oeste*	54	7	M. Fernández	J. Santos
6—10	3	Minimax . . .	53	11	J. Pacheco	E. Becar
3—11	4	Mosquetera .	53	8	S. Allende	R. Castillo J.
13v—8c—16c	5	Muñeco Negr.	53	1	R. Madariaga	D. Bernal
4—1	6	They're Off .	53	18	V. Ubilla	J. A. Orellana
16	7	Galanteo . .	52	13	G. Farfán	M. Murillo
4—16	8	Amotinada* .	52	3	L. García	H. Galaz
0v	9	Lenoz	52	14	G. Meneses	F. Galeguillos
4—5—1—6	10	Contumaz . .	51	10	H. Olguín	F. Castro
15—0c	11	Epsom Lady	51	16	J. Barrios	A. Muñoz
4c—7c	12	Capitano . .	51	12	J. Amestelly	L. A. García
11—5	13	Maltrato . .	51	17	M. Sánchez	H. Parra
1—4	14	Wolfranita .	51	5	F. Soto	O. Becerra
15	15	Calivorano .	50	4	U. Gaete	R. Villa
12—11	16	San Genaro .	50	15	H. Vilches	E. Valenzuela
16	17	Lardaco . . .	49	2	H. Basay	S. Olivares
8—7	18	Saturday . .	49	9	J. Latorre	J. Muñoz R.

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— 7a. serie.— A las 14.30 horas.—

12v—9	1	Rapiñita . . .	54	5	G. Farfán	D. Bernal
Reaparece	2	Tontona . . .	54	6	E. Naranjo	L. Alvarez B.
8—11—15	3	Pesito	53	7	M. Fernández	A. Petit
Reaparece	4	Quijotesco	53	1	R. Maderiaga	N. Peralta
Reaparece	5	Hammed . .	53	3	N. González	A. Muñoz
12—7	6	Indomable .	51	8	V. Barra	A. Muñoz
11—15c	7	Marinka . .	53	9	L. Aros	E. Rodríguez
1—2	8	Track Master	53	13	V. Ubilla	H. Gazmuri
7—6—4	9	Rey Tuerto .	52	17	S. Allende	F. Gazmuri
3—15	10	Caudillo* . .	52	12	J. Barrios	H. Miranda
14—11—2	11	Lightkeeper .	52	11	J. Pacheco	M. Rendic
8—13—17	12	Amati	52	16	M. Alquinta	E. Beuzenberg
7	13	Rastacuero	51	4	B. García	A. Vodanovic
10	14	Natty* . . .	51	14	U. Gaete	R. Villa
4—6	15	Príncipe Orit.	51	2	M. Sánchez	H. Parra
Reaparece	16	Fine Opal .	50	18	G. Meneses	E. Scala
Reaparece	17	Jade	50	15	S. Alcalde	M. Norambuen
10—12	18	Sansón . .	50	10	A. Parra	G. de la Cerda

Corrales: 5 con 6 y 8 con 9.

Saque su Línea — H. CHILE



TRIPLE INICIAL

SEXTA CARRERA.— FILEMON, una victoria en 16 presentaciones. En 1.200 metros dio cuenta de Raspadura, 12a. serie. En su última actuación lo superó Don Juan, en 9a. serie, con 50 kilos a 4 1/2 cuerpos. Favorito por monta, campaña y trabajos. INTUICION, el 16 de mayo obtuvo la única victoria de su campaña al vencer a Azulejo en en 1.500 metros —11a. serie— en pista barrosa. En sus tres últimas presentaciones, ha estado entre los cinco primeros. AHITA, cinco carreras corridas este año. Viene de ser tercera de Montpellier en 1.400 metros —a 10 cuerpos— en 10a. serie. FRAGMENT, quince actuaciones y dos victorias. En 1.400 metros derrotó a Quita en 13a. serie y en 1.500 metros venció a Stout en 9a. serie. Séptima de Mirabel, en 1.400 metros y con muchos contratiempos. CAUTIVA, última de Mar Soleada en 1.200 metros del Club Hípico. El 17 de abril venció a G. del Carmen en 1.400 metros en 13a. serie. Muy bueno su trabajo de repetición del viernes.



DAVID CERDA
Paracelso.

SEPTIMA CARRERA.— HOMERICO, ha conseguido dos victorias en su campaña de nueve actuaciones en esta cancha. En 1.200 metros ganó a Cabiria y en 1.400 metros, venció a Sectario en primera serie por 1 1/2 cuerpos, en 1.26. Reaparece con buenos cotejos. ERRATA, ha corrido sólo ocho carreras. Su único triunfo este año lo obtuvo el 11 de abril, cuando derrotó a Moderno en 2a. serie, en 1.200 metros en 1.12 3/5. Reaparece con notables aprontes para la distancia. SECTARIO, en sus siete últimas actuaciones, en ambas pistas, no ha bajado de los seis primeros Su último triunfo lo logró en el Club al dar cuenta de Raboliot en compromiso de 1.200 metros. No hay que temerle a los kilos. ARISTOCRATA, aunque no ha logrado victorias —este año— en distancias que corre hoy, destaca por sus buenas figuraciones.

NOVENA CARRERA.— MONTPELLIER, en su quinta presentación del año logró la primera victoria de su campaña al vencer a Córrete en compromiso de 1.400 metros, en 1.28. MAURITANA, ha corrido nueve veces este año. El 25 de julio se adjudicó la 10a. serie en 1.500 metros, en 1.35 3/5. Luego fue segunda de Mirabel en 1.400 metros y en su última presentación llegó quinto de Capitalista en handicap de 1.800 metros. TARARA, dos victorias anota en su campaña. El 28 de marzo, se impuso a Azulejo en 1.400 metros en 12a. serie. El 18 de julio se impuso a Carmorán en compromiso de 1.200 metros. Viene de ser séptima de Institutano en 1.200 metros. MELOCOTONINA, su mejor actuación fue su tercer puesto de Mirabel en 1.400 metros —a 2 3/4 cuerpos— en 8a. serie, en 1.28. BELMONDO, por su triunfo en 1.400 metros sobre Secilo, en 7a. serie —primera actuación del año y por su sexto de Mirabel en 1.400 metros, última carrera corrida— destaca una de las mejores opciones al triunfo.

TRIPLE FINAL

DECIMA CARRERA.— CASI ZORRO, en tercera serie venció a Gold Cañon en 1.500 metros, y en 1.800 metros triunfó sobre Vandolena. Además registra varias figuraciones en la distancia que corre hoy. BAURU, cuatro victorias en el año. Diez veces ha figurado en los seis primeros lugares. Su última victoria la consiguió en 1.500 metros, cuando derrotó a Betty en 4a. serie. NOVICE, ganador de 1.500 metros —16 de mayo— en 5a. serie, cuando ganó a Kina y de 1.400 metros —última actuación— a Bombeador, en 4a. serie. ROGACIANO, un triunfo y numerosas figuraciones. Está con un pie en el avión. Viene de ser cuarto de Shade en 1.400 metros, a 2 1/4 cuerpo, en 3a. serie.



JUAN SUAREZ
Casi Zorro.

DUODECIMA CARRERA.— TOLERANTE, cinco presentaciones y un triunfo. Salió de perdedor en condicional de 1.200 metros en 1.14. Muy bien colocado en esta serie. AMIGO MIO, otro potrillo que quedó en condiciones de imponerse de inmediato. En todas sus presentaciones ha figurado. En 1.400 metros —condicional— escoltó a Invierno, a nariz. En su salida de perdedores derrotó a Luck and Luck en condicional de 1.200 metros, en 1.15. CHUQUICAMATA, en sus dos últimas presentaciones ha vencido. Ambas en 1.400 metros. En 9a. serie ganó a Holocausto y en 8a. serie a Dagualte. PRETENCIOSO, ocho actuaciones y una victoria sobre Gran Soñador, en 6a. serie. En su última presentación llegó séptimo de Novice, en 1.400 metros, 4a. serie. EL GANO, inesperadamente se impuso a Track Master en 1.400 metros, en 7a. serie. Anota numerosas figuraciones en las tres pistas.

DECIMOTERCERA CARRERA.— CONTUMAZ, ganador de dos carreras este año. En 1.400 metros ganó a Fraternité, y en 1.500 metros venció a Tamaya en 7a. serie. Viene de ser sexto de Fumanchú en 1.400 metros, 6a. serie. THEY'RE OFF, en su novena presentación venció a Capacitada en 1.200 metros, 8a. serie. En 1.400 metros, figuró segunda, a 1 1/4 cuerpo de Tía Claudina en 10a. serie. CAPITANO, por primera vez corrió la distancia de 1.400 metros este año. Viene de ser séptimo de Saturno en 1.200 metros del Club Hípico, en pista pesada. MALTRATO, salió de perdedor en 1.200 metros, al vencer a Bonete. En su última actuación llegó quinto de Fumanchú, en 1.400 metros a 7 3/4 cuerpos en 6a. serie.

3) Aves, animales y pájaros

GRANJA MANQUEHUE HA RENOvado totalmente sus reproductores y ofrece pollitos de un día: Rhode, Plymouth, Broiler, New Hampshire, hembritas, patitos Pekín y Rouen. Alimentos Compañía 1271, fono 83591. A-20-III-66|3

CANARIOS ROLLET ROJOS NEvados y cobrizos, Avenida Portales 3185. A-10|3

CACE GORRIONES Y PALOMOS con trampas infalibles. La Plata 1995, por Carrascal 4400. A 27|3.

4) Automóviles, garajes y vehículos

¿NECESITA DINERO, SEÑOR? entregue a Jorsacor su automóvil, Avenida Bulnes 367. C. GP. 4|31

¿QUIERE VENDER SU COCHE O comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367. C. 31|4.

JORSACOR NECESITA URGENTE automóviles y comionetas. Avenida Bulnes 367. C. 31|4.

COMPRO CAMIONETA PICK—UP, MOdelo 41 a 46. Tratar 3 a 5, fono 85, Puente Alto. A. 22|4

VENDO AUTO MESSERSCHMIDT, modelo 1960. Impecable. Tratar: Badajoz 12, D. 302 (Apoquindo, Alt. 5500). A. 24|4.

VENDO CITROEN 1954, MODELO 11 normal, motor recién ajustado. Acepto auto menor valor en parte de pago. Carmen Téllez Nº 4420. Teléfono 275869. C. 31|4.

8) Arriendos Ofrecidos

CASAS Y DEPARTAMENTOS DISPONIbles en distintos sectores y distintos precios. Tratar hoy, Bandera 576. C-6-IX-18

9) Compraventas varias

VENDO MAQUINA DE TEJER FUJI, modelo NS-5, como nueva, se enseña su manejo. Carlos Hurtado 2485 (por Einstein, altura 1325). Z. 31|9.

Eº 1.400, VENDO DE OPORTUNIDAD máquina aparadora. Eº 950, máquina de tejer, San Joaquín 1309, teléfono 569796. C. 25|9

Eº 400, CONTADO, LAVADORA FENsa, 5 1|2 kilos ropa, calienta agua, como nueva. Ruiz Tagle 0141, departamento 502—C. A. 22|9

VENDO POR VIAJE SIERRA huincha tupí y torno carpintero. Blanco Fombona 2202. Por Vivaceta. A 22|9

OCASION VENDO SALA BAÑO. Bazie 1724. A 23|9

SE VENDE CUNA DE NIÑO, CON colchón; coche cuna y de paseo, marca Rosca (italiano); Moisés americano plegable, baño de guagua, americano; juego de living en felpa rubí, casi nuevo; mesitas de maquetería, finas; licuadora, tostadora, objetos finos de adorno y menaje de casa. Barros Errázuriz 1942. Solamente ver sábado y domingo. C. 23|9.

10) Construcción y sus materiales

PARA CORTINAS METALICAS, puertas plegables y mallas transparentes, reparaciones domicilio, atención a provincias, atención especial para zona terremoto. Solicite cotizaciones módicas a Rivadeneira, Arturo Prat 1444, teléfono 568171, casilla 5106, Santiago. C. 27|10

REPARACIONES DE PROPIEDAdes: transformaciones locales comerciales, estucos, azulejos, pinturas, gasfitería, electricidad, carpintería, baldosas, Alvarez. Fono 86966. A. 30|10

TECHUMBRES EN GENERAL, arreglan profesionales especializados. Teléfono 581013. A 22|10.

CONSTRUCCIONES, AMPLIACIONES, reparaciones. Doy garantía. Constructor.— Alcalde Chadwick 2493, Bilbao-Oriente. A. 22|10

REPARACIONES, CONSTRUCCIOnes, pinturas, alcantarillado, agua. Ejecuto operaciones CORVI, Asociaciones. Fono 66257. A 29|10

13) Deportes y pasatiempos

DEPORTISTAS, SU IMPRENTA MIRANda, diplomas. Fono 582832, La Cisterna. A. 23|13

14) Estatutos y legales

POR HABERSE EXTRAVIADO CHEQUE número 6414637 del Banco del Estado, Sucursal, Avenida Matta, de mi cuenta 11107, queda nula por haber dado el aviso oportunamente. A. 22|14

"SINDICATO PROFESIONAL DE EMpleados "Siam Di Tella, S. A.".— Con fecha 18 de agosto se efectuó renovación del directorio ante el Inspector del Trabajo, señor Jorge Nieto Blanc, resultando elegidas las siguientes personas: Presidente, Ramón Saavedra; secretario, Conrado Schülke; tesorero, Eduardo Arancibia; directores, Heriberto Aliaga y Eduardo Pacheco. Se hacen las publicaciones de rigor en conformidad a lo establecido por el Código del Trabajo, artículo 378.— El secretario. A. 22|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE Serie A. I.—09932275, Banco Estado, San Bernardo, queda nulo por aviso correspondiente. A. 22|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO TALONArio de cheques Serie A|L, Nº 1614171 al 1614175, cuenta 5172, Banco del Estado, Matucana, quedan nulos por aviso correspondiente. A. 22|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta de ahorro Nº 43242, Banco del Estado, perteneciente a Lucía Carreño Leal, queda nula por aviso correspondiente. A. 23|14

LIBRETA CORVI Nº 5869, BANco del Estado-Ñuñoa, de doña Blanca Elena Bodini Castro, nula por extravío. A 22|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta CORVI N.o 17219, perteneciente a Arturo Espinoza Elgueta, queda nula por aviso correspondiente. A. 23|14.

CHEQUE SERIE DI N.o 277676, BANco Crédito Inversiones, Sucursal Estación, cuenta Jorge Aliaga Correa, Eº 82,00 nulo por extravío. A 23|14

CITACION.— SEÑOR SOCIO: El Consejo de Administración de la Sociedad Cooperativa de Viviendas "Jardín Lo Espejo", Ltda., tiene el agrado de citar a usted a reunión general extraordinaria de socios, a efectuarse el día 28 de agosto de 1965, a las 16 horas, en primera citación, y a las 16.30 horas, en segunda citación, en el local de Esperanza N.o 49. Tabla a tratar: 1.o — Informe de capital individual.— 2.o— Gastos e inversiones.— 3.o— Asuntos varios. Se encarece su asistencia, por ser la reunión de sumo interés.— El Consejo de Administración. A 22|48

POR HABERSE EXTRAVIADO CHEque Serie S A B Nº 2746, Banco Panamericano, Suc. Av. Matta, de Eº 253, queda nulo, al darse aviso correspondiente. A 23|14

14) Estatutos y legales

PUBLICACION EN EXTRACTO, COoperativa Campesina de Cunicultores "Coolapi". En formación, de Santiago, constituída con fecha 11 de agosto de 1965, según consta de la Junta General constitutiva. Está compuesta 21 socios fundadores, pequeños agricultores y empleados, pertenecientes a la localidad de La Granja, que suscriben 420 acciones de Eº 10 c|u y declaran domicilio común en calle Las Acacias Nº 2834-A, de Santiago. Objeto o finalidad: 1er. inciso del art. 2.o del estatuto. Domicilio: Las Acacias N.o 2834-A. Duración, indefinido. Capital suscrito, Eº 4.200. Capital pagado, Eº 800. Constitución de fondos: La Cooperativa formará los siguientes fondos: de reserva legal, de educación cooperativa, devolución de acciones y otros que acuerde la junta, de acuerdo con los estatutos. Directorio provisional. Consejeros propietarios, señores: Enrique Navarro N., Oscar Vásquez X., Carlos Jones R., Anselmo Leiva V., Alicia Galván V. y suplentes, señores: Orlando Besnier D., Oscar Zúñiga C. y Alfredo Pfister G. Junta de Vigilancia, titulares: señores Pedro Bodini Locatelli, Vicente Reyes Z. y Marcos Bustamante A. y suplentes, señores: Ida Molina S. y Alfonso Navarrete Z. y Carlos Herrera S. Gerente provisional, señorita Silvia Jones Bouysieres. Santiago, 20 agosto 1965. A 22|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBREta CORVI, perteneciente a David Aguilar Madariaga, queda nula por aviso correspondiente. A 23|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta de Ahorro Nº 4635, Banco del Estado, Independencia, queda nula por aviso correspondiente. A 23|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque Serie B D Nº 598, Banco de Chile, Franklin, por Eº 847, queda nulo por aviso correspondiente. A 24|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta Nº 1066106, del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Humberto Alou Delgado, queda nula por haberse dado aviso. A 24|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta Ahorro Nº 12464, Banco del Estado Talagante, perteneciente a Manuel E. González Miranda, queda nula por aviso correspondiente. A 24|14

POR RESOLUCION JUZGADO DE Letras San Bernardo, de fecha 18 de julio último, se concedió la posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento de Juan Manuel Chávez Albornoz, ocurrido el 5 de septiembre último, a sus hijos Víctor Manuel y Juan Francisco Chávez Ortiz, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente. San Bernardo, 19 de agosto de 1965.— Gabriela Fernández Guzmán, Secretario. Z. 25|14.

15) Fábricas diversas

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOLLAS en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66. O. Ind.|15

VIVEN MAS LOS QUE DUERMEN mejor, catres, colchones, somieres, "El Sur", San Diego 1852. C-31|15

FRAZADAS, COLCHAS, ROPA cama, fábrica "El Sur", San Diego 1852. C-31|15

CATRES, COLCHONES, SOMIEres. Dirigirse a fábrica "El Sur", San Diego 1852. C-31|15

ELIMINE DUDAS, COMPRE CAtres, colchones y somieres al fabricante, San Diego 1852. C-31|15

CATRES, COLCHONES, SOMIEres, en la fábrica, señora, San Diego 1852. C-31|15

18) Instrucción y Educación.

¡ASEGURESE SU BACHILLERATO! Alameda 155, departamento H. Atención, de 16 a 21 horas. C 31|18

BACHILLERATO, CURSOS SEMIindividuales. Alameda 155, departamento H. C 31|18

CLASES DE RECUPERACION HUmanidades. Alameda 155, departamento H. Atención, de 16 a 21 horas. C 31|18

BACHILLERATO, RAMOS SEPARAdos, Alameda 155, departamento H. C. 18|31.

INSTITUTO "ALONSO FIGUEroa", Catedral 1257 Empiezan cursos rápidos de Taquigrafía, Dactilografía, Contabilidad. Solicite informes. A. 27|18

DIAZ GASCOGNE. ESCUELA POLItécnica. Matrícula abierta. Modas adulto, infantil, corte-confección, peluquería completa señoras, caballeros, niños; pedicuro, cortador sastre; enseñanza rápida. Práctica individual Diplomas profesionales. Establecimiento reconocido Supremo Gobierno Fundado 1914. Internado femenino alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna frente a Marcoleta). Casilla 2724. C. 27|18.

PELUQUERIA PARA SEÑORAS caballeros. Cursos completos e intensivos. Catedral 1257. A. 27|18

MODAS, SASTRERIA, CAMISEría. Método práctico y rápido. Catedral 1257. A. 27|18

INSTITUTO COMERCIAL SAN Diego, San Diego 119, local 6, entrando mano derecha. C-11-X-66

CURSOS A CORTO PLAZO, HOrario a elección, cuota semanal Eº 2, San Diego 119, local 6 entrando mano derecha. C-11-X-66

MATRICULA GRATIS, CURSOS de dactilografía y preparación de oficinistas San Diego 119, local 6 entrando mano derecha. C-11-X-66

PEDICURIA MODERNA APRENDA. Cumming 662. A. 22|18.

PROFESOR PIANO, SOTO SILVA, teoría, solfeo, comunica alumnos nuevo teléfono 54400, Los Urbinas 145, departamento 1, Providencia. A-29-18

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas de 16 a 19 horas. GP. C. H|O.

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consultas República N.o 68 Santiago. Teléfono 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas. GP. 11|12

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 58. Fono 68828. H|O. C. PG.

DR. VARAS ESPEJO.
Medicina interna, Endocrinología. Exclusivamente sábados: 3 a 6 P. M. Mac Iver 175, Dpto. 36. Teléfono 397580. GP. 8-11

DR. ZOLTAN BERNATH.
Enfermedades alérgicas. Asma. crónica. Consultas de 8 a 7 P. M., en Pedro León Ugalde 96, Depto. 73 (por Moneda 1360). Teléfono 86369. GP. 2-1.

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X. Consulta de 14 a 16 horas. Mac-Iver 142, 2.o piso, Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado. Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

DR. SANTIAGO AWAD
Cardiólogo
Monjitas 578, departamento B Teléfono 30407, de 4 a 6 7-II-66 GP.

DR. SOLARI MONGRIO
Internista
Medicina Psicosomática (Neurosis). Especialidad corazón. Cóndor 1291, Dpto. 203. — 17 a 18 horas. Pedir hora a 85347. C. GP. 17-II-1966.

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina, geriátnica, vejez, Avnida Bulnes 377, Departamento 605. Fono 67176. GP. 30-6

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114. H|O. C GP

Instalador autorizado

ENEAS GRISOLIA
Eleuterio Ramírez 1025. Fono 393395. Instalaciones eléctricas en toda clase de edificios e industrias. Planos presupuestos. GP. 3-11-1966|C.

"TECNIGAS"
EDUARDO OBREGON O.
Servicio autorizado por la D. G. de S. E. y Gas. Ofrece transformar su cocina, califont, estufa a gas licuado. San Pablo 1444 y Arturo Prat 1085. Teléfonos 374912-32175. C. GP. 18-II-1966.

OCULISTAS

DOCTORA TOBAR
Moneda 1040, oficina 1203. Fono 64837. Consultas: 6-7.30 P. M. Sábados: 12-13 P. M. GP.12-X

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante.
Inyecciones, Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf. Ahumada 131, Oficina 915. Fono 60828.

Educación

INSTITUTOS HUMANIDADES BACHILLERATOS
Valentín Letelier veinte. 21|VIII GP.

SALVE SU AÑO ESCOLAR con Dina Merino, Recuperación, humanidades, preparatorias, bachilleratos. Estudie en el Liceo Dina Merino, Gran Avenida 4525, Paradero 9 1|2 A. GP. 5|9

EDITORIAL PEDAGOGICA
Valentín Letelier veinte (junto Ministerio Educación). A. GP. 5|9

INSTITUTOS FISICA, BIOquímica. Matemáticas, idiomas, letras, Valentín Letelier veinte — 88315. A GP. 5|9

INSTITUTO ENNAILET
Ofrece a Ud., una profesión práctica y al alcance de todos los medios económicos. Peluquería, Modas y recuperaciones con sólo Eº 5 semanales (internados). Arturo Prat 1016. C. GP. 1.o-VIII-1966.

"ACADEMIA ATENEA"
Preparación exámenes, bachillerato individualmente, profesores fiscales, especializados. Consultas teléfono 392018. San Antonio 378, departamento 208. C. GP. 18-IX-65.

OPTICAS

LENTES DE CONTACTO BAJO prescripción médica. Optica ANDRES HAMMERSLEY
Bandera 183 (Subterráneo). Fono 88243 C 21-1-66 GP

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranza, cheques. Moneda N.o 1137, Oficina 78. Teléfono 80813. H-O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado.
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9.o piso, departamento "A". Fono 84844. Horas 18 a 20.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina 318. Teléfono 88387. GP. 9-9.

JORGE BAEZA E.
Abogado.
Juicios matrimonio. Alimentos. Cheques. Herencias. Teatinos 371. Teléfono 66470. GP. 2-9.

JAIME SILVA FONCEA
Abogado.
Fono 392288. Huérfanos 979, oficina 828. GP-10|XII

CRESCENTE EDUARDO PARRAGUEZ ACEVEDO
Abogado.
Huérfanos 886. Oficina 502. Posesiones efectivas, compraventas arrendamientos, cheques, letras. GP. 20-7

CONTADORES

J. E. ALVAREZ I.
Oficina Contable.
Teatinos 371 — Primer piso. Oficina 57. GP.11|8

AGUIRRE Y MORENO
Contadores
(Consulta gratis)
Huérfanos 1223, oficina 16 (2.o piso), teléfono 88091) GP. 10_2.o-66

CONTABILIDADES PRISCILIANO ORTIZ
Bellavista 7166, V. Mackenna. Paradero 12 1|2, Florida. GP. 2-9.

Fotografías

FOTOCOPIAS AL MINUTO DE facturas y documentos. Huérfanos 1223, Oficina 18, segundo piso. GP.-18-1-66.

"FOTO FLASH"
Toda clase fotografías a domicilio. Atención permanente, domingos y festivos. Fono 62005 San Diego 170, Dpto. E GP. 25-1.o-66.

"FOTO EVANS"
Albumes de matrimonio, americanos empastados, fi , etc. Monjitas 822, Oficina 5. Teléfono 382907 C 6-II-66|GP.

"FOTO SAN DIEGO"
Atención a domicilio, matrimonios y banquetes. San Diego 440. Teléfono 382328. C. GP. 17-IX-65.

"FOTO GARCIA"
Alameda 2951, teléfono 94881. Matrimonios, banquetes, recepciones. Fotos en 5 minutos. GP. 20|7

DENTISTAS

SOLDADURAS DE PLACAS
ENTREGA, 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda. Dr. FROIMOVICH. Fono 90536, sábados abierto todo el día. GP. 11|12

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, prótesis inmediatas, coronas, fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103. Fono 85702. GP. 30|6

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.

CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, fono 67378. GP. 30|6

Dr. AGUILAR
Dentista
Atiende diariamente en Alameda 2458, Fono 97904 GP. 27-VI-66

JUAN I. PUPKIN
Cirujano Dentista
Providencia 165, Depto. 12. Atención: 3 1|2 _ 8. Fono 496913. GP. 9-9

DENTISTA KRUMM
Prótesis, rapidez. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. 67378. GP. 31-8.

RESTAURACIONES URGENtes. Placas, puentes, reparaciones Clínica Dental "Central", Compañía 1068, oficina 1103 — 85702. C. GP. 31|9

PEDICUROS

AVILES
Pedicuro - Practicante
Cumming 662 - 65842. (Clínica Suboficiales (R) Indoloro. También domicilios. GP. 9-9.

TRADUCTORES

BURLEIGH
Traducciones técnicas, científicas, jurídicas, comerciales, literarias. Inglés, francés-castellano, castellano, francés-inglés. Teléfono 495332. GP. 19|8

UNIVERSIDAD INTERNACIOnal. Idiomas, técnico-profesionales. Valentín Letelier veinte (junto Ministerio Educación). A, GP. 5|9

TRADUCCIONES ALEMAN
Helsinki 5713, La Reina. GP. 13|9

20) Libros, Estampillas y Utiles de Escritorio

COMPRO REVISTAS, LIBROS. Cualquier cantidad, idiomas, teléfono 64888. C-31|20

COMPRO, VENDO, CAMBIO REvistas, libros, textos de estudios. García Reyes 769. A-3-7-66|20

COMPRO LIBROS USADOS, VOY domicilio, San Martín 185, fono 65559. A-28-X|20

NO REGALE SUS LIBROS, VENdelos a precios reales. Entréguelos a consignación en San Diego 119, local 116. C. 13-7-66

TEXTOS UNIVERSITARIOS, COMpañía 1429. C 7-VIII-66|20

TEXTOS SECUNDARIOS, COMPAñía 1429. C 7-VIII-66|20

HISTORIA CHILENA COMPAÑIA 1429. C 7-VIII-66|20

NOVELAS. COMPAÑIA 1429. C 7-VIII-66|20

ARTES. COMPAÑIA 1429. C 7-VIII-66|20

LEYES. COMPAÑIA 1429. C 7-VIII-66|20

ENCUADERNACION. COMPAÑIA 1429. C 7-VIII-66|20

COMPRAVENTA LIBROS. COMPAñía 1429. C 7-VIII-66|20

CAMBIO, COMPRO, VENDO, REvistas y novelas. "El Rebelde". Gabriel Jerez Mena. Arturo Prat 2018. Santiago. C-8-VIII-66|20

CUENTOS CHILENOS POR CLAUdina Agurto y skechts para radio teatro por Chillanfú. Enviamos a librerías provincias y contrareembolsos, Eº 2 c|u. Seminario 144, departamento 22-B. A 22|20

21) Máquinas, motores y electricidad

SALINAS HNOS. ELECTRICIDAD en general, especialidad en radios, tocadiscos, enceradoras, jugueras, planchas, instalaciones y reparaciones. Atención inmediata a domicilio. Trabajo garantido. Monjitas 467, subterráneo. Fono 383949. Presentando este aviso, 10 por ciento descuento. C. 12|21.

ELECTRICIDAD, INSTALACIONES, reparaciones, luz, fuerza. Servicio mantención. San Pablo 1741. Teléfono 97316. A 2|21

24) Máquinas de escribir.

COMPRO MAQUINAS DE ESCribir, sumadoras, calculadoras. Pago bien. Bandera 517. Teléfono 85479. C. 31|24

VENDO MAQUINA DE ESCRIbir y sumadora. Bandera 517. C. 31|24

COMPRO MAQUINA DE ESCRIbir portátil, sumadora o calculadora. Fono 497288. C 31|24

VENDO MAQUINA DE ESCRIbir portátil y sumadora Rodó 1912, por Bilbao, altura 2100. C. 31|24

REPARACIONES DE MAQUINAS de escribir, sumadoras, calculadoras. Llévelas "Talleres Continental". Bandera 517, teléfono 85479. C. 31|24

30) Muebles y útiles.

FABRICA SOMIERES Y MUEbles, Franklin N o 359. C 30|9

FABRICA DE MUEBLES UNIVERsal. San Pablo 2863. C. 21|30.

ATENCION COMERCIANTES PROvincia: veladores, Eº 10. Fábrica de muebles Universal. San Pablo 2863. C. 21|30.

30) Muebles y útiles.

INCREIBLE, PERO CIERTO, SIllas, Eº 10. Fábrica de muebles Universal. San Pablo 2863. C. 21|30.

GRAN OPORTUNIDAD, MESAS de centro, Eº 10. Fábrica de muebles Universal. San Pablo 2863. C. 21|30.

33) Negocios venden

TRASPASO LOCAL COMERCIAL. Avda. Matta 384. C. 31|33

VENDO SALON DE BELLEZA central. Monjitas 879, local 158-145. C-10|33

37) Ocupaciones ofrecen.

NECESITO GARZONA, SAN DIEGO 176. Z-24|37

NECESITO EMPLEADA ATENDER dos grandes, regio sueldo, 21 de Mayo 583, entrepiso 185. C-26|37

"SUREMPLEO", 384625, CINCUENta empleadas esperándola. C-26|37

"LA MUCAMA", OFRECE EL MEjor personal y un servicio especial de auxiliares para cuidar enfermos. Monjitas 825, oficina 209. Pasaje Capri. A-29|37

EMPLEADA RESPONSABLE PARA servicio, puertas adentro, departamento. Santa Lucía 110, departamento 48. A 37|15

EMPLEADA RESPONSABLE TODO servicio media jornada, recomendada, San Antonio N.o 50, departamento 406, presentarse 4 de la tarde. A Z 37|31

FABRICA DE CALZADO NECESITA buenas aparadora. San Nicolás 1419. Paradero 11. A 23|37

DOS EMPLEADAS PARA LA MISma casa, cocinera, niña pieza, comedor, 90 cada una. Merced 864, departamento 14. Tratar lunes. C. 22|37.

37) Ocupaciones ofrecen

DOS EMPLEADAS PARA LA MISma casa, cocinera, niña pieza, comedor, 90 cada una. Merced 864, departamento 14. Tratar lunes. C. 23|37.

38) Peinados, belleza y modas.

"ARMANDINI", LAVADO, CORTE y peinado, sólo Eº 1, únicamente presentando este aviso. Ahumada 131. "Armandini". A. 15 Sept.|38

SE RECIBEN TRANSFORMACIOnes y arreglos. Tenderini 19. C. 31|38

HECHURAS FINAS EN 48 HORAS Berta Rojas Müller. Tenderini 19 teléfono N.o 392291. C. 31|38

CREMA DE BELLEZA CUATRO en una de "Eva King" Limpia, protege, suaviza, embellece. La Sensación 1965. C. 31|38

ACADEMIA "ALICE" CURSOS completos de peluquería, tinturas modernas, etcétera. Enseñanza práctica. Matrícula abierta todo el año. Teatinos 666 departamento 11. C 4-VII-66|38

PROFESORA DE MODAS DA CLASES a domicilio, sistema fácil, rapidísimo; cursos colectivos muy económicos. Teléfonos 80105-568134. Z-23-38

INSTITUTO SOPHIE ESPECIALIDAD en tinturas, permanentes, cortes, depilación, peinados 2.20 escudos. San Antonio 378, 2.o piso, departamento 208, teléfono 392018. C-11-38

MODAS "ZULE". ALAMEDA 2879, local 119 (cine Alessandri). Hechuras finas, transformaciones y arreglos para damas y niños. Alameda 2879, al rincón. C. 20|38.

47) Radios y Discos

LAS MEJORES REPARACIONES DE radios de Santiago las ejecutan en Ejército 310, esquina de Grajales C 23|47

SI SU RADIO DESEA ARREGLAR a "Telradio Service", la debe llevar. Reparaciones de radios de todas las marcas. Tocadiscos, radio a transistores, 15 años de experiencia en el ramo, seriedad. Responsabilidad, garantía "Telradio Service" Arturo Prat 888. Fono 382424 C. 2-1966|47

REPARACIONES DE RADIOS, transistores en Ejército 310. C 23|47

30 AÑOS DE EXPERIENCIA AL servicio de su radio. Ejército 310. C 23|47

Eº 1.350, GRABADORA PROFESIONAL. Eº 1.450, radio fonógrafo Metz. Eº 2.800, flamante radio electrola. San Joaquín Nº 1309, fono 569796. C. 25|47

VENDO GRABADORA CON PICK—UP, transistorizada, nueva, Eº 980. Sierra Bella 1308. A. 22|47

48) Remates y citaciones

REMATE CASIMIRES.— ORDEN Antonio Ceruzzi, Bandera 865. Hoy, 11 y 6 tarde.— Manuel Montero. Martillero Público. A. 31 48 A 20, 21, 23, 24|48

EN EL REMATE QUE EFECTUARE EL día domingo 22 del presente en calle Thomas Reades 945, a las 11 de la mañana, remataré especies consignadas de las siguientes personas: Augusto Vieira, Luis Meléndez, Carlos Leal, Oscar Valdivieso, Isabel Ascul, León Herman.— Nicanor Marticorena P., Martillero Público. C-22-48

REMATE DEL MENAJE DEL DEPARTAmento. Galvarino Gallardo 2128, departamento 12, domingo 22 de agosto a las 11 horas.— Por orden de: Félix Clark, L. Meléndez, L. Valavian, C. Gutiérrez, M. Carmona, M. Silva, J. Meza, L. Herman, J. Nofre, L. Navarro, H. Tagle. A la vista. Jorge Balmaceda A., martillero público. A-22-48

REMATE DE ANTIGUO MENAJE DE casa domingo 22 de agosto, a las 10.30 horas, calle Blanco Encalada 2473, por orden de doña Margarita Leyton Alarcón, León Herman, Rodolfo Montt, Luis Adrián, Angel Núñez, Assael Morris, Hilda Chomali, Federico Vidal, Teresa Sepúlveda, Arturo Díaz, Humilde Clement, Luzmira Calderón, María Arocena, Jorge Aguilar, Alberto del Solar, Sergio Navarro. A la vista.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos. C 22|48

COMPAÑIA CUPRIFERA MANTOS DE La Luna, S. A.— Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el 4 de septiembre próximo, a las 11 horas, en calle A. Pinto Nº 2839, Antofagasta. Objeto: Tratar y resolver sobre memoria y balance al 31 de diciembre 1964; nombramientos de un director Serie A y uno Serie B; nombramiento dos Inspectores de Cuentas en Propiedad y dos suplentes, tanto Serie A como Serie B; cualquier otro asunto de interés social. Junta General Extraordinaria de Accionistas. Cítase a esta junta que se celebrará el mismo día y en el mismo local de la junta ordinaria, inmediatamente después de ésta, para tratar y resolver sobre: Modificar el artículo segundo de los estatutos sociales y de los demás que sea necesario, como consecuencia, a fin de establecer como domicilio de la sociedad la ciudad de Santiago en vez de Antofagasta. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 30 de agosto al 6 de septiembre.— El directorio. A. 22|48

SINDICATO PROFESIONAL DE EMpleados de la Fábrica de Enlozados S. A. "FENSA".— Con fecha 16 de agosto de 1965, en calle Compañía Nº 1583, a las 19.30 horas, y ante la Inspectora del Trabajo, señora Adriana Astorga Amaya, se llevó a efecto la elección del directorio definitivo. Quedando constituído como sigue: Presidente, Miguel Lobos Castillo; secretario, Raúl Castro Lacrampe; tesorero, Jaime Rojas Toro; directores, Luis Alcayaga Vicencio y Luis Huerta Espinoza.— El secretario. A. 22|48

REMATE.— SEGUNDO JUZGADO CIVIL Mayor Cuantía, Santiago, ocho septiembre próximo, quince treinta horas, saldrá a remate propiedad ubicada Bascuñán Guerrero 1990, inscrita fojas 3559, Nº 6967, año 1944, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimum: dos tercios avalúo fiscal, o sea, Eº 1.088,66, pagadero al contado. Boleta garantía, 10% mínimum. Demás antecedentes, juicio Nº 54981, Vicioso Marcelina con Carranza Demetrio y otros.— Secretario. A. 22|48

REMATE.— ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuantía Santiago, 9 septiembre próximo, 15 horas, remátase inmueble calle Sotomayor 242. Mínimo, Eº 16.000 al contado. Garantía, 10% mínimo. Más bases y antecedentes, causal 1137—65. Boetcher, Margot, Aut. Enajenar.— Secretario. A. 22|14

REMATE.— ANTE SEGUNDO JUZGADO Civil Mayor Cuantía saldrá a remate ocho septiembre próximo, quince horas, derechos hereditarios embargados, Eº 1.800 a María Isabel Núñez Padilla Mínimum posturas será dos tercios, o sea, Eº 1.200. Boleta garantía, Eº 180. Demás antecedentes, juicio Antola, Pablo con Ugalde, Luis y otra.— Secretario. A. 22|48

50) Sastrería y confecciones

TALLER SASTRERIA, SAN DIEGO 2017, altos, Arturo Gutiérrez, cortador sastre. Hechuras de primera, virados y transformaciones. C 7|IX|50

INDUSTRIA PLISADORA "PLISAFIX". Plisado a máquinas en telas especiales, terilene, prolén, policrón, poliester, popelinas, lanas en general, faldas plisadas, costuras terminadas, Eº 1,50. 21 de Mayo 583, entrepiso, Local 140, fono 373120. C. 18|50

51) Servicio para el hogar.

GAS LICUADO, ARTURO PRAT N.o 1999. C. 28|51.

COCINAS Y TRANSFORMACIOnes, Arturo Prat 1999. C. 28 51.

TRANSFORME SU COCINA A GAS licuado haciéndolo con facilidades de pago. Fono 32175. San Pablo 1444 Arturo Prat 1085. C 6-XI|23

GAS CAÑERIA, ARTURO PRAT N.o 1999. C. 28|51.

BAZAR MIMOSA, BANDERA 539, local 1. C-6-VIII|51

MIMBRES, BANDERA 539, LOCAL 1. C-6-IX-51

BRODERI, BANDERA 539, LOCAL 1. C-6-IX|51

CUADROS NIÑOS, BANDERA 539, local 1. C-6-VIII|51

REPUESTOS Y REPARACIONES, Arturo Prat 1999. C. 23|51.

CLUB HIPICO

Domingo 22 de agosto de 1965

Los caballos marcados con asterisco, tuvieron tropiezos en su última actuación.

...CARRERA "A".— 1.600 metros.— 4a. serie.— Handicap.— SIN APUESTAS.— (NOTA: Esta carrera se correrá antes de la primera carrera.)

1	Caperuzo	55	3	E. Araya	O. Silva
2	Soleil *	53	1	H. Pilar	J. Inda
3	Mon Ami	51	2	J. Aliaga	J. Melero
4	Algarrobito	50	4	J. Martínez	J. M. Baeza
5	Cartazo	47	5	E. Suárez	A. Breque V.
6	Don Goyo	46	6	J. Sepúlveda	J. Cavieres A.

...CARRERA.— A las 12.10 horas.— 1.600 metros.— 6a.

1	Sorrentino	58	5	M. Ramírez	J. Zúñiga
2	Novilunio	55	11	J. Duarte	J. Melero
2a	G. Soñador	53	10	F. Venegas	J. Melero
3	Fraternité	53	4	E. Baeza	J. M. Baeza
4	D. Soledad	52	3	J. Sepúlveda	S. Gonzáles
5	Epumalal	52	9	P. Montoya	P. Fuentes
6	Micrófono	51	12	R. Romero	J. Maldonado
7	Pimpollita	51	2	A. Gonzáles	P. Bagú
8	Renlego	50	8	J. Torres	C. Pfau
9	Holandesa	49	13	J. Eguren	R. Silva
10	Deleite	47	15	C. Ocampo	J. Inda
11	A. Crown	46	1	E. Muñoz	F. Galleguillos
12	Horóscopo	45	7	J. Torres	H. Inda
13	Medalle	45	14	L. Toro	P. Medina
14	Motinero	45	6	E. Suárez	A. Bullezú

...CARRERA.— A las 12.35 horas. —1.200 metros.— (Primera válida para la Apuesta Triple Inicial).

1	Aclarada	55	7	E. Baeza	E. Scalo
2	Cándida	55	4	C. Pezoa	J. Melero
2a	La Pista	50	21	J. Sepúlveda	E. Castillo
3	Empeñosa	55	16	P. Montoya	D. Torres
4	Esmerada	55	6	P. Ulloa	S. Fuentes
5	Placentera	55	18	N. N.	L. Espinoza
5a	S. Inés	50	5	N. N.	R. Méndez
6	Santán	55	13	E. Suárez	J. B. Argagnon
7	Teatina	55	3	E. Araya	M. Valenzuela
8	Boikaya	50	16	G. Fernández	E. Inda
9	Choza	50	8	J. Eguren	J. Melero
10	Egida	50	22	A. Díaz	A. Carreño
10a	Tarna	50	17	N. N.	Enr. Rodríguez
11	Entorchada	50	12	R. Romero	S. Alamos
12	G. Bye	50	19	N. N.	J. Salas
13	La Estrambito	50	9	H. Sales	L. Herrera
14	Lanchera	50	1	J. Torres	V. A. Polanco
15	Luana	50	2	P. Muñoz	P. Valderrama
15a	Traumerel	50	10	R. Valenzuela	L. Herrera
16	Melodist	50	14	L. Caroca	E. Inda S.
17	Morinda	50	11	E. Muñoz	F. Jacial
18	Rlachita	50	20	J. Baeza	Enr. Rodríguez

...CARRERA.— A las 13 horas.— 1.200 metros.— Condicional.— (Se... válida para la Apuesta Triple Inicial).

1	Algarrobitana *	53	6	J. Martínez	A. Bullezú
1a	Collarada	53	12	P. Muñoz	J. Chamorro
2	Anarchías	53	14	J. Toro	A. Carreño
3	Annullu *	53	5	J. Sepúlveda	L. A. García
4	Brisca	53	13	C. Pezoa	G. Sarmiento
5	Campegua	53	4	G. Jorquera	F. Jacial
6	Carayaca	53	20	N. N.	L. Santos
7	Delegada	53	3	E. Saavedra	P. Valderrama
8	Esfera *	53	19	A. Núñez	A. Abarca
9	Kalingoa	53	11	A. Gonzáles	J. Salas
9a	Pierina	53	17	E. Muñoz	L. Gajardo
10	La Herradura	53	2	E. Baeza	J. M. Baeza
11	La Rue	53	15	E. Suárez	P. Bagú
12	Lady Mía	53	7	M. Yáñez	R. San Martín
13	Mae West	53	16	J. Torres	José Melero B.
14	Naranjada	53	1	C. Ocampo	O. Tapia
15	Parfaite	53	8	J. Aliaga	O. Norambuena
16	Santoña	53	9	L. Garcés	M. Norambuena
17	Unión	53	18	L. Toro	P. Fuentes
18	Velocidad *	53	10	M. Ramírez	J. Maldonado

...CARRERA.— A las 13.25 horas.— 1.200 metros.— 7a. serie.— (Tercera válida de la Apuesta Triple Inicial.)

1	Court Secret	55	9	J. Toro	Juan Melero
2	Chan Chan	55	4	M. Ramírez	T. Herrera
3	Dupont *	55	16	L. Cifuentes	M. Norambuena
4	Stamine	55	8	R. Hermosilla	Ern. Castillo
5	Tomyris *	54	14	E. Araya	P. Bagú
6	Distracción	53	3	C. Pezoa	J. Inda
7	Zeferina	53	7	J. Martínez	O. Silva
8	Gran Clarín	52	17	H. Salas	P. Fuentes
8a	La Menace	48	19	G. Fernández	J. B. Castro
9	Charada	51	2	B. Campos	S. Gajardo
10	Flapera	51	10	A. Núñez	A. Castro
11	Pareco	50	13	A. Díaz	S. Fuentes
12	Big Crisalys	49	1	R. Gatica	E. Inda S.
13	Ponchito	49	18	J. Eguren	F. Galleguillos
14	Honey Sweet	48	11	L. Rivera	R. López
15	Turf Fire	47	15	A. Gonzáles	H. Gazmuri
16	Gorrioncillo	46	5	A. Parra	O. Jara
17	Meriana	45	12	E. Muñoz	L. Gajardo
18	Mister K.	45	20	J. Aravena	L. Santos
18a	Rectángulo	45	6	A. Morales	S. Alamos

...CARRERA.— A las 13.55 horas.— 1.600 metros.— Condi... (Primera válida para la Apuesta Doble.)

1	Barométrica *	53	6	H. Pilar	F. Jacial
2	Better Not *	53	9	J. Martínez	G. Urquidi
3	Buonasegna *	53	5	R. Valenzuela	G. Avila
4	Canarita	53	13	M. Ramírez	S. Alamos
5	Dinarda *	53	4	A. Núñez	J. M. Baeza
6	G. Melody	53	8	G. Jorquera	L. A. García
7	Hidalguía	53	14	R. Jaque	J. Zúñiga
8	Hola	53	3	J. Duarte	J. Melero
9	Konia	53	12	E. Araya	F. León
10	La Doro *	53	7	C. Ocampo	J. Maldonado
11	L. Sally	53	2	R. Romero	J. Salas
12	Lagarta	53	15	J. Eguren	R. Maggi
13	Miss Lya	53	11	E. Suárez	P. Valderrama
14	Primorosa	53	1	N. N.	C. Tapia
15	Zás	53	10	J. Sepúlveda	E. Inda S.

...CARRERA.— A las 14.25 horas.— 1.200 metros.— Condicio... (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

1	Araqueda	53	4	J. Sepúlveda	P. Bagú
1a	Jacqueline *	53	11	E. Suárez	P. Bagú
2	B. Sister	53	9	B. Campos	J. Melero B.
3	Bitucha	53	13	R. López	J. Posadas
4	C. Mala	53	8	L. Toro	S. Fuentes
5	Citarea *	53	19	L. Cifuentes	M. Norambuena
6	Desolada	53	3	M. Ramírez	P. Valderrama
7	En Vista	53	12	J. Aliaga	C. Covarrubias
8	Eslora	53	18	F. Venegas	R. Allen
9	Francisca	53	7	J. Martínez	F. Jacial
10	G. Fácil *	53	14	N. N.	A. Proschle
11	Gouda	53	2	H. Pilar	A. Bullezú
12	Kala	53	6	G. Jorquera	L. A. García
13	La Marsellesa	53	15	V. Bravo	P. Briones
14	M. Tachou	53	17	R. Romero	J. Salas
15	M. Culpa	53	1	J. Eguren	R. Maggi
16	Mylitta	53	10	P. Muñoz	J. Chamorro
16a	Remadora	53	5	J. Duarte	S. Alamos
17	P. de Nouve.	53	20	J. Torres	H. Godoy
18	Remera	53	16	C. Pezoa	A. Abarca

...CARRERA.— A las 15.05 horas.— 2.000 metros.— 4a. serie. (...válida de la Apuesta Triple Final.)

1	Aaron	58	13	O. Oliveres	J. Melero
1a	Lebu	53	5	C. Pezoa	J. Melero
2	Chavalillo	56	4	P. Ulloa	S. Fuentes
3	Mauloso	55	11	L. Caroca	O. Jara
4	Napoleón	52	3	C. Ocampo	O. Silva
5	Tediosa	52	10	A. Núñez	E. Scala
6	New Sun	51	2	R. Jaque	L. Gajardo
6a	Rajah	45	8	E. Muñoz	L. Gajardo
7	Alex	47	12	N. N.	F. León
8	Monokini	47	1	J. M. Aravena	J. M. Baeza
9	Chasqui	46	9	R. Gatica	M. Norambuena
10	Bandoneón	45	7	E. Suárez	R. Allen
11	Cuete	45	6	N. N.	M. Valenzuela
12	Lucanor	45	14	J. Torres	A. Carreño

...CARRERA.— A las 15.35 horas.— 1.600 metros.— Clásico.— ...ento.— En esta carrera habrá solamente juego a ganador y de placé.

1	Silvinho	61	2	J. Toro	S. Gonzáles
2	Macherio	59	4	C. Pezoa	R. Allen
3	Rucapequén	59	1	R. Jaque	V. A. Polanco
4	Yumbel	59	5	F. Toro	E. Cáceres
5	Malhoa	56	3	H. Pilar	A. Breque

...CARRERA "A".— 1.600 metros.— Condicional.— Se corre ...mente después de la 8a. carrera. En esta carrera habrá solamente juego a ganador.

1	Templario	53	5	J. Toro	J. Castro R.
2	Acrilico	50	3	J. Duarte	H. Miranda
3	Barajo	50	9	J. Aliaga	L. Gajardo
4	Mutoli	50	6	E. Muñoz	M. Velarde
5	Redoblado	50	2	C. Ocampo	J. Fuentes
6	Retumbante	50	7	J. Sepúlveda	J. Cavieres
7	Rey del Nilo	50	10	E. Suárez	Juan Melero
8	Smoking	50	1	J. M. Aravena	A. Breque
9	Somebody	50	8	L. Caroca	M. Norambuena
10	Trenzado	50	4	J. Martínez	G. Urquidi

...CARRERA.— A las 16.15 horas.— 1.200 metros.— 4a. serie. (...de la Apuesta Triple Final.)

1	Hill Peter	56	4	P. Ulloa	E. Inda
2	Saturno	56	10	J. Martínez	G. Urquidi
3	N. Estrellada	53	3	R. Jaque	L. Gajardo
4	Pelluca	54	2	I. Sandoval	M. Velarde
5	Mozambique	53	6	J. M. Aravena	G. Sarmiento
6	Cartabón	52	1	H. Pilar	P. Bagú
7	Fontenoy	52	11	A. Parra	H. Jara
8	Good Fellow	52	9	C. Pezoa	J. Inda
9	Nessin	52	5	L. Fuentes	J. Inda
10	Melina	50	7	J. Aliaga	L. Espinoza
11	Tallito	50	12	L. Caroca	M. Norambuena
12	Neutral *	47	8	C. Ocampo	O. Silva

...CARRERA.— A las 16.45 horas.— 1.600 metros.— Primera serie.— (...de la Apuesta Triple Final.)

1	Amitie	60	4	N. N.	J. M. Baeza
2	Campari	56	8	P. Ulloa	G. Sarmiento
3	Merano	55	3	H. Pilar	A. Breque
4	Coreana	52	7	J. Aliaga	O. Covarrubias
5	Flórica	52	11	A. Núñez	J. Inda
6	Norte Verde	52	2	J. Toro	J. Castro R.
7	Oro Limpio	51	9	G. Jorquera	E. Inda
8	Siberiak	51	6	J. Salinas	F. Jacial
9	Monte Alegre	48	10	C. Ocampo	S. Miceli
10	Velestorio	48	1	J. M. Aravena	O. Silva
11	Nitos	57	5	N. N.	J. M. Baeza

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (CLUB HIPICO)

	1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	5ª Carrera	6ª Carrera	7ª Carrera
LA NACION	G. Soñador Sorrentino Motinero	Aclarada Teatina Esmerada	Brisca Parfaite Annullú	Distracción S. Cecret Flapera	G. Melody Dinarda Canarita	Gouda En Vista M. Tachou	Tediosa Chavalillo Chasqui
LA TERCERA	Micrófono G. Soñador Novilunio	La Estrambito Cándida Good By	Esfera Annullu Brisca	Flapera B. Crisalys Ch. Chan	Dinarda Barométrica G. Melody	Gouda M. Tachou Remera	Cuete Napoleón Bandoneón
ULTIMAS NOTICIAS	G. Soñador Novilunio Motinero	Aclarada Good By Esmerada	Brisca Esfera Parfaite	Gorrioncillo B. Crisalys Flapera	G. Melody Dinarda Konia	E. Vista Gouda Remera	Chasqui Chavalillo Cuete
LA SEGUNDA	Novilunio Sorrentino Epumalal	Aclarada Good By Teatina	Brisca Esfera Annulló	B. Crisalys C. Secret Flapera	G. Melody Konia Dinarda	Gouda En Vista Remera	Chavalillo Cuete Chasqui
ULTIMA HORA	G. Soñador Sorrentino Novilunio	Teatina Aclarada Esmerada	Brisca Annullú Parfaite	Flapera B. Crisalys Distracción	G. Melody Dinarda	En Vista Gouda Remera	Lebu Tediosa Chasqui
EL SIGLO	Novilunio G. Soñador Sorrentino	Teatina Aclarada Melodist	Brisca Annullú Esfera	Flapera Distracción Zeferina	Dinarda G. Melody Barométrica	En Vista Gouda M. Tachou	Lebu Chasqui Tediosa
LA HIPICA	Deleite G. Soñador Sorrentina	Aclarada Melodist Placentera	Esfera Brisca Annullú	Distracción Flapera C. Secret	Dinarda G. Melody Primorosa	Gouda En Vista Remera	Chasqui Tediosa Lebu
FIN DE SEMANA	Sorrentino Motinero Epumalal	Teatina Cándida Melodist	Annullú Esfera Parfaite	Distracción C. Secret B. Crisalys	Barométrica Dinarda Lagarta	Remera P. de Nouvelle Jacqueline	Cuete Tediosa Mauloso
LA ESTRELLA (Valparaíso)	Motinero Holandesa Micrófono	Molodist Dominguita Cándida	Annullu Amarchias Collarada	B. Crisalys Flapera Chan Chan	Dinarda Gran Melod La Doro	Remera En Vista La Marselles	Chasqui Napoleón New Sun

	8ª Carrera	8ª Carrera A	9ª Carrera	10ª Carrera	11ª Carrera	12ª Carrera
LA NACION	Yumbel Malhoa	Templario Barajo	G. Fellow Cartabón Melina	Amitie Merano Coreana	Indiado Riel M. Rosa	Tigris M. Soleada V. Real
LA TERCERA	Yumbel Malhoa	Trenzado Smoking Barajo	G. Fellow Neutral Mozambique	Nitos M. Alegre Merano	Riel P. Rosa Nosca	Cantahor V. Real Tigris
ULTIMAS NOTICIAS	Yumbel Malhoa	Smoking Barajo Templario	Cartabón G. Fellow Melina	Merano Coreana Nitos	Indiado Chúcaro Próspero	V. Real P. de León Cantahor
LA SEGUNDA	Yumbel Malhoa	Barajo Templario Smoking	G. Fellow Cartabón Melina	Merano Coreana Amitie	Próspero Nosca Chúcaro	V. Real P. de León Cantahor
ULTIMA HORA	Yumbel Malhoa	Barajo Retumbante Templario	Cartabón Melina Good Fellow	Merano Nitos Coreana	Indiado Chúcaro Nosca	P. de León V. Real Cantahor
EL SIGLO	Yumbel Malhoa	Barajo Templario Retumbante	Cartabón Melina Saturno	Nitos Merano Campari	Indiado Chúcaro P. Rosa	V. Real P. de León Cantahor
LA HIPICA	Yumbel Malhoa	Smoking Trenzado Barajo	Cartabón Melina Saturno	Nitos Merano N. Verde	Indiado Giansar Nosca	P. de León Cantahor L. Batros
FIN DE SEMANA	Yumbel Malhoa	Templario Trenzado Smoking	Saturno Cartabón H. Peter	Merano O. Limpio M. Alegre	Indiado Chúcaro Ll. Rojo	O. Negro Tigris Aki
LA ESTRELLA (Valparaíso)	Yumbel Silvinho	Barajo Trensado Redoblado	Cartabón Melina Neutral	Merano Florica Siberiak	Chúcaro Prima Rosa Llano Rojo	V. Real O. Negro Cantahor

Yumbel busca su primer triunfo en el C. Hípico

EN LA MILLA CLASICA DEL "PRINCIPE DE GALES".

Se corre esta tarde el clásico "Príncipe de Gales", tradicional milla de nuestros calendarios hípicos.

No habría necesidad de revisar su historia para hacer resaltar la tradición de esta competencia, formada por el triunfo de muchos cracks y de otros, que pudieron ser y se quedaron en mitad del camino.

Palais Royal, Grimbsy, Ruler, Filibustero, Choker, Licencioso, Liberty, Biriatou, Pandillero, Babu, Llancanelo, Epigrama —el único que ganó dos veces seguidas—, y Párrafo, son algunos, entre muchos, que ya se anotaron en la lista de los ganadores.

Todo parece indicar que esta tarde le tocará hacerlo a YUMBEL, nuestro mejor caballo y brillante ganador de dos pruebas internacionales. Ningún "técnico" sería capaz de dar otro pronóstico. No se puede, es imposible. Tiene "contras" el hijo de Souepi en el Club Hípico, donde no ha ganado nunca: la "mano" a la que se corre y el césped. Pero sus rivales de hoy parecieran ser —y lo han demostrado—, inferiores a él. Al cronista no le queda, entonces, otro camino que pronosticarlo, sin dejar de quedar con esa duda pequeña que es el hecho de que nuestro mejor caballo no haya podido ganar jamás en el Club Hípico... Ojalá sea hoy.

La enemiga de Yumbel, por su campaña, por sus aprontes y porque ha sido llevada con la eficiencia ya característica en Augusto Breque Espinoza, debe ser MALHOA. La hija de Monterey pasa por un período excepcional. A nadie podría parecerle extraño un triunfo suyo. Y menos a nosotros, que la tenemos por una gran yegua.

De los restantes es MACHERIO el que más destaca. Ha mejorado el pupilo de Raúl Allen y encontrará una pista muy adecuada a sus condiciones. Su apronte final de repetición dijo mucho. Se ve hermoso a la vista y lleno de energías.

RUCAPEQUEN y SILVIÑHO son dos cartas que van en calidad de lance. Su victoria sobre elementos de condiciones superiores constituiría realmente una sorpresa, de esas que sacuden la cátedra y que vuelven apasionante la gloriosa incertidumbre de la hípica.



YUMBEL SERA EL GRAN favorito en la milla clásica del Premio "Príncipe de Gales". El hijo de Souepi exhibe excelente training. No ha ganado nunca en la pista del Club Hípico, pero hoy la ocasión se le presenta muy favorable.

UNDECIMA CARRERA.— A las 17.15 horas.— 1.200 metros.— 5a. serie.

0—2—1	1	Indiado	55	5	P. Ulloa	J. Castro R.
0—3—13	2	Próspero	55	16	C. Pezoa	P. Inda
1—7—0	3	Fils de Roi	54	4	J. M. Aravena	G. Sarmiento
8—6—3	4	Giansar	54	8	N. N.	Juan Melero
5—10—14	4a	Nawel	52	2	M. Ramírez	Juan Melero
13—2—1	5	Chúcaro *	53	15	H. Pilar	F. Jacial
1—4—12	6	Dyna	53	3	J. Lara	E. Inda
6—1	7	Luz *	53	7	E. Baeza	J. M. Baeza
16—5—0	8	Precavida	53	17	H. Salas	A. Castro
1—0—4	9	Prima Rosa	53	12	V. Ubilla	H. Gazmuri
4—9—3	10	Nosca *	52	14	G. Jorquera	P. Bagú
7—14—15	11	Cora	50	9	R. Montoya	G. Urquidi
6—10—1	12	Llano Rojo	50	6	J. Duarte	L. A. García
3—3—8	13	Malva Rosa	50	10	J. Aliaga	C. Covarrubias
9—4—9	14	Pelluhue *	50	1	J. Sepúlveda	T. Herrera
0—8—3	15	Riel	50	13	J. Martínez	J. Maldonodo
13—12—7	16	Parco	49	11	C. Ocampo	J. Chamorro

DUODECIMA CARRERA.— A las 17.55 horas.— 1.200 metros.— 6a. serie.— Handicap.

3—1—0	1	P. de León *	54	5	P. Ulloa	A. Castro
9—1—10	2	Araucana *	53	15	F. Venegas	Juan Melero
9—9—12	2a	Bárbaro	53	11	N. N.	Juan Melero
10—12—12	3	La Cámara	53	4	G. Jorquera	L. A. García
2—1—10	4	La Chilenita *	53	10	N. N.	V. Ramírez
3—1—4	5	Vista Real	53	3	J. M. Aravena	G. Sarmiento
3—1—6	6	Aki	52	16	J. Martínez	D. Araya
3—1—2	7	Cantahor	52	9	J. Sepúlveda	S. Fuentes
16—13—15	8	Caraqueo	52	14	N. N.	D. Torres
2—18—0	9	Negelia *	52	2	J. García	A. Valdés
2—5—3	10	Orfeo Negro	52	17	A. Núñez	M. Rendic
8—9—11	11	Los Batros *	51	8	R. Hermosilla	E. Castillo
17—10—8	12	Niña Mora	51	20	C. Ocampo	J. Chamorro
18—4—5	13	Tigris	51	12	J. Toro	O. Silva
10—7—0	14	Doña Panchita	50	1	M. Ramírez	T. Herrera
6—6—10	14a	Plauto	48	13	J. Aliaga	F. Jacial
11—9—14	15	Intimate	50	18	R. Jaque	J. Salas
16—15—1	16	Mar Soleada	50	6	N. N.	A. Abarca
3—2—18	17	Ava Gadner	46	19	A. Parra	O. Jara
11—6—10	18	La Porra	46	7	S. Alcaide	E. Scaia

Saque su Línea

CLUB HIPICO

APUESTA DOBLE

QUINTA CARRERA.— GOLDEN MELODY, en su única presentación fue tercera de Aldina, a 2 1/4 cuerpos en 1.200 metros, pista barrosa, 53 kilos. DINARDA, 2a. de La Chilenita, 1.200 metros, 2 cuerpos, tiempo 1.22, condicional. CANARITA, es una de las que más veces ha corrido. Tiene un 3.o de B. de Luna y un 4.o de Dark Princess en el Hipódromo Chile. Fue 8a. de Anfibio en su última, 1.600 metros, 53 kilos, tiempo 1.50 4/5.

SEXTA CARRERA.— GOUDA, diez actuaciones y tres segundos puestos: de Karola y Danta en 1.200 y de Tanti en 1.000 metros. Ha sido dos veces 3a. de Baviera y de Ponciana; una vez 4a. de La Chilenita; una vez 5a. de Confiance y una vez 6a. de Vista Real. Sólo en dos oportunidades ha estado fuera del marcador. EN VISTA, segunda de Aldina en su única presentación, a un pescuezo de la ganadora, 1.200 metros, tiempo 1.21, pista barrosa. MADEMOISELLE TACHOU: se llamaba Es Fija y ha corrido seis veces. En su última fue 2a. de Matara a 1/2 cuerpo, 49 kilos, tiempo 1.16 3/5.

APUESTA TRIPLE FINAL

SEPTIMA CARRERA. — TEDIOSA, trece actuaciones y dos triunfos sobre Espadón (1.500 metros, 53 kilos, 6a. serie, Hipódromo Chile) y sobre Ritmo, con 54 kilos recibiendo tres kilos (1.500 metros, condicional tiempo, 1.33, pista regular, 2 1/2 cuerpos). CHAVALILLO, diecisiete actuaciones y cuatro triunfos en 1.600 (dos veces), 1.800 y 2.000 metros. En su última fue a La Palma y con 60 kilos llegó mal (11.o) de Casi Zorro en 1.800 metros. CHASQUI, trece actuaciones y en su última obtuvo el segundo triunfo del año en 1.600 metros, pista pesada, con 46 kilos, 5a. serie. Anteriormente se había impuesto en la misma distancia sobre Raqui, pista pesada, con 54 kilos, condicional.

NOVENA CARRRA.— GOOD FELLOW, en dos actuaciones que ha cumplido tiene una victoria sobre Tom Fool en 1.200 metros, 54 kilos, condicional, 1.14 y un 3.o de Prólogo en otra condicional, 1.200 metros, 55 kilos, tiempo, 1.15. CARTABON, ha corrido dos veces. En su primera llegó 7.o y luego ganó por 9 cuerpos a Veri, con 56 kilos, 1.200 metros, tiempo 1,19 2/5, pista pesada. MELINA, diecisiete actuaciones y tres triunfos, dos en Viña, en 1.000 y 1.300 metros, y uno —al galope— en el Club Hípico en 1.200 metros, 6a. serie, 1.200 metros, 55 kilos, dándole 3 a su escoltador.

DECIMA CARRERA.— AMITIE, cuatro triunfos en siete presentaciones. Ha vencido dos veces en 1.600 metros —es una de las mejores milleras de nuestro medio— una vez en 1,500 y otra vez en 1.700. No corre desde el 21 de mayo, pero más que nada por falta de programa. En esta serie sobresale. MERANO, nueve veces ha corrido. Reapareció y fue 4.o de El Sembrador, en 1.600 metros, 1a. serie, con 51 kilos, tiempo, 1.43 2/5 a 2 1/4 cuerpos del ganador. COREANA, diez veces ha corrido y ha ganado tres: en 1.200 (sobre Naushell), en 1.500 (sobre Novarese) y en -.600 (sobre Castizo). En su última fue 5a. de El Sembrador con 49 kilos.



JORGE INDA G.
Good Fellow.

JUAN ALIAGA
Melina.

SPORTING CLUB

Domingo 22 de agosto de 1965

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 20—30.

0—0	1	Bacari	56	2	O. Saavedra	R. Bernal
0	2	Antillanca	49	6	S. Valenzuela	R. Bernal
3	3	Asustado	54	3	G. Saavedra	E. Vidal
6—2	4	Mapula	48	12	L. Yáñez	E. Vidal
6—0	5	La Nanita	45	11	P. Cardoza	E. Vidal
3—6—4	6	Scapin	54	8	E. Vásquez	J. Suárez
3—2—0	7	Hija Noble	53	9	S. Arellano	N. Ramírez
0—0	8	La Nana	53	16	I. Saavedra	D. Alvarez
REAPARECE	9	Ristem	51	13	H. Obregón	G. Pérez
4—4—3	10	Caterina	50	5	J. Parra	H. Jara
6—4—4	11	Big Life	49	7	J. Monardes	D. Bernal
0—4—0	12	Chivita	47	4	P. Hernández	A. Martínez
0—0—0	13	Tarafah	47	1	J. Miranda	L. Romero

CORRALES: 1 con 2; y 3 con 4 y 5.

SEGUNDA CARRERA — 1.400 metros.— Condicional.

— — —	1	La Octava	55	11	O. Saavedra	E. Vidal
— — —	2	Plácida	55	2	E. Vásquez	G. Sarmiento
— — —	3	Volara	55	5	M. Plaza	F. Galleguillos
0	4	Perlada	54	10	J. Farías	N. Ramírez
0	5	Progresiva	54	13	L. Mejías	O. Aliaga
0	6	Westbrook	54	12	L. Yáñez	H. Navarro
0—0—3	7	Evocadora	51	9	I. Saavedra	H. Jara
0—5—5	8	Comedida	50	7	N. Bravo	H. Alcántara
0—0—0	9	Reforma	50	4	J. Bórquez	O. Urbina
2—2—2	10	Financiera	49	14	J. Miranda	L. Romero
0—0—0	11	La Viroca	49	1	J. Monardes	F. Castro
0—0—0	12	Tezbuena	48	3	R. Durán	U. Bravo
3—0—2	13	La Furibonde	47	8	P. Hernández	D. Araya
0—0—0	14	Orihual	47	6	J. Parra	E. Bravo

TERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.

.—.—.	1	Edelyoe	58	6	E. Wastavino	E. Bravo
.—.—.	2	Orituco	58	8	J. Santos	U. Bravo
0	3	El Valiente	57	3	S. Valenzuela	L. Bernal
0—0—0	4	Chagual	53	13	P. Hernández	L. Bernal
0	5	Le Prophete	57	1	I. Saavedra	A. Padovani
0	6	Revoltoso	57	14	G. Saavedra	D. Alvarez
5—4	7	Murticolor	56	4	O. Saavedra	E. Vidal
0—0—0	8	Samourai	55	7	E. Romero	M. Maira
Reaparece	9	R. Afghanist	54	9	L. Yáñez	H. Navarro
0	10	Tulip Time	54	12	J. Manríquez	F. Galleguillos
0—0—0	11	Guaripola	52	10	J. Farías	O. Urbina
6—2—5	12	Pilluelo	52	5	R. Clavería	L. Vásquez
0—0—2	13	M. Boy	51	2	S. Arellano	N. Ramírez
3—6—0	14	Meveri	50	11	J. Parra	G. Mancilla

CORRAL: 3 con 4.

CUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— Ind: 62—69.

Reaparece	1	Mino	59	2	G. Saavedra	E. Vidal
Reaparece	2	Mocambo	58	5	O. Saavedra	E. Vidal
0—0—6	3	El Sol	55	7	E. Muñoz	R. [illegible]
Reaparece	4	Lontananza	52	4	S. Arellano	H. Alcántara
2—5—2	5	Realejo	50	1	J. Monardes	L. Bernal
6—1—1	6	Trilogy	47	3	P. Hernández	A. Martínez
6—0—0	7	Freud	46	8	J. Santos	H. Jara
Reaparece	8	Shade	45	6	J. Parra	L. Alvarez

QUINTA CARRERA.— 1,400 metros.— Indice: 28-37.— (1a. Doble).

6—5—0	1	Luzón	57	11	D. Ahumada	C. Muñoz
0—0—5	2	Landeau	54	1	B. Parra	R. Bernal
0—1—6	3	Primaveral	50	9	P. Hernández	R. Bernal
1—2—2	4	Río Lircay	54	4	V. Lobos	O. Urbina
0—2—0	5	Sureñita	54	12	L. Vásquez	O. Aliaga
0—3	6	Cimarrero	53	7	J. Mejías	A. Martínez
4—3—4	7	Bécquer	52	6	J. Bórquez	D. Alvarez
6—4—3	8	Fabulista	51	5	M. Plaza	E. Vidal
2—0—0	9	Mendicante	50	13	E. Wastavino	O. Castillo
Reaparece	10	Polvorita	50	10	N. N.	G. Pérez
3—0—2	11	Bañador	48	8	J. Santos	H. Jara
0—0—0	12	L. Yu Tang	49	3	L. Duque	G. Avila
5—0	13	Mi Choquita	48	2	S. Valenzuela	A. Padovani

Corral: 2 con 3

SEXTA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 33-41.— (1a. Triple).

5—0—0	1	Tamar	55	2	G. Saavedra	E. Vidal
3—4—4	2	Magallanes	53	8	H. Obregón	E. Vidal
8—0—0	3	M. Nevado	54	3	O. Saavedra	C. Muñoz
0—0—3	4	Falconara	52	9	J. Farías	A. Breque
2—2—2	5	Black	51	7	L. Yáñez	A. Breque
0—2—5	6	Labieno	52	10	J. Monardes	L. Bernal
0—0	7	Price	52	13	I. Saavedra	R. Carvajal
1—0—0	8	Recanto	52	5	L. Vásquez	J. Arenas
6—5—1	9	Yes	52	6	E. Vásquez	L. Vásquez
4—0—3	10	F. de Lis	51	12	N. Bravo	U. Bravo
3—1—6	11	Gelsemium	51	4	B. Parra	G. Pérez
0—0—0	12	Tesoro	49	1	S. Valenzuela	H. Navarro
6—4	13	Chancellor	48	11	J. Parra	E. Gonzáles

Corrales: 1 con 2; y 4 con 5.

SEPTIMA CARRERA.— 1.500 metros.— Carrera Especial.— (2a. Doble)

6—3—0	1	Fixubert	57	5	I. Saavedra	G. Mancilla
Reaparece	2	Noé	57	7	J. Manríquez	H. Navarro
0—0—1	3	Kindesita	56	1	L. Vásquez	R. Carvajal
3—1—0	4	Arroyo	55	2	L. Yáñez	D. Araya
1—1—6	5	Novelón	55	4	E. Romero	J. Suárez
2—2—5	6	Itata	49	8	J. Monardes	C. Muñoz
Reaparece	7	Qeul Fou	48	3	P. Hernández	S. Fuentes
2—1—3	8	Martillito	47	6	J. Parra	A. Padovani

OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros.— INDICE 41—50.— (2a. Triple).

2—0—6	1	Abú	56	5	O. Saavedra	L. Bernal
0—0—2	2	Pompello	56	8	G. Saavedra	E. Bravo
0—3	3	Ctor. Gitano	50	9	J. Parra	B. Alvarez
1—4—3	4	Soplete	55	2	N. Bravo	H. Alcántara
Reaparece	5	Barítono	52	10	S. Arellano	L. Alvarez
3—3—3	6	Chateau	52	3	L. Yáñez	D. Araya
3—1—0	7	Tipo Rico	51	6	E. Vásquez	A. Breque
0—2—0	8	Cipriano	47	11	J. Monardes	A. Breque
6—3—0	9	Mercurio	48	12	R. Clavería	L. Vásquez
2—1—4	10	Roana	48	4	P. Hernández	A. Martínez
5—0—0	11	Aldi La	47	1	P. Cardoza	E. Vidal
1—1—0	12	Setter	47	7		E. Vidal

CORRALES: 2 con 3; 7 con 8, y 11 con 12.

NOVENA CARRERA.— 1.400 metros.— INDICE 52—62.— (3a. Triple).

0—1—2	1	Barrica	56	7	E. Romero	O. Urbina
0—6—4	2	Cirta	52	4	A. Orellana	O. Urbina
6—2—3	3	Pr. Escocés	56	11	O. Saavedra	G. Mancilla
6—1—1	4	Rascanio	52	12	L. Yáñez	G. Mancilla
0—0—4	5	Med. Vuelta	54	1	S. Arellano	L. Alvarez
2—3—0	6	Mad. Adele	53	13	I. Saavedra	G. Sarmiento
6—0—6	37	Falcato	50	3	B. Parra	G. Sarmiento
6—3—3	8	Polvorín	49	10	J. Miranda	G. Sarmiento
1—4—4	9	Pr. Paola	51	9	E. Vásquez	E. Vidal
Reaparece	10	Robinette	50	6	D. Ahumada	A. Padovani
3—1—3	11	Rediablo	49	2	J. Monardes	F. Castro
6—6	12	Big América	47	8	J. Parra	H. Jara
0—5—0	13	Paladino	47	5	N. N.	U. Duque

CORRALES: 1 con 2; 3 con 4, y 6 con 7 y 8.

Pronósticos de la Prensa (Sporting Club)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera
LA NACION	Mapula B. Life Caterina	Financiera Evocadora La Furibon	Multicolor Pilluele Guaripola	Trilogy Shade Realejo	Fabulista R. Lircay Landeau	Black Chancellor Yes	Kindesita Martillito Novelón	Chateau C. Gitano Pompello	P. Escocés Polvorín Rediablo
LA ESTRELLA (Valparaíso)	Mapula Caterina Asustado	Financiera La Furibonc Comedida	Multicolor M. Roy R. Afghanist	Shade Realejo El Sol	Cimarrero Bañador Landeau	Black Gelsemiun Flor de Lis	Novelón Martillito Itata	Chateau C. Gitano Roana	P. Paola Polvorín Rediablo
EL TURFMAN	B. Life Asustado Mapula	Financiera Evocadora La Furibon	Multicolor Guaripola Neveri	Shade Trilofy Realejo	R. Lircay Fabulista Bañador	Magallanes Black Chancellor	Kindesita Martillito Itata	Chateau Pompello Setter	Polvorín Rediablo Falcato

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200) .— 18.30 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile "Santa Juana", de G. B. Shaw.
CAMILO HENRIQUEZ, Amunátegui 31 (88959).— 19 horas: Teatro de Ensayo U. C. "Casimiro Vico Primer Actor", de Armando Moock.
SILVIA PIÑEIRO, Tarapacá N.o 1181 (89352).— 19 horas: "La Dama del Canasto".
MARU, Huérfanos 786 (397907).— 19 horas: Cía. Leguía-Córdoba, "Qué vienen los Yanquis', de Luis Garread Leguía.
MONEDA, Moneda 920.— (31477).— 19 horas: Cía. Américo Vargas-Pury Durante, "La Mamma", de André Roussin.
PETIT REX, Huérfanos 735 (31144).— 19 horas: Club de Teatro, Ana González-Héctor Noguera, "La Adivina".
TALIA, San Diego 242 (89350).— 19.30 horas: Taller de Arte Dramático: "Un castillo sin fantasmas".
LA COMEDIA, Merced 349 (391523).— 15 horas: "Nuevas Aventuras de Quiquirico", 19 horas: ICTUS, presenta: "La Maña".

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657).— — 19, 21.30 y 23.30 horas: Cía. de Revistas "Humoresque".
PICARESQUE, Recoleta 348 (372606).— 19.30 y 23 horas: Cía. de Revistas Strep-Tease.

CINES

(HORARIO FIJO)

ASTOR, Estado 257 (392112).— 13.30 16, 19 y 22 horas: Nace el amor. EE. UU. Colores. Comedia. Mayores y menores.
BANDERA, Bandera 76 (89111).— 14, 16, 19 y 22 horas: Temerario rescate. EE. UU. Walt Disney. Mayores y menores.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061) .— Matinal a las 11 horas: Noticiario y agregados: Un ángel sobre la tierra. Matinée a las 13.30 horas: Detective con faldas. Not. y agregados. 16.20, 19.15 y 22.20 horas: Un espía con mi cara, Not. y agregados, mayores de 18 años.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). — 14.45, 16.15, 19 y 22 horas: Topkapi. EE. UU. Drama. Suspenso.
DUCAL, Agustinas 777 (35375). — 13.30, 16.15, 19.15 y 22.15 horas: Cálmate dulce Carlota. EE. UU. Suspenso. Mayores 18 años.
EGAÑA, Luis Guindos 3368 (471026). — 19 y 22 horas. La brigada de los valientes. EE. UU. Mayores de 18 años.
Matinée a las 14.30 horas: La revista de la comedia, Detective a bordo.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046).— Matinée a las 15 horas: Hatari, 13.o Cap. "El Jinete Escarlata". 19.15 y 22.15 horas: Topkapi, EE. UU., acción, suspenso, mayores de 14 años.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 14, 16.15, 19 y 22 horas: Siete días de amor. Noticiarios y agregados. Mayores y menores.
HUERFANOS, Huérfanos 930 (33555).— 14, 16.15, 19 y 22 horas: Nuestro primer amor. Alemana. Comedia. Mayores y menores.
KING, Huérfanos 840 (32838).— 14, 16,30, 19 y 22 horas: Somos todos mujeriegos. Italiana. Comedia. Mayores de 21 años.
LAS CONDES, Noruega 6316 (484067). Matinée a las 14.30 horas: Cuatreros, La isla de los delfines azules. — 19.15 y 22.15 horas: La corrupción. Noticiarios y agregados. Italiana. Drama. Mayores 21 años.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— Matinée a las 14.30 horas, La revista de la comedia. 18.45 y 22 horas: La corrupción. Italiana. Drama. Mayores de 21 años.
LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 14, 16, 19 y 22 horas: Cartouche. Francesa. Comedia. Colores. Aventuras. Mayores 18 años.

GUIA DEL ESPECTADOR

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981). ..— Matinée a las 14.30 horas: El infierno es para los héroes, El hombre de dos caras. 18.45 y 22.15 horas: El precio de la fama, EE. UU. Músical, menores.
METRO, Bandera 137 (83361).— 13.30 Matinal a las 11 horas: Selección de cortos, instructivos y educativos, cómicas y agregados.
16, 18.50 y 22 horas: Un espía con mi cara. Mayores de 18 años.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— Matinée a las 15 horas: Años de relámpagos, día de redobles, 12.o Cap. "El Jinete Escarlata. 19 y 22 horas: Topkapi. EE. UU., acción, suspenso, mayores de 14 años.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22.15 horas: El tren. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores y menores. Matinée a las 14.30 horas: Por partida doble, El príncipe valiente.
ESPAÑA.— 14, 16.15, 19 y 22 horas: La saeta del ruiseñor. Española. Comedia. Musical. Colores. Mayores 14 años.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097) — 18.45 y 22 horas: Audacias juveniles. Mayores y menores.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097) — Matinée a las 14.30 horas: El Príncipe Valiente. Por partida doble. 18.45 y 22 horas: Audacias juveniles. EE. UU. Acción. Mayores y menores.
REX, Huérfanos 735 (3114J).— 15, 19 y 22 horas: El sirviente. Mayores 21 años.
SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 615 (34718).— 15, 19 y 22 horas: En busca del paraíso. EE. UU. Descriptiva. Menores.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761). — 13. 15,45, 18.40 y 21.45 horas: Cálmate dulce Carlota. EE. UU. Suspenso. Mayores 18 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— Rotativo desde las 13 horas: Los rifles de Batasi. La visita.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Matinal a las 10.30 y Rotativo desde las 13 horas: Los Beatles, El señor fotógrafo, La Cenicienta, Llegaron Los Beatles.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Rotativo desde las 11 horas: La séptima aurora. EE. UU. Aventuras. Mayores 18 años.
AMERICA, Ñuble 390 (52443).— Rotativo desde las 14 horas: Los vencedores. ¿Tengo el derecho de matar? El estrangulador de mujeres.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Rotativo desde las 14 horas: Cuatro confesiones. La Pupa. Los vencedores.
AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455). — Rotativo desde las 14 horas: Corazones heridos. La amarga victoria. La diablesa del Strep-Tease.
ALHUE, (Población Dávila).— Rotativo desde las 14 horas: Dos boletos a París. El padrecito. Agregados de Walt Disney y los 3 Chiflados.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787). .— Rotativo desde las 13 horas: Así era Pedro Infante, Pa'que me sirve la vida. Noticiarios.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Rotativo desde las 14 horas: La conquista del oeste. El teniente horizontal. A la caza del rinoceronte.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Rotativo desde las 14 horas: La isla del pecado. Vivir su vida.
CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685). — Rotativo desde las 14 horas: Un espía con mi cara. EE. UU. Suspenso. Mayores 18 años.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Rotativo desde las 11 horas: Topkapi. EE. UU. Drama. Suspenso. Mayores 14 años.
CINELANDIA, Puente 540 (67532). Rotativo desde las 13 horas: El secreto de Tommy. El cielo y la tierra.
CITY, Agustinas 1022 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: Furia y venganza. EE. UU. Acción. Colores. Mayores 18 años.
COLON, San Pablo 3001 (90577). — Rotativo desde las 13 horas: Diversión en Acapulco. El profesor chiflado.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735) — Rotativo desde las 14 horas: Rómulo y Remo. Italiana. Acción. Mayores 14 años.
CHILE, Recoleta 2104 (372566).— Rotativo desde las 14 horas: El indomable, Charada, Coctel de terror.
DANTE, J. Washington 26 (494359).— Matinée a las 14.30 horas: El león, de San Marcos, Hola Robinson. Rotativo desde las 18.30 horas: Una adorable idiota. Extra: Chile en marcha.
ESMERALDA, San Diego 1035 (64303). — Rotativo desde las 13.30 horas: Irma la dulce. La pantera rosa. Mercado de amor.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— Rotativo desde las 11 horas: Regreso del agente 007. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores 18 años.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163). — Rotativo desde las 14 horas: El profesor chiflado. Diversión en Acapulco.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389) — Rotativo desde las 14 horas: Paz para el que nace. Alejandro Nevskv. Yo ando por Moscú.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— Rotativo desde las 10.30 horas: El tren. EE. UU. Acción. Suspenso. Mayores y menores.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— Rotativo desde las 13 horas: La corrupción. Italiana. Drama. Mayores de 21 años.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 Rotativo desde las 14 horas: Un trío de terror, Tom Jones, Noticiario.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112).— Rotativo desde las 14 horas: La conquista del oeste. El teniente horizontal. La isla de los delfines azules.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) Rotativo desde las 13 horas: Diversión en Acapulco. El profesor chiflado.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (5218?. —Rotativo desde las 14 horas: Sacrificio sin gloria. Los Beatles. Llegaron los Beatles.
LO FRANCO, Carrascal 4604 (92705).— Cerrado por reparaciones.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657).— Rotativo desde las 13 horas: Los hermanos Karamazov. Pistolas del diablo. La noche de la iguana.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050). — Rotativo desde las 14 horas: Romanoff y Julieta. El correo de la muerte. Papá Ganso.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867). — Rotativo desde las 14 horas: Ni todo el oro del mundo. Soñando con la felicidad.
MAYO, Monjitas 879 (391201).— Rotativo desde las 10 horas: Un espía con mi cara. EE. UU. Suspenso. Mayores de 18 años.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464).— Rotativo desde las 13 horas: Pasión en el desierto. El beso amargo. Las amantes del ministro.
MISTRAL, San Diego 279 (63994).— Rotativo desde las 13 horas: Pasión en el desierto. El beso amargo. Las amantes del ministro.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253, La Cisterna).— Rotativo desde las 14 horas: El pirata hidalgo. Lancha torpedera PT-109. Fiel hasta morir.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845). — Rotativo desde las 13 horas: Cuatro confesiones. La Pupa. El cínico.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555).— Rotativo desde las 14 horas: Vacaciones en Acapulco. La bella Lola. El revólver sangriento.
N A C I O N A L, Independencia 801 (?0594).— Rotativo desde las 13 horas: Nunca comprarás mi amor. La pupa. Los vencedores.
NILO, Monjitas 879 (392078).— Rotativo desde las 11 horas: Fuera de la ley del matrimonio, italiana, Drama, mayores de 21 años.
NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Rotativo desde las 14 horas: Hotel Internacional. Ven a volar conmigo. EE. UU. Colores. Mayores 18 años.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594). — Rotativo desde las 14 horas: Oro para el César. Perseo el invencible. Detective a bordo.
O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929). —Rotativo desde las 14 horas: La vuelta al mundo en 80 días. Los hijos del trueno. El jorobado.

SOCIEDAD HIPODROMO CHILE

Autorizada por Decreto Supremo Nº 990, del 29 de Marzo de 1904, modificada por Decretos Supremos N.os 2.050 y 1.386, de fechas 13 de Marzo de 1952 y 14 de Noviembre de 1960.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1964

CAPITAL

	Eº
Autorizado	300.000,00
Suscrito	300.000,00
Pagado	300.000,00

ACTIVO

ACTIVO INMOVILIZADO:			
Al costo más reavalúos legales:			
Canchas y Anexos	Eº 2.270.279,18		
Propiedad, calle Agustinas Nº 648	134.195,82		
Muebles, útiles, vehículos y enseres	615.589,23	Eº 3.020.064,23	
Menos:			
Amortizaciones:			
Ejercicios anteriores	Eº 163.369,62		
Presente Ejercicio	40.853,89	204.223,51	
		Eº 2.815.840,72	
INVERSIONES D. F. L. 2		22.418,09	
ACTIVO REALIZABLE:			
Existencia en Clínica Veterinaria y varios, al costo	Eº 84.826,98		
Depósitos para Importaciones	679,70		
Deudores Varios, Documentos por Cobrar, Concesionarios de Apuestas y Deudas en Cuentas Corrientes, menos Reserva	289.648,31		
Fondo Obras de Bienestar Social (sobregirado)	109.446,71		
Deudas del Personal por anticipos, plan habitacional y compra de terrenos para población	99.633,30		
Acciones, a precio del mercado o costo	37.742,19	621.977,19	
ACTIVO DISPONIBLE:			
Caja y Bancos		168.313,81	
ACTIVO TRANSITORIO:			
Gastos diferidos		37.219,36	
		Eº 3.665.769,17	

PASIVO

PASIVO NO EXIGIBLE:			
Capital y Reservas:			
Capital suscrito y pagado dividido en:			
2.700 acciones Serie "A" de Eº 100,00 cada una	Eº 270.000,00		
300 acciones Serie "B" de Eº 100,00 cada una	30.000,00		
	Eº 300.000,00		
Fondo Reserva Legal	43.914,31		
Fondo para Construcciones	171.649,68		
Fondo para Mejoras	624,61		
Fondo de Seguros	5.017,46		
Fondo de Fluctuación de Valores	104,20		
Fondo de Revalorización Capital Propio	1.068.995,61		
Fondo de Revalorización de Bienes Raíces	60.107,20		
	Eº 1.650.413,07		
Reserva para Eventualidades de Apuestas Mutuas	23.152,02	Eº 1.673.565,09	
FONDO PARA PREMIOS		118.680,54	
PASIVO EXIGIBLE:			
Acreedores Varios, Concesionarios de Apuestas y Acreedores en Cuentas Corrientes	Eº 225.117,44		
Documentos de Apuestas por Pagar	34.476,98		
Beneficiarios de Leyes de Apuestas Mutuas	985.251,55		
Ley Nº 11.744 - Gastos de Apuestas (excedente)	8.964,42	1.253.810,39	
PASIVO TRANSITORIO:			
Remuneraciones al Personal y Retenciones por Pagar	Eº 240.095,11		
Indemnización al Personal de Administración	310.286,25		
Provisión para Impuestos varios	36.644,68		
Provisiones Varias	22.075,92	609.101,96	
		Eº 3.655.157,98	
GANANCIAS Y PERDIDAS:			
Utilidad del Ejercicio		10.611,19	
		Eº 3.665.769,17	

CUENTAS DE ORDEN

Garantía del Directorio	Eº 49,00
Hogar Pedro Aguirre Cerda	1.900,00
Garantías recibidas	39.584,56
Ordenes de compra colocadas y no cumplidas	10.033,37
Tributación D. F. L. 2	2.351,16
	Eº 53.918,09

Directores por Garantía	Eº 49,00
Bienestar Social	1.900,00
Responsabilidad por Garantías	39.584,56
Responsabilidad por órdenes de compra	10.033,37
Obligación D. F. L. 2	2.351,16
	Eº 53.918,09

CUENTA DE GANANCIAS Y PERDIDAS

Correspondiente al Ejercicio comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1964

DEBE

Amortizaciones y Castigos	Eº 50.339,11
Servicio Veterinario	3.818,85
Sueldos, Salarios, Gratificaciones, Bonificaciones y Leyes Sociales	722.420,68
Indemnización para Personal de Administración	138.318,21
Gastos Mantención Cancha, Reparaciones, Aseo de Corrales, Honorarios, Bonificación a Cuidadores, Artículos Escritorio, Propaganda, Artículos Fotográficos, Representaciones y Viajes, Donaciones, Seguros, etc.	448.542,25
Contribuciones y Patentes	44.996,48
Ajuste Provisiones Ejercicios anteriores	4.650,97
	Eº 1.413.086,55
UTILIDAD DEL EJERCICIO	10.611,19
	Eº 1.423.697,74

HABER

Entradas de Boletería, Inscripciones, Arriendos, Colores, etc.	Eº 355.241,72
Fondo de Administración	1.040.679,22
Otras Entradas	27.776,80
	Eº 1.423.697,74

ENRIQUE KIND TUILIER
Contador General
C. C. Nº 216 - Licencia Nº 4200

FRANCISCO MERINO ARRATIA
Apoderado

INFORME DEL INSPECTOR DE CUENTAS

Certifico que el presente Balance General está conforme con los saldos del Libro Mayor.

HECTOR RAMIREZ GEBAUER
Inspector de Cuentas

INFORME DE LOS AUDITORES

A LOS SEÑORES PRESIDENTE Y DIRECTORES
SOCIEDAD HIPODROMO CHILE

Hemos practicado un examen del Balance General de la Sociedad al 31 de Diciembre de 1964 y de la Cuenta de Ganancias y Pérdidas correspondiente al Ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen se efectuó de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas incluyendo, por lo tanto, comprobaciones parciales de los libros de contabilidad y otros procedimientos de auditoría en la forma y extensión que consideramos necesarias.

Según nuestro criterio, dicho Balance General y la correspondiente Cuenta de Ganancias y Pérdidas exponen debidamente la situación financiera de la Sociedad al 31 de Diciembre de 1964 y los resultados de sus operaciones durante el Ejercicio terminado en esa fecha, de acuerdo con normas técnico-contables aceptadas y según consta por los referidos libros de contabilidad.

SANTIAGO, 22 de Abril de 1965.

DELOITTE, PLENDER, GRIFITHS & CO.
D. Rossi Anderson
C. C. 361 - Lic. 4283

THE ANGELOS, GRAN ATRACCION "BUFFALO BILL CIRCUS" 1965, EN ALAMEDA Nº 1461

Por diversos turnos aéreos, vienen llegando a Santiago, procedentes de Buenos Aires, los nuevos elementos artísticos internacionales que conforman el elenco del Nuevo "BUFFALO BILL CIRCUS" 1965, a debutar bajo Carpa Moderna, en el céntrico terreno de Alameda 1461.

Hay interés en torno de la llegada de este Circo, destinado a acrecentar los programas de celebraciones de las próximas Fiestas Patrias chilenas. Porque se trata de un conjunto ya justamente apreciado y aplaudido por el público de Santiago, a través de cuatro temporadas de años anteriores, que acreditaron su nombre "BUFFALO BILL CIRCUS".

Este año, retorna a Santiago con nuevas bases artísticas y todas de positivo valer.

El viernes 27 debutarán en la Carpa Moderna de Alameda 1461, entre Amunátegui y San Martín. Se presentarán los notables equilibristas ciclistas americanos, "Los Tres Williams" en bicicletas de doce tipos diversos desde bicicletas altas hasta minúsculas. Otra gran atracción de Nueva York, The Angelos, Tommy and Pollie, intrépidos equilibristas acróbatas en patines skater - rollers, los nuevos trapecistas vuelistas españoles "Los Cuatro Castillas" con Chaplin Volador, alegre arlequinada de los trapecios volantes; The Fly-Man, El Hombre Mosca equilibrista suicida, la gran trouppe de acróbatas gimnastas brasileños "Los Palmas" (2 señoritas y 2 jóvenes atléticos de gran prestancia física), Charles Teddy, alambrista-malabarista americano, Capitán Frank Marek con su "Performing Lions, acto selvático con diez leones africanos, todos juntos en el redondel de hierro; Frederick Marek Junior, con su acto ecuestre, "Ocho Caballos Anglo-Arabes" a alta escuela en libertad; domador árabe Yasiff con los dromedarios y camellos asiáticos y conjuntos de Ponies de Shetland.

Los pasajes cómicos, a cargo de clowns y humoristas de Chile y Argentina, con repertorio destinado a regocijar a adultos y niños, en auténtico Circo Bajo Carpa, El NUEVO CIRCO BUFFALO BILL 1965, llega también con su grupo Musical Orquesta Rock The Blue Boys, del director Charles Flynn, destinada a intensificar la atracción de dicho espectáculo, que durante el mes

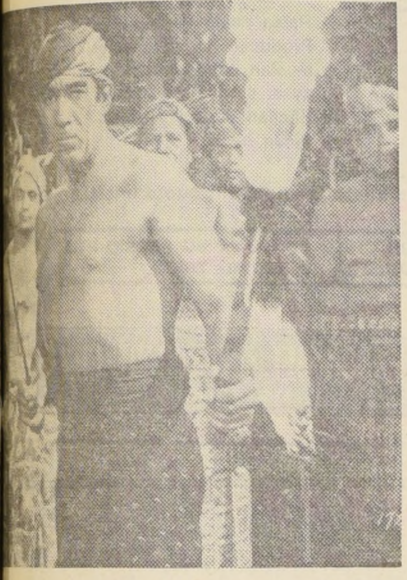
[FE]STIVAL PARA DAMNIFICADOS

[PR]INCIPIOS de semana la Intendencia de Santiago [hizo u]n llamado a las radioemisoras para que contribuye[ran] de diversas maneras a la campaña nacional de ayu[da a] los damnificados del último temporal. La prime[ra] [radio]emisora que respondió a este llamado fue Radio Na[cion]al de Minería, que organizó una presentación mara[tón]ica del programa "Chile ríe y canta", a la que adhirie[ron] prácticamente todos los conjuntos folklóricos de Santia[go]. La función se realizó en el Teatro Victoria y desde las [...] la tarde hasta la 1 de la madrugada un público entu[siasta] que se renovaba constantemente aplaudió a los in[térpr]etes de nuestra música nacional. La gestión de Mi[nería] permitió recaudar fondos suficientes para dos casas [pre]fabricadas que serán destinadas a familias de damnifica[dos]. En el grabado, Humberto Petridis, secretario de la [Int]endencia, agradece, en nombre del Gobierno, al térmi[no] del programa, la solidaria iniciativa de Radio Minería. [Lo] acompaña René Largo Farías, Director de "Chile ríe y canta".

[AN]THONY QUINN EN UNA EPOPEYA ORIEN[TAL] VA EL MIERCOLES AL CITY.

[A]L ESTE DE SUMATRA"

[AC]CION VERTIGINOSA, EN UNA PAGINA [ARR]ANCADA AL LIBRO DEL ORIENTE Y ES[CRI]TA CON SANGRE Y FUEGO. ¡¡TECNICOLOR DESLUMBRANTE!



[Anthon]y Quinn, el actor recio por excelencia, ahora en [est]reno en tecnicolor que muestra sus condiciones de [as]ete de la violencia. "AL ESTE DE SUMATRA", un [...] de nativos en un capítulo de luchas salvajes, en [un] [ce]bellino de acción insuperable. En el reparto, la [...] Marilyn Maxwell, John Sutton y Jay C. Flippan. [...]al filmó en los propios escenarios del Oriente esta [...] epopeya en un mundo de odios y rivalidades junto [a lo]s rebeldes, templos milenarios y fieras, en constante acecho.

Hermanos Dávalos darán concierto de guitarra y piano en el T. Municipal

Una mujer joven, que apenas tiene 23 años, y un muchacho de 20 escasos, forman una armoniosa pareja dedicada a la música. Son los hermanos Gloria y Eulogio Dávalos, pianista y guitarrista, respectivamente. Se han formado en el seno de una familia también dedicada íntegramente a la vida musical seria. Tienen una hermanita de 13 años que, según los dos mayores, "tiene más talento musical que toda la familia junta, pero que se dedica a estudiar ballet. Se llama Gracia y la danza se ha convertido para ella en el propósito de su vida".

Pero volvamos a Gloria y Eulogio. Ambos se presentarán en un Concierto el próximo jueves 26 de agosto, en el Teatro Municipal. Para Eulogio, será un concierto de despedida, ya que muy pronto se alejará de Chile. Viajará a España, por su propia cuenta, para estudiar y perfeccionarse como guitarrista clásico con el famoso maestro José Tomás, alumno de Segovia. No le fue posible conseguir una beca o el apoyo oficial para este viaje. Cansado de hacer antesala, se decidió a partir, para realizar su ideal, juntando escudo a escudo.

Eulogio Dávalos comenzó a tocar un instrumento a los 5 años, en la Academia Musical de su padre. A los 7 años, su madre le enseñó a tocar guitarra, y el muchacho demostró talento y aptitudes. Sin embargo, papá Dávalos no estaba conforme. La vida le había enseñado que, como profesional, el músico no tiene un porvenir seguro, a menos que se convierte en funcionario y prohibió al niño a continuar los estudios de guitarra. Un buen día, Eulogio Dávalos padre, estaba ensayando con un conjunto folklórico, cuando escuchó a espaldas suyas, que alguien tocaba las mismas melodías que el conjunto ensayaba, y las tocaba muy bien. Se dio vuelta, enfrentándose con su valiente retoño. Conmovido, es convenció de que el niño tenía no solamente la férrea voluntad de conseguir su propósito, sino que, además, tenía condiciones.

Eulogio hijo, es hoy por hoy el guitarrista de Chile. Lo han escuchado los grandes maestros de la guitarra, como Narciso Yepes y otros. Ha realizado giras por Sudamérica y todo Chile. Y sigue estudiando sin descanso.

En todas sus venturosas empresas artísticas y viajes, el joven ha tenido una fiel compañera, su hermana Gloria, que es pianista y ampliamente conocida por sus conciertos. ¡Ella también se formó principalmente en la academia de su padre, terminando sus estudios con la maestra húngara Margarita Lazzloffy, que ahora reside en su patria y que estuvo 17 años radicada en Chile.

Gloria, ahora casada con un niño de nueve meses, no ha abandonado en ningún momento sus estudios musicales. Confiesa que desea demostrar que se puede ser dueña de casa y artista al mismo tiempo. Es cuestión de organizarse. Su marido, que no es músico, pero que gusta de la buena música, apoya las inquietudes artísticas de su joven esposa con entusiasmo y dedicación.

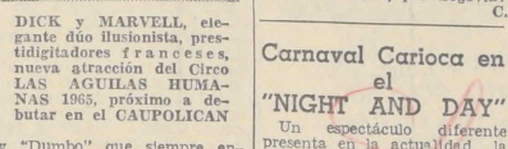
El concierto que los hermanos Dávalos ofrecerán en el Teatro Municipal se compone de tres partes, y contiene obras para piano de Bach, Chopin, Moussorgski, Vivaldi y un autor anónimo, más obras del compositor argentino Gómez Crespo, de Eulogio Dávalos padre y el concierto para guitarra de Héctor Villa-Lobos, que ha sido interpretado con anterioridad una sóla vez en París, por Segovia.

C.

GIMAR, ATLETA AEREO, NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965, VIERNES 27 EN EL TEATRO CAUPOLICAN

El redondel artístico del Teatro Caupolicán, cada año engrandecido mediante las atracciones que presenta en el elenco de cada temporada, está preparándose en las mejores condiciones técnicas, y sus reflectores serán encendidos en la noche de gala del viernes 27.

En dicha fecha será el debut del nuevo elenco 1965, que destaca actos de absoluta novedad en Chile, tales como "Les Ortains", clowns musicales del Cirque D'Hivier de París, Dick y Marvel, dúo de prestidigitadores ilusionistas elegantes con su pintoresco conjunto de 20 palomas multicolores del Africa Ecuatorial, Dafne y Apolo, gimnastas acrobáticos plásticos, exaltación de la belleza del cuerpo femenino, The Mitchell Bross, patinadores skater - rollers acrobáticos a toda velocidad (verdaderos suicidas por el rush de sus peligrosos ejercicios en patines rodantes), Cuarteto de alambristas estadounidenses The Walter Aller Trouppe (estrellas en el "wire" alambre alto tenso), el nuevo conjunto de trapecistas voladores mexicanos, Los Cuatro Hnos. Gómez Sánchez Les Dorval, equilibristas aéreos a gran altura, Chaplin Malabarista, imitador del célebre Chaplin, utilizando los más curiosos elementos malabarísticos; Gimar, gimnasta uruguayo a gran altura; Los 5 Hermanos Valencia, acróbatas relámpagos en trampolín elástico; Franz Schumann domador alemán con sus famosos elefantes musicales "Jumbo" y "Dumbo" que siempre encantan a los niños; graciosos clowns y tonies, con la escuadrilla de la risa chilena, Chamaco, Cumparsita, Cucharita, Cremino, Resortes.

DICK y MARVELL, elegante dúo ilusionista, prestidigitadores franceses, nueva atracción del Circo LAS AGUILAS HUMANAS 1965, próximo a debutar en el CAUPOLICAN

El sábado 28 serán las tres primeras fiestas para los niños, en matiné a las 3, vermut 6.40 y noche y 9.40 igualmente el domingo 29 tres nuevos programas del CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965.

CADA AÑO MEJOR Y ESTE AÑO SUPERIOR... EL CIRCO AMIGO DE TODOS LOS NIÑOS DE CHILE

Carnaval Carioca en el "NIGHT AND DAY"

Un espectáculo diferente presenta en la actualidad la Boite "NIGHT AND DAY", con el cual su público habitual goza de alegría y sano buen humor.

Noche a noche se presentan en ese escenario, artistas de catalogado prestigio nacional e internacional, quienes dan un marco de jerarquía al local de la calle Agustinas.

Es así como podemos destacar la actuación de las últimas contrataciones extranjeras como Yosefa Da Silva —Miss Carnaval Carioca 1965—, y la monumental Eva Do Brasil, quien ostenta el título de Miss Strip-Tease Brasil 1965. Junto a ellas actúan los primerísimos actores cómicos Gabriel Araya, Salvador Cicero y Eduardo Aránguiz, con la actriz Fresia Astica y la juvenil Patricia Jofré.

La dirección musical está a cargo de las orquestas de Danilo Mora y Tulio del Campo, con el cantante Fernando Graziano.



"LOS TROVADORES DEL NORTE ARGENTINO", rivales de "LOS CHALCHALEROS", que hoy aportan jerarquía al Gran Festival Bernardo O'Higgins, en vermut 6.40 y noche 9 40

En plenitud de celebraciones de la gloriosa SEMANA O'HIGGINIANA, el popular y querido Teatro Caupolicán Hoy DOMINGO 22 en vermut 6.40 y noche 9.40 nos presentará el último festival artístico del año 1965. EL GRAN FESTIVAL ENTREGA DE LAS ESTATUILLAS DE BERNARDO O'HIGGINS, acto tradicional que cada año efectúa la Organización Publicitaria Internacional, premiado con dicho galardón a las instituciones y artistas chilenos más destacados al servicio de la comunidad y arte y cultura nacionales.

Diversas personalidades y entidades de Santiago son los favorecidas y que hoy domingo 22 en el escenario luminoso del "Caupolicán" recibirán la estatuilla del ilustre Prócer Bernardo O'Higgins.

Y en en el gran espectáculo-show organizado bajo la dirección de Vicente Sallorenzo, actuarán SILVIA INFANTAS Y LOS CONDORES (Bajando p'a Puerto Aisén); LOS TROVADORES DEL NORTE ARGENTINO, los efectivos rivales de "Los Chalchaleros", creadores del Puente Pexoa, Tropero, Silbador, La Chacharrita; "LOS DELTAS", nuevaolistas de Radio Corporación; coléricos LOS JET BLACK de "Portales"; LUCIA DE ANSELMO, cantante internacional; "LOS ECOS" (Espléndido es amar); FERRAU MORA y su quinteto; RENE DUVAL, cantante melódico; RINA DEL CAMPO, folklorista; Quinteto de Jazz "LOS CASANOVAS"; los notables LOS TRES PANAMERICANOS, una rubia tipo Hollywood, una morena estatuaria y un galán cantor; Orquestas "LOS PENIQUES", y FERNANDO MORELLOS, y embajadas de televisión Canal 13, Radios Vitalicia, Minería y Portales.

¡Algo grandioso! Como un digno remache de oro al último festival-clausura de 1965.

Los tickets numerados se entregan desde mañana en el "Caupolicán" a Eº 4.— platea baja numerada y UN ESCUDO balcones generales en patriótica finalidad de intensificar cultura artística popular.



LA AGREGADA CULTURAL a la Embajada de Israel en Santiago, señora Mery Senerman, acompañó a los músicos israelíes señor el cellista Menahem Meir y el pianista señor Walter Aüfhauser durante la visita que hicieron a LA NACION antes de poner término a su estada en nuestro país y para despedirse de Chile de donde se van complacidos y llevando los más gratos recuerdos, según nos expresaron.

JIRA DE MAESTROS ISRAELIES:

"Chile es un país de gran sensibilidad y de gusto innato por el arte musical"

El cellista Menahem Meír y el pianista Walter Aifhausen, ofrecieron conciertos en la Biblioteca Nacional y confraternizaron con los principales organismos musicales de Chile.— Su estada en Santiago ha sido parte de la jira realizada por Latinoamérica.— Con el auspicio del Gobierno de Israel, ejecutarán 25 actuaciones durante su viaje por nuestro continente.

Con motivo de haber puesto término a la visita que hicieron a nuestro país los músicos israelitas Menahen Meir y Walter Aüfhauser pasaron a despedirse del público chileno por medio de nuestro diario, acompañados por la Agregada Cultural a la Embajada de Israel en Santiago, señora Mery Senerman.

Los intérpretes israelíes vinieron auspiciados por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel y están haciendo una jira de arte por la América del Sur para seguir a Nueva York y a Canadá.

En nuestra ciudad ofrecieron dos conciertos en la Biblioteca Nacional bajo el patrocinio de la Embajada de Israel y de la misma Biblioteca. Durante su estada trabaron contactos con la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la U. de Chile, a la que hicieron obsequio de partituras de su país y recibieron regalos de la misma índole, entre ellos el Himno Nacional de Chile. La Asociación Nacional de Educación Musical les ofreció una recepción en que les brindaron un concierto y les presentaron a un joven nortino que ejecutó música primitiva chilena en instrumentos autóctonos.

PERSONALIDAD DE LOS ARTISTAS

El cellista señor Meir y el pianista señor Aüfhauser son ejecutantes de alta calidad y gozan de prestigio internacional. El señor Meir hizo estudios en la Academia de Israel y en Nueva York y es graduado de la Academia de Música de Manhattan. También fue alumno de Pablo Casals en Puerto Rico.

El señor Aüfhausen estudió en Tel-Aviv con Schroeder, Vingze-Krausz Kentner. Ambos pertenecen a la Orquesta Kol y a la Orquesta Filarmónica de Israel, respectivamente y se desempeñan hoy como profesores de la Academia de Música de Tel-Aviv.

Meir y Aüfhauser se dirigen hoy a Lima y a Arequipa donde ofrecerán dos conciertos en cada cuidad. Hasta fines de agosto, según su programa, completarán un total de 25 conciertos como balance de su jira.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 38 páginas — Precio: E° 0,25

LA NACION

DOMINCO 22 DE AGOSTO DE 196[illegible]
SANTIAGO DE CHILE

agricultura MECANIZACION Veterinaria

LOS SINTOMAS DE LA RABIA EN EL HOMBRE

Ante una enfermedad absolutamente mortal y cruel, es cooperar a la defensa de la salud pública divulgar en toda su realidad la gravedad del problema.

Para los que hemos tenido el infortunio de ver tan triste y doloroso cuadro, el solo relato de las manifestaciones clínicas que hemos observado, nos trae a la menta la tragedia vivida frente a los enfermos.

Las personas empiezan a quejarse de malestar general, con fuertes dolores de cabeza Hay dolor en la zona de las heridas ya cicatrizadas. Sufren delirios intensos, después de los cuales el enfermo recupera la razón, se les ilumina el pensamiento y el recuerdo. No olvidaré a una hermosa y joven dama, que me dijo en unos momentos de lucidez: siéntese aquí, a mi lado, le voy a recitar una poesía en inglés La había aprendido en el colegio cuando niñita, y la recitó sin olvidar una palabra...

La sed es intensa, algunos piden agua con desesperación, pero la sola presencia del líquido les causa espasmos a la garganta y nuevos delirios, salivan abundantemente, perdiendo poco a poco las fuerzas, el rostro se demacra, reflejando la intensidad del sufrimiento. La parálisis aparece y se manifiesta en las piernas y brazos. Los enfermos fallecen entre el tercer y cuarto día, en medio del desaliento, el dolor y la tristeza, de que ni siquiera los calmantes más enérgicos han podido prestar ayuda a tan desventurada víctima.

Ante la simple sospecha de rabia, se debe aislar al animal en sitio seguro, para que pueda ser observado por el Médico Veterinario. En caso de que se haya dado muerte al animal, tomando todas las precauciones posibles (guantes de goma), se cortará la cabeza para remitirla, en embalaje seguro, al Instituto Bacteriológico de Chile.

Es obligación denunciar el caso al servicio de Carabineros, al Servicio Nacional de Salud, al Médico Veterinario de Ganadería o cualquier otro que esté próximo.

Las personas que han estado en contacto con animales enfermos o sospechosos, deben acudir sin pérdida de tiempo al Servicio Médico.

De lo expuesto se deduce que toda medida que se tiene para prevenir la Rabia, está justificada, pero en nuestro Continente Sudamericano, no es cosa sencilla, pues siempre que los brotes de hidrofobia obligan a intensificar la campaña antirrábica, no faltan los espíritus desconfiados e incrédulos, y otros que en un mal entendido romanticismo, dificultan la acción de las Leyes Sanitarias.

La vacuna es eficaz, pero no infalible. Esta es la razón por la cual a los animales mordidos por otro hidrófobo es preferible sacrificarlo, y, salvo condiciones especiales, se pondrá bajo la dirección y control de un Médico Veterinario, la vacunación. No obstante ello los animales deben quedar en observación por varios meses.

Los perros deben vacunarse preventivamente, por lo menos, una vez al año. La vacuna la proporciona gratis el Servicio Nacional de Salud.

(Extractado de un trabajo del Dr. Luis Schmidt Herman.)

SELECCION DEL GANADO DE ACUERDO CON LAS CARACTERISTICAS DE LA ZONA

LONDRES, julio.— Los planes de desbroce, que tornan productivas nuevas zonas agrícolas, incrementan la demanda de ganado. En efecto, muchos países sienten la urgente necesidad de elevar en miles el número de sus cabezas de ganado vacuno, lanar, etc.

Pero no es meramente cuestión de llenar el vacío con cualquier estirpe. No sólo es necesario que los animales estén sanos, y sean capaces de resistir las enfermedades y reproducirse bien, sino incluso que tengan condiciones para crecer rápidamente o vivir mucho tiempo en el medio ambiente local.

Siempre está latente el peligro, incluso cuando existen buenas razas en una región colindante, de que las mismas envejezcan o se vuelvan estériles, debido a la excesiva generación de híbridos. Lo que se requiere entonces es nueva sangre.

Debe ser cuidadosamente introducida. Pero hay una regla fundamental: los granjeros deben tratar de comprar solamente animales de buena casta. El incumplimiento de esto quizá debilite sus ganados y les ocasione grandes pérdidas en dinero efectivo.

Durante muchos años los expertos en ganadería han considerado a Gran Bretaña como la "abastecedora del mundo en ganado de raza". En realidad, los criadores británicos se enorgullecen de la pericia que les ha permitido producir ganado que dará buenos resultados casi en cualquier clima.

El año pasado las granjas británicas enviaron a países africanos más de 100 cabezas de ganado vacuno, lanar y porcino. Las estirpes vacunas de tamaño pequeño como la Jersey son especialmente populares en las naciones subdesarrolladas, donde la vaca pequeña —la Jersey es gran productora de leche de mayor contenido graso— es adecuada al propietario en menor escala.

Kenya tiene una sociedad gemela de la Jersey Castle Society en Gran Bretaña. Y tan magnífico ha sido su progreso durante los últimos dos años, que incluso hay muchas personas que comienzan a considerar a la Jersey como la propia vaca de Kenya.

Naturalmente, es costoso transportar ganado en pie a países tan distantes, ya que los gastos pueden aumentar en un 100 por ciento el precio del animal.

Pero hay una manera sencilla de allanar esta dificultad Siempre que no tengan objeciones de tipo religioso, muchos ganaderos resuelven sus problemas de reproducción utilizando semen de toros de raza. La British Semen Exported Limited envió a 18 países 6.429 ampolletas de semen, representativas de 14 estirpes.

Actualmente se expiden por avión suministros regulares a granjas en diversas regiones africanas.

Los criadores en numerosos países también tienen cierta preferencia por corderos, cerdos, caballos, vacas y cabras de cría británica. Generalmente se mejoran los rebaños locales utilizando moruecos Kent o Romney Marsh. Entre otras castas populares de carnero figuran las Clun Forest, Border Leicester y North Country Cheviot. Entre los puercos, la raza más favorecida es la Large White.

A veces una casta determinada parece que da mejores resultados en ultramar que en el país de origen. Por ejemplo, pocos granjeros británicos crían cerdos Tamworth, pero en los Estados Unidos, Canadá, Australia y Nueva Zelandia, esa raza tiene muchos patrocinadores.



EL GERENTE ADMINISTRATIVO, señor Octavio Justiniano, en compañía del tesorero, don Pedro Pérez; del señor Fernando Ruiz Tagle, jefe del Departamento Administrativo, y de don José Manual Tovarias, jefe de la Sección del Corte de Billetes. Los tres funcionarios nombrados (de pie, de izquierda a derecha), forman parte de uno de los equipos del trabajo interno del Banco Central, dentro de cuyos recios muros impera ambiente de cordialidad y compañerismo. En la reunión captada por la foto, el señor Justiniano y sus ayudantes estudian pormenores de la celebración del 40º aniversario de la institución.

Filosofía del Crédito

Sobre el crédito personal bien pudiera recordarse aquí la anécdota que se relata en la leyenda del Cid, quien, al necesitar dinero para sus campañas contra los moros, llevó hasta los cambistas de la época dos arcas selladas diciendo que contenían oro, para dejarlas como depósito para el crédito que necesitaba. Cuando los cambistas quisieron abrirlas para cerciorarse del contenido, el Cid se indignó a tal punto por la falta de confianza en su persona, que las arcas fueron guardadas sin levantar los sellos en consideración a los atributos de honradez que todos reconocían en él. Una vez terminadas las guerras, el Cid volvió donde los cambistas y reembolsó el dinero solicitado. Cuando las arcas se abrieron, se vio que ellas contenían arena. Pero la honradez del Cid bien valió la confianza.

Los Bancos en la Trayectoria Económica del Hombre

Cuando los hombres inventaron la moneda para facilitar el intercambio que antes hacían de un producto por otro (trueque) para compensar sus necesidades, empezaron a aparecer los primeros banqueros.

Las monedas tuvieron, como es lógico, tan variadas procedencias como valores diversos. Se hizo entonces necesario que algunas personas se encargaran de efectuar los cambios correspondientes para hacer posible el comercio entre los distintos lugares. Estas personas, a quienes se les llamó cambistas o banqueros, recibían también en custodia el excedente numerario de algunos mercaderes, el que fueron utilizando para facilitarlo —previa alguna garantía— a otros comerciantes que solicitaban ayuda para incrementar sus negocios.

Esta actividad, que en sus comienzos estuvo sólo en manos de particulares, se fue organizando cada vez más, debido al intercambio comercial siempre creciente. De esta manera nacieron los Bancos. De su existencia hablan ya algunas tablillas babilónicas encontradas en Nippur en 1893 y que se remontan a 400 años antes de Jesucristo.

Fenicia, Egipto, Grecia y, en general, todos los pueblos navegantes de la antigüedad, que realizaban un tráfico comercial intenso, tuvieron sus Casas de Cambio o Bancos, los que efectuaban también pagos y cobros por delegación de particulares y entregaban dinero a los comerciantes —bajo órdenes escritas— para evitar los riesgos de llevar consigo grandes cantidades de monedas.

Roma se vio obligada a crear la profesión de "argentarii" (cambistas o banqueros) para poder realizar el intercambio de sus productos con esas naciones vecinas. Junto al Foro Romano, en las calles adyacentes y en particular bajo los pórticos del Templo de Jano, se estableció lo que hoy podría llamarse la Bolsa de Roma, tal era la actividad que desarrollaban allí los "argentarii" en sus tiendas o "tabernas" que habían sido construídas, por lo demás, por cuenta del Estado. Hasta ellas llegaban los cónsules y otros altos dignatarios para obtener el dinero necesario para sus grandes empresas.

Los argentarii romanos, aparte de ser cambistas, recibían también depósitos y concedían préstamos; fueron los primeros en realizar operaciones de crédito. Todas estas operaciones eran cuidadosamente anotadas en registros especiales llamados Kalendarium. En algunos monumentos romanos aparecen estos Bancos o "tabernas argentarias" como se les denominaba.

ORGANIZACION ECONOMICA

En la Edad Media, debido al gran auge que había adquirido el comercio en todas partes, las Casas de Cambio aumentaban su importancia y cada vez intervenían más como intermediarias en las operaciones comerciales. Daban intereses por los depósitos y facilitaban dinero a quienes lo necesitaban para desarrollar sus actividades. Los Bancos empezaron a representar, entonces, el gran factor de desarrollo económico que son hasta hoy día.

La conveniencia de encontrar una moneda común, que facilitara el tráfico internacional y también la necesidad de precaverse contra las numerosas falsificaciones —que ya habían comenzado a circular—, como asimismo de las alteraciones del valor de la moneda a que recurrían los Estados en sus crisis financieras, llevaron a los Bancos a crear una unidad monetaria de peso conocido (moneda de Banca) y obligaron a los capitalistas o traficantes a llevar al Banco dinero o barras de metales preciosos, como el oro, por el que recibían, después de ensayado y pesado, un certificado que acreditaba el valor real de lo depositado. Este certificado podía negociarse con mayor facilidad que las monedas.

MERCADERES DE VENECIA

El Banco di Rialto, en Venecia —llamado así porque fue construido en ese sector, que hasta hoy es uno de los centros comerciales más activos de la ciudad—, fue el primer Banco de Depósito. Fue creado por particulares a consecuencia de un empréstito forzoso, que para atender a los gastos de la Guerra de Oriente fue exigido por el Gobierno de la República de Venecia en el siglo XII (1157 ó 1171). En 1587 adquirió carácter oficial y de Banco de Giro. (En sus comienzos los Bancos no podían disponer de los depósitos de sus clientes para sus negocios; estaban obligados a conservarlos siempre a disposición de ellos.) En 1401 se había creado otro Banco de Depósito y Giro en Barcelona, llamado Taula de Cambi. En 1407 se erigió el de San Jorge, en Génova. Y continuaron: el de Amsterdam, fundado en 1609; el de Rotterdam, en 1635, y otros.

El Banco de Hamburgo, creado en 1619, merece una mención especial por haber sido uno de los que subsistió por más largo tiempo, contando con una extraordinaria confianza del público. El número de imponentes de este Banco fue tan alto y la confianza que se tuvo en él fue tanta, que a pesar de que en 1814 el general Devout confiscó para sus fines de guerra las existencias metálicas de él, al poco tiempo volvió a abrirse por nuevas subscripciones.

EPOCA MODERNA

Pronto los Bancos de Depósito y Giro se convirtieron por fuerza de las circunstancias en Bancos de circulación, que emitían valores representativos de monedas (billetes) y las operaciones de crédito substituyeron en mucho a las de cambio.

El temor a posibles abusos del crédito, hizo que los Estados intervinieran en la reglamentación de los Bancos y se reservaron para sí la concesión del derecho a emisión, que algunos Estados han otorgado a un Banco Nacional único (nuestro Banco Central).

El primer Banco de emisión fue, según la mayor parte de los tratadistas, el Banco de Inglaterra, fundado en 1694, bajo el plan del escocés William Patterson. Le siguió como Banco de emisión, el Banco de Prusia, fundado en 1765 por Federico II.

En 1848 se permitió fundar Bancos privados de emisión. En ese mismo año, los socialistas franceses luchaban por conseguir que el crédito llegara hasta los sectores más amplios y modestos de la comunidad. Se crearon entonces los créditos inmobiliarios, es decir, aquellos que se realizan con garantía de inmuebles dados en hipoteca.

En estos últimos años se ha aplicado cada vez más la cooperación a los Bancos que operan sobre crédito personal (Bancos Populares). Este crédito personal se otorga en base a la confianza que inspira el cliente por sus condiciones personales, de cumplimiento de las obligaciones que contrae, su capacidad de trabajo, e iniciativa.

40.o ANIVERSARIO

Hoy cumple 40 años de existencia el Banco Central de Chile, creado en 1925. Es una de las instituciones de mayor importancia en la vida económica y financiera del país, debido a las atribuciones que le confieren su estatuto orgánico y diversas leyes, para dictar normas tendientes a propender al desarrollo y ordenación de la economía nacional.

Desde su fundación, el Banco Central ha estado regido por tres textos legales básicos: 1) El Decreto-Ley Nº 486, de 21 de agosto de 1925, primera ley orgánica del Banco; 2) El Decreto con Fuerza de Ley Nº 106, de 6 de junio de 1953, y 3) El Decreto con Fuerza de Ley Nº 247, de 4 de abril de 1960. Otras disposiciones legales han modificado parcialmente su estructura jurídica y sus funciones.

Ex Presidentes del Banco Central

Desde su fundación, el Banco ha tenido los siguientes Presidentes:
D. Ismael Tocornal . . . (1926-1929)
D. Emiliano Figueroa Larraín . . . . (1929-1931)
D. Francisco Garcés Gana . . . . (1931-1932)
D. Armando Jaramillo Valderrama . . . . . . (1932-1933)
D. Guillermo Subercaseaux . . . . (1933-1939)
D. Marcial Mora Miranda . . . . (1939-1940)
D. Enrique Oyarzún Mondaca . . . . (1940-1946)
D. Manuel Trucco Franzani . . . . (1946-1951)
D. Arturo Maschke Tornero . . . . (1953-1959)
D. Eduardo Figueroa Geisse . . . . (1959-1961)
D. Luis Mackenna Shiell (1962-)

Las siguientes personas han ocupado el cargo de Vicepresidente de la institución:
D. Francisco Garcés Gana . . . . (1926-1931)
D. Luis Matte Larraín . (1931-1932)
D. Luis Schmidt Quezada (1932-1958)
D. Vicente Izquierdo Phillips . . . . (1958-1960)
D. Fernando Illanes Benitez . . . . (1960-1962)
D. Félix Ruiz Cristi . . (1962-)

Para el Gerente General, son aplicables los requisitos de quórum mencionados para su elección y remoción. En cambio, sus funciones no están sujetas a una duración limitada, ni es necesario el decreto de aprobación de su nombramiento.

El Banco ha tenido los siguientes Gerentes Generales:
D. Aureliano Burr Sánchez . . . . (1926-1932)
D. Otto Meyerholz . . . (1932-1943)
D. Arturo Maschke Tornero . . . . (1943-1953)
D. Felipe Herrera Lane (1953-1958)
D. Luis Mackenna Shiell (1958-1962)
D. Francisco Ibáñez Barceló . . . . (1962-)

El Presidente, Vicepresidente y Gerente General no pueden ser miembros del Congreso ni funcionarios públicos rentados, excepto los cargos de Ministro de Estado o profesor universitario, ni directores, empleados remunerados o tener acciones de un banco accionista.

Dirección y Administración del Banco

La dirección y administración superior del Banco está a cargo del Directorio.

DIRECTORIO

El Directorio está compuesto de la siguiente manera:

a) Cuatro representantes del Presidente de la República;

b) Tres directores elegidos **en conjunto** por los bancos nacionales y extranjeros, como accionistas de las clases "B" y "C";

c) Un director elegido por los accionistas de la clase "D", sin perjuicio de que el Banco pueda adquirir la mayoría de las acciones de esa clase en las condiciones que fije el Directorio, con el voto favorable de dos representantes fiscales, a lo menos.

En este caso, la clase "D" cesará en su derecho a designar un director;

d) Un director nombrado en conjunto por la Sociedad Nacional de Agricultura y la Sociedad de Fomento Fabril, y otro, nombrado también conjuntamente por la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo y la Cámara Central de Comercio de Chile;

c) Un director elegido en representación de empleados y obreros.

Estos directores (con excepción de los de la letra b) no pueden ser parlamentarios, directores ni empleados rentados de bancos accionistas. Duran tres años en sus funciones y pueden ser reelegidos.

Personal Directivo del Banco Central

Presidente
SERGIO MOLINA

Vicepresidente
CARLOS MASSAD

Directores
Representantes del Gobierno
(Clase A)
FLAVIAN LEVINE — JOSE SUAREZ
JOAQUIN UNDURRAGA — JAVIER VERGARA

Representantes de los Bancos Nacionales y Extranjeros
(Clases B y C)
MANUEL BULNES — MANUEL VINAGRE
NICOLAS YARUR

Representante del público accionista
(Clase D)
FERNANDO MAIRA

Representante de la Sociedad Nacional de Agricultura y de la Sociedad de Fomento Fabril
FERNANDO SMITS

Representante de la Cámara Central de Comercio y de la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile
GUILLERMO GINESTA

Representante de las Instituciones de Empleados y Obreros
JULIO BENITEZ

Gerente General
FRANCISCO IBAÑEZ

Fiscal-Secretario
CARLOS VILLARROEL

Gerente Depto. Estudios
JORGE MARSHALL

Gerente Santiago
MARCELO RINGELING

Gerente Departamento Comercio Exterior
MARIO PUELMA

Subgerentes

Sucursales
HERNAN ARZE

Cambios
GUSTAVO ROTGER

Secretario Subrogante
CARLOS REYES

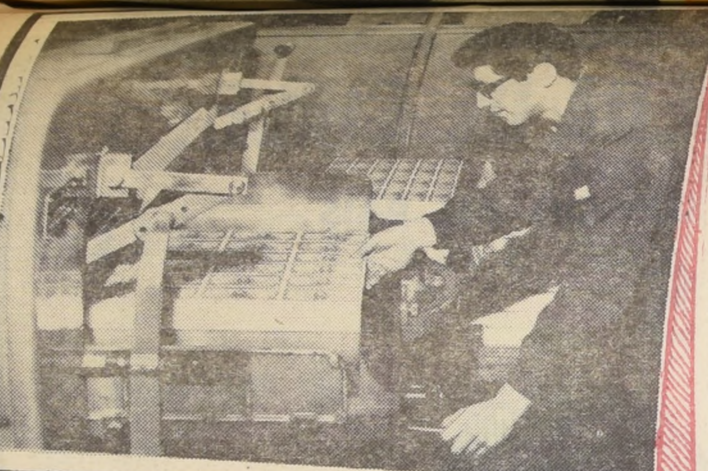
Depto. de Personal
GONZALO MORANDE

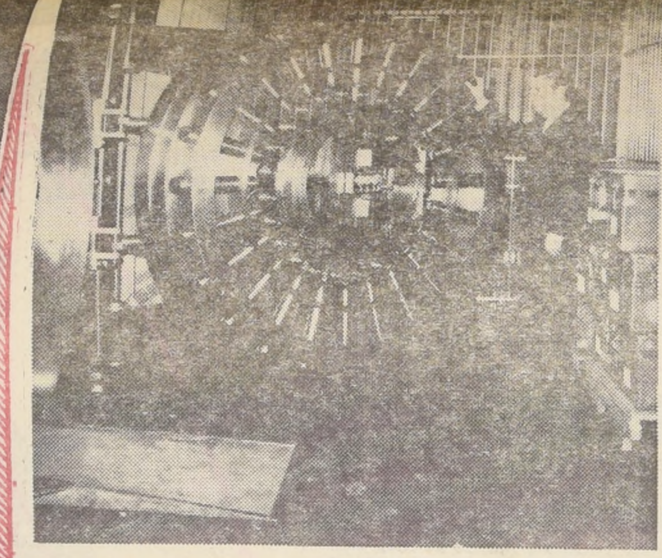
Contralor de Cambios y Comercio Exterior
EDUARDO MORGAN

Revisor General
ERNESTO HEVIA

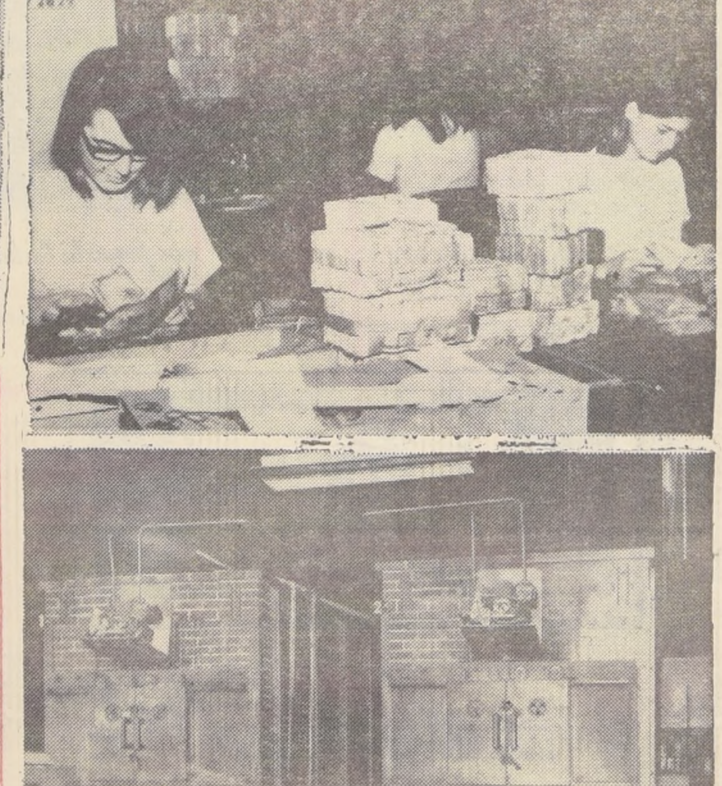
Depto. Estudios
RICARDO FFRENCH-DAVIS

Administrativo
OCTAVIO JUSTINIANO











VIDA, PASION Y MUERTE DEL BILLETE.— El billete tiene, como todo, su nacimiento, su esplendor y su ocaso. La trayectoria de este símbolo de trabajo y de riqueza entregado al cuidado del Banco Central, está resumido en los grabados: 1) Un empleado (izquierda, arriba), procede a cortar los billetes llegados de la Casa de Moneda; 2) El gran disco de acero es la puerta que defiende los tesoros del Banco (a la derecha, arriba), y junto a ese disco el señor Pedro Pérez, Tesorero y guardián de estos valores; 3) El billete usado, gastado en vivir, en fiestas, en enfermedades o en funerales... queda fuera de circulación y es condenado al fuego; antes pasa por la perforación que, en la foto, ejecutan las señoritas Carmen Fuenzalida y Blanca García Huidobro; 4) Sigue el proceso de inutilización (centro, a la derecha); 5) (Izquierda, abajo), los fardos de billetes listos para la incineración; 6) Hornos incineradores de billetes (abajo, derecha), donde todo el papel que fue dinero se reduce a cenizas.

Banqueros, Sed Honrados

Entre los primitivos cristianos fue concebida la profesión de banquero. Las Constituciones Apostólicas de la época traen una expresa admonición de moralidad para aquellos que ejercían la profesión, que decía: "Banqueros, sed honrados." (Ginesthe trapezitai dokimoi) que se pretendió haber encontrado en las Sagradas Escrituras y que los primitivos cristianos emplearon para recordar sus deberes a los banqueros.

1925 BANCO CENTRAL DE CHILE 1965



CUARENTA AÑOS AL SERVICIO de la organización económica y del orden financiero de Chile cumple en este día el Banco Central. El imponente aspecto de la Sala del Consejo (abajo), muestra el ambiente donde se debaten trascendentales deliberaciones. *En otro ambiente, sencillo pero no menos laborioso, funcionarias del Banco revisan y cuentan el circulante de nuestra moneda legalmente convertible en oro. *La bóveda principal (en el centro), guarda todas las reservas metálicas y en billete que cuida la institución o que están entregadas a su custodia.*

EL BANCO SIRVE DE INTERMEDIARIO ENTRE LOS CAPITALES QUE BUSCAN COLOCACION Y EL TRABAJO QUE BUSCA CAPITALES



En el Banco Central Hay: Oro, Billetes y... Mujeres

LOS AÑOS, además de adelantos científicos y técnicos, nos trajeron también una modalidad diferente en nuestro modo de pensar, respecto a la incorporación de la mujer en labores profesionales o administrativas de todo tipo, muchas de las cuales eran consideradas antes un campo exclusivamente varonil. Este fenómeno causó mucho más impacto en un país como el nuestro, de ascendencia típicamente española, pueblo que se caracteriza especialmente por sus tradiciones. Y una de ellas era el que la mujer debía ser sólo dueña de casa.

Así vemos cómo no hace más de cuatro lustros, el hecho de que una mujer trabajase era considerado poco menos que una aberración. Las profesionales se contaban con los dedos de la mano. Hoy en cambio, observamos cómo en todo tipo de actividades el hombre y la mujer luchan codo a codo, en igualdad de condiciones, tanto en la actividad pública como privada. Esto debido en primer lugar, a la difícil situación económica por que atraviesa el país y, enseguida, a las innumerables demostraciones de capacidad que ha dado la mujer, tanto en el campo científico como humanístico que la colocaron en un pie de igualdad con el hombre.



HILDA LUHMAN, Secretaria de la Gerencia General.

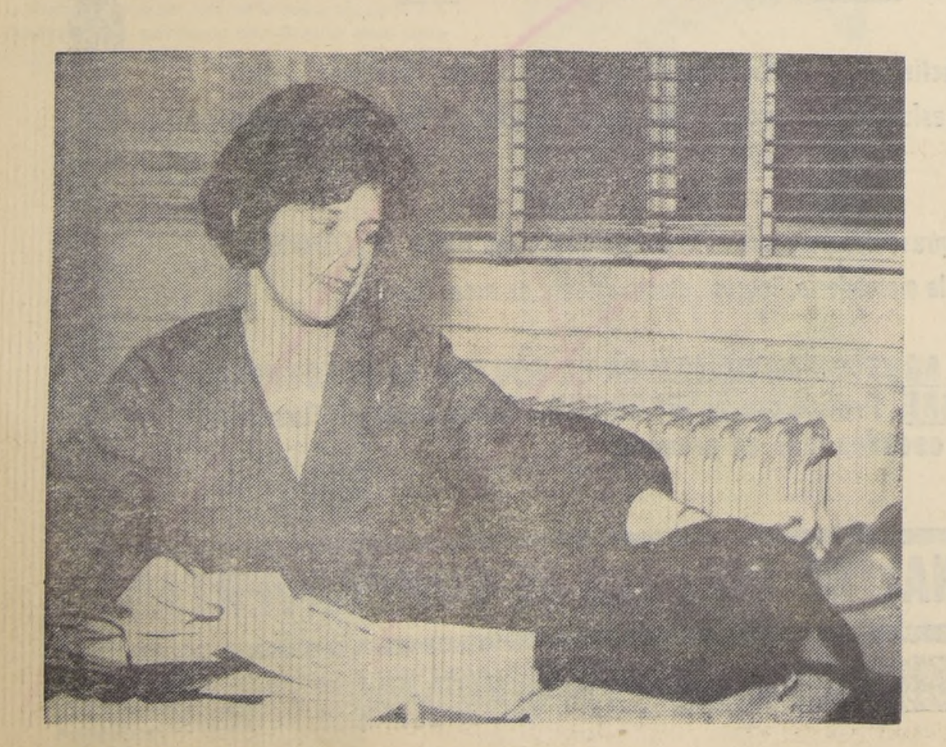
TRABAJAR no es sólo privilegio de solteras. También la mujer casada se incorporó a la vida laboral sin que ya sea mal visto que deje a sus hijos al cuidado de empleadas, puesto que las exigencias económicas son cada día más imperiosas y la mujer no quiere representar una carga para su marido. Por el contrario desea hacerle más llevadero el diario vivir, aportando para ello su sueldo o salario. Así también lo comprendieron las directivas de las diversas instituciones que no ponen reparos en recibir en sus planteles a funcionarias o profesionales casadas. A este ejemplo no escapa el Banco Central de Chile, según nos dijo Gonzalo Morandé, Subgerente del Departamento del Personal. Por el contrario —afirmó— el Banco se ha preocupado de darles a todas las mujeres un trato adecuado, especialmente a las casadas, aunque a la Institución se le presenta a menudo un lógico problema de falta de personal, cuando debe otorgar permisos maternales u otras garantías de tipo social.

En la actualidad, trabajan en ese organismo 270 mujeres. Los hombres aún las duplican. Quisiéramos referirnos en especial a cada una de ellas, pero el espacio obliga y sólo mencionaremos a cuatro. Ellas son fieles exponentes de la capacidad y preparación de las mujeres que allí trabajan.

EL TRABAJO PRODUCE EQUILIBRIO

YA NO ME queda más que la jubilación", nos dice Lucía Vergara Santa Cruz, quien fue una de las siete funcionarias que el 16 de agosto recibió de manos del Vicepresidente del Banco, don Carlos Massard una medalla conmemorativa por haber cumplido 30 años de servicios en la institución. Pero, realmente Lucía cumplirá pronto 32 años de labor y 12 como secretaria. "Comprendo —dice— que llegará el momento en que tenga que abandonar mi puesto, pero "no tengo apuro". De todas formas cuando me retire tal vez seguiré trabajando en algo, con un horario menos rígido, puesto que considero que nunca se deben abandonar las actividades de tipo intelectual. El trabajo produce un equilibrio en la vida".

"MUJERES" desea conocer sus experiencias respecto a la parte agradable y desagradable de su actividad, pero Lucía no tiene quejas, salvo, nos dice, molestias sin importancia. Sólo anotaría entre ellas, si se pudieran llamar molestias, la parte ingrata de la labor de cualquier secretaria, esto es: ser una valla a veces antipática entre el público y el jefe. Hay que "defenderlo como una Muralla China" contra pedidos o exigencias que uno sabe a veces, sin solución. Una de las partes agradables de nuestra tarea, la constituye sin duda el hecho de alternar a menudo con personas interesantes y estar enterada, por lo tanto, de problemas de actualidad, sobre todo en el cargo que tengo la suerte de desempeñar". Pero no es sólo suerte, pensamos nosotros, Lucía posee méritos suficientes para desempeñarse en esas funciones. Además de la experiencia acumulada a través de 32 años de labor, domina dos idiomas, y es taquígrafa-dactilógrafa.



MARIA ELENA OVALLE, Jefe de la Sección Créditos

POR FAVOR... NO ESCRIBA NADA SOBRE MI

ESAS FUERON las palabras con que recibió a "MUJERES", Elena de la Barra, jefa de Tesorería del Departamento de Facturación de Billetes. ¿Pero, cómo no vamos a mencionarla -le dijimos- si usted es una de las funcionarias que recibieron también una medalla de oro, en premio a su larga trayectoria en el Banco, y en el cual es la funcionaria más antigua entre hombres y mujeres con 37 años de servicio? "Entonces no ponga que soy jefe, me van a creer una petulante". Y mientras mira preocupada lo que la reportera escribe sobre su persona, para que no mencione los méritos que realmente tiene, nos cuenta ya un poco más conformada de que la entrevisten, que la experiencia más conmovedora de toda su vida en la institución la vivió aquel día, de un año que no recuerda, cuando descubrió nada más que de una hojeada, una falsificación de billetes de $100. Nadie creyó en el primer momento su afirmación, pero insistió hasta que se comprobó efectivamente que un ex operario de la Casa de Moneda había sido el autor de la falsificación. Y, al recordar el grato momento en que fueron reconocidas sus argumentaciones, con la cara sonriente nos dice: una comisión especial encabezada por el entonces presidente del Banco, don Guillermo Subercaseaux, vino expresamente a felicitarme".

"Jubilar? No, aún no. Yo llevo mi casa, y para mí no significa ningún sacrificio trabajar puesto que hago todo con tanta voluntad que se me hace más llevadero".

LA MODESTIA HECHA MUJER

NI SU JUVENTUD, ni su amabilidad hablan de la importancia de su cargo. Acostumbrados como estamos todos los chilenos al hecho de que cuando una persona ocupa un lugar de peso dentro de una institución, cualquiera que sea, lo demuestre hasta en su modo de hablar, nos llevamos una gran sorpresa cuando conversamos con María Elena Ovalle, economista, ingeniero comercial, Jefe de la Sección Crédito, cargo que es el más alto grado femenino dentro del Departamento de Estudios del Banco.

¿Qué sensación se experimenta al alcanzar una meta tan anhelada para cualquier profesional?

"Bueno —nos dice— es una satisfacción bastante grande, lo cual significa que la mujer se está tomando en cuenta. Es necesario que ésta se integre al proceso económico del país".

Ella es sin duda, un ejemplo de esta integración. Alumna sobresaliente en el colegio, rindió su bachillerato a los 16 años. Y, a una edad en que algunos están batallando aún con las humanidades, ingresó a la Escuela de Ingeniería de la Universidad Católica. "Me encantaba estudiar" agrega y no tiene para que decirlo puesto que a los 22 años ya había recibido su título. En 1960, ingresó al Banco y fue la primera profesional de esa especialidad que cruzó el serio umbral del Banco contralor. "Nadie creía que yo era ingeniero. Todos pensaban que era secretaria".



GABRIELA ECHEGOYEN, la Ecónoma



LUCIA VERGARA SANTA CRUZ, la Secretaria con mayor antigüedad.

Pero, para María Elena no todo son números y estudios. Dichosa nos cuenta que tiene una niñita de un año y medio y que su marido es constructor civil. No se puede negar que ama los números y todo lo que con ellos se relacione.

MENUES PARA TODOS LOS GUSTOS

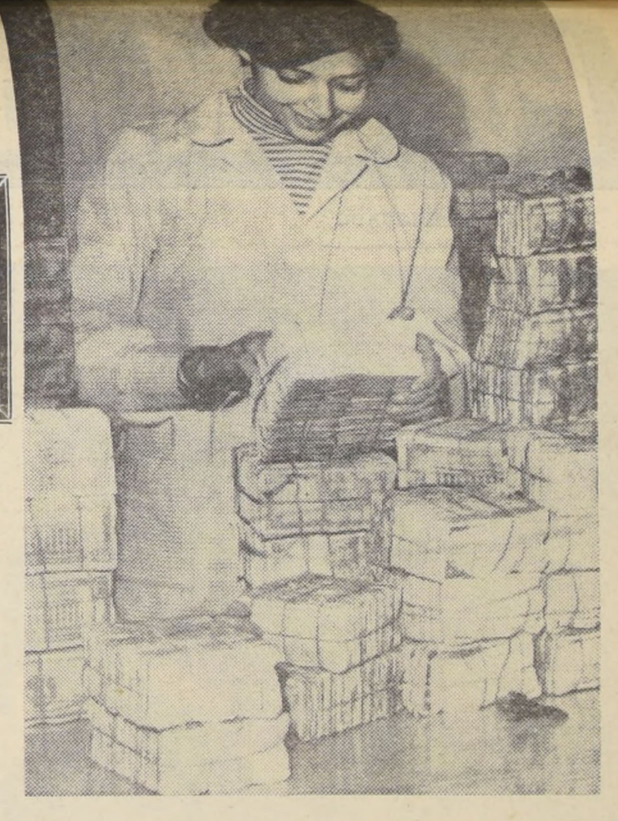
DIRIGIR un personal de 30 empleadas y disponer almuerzo para 600 personas diariamente, es sin duda una tarea que demanda esfuerzo. Pero, nos dice Gabriela Echegoyen, ecónoma del Banco, después de 9 años en éste cargo ya no me parece tan terrible. Cuando me ofrecieron el puesto, la verdad fue que me aterró la idea, lo encontré como una montaña, espantoso. Hoy, en cambio, veo sólo los aspectos positivos, esto es, el agrado de tratar con los funcionarios del Banco, además de que cuento con un personal bueno, disciplinado y simpático. Por todos estos factores soy la única que ha durado tanto tiempo en éste cargo".

Gabriela Echegoyen ingresó por primera vez al Banco en 1926, como ayudande de Caja. "Posteriormente conocí al que fuera mi marido y fuimos el primer matrimonio que se realizó entre funcionarios de la institución. Después me retiré y en una emergencia que hubo en el Banco en 1955 llamaron a los ex empleados a contar billetes. En éso estaba cuando me ofrecieron la oportunidad de tomar el puesto que actualmente ocupo. Para mí fue en ese momento una solución, puesto que ya viuda me permitió educar a todos mis hijos, cuatro de los cuales son ya profesionales". Seguidamente nos confiesa "tengo 10 nietos y soy una abuelita chochísima".

Pero, volviendo a sus funciones ¿cuáles son sus problemas?

"Sólo conducir al personal. Económicamente no tengo ninguno. En el Banco son muy comprensivos y cuando el presupuesto se debe agrandar comprenden que es por el alza que experimentan las cosas".

Desde hace un año, en el Banco Central, se instauró para el almuerzo un sistema de autoservicio. Cada uno de los comensales va pasando con su bandeja y elige entre tres o cuatro variedades de guisos los dos platos que constituyen el menú, más el postre y un vaso de leche. También se hacen platos de dieta para los enfermos, comidas especiales para los que necesitan sobrealimentación y bastantes ensaladas para las siempre pretenciosas mujeres, que aunque quieren igualarse al hombre en cuanto a capacidad intelectual se refiere, no quiren por eso aparecer menos delicadas o femeninas y se cuidan con sacrificio de no pedir esos ricos ravioles, o ese puré con salchichas que nosotros vimos cómo los hombres saboreaban tranquilamente, sin pensar en kilos más, kilos menos.



SON MUCHAS las jóvenes como Mónica Ubilla que tienen en sus manos los billetes del país. Su misión: contarlos...



ELENA DE LA BARRA, es Jefe de Tesorería.

Por el Mundo de las Islas

por ANITA HURTADO



PEDACITO DE CHILE EN LA OCEANIA

MAKE - MAKE, vio su imágen reflejarse en el agua recogida por la cuenca de sus manos y decidio hacer el hombre a su semejanza.

Pero meditó en lo que faltaba. Vino un ave y se posó sobre su hombro. Y su sombra sumóse a la imagen del Dios, inspirándole en la creación. Por eso Make - Make hizo al hombre: ave y sombra... Para que pueda posarse, luego volar y desaparecer.

Esta es la más antigua leyenda de Te Pito Te Henua (El Ombligo del Mundo), hoy Isla de Pascua para Chile; Rapa Nui, para los polinésicos; Easter Island en todas las cartas marinas.

Buscando este camino de ave y sombras ha pasado por Chile, Elisabeth O'Brien Stafford, —Te Pito Te Henua es el misterio que persigue. Con interrogantes fascinantes, con jeroglíficos que aún se trata de descifrar; de un mundo diferente en que hombres de orejas largas sucedieron a los de orejas cortas; con un rey escultor de kava-kavas (talladorde sombras de antepasados) y fundada por el guerrero Hotu Matua que vino de Hiva (?); con una civilización que tuvo sentido de lo monumental.

PERO a lo largo de nuestra conversación van surgiendo otros planes. Esperar el vuelo del Manutara de Roberto Parragué en Isla de Pascua y seguirlo luego si es posible a Tahití.

Y para el futuro, partir desde Filipinas por el camino de Magallanes, por el estrecho que descubrió, al sur de nuestro país, impulsar el traslado de gente isleña de Pascua a una cierta pequeñita isla no tocada por el turismo, para que se conozcan y se puedan valorar los puntos de contacto o diferencias culturales. Podría servir a los investigadores, que van de una tesis a otra, si sobre esta Oceanía había un sólo continente o estas islas se desmembraron de América y Asia.

Y por sobre todo, quiere volver a su casa en Seattle para el día de Acción de Gracias. ¡Al fin sentarse y escribir un libro! Es el ansia de todo periodista que se disgrega en los esfuerzos de ir dejando dispersas en crónicas y artículos, postergando la creación auténtica de escribir.

Vino a Chile atrevesando el Africa y de Dakar a Río de Janeiro, Buenos Aires, con el sólo propósido de embarcarse en El Aguila, la barcaza chilena que va a Isla de Pascua.

Pero los temporales la detuvieron dos semanas, que empleó en reunir más material y conectarse con los isleños en el continente. El más valioso encuentro fue con Milton Uke, un inteligiente y perseverante pascuense que logró estudiar y recibirse de maestro, partiendo ahora a cumplir con su tarea a la Isla. Con E. S. él habló en ese lenguaje de las islas. Con otros valores. Y ella nos dice:

¡Va tan lleno de sueños!

Porque Milton Uke, hijo de americano y pascuense se ha nutrido de la leyenda de su tierra y junto con haber aprendido en Santiago la manera de difundir sus conocimientos, también busca embarcarse en el pasado de su tierra.

También ha conocido a los Pakarati, a los Atan y Chavez que se agrupan en Santiago y Valparaiso.

Nuestra periodista partió en El Aguila, aprovechando una pequeña bonanza. El temporal había destrozado parte de la carga de combustible para el Manutara II, que estaba listo para emprender su vuelo Isla de Pascua-Tahití.

Llegó otro temporal y Roberto Parragué anuncia que el Manutara II está a disposición de el Gobierno, en este caso de emergencia, y puso a sus 6 tripulantes alertas para cualquier emergencia.

Tendrá que esperar mucho en Isla de Pascua. Pero para entonces todavía estará atrapada por el dulce encanto del clima y las gentes, olvidado los viajes a Seattle y retorno al mundo donde el cemento y las vías férreas enmarcan las angustias del hombre.

EL MUNDO de las Islas no puede estar ajeno a Chile en estos días.

El Gobierno efectúa su esfuerzo más grande por aumentar su periodicidad de comunicaciones con Isla de Pascua. Aún no finalizado el temporal, partió la barcaza "El Aguila" a Pascua.

Y Polinesia es una parte de ese Continente que tenemos al frente de nuestras costas, como un pez extraño en el gran acuario que se desliza por la línea ecuatorial y que acerca los paralelos 40 de ambos hemisferios.

En este Continente de Oceanía, Isla de Pascua, es apenas un pequeño punto, pero tan importante como si fuera su pequeña boca. Es el trampolín necesario para saltar al corazón de Oceanía y luego llegar al Asia.

En el siglo pasado lo era para los barcos franceses, ingleses y rusos, que hacían esta ruta que hoy los aviones de tráfico turístico dejan fuera de la ruta, por no contar con un buen aeródromo y hoteles.

La geopolítica dá a Oceanía una mayor importancia que podríamos esbozar solamente, al establecer que es la llave del transporte y comercio de América al Asia, razón por la cuál el mundo está dividido y cada potencia de uno ú otro lado quiere poseer una escama de este pez de tan atrayente colorido. Cada isla es un gigantesco portaaviones en la mente de los estrategas. Isla de Pascua no se encuentra fuera de este marco.

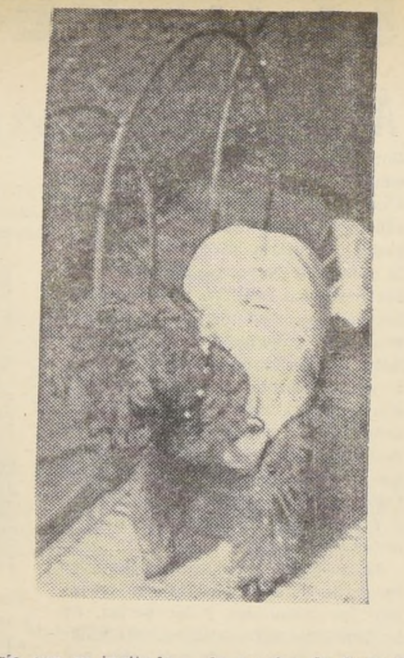
En la entrevista con una cronista y fotógrafa americana, hemos querido aprovechar la oportunidad de atisbar un poco en ese mundo de Oceanía, la tierra de las Islas. Un mundo espiritual y diferente, con un sentido de la vida y de otros valores morales.

Ahondando en sus historias, y riqueza de tradición deja un interrogante para nuestra educación enmarcada estrechamente en la geografía de cuatro continentes.

El aprender a conocer Oceanía y las gentes de Polinesia, nos valdría para entender mejor qué nos separa de Isla de Pascua y su gente. Quizás hay mucho que aprender de su talento artesanal, musical y su admirable capacidad de adaptación a las circunstancias y a los medios ajenos. Comprender su rebeldía honesta ante trabajos y leyes de un mundo diferente.

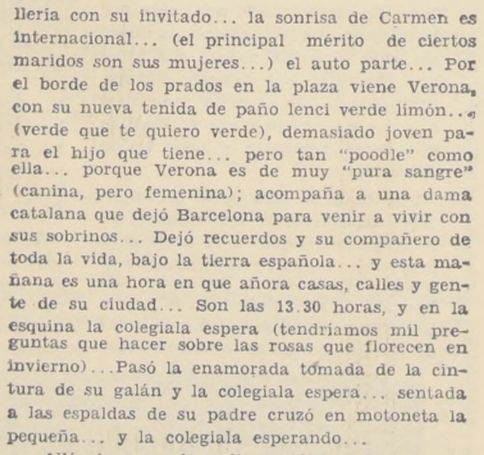
MUJERES EN LA GRAN CIUDAD





ES LA UNA de la tarde y la ciudad comienza a aquietarse... Salimos con la Leika para un solo enfoque: ¡Mujeres!... La quietud era aparente... En la puerta vecina espera una ambulancia de maternidad... La gente se amontona... Pareciera que comienza una vida... ¿En la angarilla viene una futura madre?... No... Es un pálido y desmayado muchacho... la vida se le está yendo... quedan las liceanas mirando... Metros más allá la señora junta sus pesitos para el micro y lo que sobra para el diario... ¿Qué habrá pasado en el sur?... Aún recuerda aquél temporal en Yungay hace 15 años... (ahora los viejos están solos)... La vendedora le pasa el diario y prosigue su almuerzo en la vianda que le trajeron de casa. El viento entra por las rendijas del kiosko... Por la alameda de astas de banderas frente a la Moneda, la vendedora de bebidas sonríe a los muchachos, han comprado dos botellas para seis, son estudiantes nortinos que esperan la oportunidad de hablar con las autoridades. La muchacha es alegre y joven, no le pesan el cajón y las botellas... Por la puerta del palacio sale la reportera... ¿Corre a su casa a almorzar?... No, le espera el boletín de las 13.45... Sonríe al saludo del guarda de palacio,... a su colega... a un diputado... a la comisión de Aisén... y va ordenando mentalmente su crónica (quién, dónde, cómo); en el patio de la fuente pasa la guardia y tras el viejo cañón, dos señoras esperan. Una viene de la Castrina, la otra de San Gregorio... el tejido avanza en esas manos llenas de años... (hay quienes parecen pobres y tienen muchas riquezas). El cañón apunta al dintel por donde aparece con paso rápido Olivia, la rubia secretaria. Cumple con su horario... y lleva prendida a sus hoyuelos una sonrisa... no puede detenerse... ("la vida comienza mañana, mañana, mañana...) su día está cronometrado por el horario de micros, de la oficina, del teléfono, de la ciudad... Detrás dejó el cortés saludo de Carmen... una mujer perfecta, impecable de los pies a la cabeza... (8 horas de sueño y 20 horas de empleada, niños, peluquería, costurera, compras y marido)... Espera serena sentada en su auto... (Si Nelly, la doméstica no ha probado unos traguitos, puede que tenga listo el limón y el pisco sour). Pedro viene de la Cancillería con su invitado... la sonrisa de Carmen es internacional... (el principal mérito de ciertos maridos son sus mujeres...) el auto parte... Por el borde de los prados en la plaza viene Verona, con su nueva tenida de paño lenci verde limón... (verde que te quiero verde), demasiado joven para el hijo que tiene... pero tan "poodle" como ella... porque Verona es de muy "pura sangre" (canina, pero femenina); acompaña a una dama catalana que dejó Barcelona para venir a vivir con sus sobrinos... Dejó recuerdos y su compañero de toda la vida, bajo la tierra española... y esta mañana es una hora en que añora casas, calles y gente de su ciudad... Son las 13.30 horas, y en la esquina la colegiala espera (tendríamos mil preguntas que hacer sobre las rosas que florecen en invierno)...Pasó la enamorada tomada de la cintura de su galán y la colegiala espera... sentada a las espaldas de su padre cruzó en motoneta la pequeña... y la colegiala esperando...

Allá viene con la radio portátil en la mano la adusta parcelera... ha soportado todos los rezongos del marido que le acompaña a trámites para una media agua... pero faltan minutos para que se inicie el radioteatro... (el corazón no tiene arrugas)... con su transistor bien asido va escuchando el dilema y pasión de la condesa y sus amores... Guardamos la Leika y corremos a casa... vamos a llegar atrasadas al teleteatro... En la esquina ha quedado la colegiala esperando...









Elisabeth Sttaford recibió el más preciado regalo de manos de Milton Uke, un profesor pascuense que talló para ella una reproducción de una figura de sus antepasados muy escasa aún en los museos.

Dónde el Paisaje Atrapa al Hombre

CADA isla es un paisaje diferente y un mundo propio. Cuando nos adentramos en estos viajes que ha realizado, comienzan a desfilar Tahití, tierra de franceses que permanece somnolientamente polinésica; con barcos cada quince días o 2 meses que llegan de Fidji, isla inglesa, donde aún se pesca con redes de bambú y junco.

Elisabeth Sttaford se detiene para contarnos cómo en Palolo Deep los peces se acercan y comen en la mano de su amigo, el hombre.

Más allá en la Melanesia, están las Salomón, donde hay 50 lenguas tan diferentes unas de otras como el inglés del francés.

En el terreno humano APIA, ciudad de la isla principal de Samoa, ha sufrido una tremenda explosión demográfica de un 60% en 15 o más años.

En otros lugares de este sistema de islas, E. S. vio ciertos casos de elefantiasis atribuidos a los incestos y cruzamientos tan cercanos de las familias.

De allí que es explicable el sentimiento del nativo de Isla de Pascua común en el mundo de las islas. La preocupación porque se renueve la sangre nativa con la del extranjero. Y que ha hecho de ello una leyenda falsa de amores fáciles, en donde hay un deliberado saneamiento de la especie.

La Isla Verde de la Melanesia y Fidji es un espectáculo diferente que ha sido explicado también por Carlos García Palacios, nuestro cónsul vitalicio en Oceanía, ejerciendo un embrujamiento difícil de explicar, pero que aumenta con el tiempo... Es el clima, el paisaje y el círculo de agua en que se mece.

Y están en el relato también los huevos inmensos de tortuga para extraños platos indígenas, y similitudes de costumbres. Una virgen que ha de estar por 24 horas a la oscuridad de su vivienda para que su salida a la luz y su entrega sea de más fuerte contraste, en su necesidad de apoyo para la vida. Un rito que también existió en Isla de Pascua adonde se dirige.

De todo esto surge una conclusión que ella trata de concretar en muy buen castellano. La vida en Oceanía ofrece las cosas preciosas de la existencia, para que el mundo algún día las descubra por sí mismo.

INICIADA

Maui (Isla de Hawai) le brindó su carta de ciudadanía como una "mujer de las islas". De la manera misteriosa y ritual que acecha al continental.

En un acantilado, detenida ante el espectáculo casi mágico de una puesta de sol, su sombra giró alrededor, inmensa. Sin distancia. Es decir, sin poder apreciar si estaba lejos o cerca. Y en medio del éxtasis producido tres arco iris se sucedieron uno tras otro.

Sus amigos hawaianos lo consideraron un privilegio, del cual pueden gozar algunos elegidos.

LA PERIODISTA

ELISABETH O'BRIEN STTAFORD, es periodista graduada en la Universidad de Washington con 20 años de profesión, con estudios en arte e idiomás. Fotógrafa.

Nació en una Isla de Seattle, en el Estado de Washington. Para ser precisos, en la pequeña Isla de Bainbridge. Cuando se casó fue a vivir a Seattle, ciudad y puerto, con capitanes arponeros a la espera de buen tiempo. Con gente de frontera a la vista casi de Vancouver. Con gente venida de todas partes y cuyos nativos son descendientes de quienes atravesaron el mar de Behring antes que nadie.

Frente al puerto de Seattle está siempre tendida una invitación para partir a los mundos de las islas.

Cuando los hijos crecieron y quedó sola aceptó el reto. Hace casi dos años que va de un lado a otro, atrapada por el embrujo de ese otro continente de agua y miles de puentes humanos.

¿Cómo se lo explica?, diciéndonos: ¡si soy una habitante insular! No me es extraño el sentimiento coincidente de soñar con que siempre habrá más allá, otra tierra. Otras gentes.

Pero no todo ha sido embarcarse en el tiempo sin tiempo, de las islas. Escribe para diarios de Suiza, Inglaterra, Las Filipinas, India y para su ciudad. Y hace las investigaciones necesarias en cada tema.

Como fotógrafo sufre las alternativas de efectuar sus trabajos completísimos, venciendo los obstáculos de aprovisionamiento de película o medios de operar en el envío. Es decir, si se tiende en una hamaca en alguna ocasión, vestida con el Muu-Muu que adora por ser la más simple vestimenta. No se engañe. Está ya tramando su próximo reportaje sobre esa isla perdida, bajo ese cielo de arco iris.

Buscando el "enfoque" adecuado.

RECETA PARA ESTOS TIEMPOS

ELISABETH nos da una receta de pescado a la usanza de Seattle, puerto donde se cocina de infinitas diferentes maneras.

Se coloca un salmón entero al horno (o cualquier pescado grande) en un recipiente grande rodeado de **papas con cuero**, que es un detalle importante.

El pescado se cubre con pan molido, sal, un limón cortado en torrejas finas como papel. Luego se ponen tomates y ajo. Un poquito de pimienta y nuez moscada.

A los 15 minutos se saca. Alrededor del pescado se coloca mayonesa con un poco de mostaza inglesa; crema ácida preparada con cebollita fina; porotitos verdes y las papas con cuero.

De Chile se lleva la receta de la sopa marinera que le enseñaron a hacer en Valparaíso, mientras esperó dos semanas el zarpe siempre postergado por el temporal, de la barcaza que la llevaría a Isla de Pascua

LA MUJER

PROFESIONALMENTE pertenece como nosotros, a la legión de quienes usan los medios gráficos para informar. Las mismas fatigas, trabajos y pequeñas satisfacciones cuando la labor ha sido cumplida, usando el bisturí del médico, las argucias del abogado, o estableciendo puentes a base de operaciones humanas, tan difíciles, como las del ingeniero.

Pero debe sacrificar un poco más, cuando en su maleta deben tener preferencia, papeles, libros, y antecedentes, máquinas fotográficas y de escribir, junto con un adecuado ajuar para cada ocasión.

Saber viajar así, es una ciencia aparte. El traje de dos piezas en buena lana para estos países fríos, los acompaña con un abrigo de antílope muy delgado, pero que es impenetrable al viento y al frío. Para los días de lluvia, un elegante abrigo negro, de tela brillante, está forrado en moutón. El vestido de comida y de gala es de aquellos de recamado tejido, pero que se pueden envolver doblados en un corte muy simple y que hace poco bulto.

Toda la ropa nylon sintética que permita lavarse y secarse en el baño del hotel en un día. Y para los climas cálidos el Muu-Muu, que es una saya larga, pariente del sarong espectacular, pero tan corto de Hawai. Adaptado y prendido en los hombros, sirve para toda la Oceanía.

Los zapatos de taco bajo, o medio taco, firmes y muy buenos, deben estar dispuestos a servir en todo momento. Un solo par, para las situaciones especiales.

Lo que Dice la Letra de Elisabeth Sttaford

SU LETRA revela que es una mujer llena de inquietudes de toda índole, que se mueve y actúa impulsada por su entusiasmo y ansias de vivir. Goza y busca los bienes materiales, tanto como los intelectuales y espirituales. Esta constante tensión hace de ella una mujer siempre dispuesta a seguir nuevas rutas.

Su fuerza de voluntad, también está sujeta a sus grandes emociones, llegando en ocasiones hasta ser intrépida y en otras temerosa, deseando encontrar un refugio o punto de apoyo en donde cobijarse.

Como todo ser de amplios horizontes, su autovaloración está más abajo que la realidad, mirando sólo hacia adelante y viendo todo lo que le falta poseer y conocer, sin valorar lo que es y ya posee.

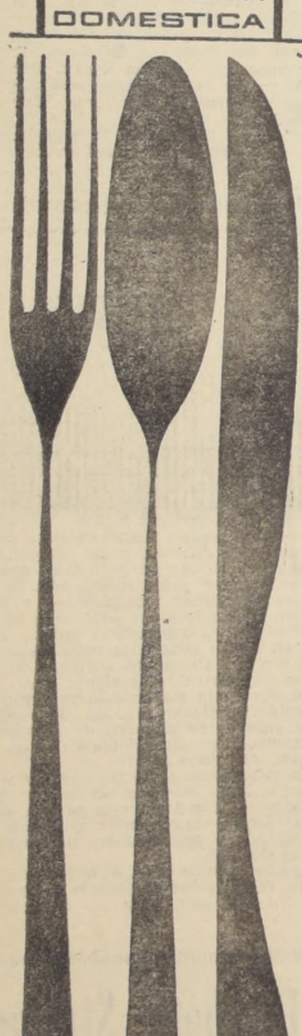
PITIA

abc

el ABC de la cocina con recetas preparadas y probadas por el



INSTITUTO NESTLÉ DE ECONOMIA DOMESTICA



PASTEL DE ESPINACAS

(10 personas)

MASA:

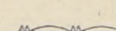
2 tazas harina cernida
Sal, pimienta
2 cucharadas rasas Leche NIDO
100 gramos manteca
2 cucharadas requesón

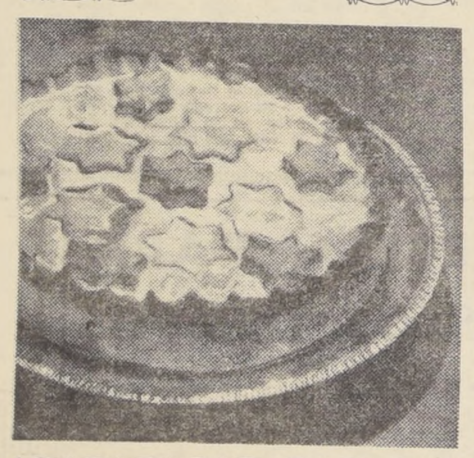
RELLENO:

50 gramos mantequilla
1 kilogramo espinacas cocidas, pasadas por cedazo
Sal, pimienta, nuez moscada
2 cucharadas pan rallado cernido
4 cucharadas queso parmesano rallado
2 huevos
4 cucharadas colmadas Crema NESTLÉ

MASA: Cierna juntos los ingredientes secos, agregue la manteca sin amasar y una vez que la mezcla está arenosa añada el requesón y agua en cantidad suficiente para unir la masa (1/2 taza). Deje reposar tapada en sitio fresco 15 minutos, extienda sobre tabla enharinada y deje de 5 mm. de grosor aproximadamente. Forre con ella un molde de tarta enmantequillado, y corte otro disco del diámetro de la tartera, haciendo dibujos en él con ruleta. Rellene el molde, cubra con el disco y una bien los bordes, pinte con leche o resto de crema y lleve a horno caliente 30 minutos más ó menos. Sirva fría o caliente.

RELLENO: Derrita la mantequilla, agregue el puré de espinacas, mezcle y sazone; retire del calor y añada el pan rallado, queso, huevos duros y Crema NESTLÉ.





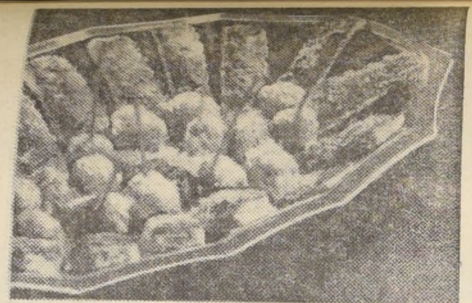
BACALAO CON SALSA VIZCAINA

(6 personas)

1 1/2 kilógramo bacalao
Sal, pimienta, jugo de limón
1/2 cebolla picada fina
2 dientes ajo
1/2 taza aceite
3 pimientos morrones, pelados sin pepas
4 tomates pelados y sin pepas o 2 tarros al natural
2 cucharadas rasas harina cernida
2 cucharadas colmadas Crema NESTLÉ
Aceitunas para decorar

Cueza el bacalao en abundante agua hirviendo con sal y jugo de limón, durante 15 minutos y a fuego suave; deje enfriar en su caldo. Fría la cebolla y ajo en el aceite, una vez dorados, añada los pimientos, los tomates y la harina; mezclando muy bien; sazone y deje a fuego suave 1/2 hora más o menos. Pase la salsa por cedazo agregue la Crema NESTLÉ y deje hervir otros 10 minutos más. Luego agregue el bacalao trozado y deje impregnar unos 15 minutos a bañomaría. Sirva decorado con aceitunas y trocitos de pimiento.





FOSFORITOS A LA FLORENTINA

(5 docenas)

MASA:

2 tazas harina cernida
1/2 cucharadita IMPERIAL para Hornear
1/2 cucharadita sal
50 gramos mantequilla
1 huevo

RELLENO:

3 cucharadas rasas harina cernida
25 gramos mantequilla
1 taza leche
2 cucharadas queso parmesano rallado
1/4 kilógramo espinacas cocidas
Sal, pimienta
Nuez moscada rallada

MASA: Cierna juntos los ingredientes secos, incorpore la mantequilla, el huevo y mezcle sin amasar, agregando agua en cantidad suficiente para unir la masa. Extienda sobre tabla enharinada y deje de 4 mm. de grosor, empareje los bordes y marque (sin cortar), galletitas de 5 a 6 cm. de largo por 1 1/2 cm. de ancho. Coloque la plancha de masa en lata enmantequillada y lleve a horno regular por 20 minutos aproximadamente.

RELLENO: Prepare una salsa Bechamel, friendo la harina en la mantequilla, diluya con la leche y cueza a fuego suave, revolviendo hasta que espese; añada una cucharada de queso y las espinacas escurridas y pasadas por cedazo. Añada sal, pimienta, nuez moscada y deje enfriar; cubra con ésta pasta las galletitas, espolvorée con el resto del queso y lleve a horno muy fuerte unos minutos a gratinar. Sirva calientes.



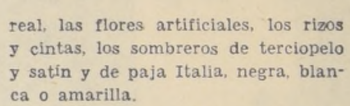
PASTELITOS DE COCO

(25 pastelitos)

4 huevos
1 1/2 taza azúcar granulada
2 cucharaditas rasas IMPERIAL para Hornear
1/2 taza chuño
1/2 taza harina cernida
100 gramos coco rallado
1/4 kilógramo mermelada damasco pasada por cedazo
1 cucharada ron o cognac

Bata las claras a nieve, añádales poco a poco un almíbar liviano, preparado con 1 taza azúcar granulada y 1/2 taza de agua, bata hasta que se enfríe y añada las yemas una a una. Incorpore suavemente la harina cernida junto con el chuño e IMPERIAL para Hornear, alternando con la mitad del coco; vacíe a asadera forrada con papel mantequilla y lleve a horno caliente 20 minutos más o menos. Luego vuelque sobre papel o paño cubierto con un velo de azúcar flor, desprenda el papel en que se horneó y deje enfriar. Parta en dos y tapice la mitad con mermelada mezclada con el almíbar de pelo con ron o cognac (1/2 taza azúcar granulada y agua necesaria para humedecerla). Cubra con la otra mitad del bizcochuelo y corte en cuadrados de 2 cm. más o menos; pinte encima con mermelada y espolvorée con el resto del coco.

LOS PEINADOS DE JOSEFINA



A JOSEFINA de Beauharnais, antes de ser emperatriz, le gustaban ya las fiestas y las toilettes. Con su amiga, Madame Tallien, escondía —según dicen sus críticos— todo lo que podía aparecer con decencia, y dejaba aparecer lo que el pudor ordenaría esconder. Josefina, la amada de Napoleón Bonaparte, tenía hermosos cabellos, bastante fuertes, largos y sedosos, color castaño claro con reflejos dorados que peinaba por la mañana con una cinta roja que realzaba su color de criolla... Sin embargo, más tarde se los hizo teñir. Se levantaba al final de la mañana, daba un paseo por el bosque de Boulogne y por la tarde, visitaba a los comerciantes de cuadros y frivolidades. Después volvía para cenar y bailar.

En 1796 Madame Tallien lanzó la moda de la peluca en la que brillaban los diamantes y las perlas. Se la cambiaba varias veces al día y llevaba alternativamente una rubia por la mañana, y una negra por la tarde. En 1798, Josefina mezcló sus cabellos naturales con ficticios adornados con una pluma o un penacho o a veces un camafeo que su marido, el general Bonaparte le había traído desde Italia.

Dos famosos peluqueros se disputaban la cabezas de las elegantes de la época que siguió a la sangrienta revolución. Duplan y Rey. Ambos peinaban con agrado a la esposa del hombre más poderoso de la época. Lo mismo prolongaban los cabellos de Josefina hasta las cejas, como rea-



lizaban moños en forma de peras o enrollaban su cabello en bucles adornados con rosas, musgo y cadenitas de oro. Algunas pelucas de Josefina eran de "tirabuzones", con rizos sobre la oreja, adornadas con flores, de tonos avellana, rubio infantil, rubio amarillo, rubio dorado, rubio estopa o rubio rojo. Este color rubio había sido considerado "contrarrevolucionario" durante los días de la guillotina... Pero pronto recuperó su primacía...

El rostro de Josefina vivía sobre todo por la gracia y por la mímica. Por eso necesitaba peinados muy variados de forma y de color. Le gustaban las plumas blancas, las garzas reales negras, las plumas de pavo real, las flores artificiales, los rizos y cintas, los sombreros de terciopelo y satín y de paja Italia, negra, blanca o amarilla.

Durante el Consulado, la moda de los peinados a la antigua, los cabellos cortados a la "Caracalla", y a lo "Tito" fueron puestos de moda por Madame Tallien, con plumas inmensas, hileras de perlas y guirnaldas de mirto. El peluquero Rey ideó poner una doble fila de perlas sobre el rulo de gasa de un turbante oriental, dominado por una piña dorada. Aparecieron los sombreros con flores perfumadas, tales como lilas, muguet, rosas y pensamientos. Y para las fiestas las elegantes llevaban en sus cabellos velos muy costosos, nudos de cintas y penachos de plumas. Herbault, un peluquero famoso de la época, se transformó en el preferido de Josefina cuando llegó a Emperatriz. Era él quien peinaba los cabellos de la hermosa criolla y recibía por año, por sus servicios, 1.200 francos primero, 1.500 después y a partir de 1805, 6.000 francos, además de 1.600 a 1.800 francos de gratificación. Después del divorcio de Josefina y Napoleón, Herbault se estableció como comerciante de modas y llegó a ser célebre.

Josefina frecuentaba también a Tellier, inventor de las pelucas a rayas, Harmant y Michalon. Pero el verdadero artífice del peinado imperial fue Duplan, peluquero extraordinario que unía el gusto a la habilidad y cuyos tratamientos llegaron a costar 32.000 francos. La Emperatriz deseaba por sobre todas las cosas verse joven (a los 40 años representaba apenas 30).

El día de la consagración imperial lucía un peinado griego. A Josefina le gustaban los rizos sobre el cuello y los bucles cerrados. Se peinaba también a la "turca", a la "holandesa" a lo "Cornelia", es decir, a todo lo novedoso que destacara su brillante personalidad. Duplan creó para Josefina varias líneas de interés: un bucle descendiendo sobre el hombro, mil buclecitos sobre una cabeza redonda, bandós cerrados a la moda de las estatuas antiguas con moño firme colocado alto, dos medios bandós levantados hacia los lados, despejando orejas y nuca uniéndose en una especie de rodete.

Josefina pasó a la historia no sólo como la primera esposa del Emperador, sino también por haber lucido los peinados más estrambóticos de una época en que la austeridad republicana se diluyó en el lujo, la pasión por las antigüedades y el gusto por las pelucas que habían sido antes el símbolo de todo lo que el pueblo consideraba un desafío a su pobreza.

La COLUMNA del VARON

ACABA de ser despachada por el Congreso Nacional una ley por la cual, dentro de poco, se establecerá en todo el país una jornada bancaria de trabajo que se extenderá de lunes a viernes.

La modalidad será de evidente beneficio para los empleados de las instituciones bancarias que, al igual que algunos grupos de trabajadores de la empresa privada ya incorporados, voluntariamente o por acuerdo con los patrones a este sistema, contarán con sábado y domingo libres.

Dos días completos de week-end. Es un ideal para todos. Países más avanzados que el nuestro, donde "time is money", el régimen de cinco días de trabajo está incorporado hace tiempo a sus prácticas y ello significa, por lo mismo, la creación de "un modo de vida en fin de semana".

Las ciudades se vacían. Roma es un desierto. El movimiento de Nueva York decrece ostensiblemente. La gente se ha ido de la ciudad el fin de semana. La familia emigra, entonces. En Inglaterra, miles y miles de aficionados salen al campo con un par de pinceles, un estuche de colores, un atril y la inspiración de captar el paisaje que ese día reserva la naturaleza al hombre.

En suma, hay allí imaginación para emplear el tiempo libre en algo que no sea trabajo específicamente, sino una ocupación que distraiga y llene aquel vacío o esos anhelos que todos llevamos muy dentro y que casi siempre encuentran expresión junto a la naturaleza, a orillas del mar, en la subida de un cerro, en la montaña misma, en el bloque silencioso o en la ribera de un río rumoroso, que nos permite el éxtasis de unos minutos aspirando el aire que sube desde las entrañas de la tierra o que baja hacia la sima desde el espacio infinito.

Con o sin week end completo, el chileno es perezoso. Toda la familia en casa pareciera siintetizar un ideal. Felices los chicos porque tienen todo el día al padre con ellos. Mientras tanto, la jefa del hogar ve multiplicado su trabajo con respecto al resto de la semana.

Nos falta imaginación. Sobre todo al hombre. Porque el jefe del hogar tiene, en general, el falso concepto de que cumple sus obligaciones y se constituye en un padre ejemplar si pasa dos días completos enterrado en casa, leyendo un libro o los diarios, regañando cariñosamente a los niños, tirándole la cola al gato y en algunos casos dando una manito al jardín. A veces, más por tedio que por buena voluntad, hay tiempo para ir a encerrarse a un cine, asistir al estadio cuando no hace frío o visitar al pariente que nos desagrada.

El que la situación cambie depende mucho de la mujer. A ella corresponde modificar es falso concepto de su marido e inspirarlo para que el fin de semana sea una cosa distinta. Una atracción verdadera, cuidando, eso sí, de no convertirla en una obsesión egoísta, como sería una afición desmedida por la caza o la pesca, que importa muchas veces el desaparecimiento del esposo todo el fin de semana, con disfrute únicamente para él.

A propósito, ¿se impuso usted de las novedades del Jardín Zoológico de la capital? Hay dos ositos recién nacidos, un pequeño cangurú que a veces abandona la confortable bolsa marsupial de su "mamá", dos monitos que ya se están haciendo de las primeras intoxicaciones de maní, y como todo aquí debe "chilenizarse", un leoncito africano muy criollo. ¡Un mundo para los niños! Significa distracción, educación y contacto con la naturaleza.

CARLOS

EN TRES MINUTOS SABRA SI ESPERA UNA GUAGUA

AHORA en sólo tres minutos puede tener Ud. una respuesta segura a la pregunta de que si está esperando un niño o no.

Este nuevo "test" rápido también se basa, como la llamada prueba de la rana, que requiere seis horas, y como el método "ortho", que exige tres horas en comprobar si se expulsa la hormona gonadotropina coriónica, cosa que ocurre en el embarazo.

Al revés de lo que sucede con los demás métodos que exigen un moderno laboratorio o el mantenimiento de animales de experimentación, en el procedimiento "Gravindex" basta para esta comprobación un simple análisis al microscopio.

Este análisis permite hacer visible, con ayuda de látex de caucho, la reacción entre la mencionada hormona y un anticuerpo dirigido contra ella.

Si las partículas látex se aglutinan el resultado es negativo; el no aglutinamiento, en cambio, indica que la mujer está embarazada.

Según los especialistas, este nuevo "test" rádipo arroja un índice de seguridad del 96%, es decir, el mismo que los demás métodos utilizados hasta ahora.

La prueba ya puede efectuarse al cuarto día de interrupción del ciclo normal de la mujer.

PARA la muchacha un vestido simple, sin mucho artificio le quedará mejor que cualquier modelo complicado. Es el realce de la juventud lo que más vale en la moda juvenil. El modelo muestra uno de estos trajes simpáticos que la presentan elegante y sobria manteniendo siempre su aspecto juvenil. Hermoso queda en tela blanca con ribetes azul marino en la orilla del siete octavo y en la figura superior que marca el escote. Puede adaptarse en cualquier color claro con una combinación de ribetes de tonos fuertes. Es cuestión de seleccionar el color más apropiado que le venga a su tipo, color y pelo.



MADEMOISELLE", "GLAMOUR" "SEVENTEEN": tres revistas norteamericanas especializadas en moda juvenil. Es bastante original el sistema de trabajo que tienen estas revistas. En el caso de "Mademoiselle", la mayoría de sus reporteras son estudiantas que envían noticias sobre moda desde sus universidades. Debe aclararse que esos trabajos son absolutamente gratís. El único premio lo tienen las seudo-periodistas en primavera cuando "Mademoiselle" elige a las colaboradoras más destacadas durante el año y tras pasearlas y divertirlas en Nueva York las envía a viajar por Europa.

"Mademoiselle", apareció en 1935; "Glamour" en 1939 y pasaron en 1959 a ser controladas por la misma persona: Mr. Newhouse, quién también posee fuertes intereses en "Vogué". Pero ese hecho no quita la competencia entre "Mademoiselle", que tiene una circulación de 635.000 ejemplares, y "Glamour", que tira 1.226.000.

Por su parte "Seventeen", se dedica a la moda para adolescentes. La revista opina que cualquier **"patito feo"** puede llegar a tener una figura sensacional, vestida maravillosamente y cercada por varias docenas de admiradores.

La mujer ideal que sale de estas revistas combina la belleza con el chic. Las tenidas con sus actividades. Se preocupan de darle amplia publicidad a la vida diaria de sus redactoras entregando reportajes gráficos de sus oficinas y hogares porque, como opina la redactora jefe de "Mademoiselle": "A las lectoras les encanta saber que nuestras vidas corren paralelas a las suyas."

SEMANA UNIVERSITARIA

Entre el 30 de agosto y el 4 de septiembre se llevará a cabo, la tradicional Semana de la Universidad Católica.

—oOo—

Campeonatos deportivos, ferias, Gymkanas y desfiles integran el programa fijado. Las actividades culminarán con una fiesta en que se corona a la reina.

—oOo—

Las candidatas a reina no han sido dadas a conocer aún y hay plazo hasta el 27 para presentarlas. Hasta el 19 se aceptan inscripciones de alianzas entre escuelas. Hay un máximo de tres escuelas por alianza.

—oOo—

Los constructores civiles, ganadores de la Semana por dos años consecutivos dieron el primer paso al unirse a Secretariado. Fuentes no oficiales informaron que habría una posible unión entre Economía y Diseño Industrial, Química y Electrónica - Servicio Social, Ingeniería - Educación Familiar.

—oOo—

La programación definitiva de la Semana se daba a conocer el 20 de agosto, en una reunión entre los encargados de ésta que se celebraba en la FEUC, a las 19 horas.

ES CORRIENTE encontrar a nuestro alrededor gente que vive bajo una personalidad falsa. Es una realidad que existe en todas las edades y en ambos sexos, pero es común entre la gente joven

Estas personas son siempre víctimas del qué dirán, y de acuerdo a eso, llegan a tener una segunda manera de ser que ni ellas mismas reconocen como tal. Así tienen actitudes que se ven postizas, usan las opiniones ajenas como propias y por imitar a otros aspiran a objetivos que no les corresponden ni por temperamento afición o capacidad. Y como resultado de éso, malogran su personalidad.

Muchas veces no profundizamos en nosotros por temor a vernos tal cual somos. Si sólo pusiéramos un poco de empeño para conocernos bien, veríamos qué nos conviene, qué va realmente con nuestro carácter y con un poco de voluntad se pueden hacer muchos cambios. No debemos olvidar que cada uno tiene su propia vida y que la tenemos que vivir a fondo.

¿TE GUSTAN LOS objetos de cerámica moderna, las virgencitas talladas en madera y todas esas pequeñas cosas que tanto adornan un hogar? ¿Nunca te has preguntado, quién las idea, quién las hace?

María de la Luz, inclinada sobre su escritorio, traza las líneas de una proyección. Ella es una de las alumnas que estudian Artes Aplicadas en la Universidad de Chile.

Como queremos saber un poco de esta interesante carrera, interrumpimos a María de la Luz.

Mientras nos cuenta que este es el 2º de los cuatro años de su carrera, nos muestra orgullosa algunas de sus obras: una botella de whisky dorada y adornada, unos individuales estampados por ella, un cenicero precioso, hecho en el taller.

Nos cuenta: "En primer año, se sigue un un curso general como introducción a los diversos talleres. Ya en segundo, eliges talleres de acuerdo a tus inclinaciones y aptitudes. Hay talleres para todos los gustos: si te inclinas por el dibujo geométrico, puedes dedicarte al grabado en metal, piedra o madera, a estampado de géneros, cortinas, etc., como, asimismo, tallar muebles y diseñar jardines. Hay un taller de metalistería en el que se hacen figuras en fierro, medallones, pulseras; otro de cerámica; un cuarto de textiles para hacer alfombras, telas, gobelinos. Si eres una mujer de gran imaginación, puedes elegir Periodismo Gráfico y dedicarte a hacer caricaturas, réclames, afiches...

¿TE GUSTA la moda? Entonces puedes ingresar a vestuario, donde excelentes profesores te enseñarán a diseñar modas y te podrás convertir en ¡una nueva Cocó Chanel!

—Al elegir una carrera, una de las primeras preguntas que uno se hace es qué posibilidades económicas tiene para el futuro. María de la Luz dice muy seria: —Yo soy una convencida que el papel de la mujer está en su casa y por eso elegí una carrera que no me exigiera salir a la calle. Es una labor muy femenina y que trae grandes satisfacciones; ya desde ahora mi familia y amigos me mandan a hacer objetos para regalo y hasta me encargaron un biombo, que son carísimos. En resumen, Artes Aplicadas trae sólo compensaciones: yo vivo para mi trabajo y cuando me case, mi casa va a ser una joya, toda diseñada y arreglada a mi gusto. ¿No lo encuentran envidiable?

SAMANTHA EGGAR, LA TRIUNFADORA DE CANNES

En esta crónica cuenta lo difícil que le resultó este triunfo que la convierte en la más seria rival de Audrey Hepburn

(DE NUESTROS DESPACHOS EXCLUSIVOS)

VICTORIA LOUISE MARIE ELIZABETH THERESE) **SAMANTHA EGGAR,** nació en Hampstead (cerca de Londres) el 5 de marzo de 1939. Desde pequeña decidió ser actriz. Debido a sus aptitudes fracasó en el colegio y se dedicó a diseñar modas y más allá entró al teatro, en el que pronto comenzó a brillar. Como siempre en estos casos, las proposiciones cinematográficas no se hicieron esperar.

PRIMERO hizo una película de la serie del "Doctor", con Dirk Bogarde, luego una policial con Donald Pleasance, e inmediatamente filmó "The Will and the Willing", y después "Psyche". La pecosa y pelirroja Samantha entusiasmó a la mayoría delos productores ingleses, pero más a Mike Frankovitch, que estaba en Hollywood. Así fue como la joven estrella, partió para California, en busca de más amplios horizontes y dejando un vacío en el corazón de Albert Finney, el protagonista de "Tom Jones", el gran amor de sus veinte años. "Lo amé desde el primer día que lo vi" —cuenta Samantha—. "Y decidí no presentárselo a mis amigas, pues temía que alguna lo conquistara". Prosigue la Eggar. "Eso me acarreó la enemistad de varias chicas". A pesar de todas las precauciones el idilio duró poco, apenas veinte días.

ALBIE, así lo llama ella, estaba filmando "Tom Jones" y sostenía diariamente terribles discusiones con el director Tony Richardson, a propósito del personaje que allí encarnó. Tal vez por eso no podía prestar mayor atención a una lánguida muchachita enamorada. Por eso la chica se marchó dejándole, como ella misma dice un pedacito de su corazón.

LOS PRIMEROS días en Hollywood no fueron color de rosa para Samantha. Wyler, que es un director exigente, se impacientaba a cada momento porque la muchacha no interpretaba según sus indicaciones, hasta que un día la llamó y le dijo: "Vete... creo que no sirves para el cine".

Aparte de su desilusión amorosa, este contraste profesional terminó por destrozar a Samantha, que extenuada y desecha moralmente regresó a Inglaterra. Vivió días horribles. Uno de esos días, manejando su coche con los ojos en lágrimas, sufrió un accidente en el que casi perdió la vida. En efecto, faltaron pocos centímetros para que cayera con el auto en un canal. Precisamente a causa de ese accidente, la actriz conoció a Tom Stern, ambos se enamoraron y decidieron que lo mejor era casarse y lo hicieron. Por aquellos días, Wyler vio un film de Samantha, que él no conocía y de inmediato cambió de idea. "Es una excelente actriz" —confió a un amigo— "no nos comprendemos profesionalmente, pero voy a intentar contratarla nuevamente y ya verás". El director envió una carta a Samantha, que al principio no quiso saber nada de Wyler. Fue su esposo el que la convenció de que debía aceptar y se ofreció para acompañarla en su regreso a Hollywood. Cuatro meses duró la filmación de "El coleccionista". En ese lapso la Eggar bajó siete kilos, interrogada sobre ese hecho declaró: "Wyler me trataba siempre mal, no me dejaba tranquila ni cuando estaba comiendo" —y agrega— "sólo con verlo me sentía mal, le tenía casi miedo, me hacía repetir escenas una y otra vez y nunca decía qué defecto me encontraba. Eso me desorientaba a tal extremo que de noche, en vez de dormir me amanecía llorando". "Al siguiente día, reproches y más reproches, y como si fuera poco, Terence Stamp, mi galán en la película, sin que yo pueda explicar el porqué, de la noche a la mañana me retiró el saludo. Otro compañero de filmación me dijo que Terence estaba pensando que yo me robaría la película. ¡Qué cosa tan absurda! —exclama la estrella— todos han visto lo buen actor que es, por algo lo han premiado en Cannes, igual que a mí. A propósito de Cannes, la noche del festival, al final de la proyección de "El coleccionista", Wyler avanzó hacia mí y tomando mi mano para felicitarme, me dijo: "Chiquita, si el diablo no mete su cola, tu estás destinada a destronar a Audrey Hepburn... porque eres actriz de raza". "Para mí —dice Samantha— esas palabras son una consagración, pues no debemos olvidar que él descubrió a la Hepburn, y si él lo dice no me queda más remedio que creer.



Con su marido Tom Stern, en las playas de Cannes, después de haber obtenido el premio con "El coleccionista". Wyler, el director de esta cinta, le ha pronosticado un gran éxito para el futuro.



La terapista Luisa Orellana con una alumna bordadora que ha resultado una experta.

—Con esta labor no sólo se ha conseguida crear un ambiente diferente de trabajo en estos sectores, sino también dar esperanza a los parientes de las enfermas, lo que se traduce en visitas periódicas—, nos explica la maestra de laborterapia. Y agrega: —Sin embargo, la mayoría de nuestras mujeres que llevan aquí diez, veinte y hasta treinta años —viven abandonadas por familiares y amigos— no teniendo donde salir.

El Sector Seis —que alberga a los enfermos hombres— también desarrolla con gran eficiencia este tipo de labores. Un galpón abierto, frío y húmedo hace allí el papel de taller de carpintería. Sin embargo, éste no ha sido impedimento para que los enfermos lleven a cabo su trabajo. Objetos confeccionados en mimbre, madera y greda son las labores que están cambiando la vida de estos enfermos. Hoy ellos trabajan con cinceles, sierras y martillos, sin que nada altere el buen ambiente reinante.

La laborterapia en el Sector Seis —dirigida por el terapista Luis Gutiérrez— también es un paso adelante.



NO ESTAN SOLOS

NO SOLO los médicos, enfermeras y personal de servicio del Hospital Psiquiátrico están junto a los que tienen su mente perdida. También la comunidad ha tomado conciencia de su deber. El ¡Comité Nacional de Navidad, que preside la Primera Dama de la nación, dono al Patio Uno el más necesitado de los sectores, doscientas piezas de ropa de invierno a principios de este año.

Y el Comité Pro Ayuda Patio Uno, que preside la señora Violeta C. de Martel e integran generosos socios, ha colaborado con entusiasmo a mejorar las condiciones ambientales de las enfermas. Se puede decir que gracias al espíritu de sacrificio y de amor a sus semejantes de un gran grupo de chilenos, las enfermas del Patio Uno, han pasado un invierno este año mejor que los anteriores. Así se han entregado ropas, comestibles, útiles para trabajo del taller, revistas, un lavaplatos y últimamente una estufa de aserrín que fue colocada en el comedor. Hay la promesa de otra para el taller. Además, las socias del Patio Uno extendieron su ayuda al Patio Quince, que tenía muchas enfermas abandonadas.

Esta preocupación conjunta del personal del hospital y de la comunidad generosa ha dado ya sus primeros frutos. El 3 de octubre proximo, día del aniversario del hospital, se proyecta realizar una exposicion de las labores y trabajos hechos por las enfermas crónicas del Patio Uno. El público podrá así apreciar en toda su magnitud, como cuando se quiere hacer algo en favor de los seres desvalidos, se logra con corazon y bondad.

Acontece

Por YOLANDA ROSS

DEL MAS NUEVO de los modistas, Couragier, que revolucionó la moda parisiense esta temporada, viene la moda que ajusta totalmente a este invierno de catástrofes. Las botas a la rodilla y el impermeable de corte dinámico con un gorro de visera y barbilla que deja los ojos al aire.

El último modelo en color rosa del conjunto, lo ha lucido Mónica Santander, que lo compró a última hora, cuando partía ya de París en la temporada de marzo.

Considera que fue la inspiración venida del cielo, ahora que ha sido su tenida diaria. Y más aún cuando está dedicada a trabajar en los comités de ayuda a los damnificados en lugares un tanto "humedecidos" por los temporales.

AL FIN, COMO en la Madre Patria, los artistas porteños abren una peña literaria con gran entusiasmo de todos los círculos y con invitación a los más conspicuos colegas santiaguinos.

Hace años que artistas e intelectuales pensaban tener un lugar de reuniones, pero les costaba vencer ciertas costumbres porteñas.

Por muy bohemio y artista que sea, llegadas las 8 de la noche el porteño mira su reloj y calcula cómo alcanzar su tren a Quiliota, Quilpué o Limache o el último micro para su cerro y se acababa la bohemia.

Han sido los estudiantes de arquitectura y el pedagógico que emprenden esta aventura, en el altillo de La Porteñita, en subida Ecuador. Los grupos folklóricos y el vencedor del Cantar Juvenil, Orlando Rodríguez, serán quienes animen las reuniones. Habrá sólo empanadas y vino todos los fines de semana, y esto para comenzar.

ESCUCHADO en círculos opositores al Gobierno: "Inventaron el temporal para echarle tierra al patrimonial".

MI MEJOR ANECDOTA y mi mejor recuerdo de estos tres años que he pasado en Estados Unidos – dice Darío Menanteau Horta, estudiante de Sociología de la Universidad de Minnesota—, fue el día en que confundiéndome con un agente de la policía secreta de México, serví de guarda espalda de la señora de López Mateos, cuando ésta con su marido, entonces Presidente de México, visitaron la feria mundial de Nueva York. Mientras esto sucedía, un compañero, también chileno, lo vio detrás de la ex Primera Dama de México codo a codo con dos "tremendos" policías norteamericanos. Hasta el momento, Darío no sabe quién comenzó a confundirlo y tampoco cómo llegó hasta el lugar más importante de la reunión de esa tarde.

EN EUROPA ha salido a luz un nuevo maquillaje para damas y varones. Se trata de un maquillaje para dientes qu hace lucir la más "perlada" de las sonrisas.

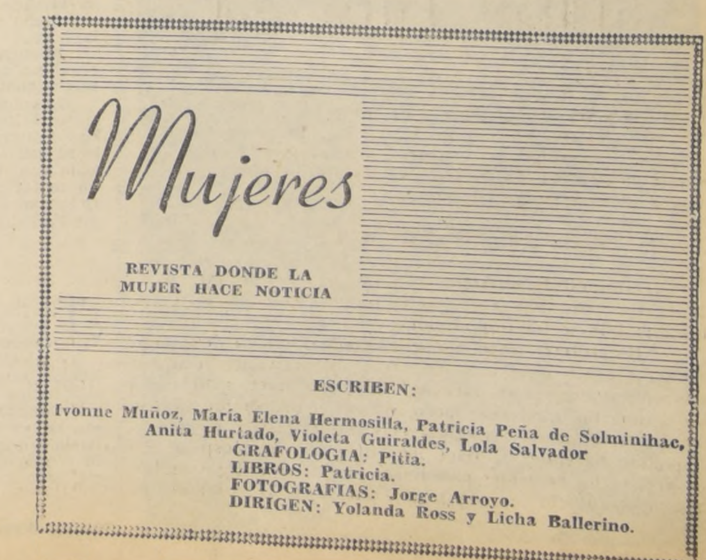
HECTOR ROBLES, pintor temuquense que llevó sus telas y pinturas en el último viaje de la Marina, además de participar en los trabajos marineros, por haber sido en su mocedad cazador de lobos, fue también el último que dejó una visión de la Janequeo, el buque y su gente perecida.

Quien compró el cuadro de la Janequeo en Valparaíso, es hoy propietario, además, de una reliquia marina en tan corto tiempo.

IRENE PARSONS, funcionaria de carrera del Gobierno Federal de Estados Unidos, fue nombrada Directora del Personal de la Administración de Asuntos de Veteranos. Este organismo, con sus 177 mil empleados, es el tercero en importancia por el número de los que trabajan en él. La nueva Directora tendrá un sueldo anual de 22 mil dólares. Es la primera mujer que desempeña un cargo relacionado con personal federal de tan alta importancia. El nombramiento fue aprobado por el Presidente Lyndon Johnson, quien apoya todos los proyectos por ascender mujeres a puestos claves en el Gobierno y no les tiene miedo.

GRAFOLOGIA

Por culpa de los temporales se nos enfermó nuestra grafóloga. Pitia volverá a contestarle a las lectoras en el próximo número de "**MUJERES**". Pueden seguir enviando sus cartas en papel sin líneas a Diario LA NACION, Casilla 81—D. Santiago. Pitia se encargará de hacer el análisis de las letras y definir la personalidad de sus autores.





LABORTERAPIA:

Paraíso Para las Mentes Perdidas

LA GENTE que trabaja es la gente más feliz del mundo, escribió el literato norteamericano William Soroyan. Así lo pudimos comprobar en el Hospital Psiquiátrico. Allí no sólo trabajan médicos, enfermeros y personal de servicio. También trabajan los enfermos, con el afán de rehabilitarlos a la vida de seres normales. En el Hospital Psiquiátrico se aplica el método de curación más revolucionario de la medicina moderna: la laborterapia.

EL MEJOR REMEDIO

El Hospital Psiquiátrico es hoy un hospital nuevo. Amplios pasillos que llevan a los diversos pabellones. En ellos, 400 enfermos agudos buscan una curación más rápida, gracias al ambiente terapéutico adecuado que se ha implantado.

El profesor José Horwitz, médico-jefe de los Sectores Uno y Seis, afirma que "entre las últimas prácticas curativas está la de crear un ambiente terapéutico. Es decir, pasar del sórdido ambiente reinante en los hospitales para enfermos mentales, a locales pintados en sus muros de alegres colores, cortinas y mesitas modernas para las horas de comida. La finalidad es hacer sentir al paciente que el hospital es un verdadero hogar para él y no un castigo ni una prisión. Sin embargo, estas comodidades no se han podido extender a todos los enfermos del Hospital Psiquiátrico. Hay 1.800 enfermos crónicos que viven aún en los horribles pabellones viejos del antiguo edificio. La falta de un presupuesto suficiente ha sido el causante de no seguir adelante con los trabajos tan urgentes para los seres que allí viven.

Pero nada ha sido impedimento para que se trate de elevar el nivel de vida de los pacientes. A falta de un ambiente terapéutico adecuado en un edificio nuevo, se han creado en los Patios Uno y Seis de enfermos crónicos, dos talleres. Uno de costura y otro de carpintería. La dirección de los dos centros de laborterapia está en manos del personal de servicio del mismo hospital que con mucha dedicación, sentimientos humanitarios e inteligencia, han tomado la responsabilidad de enseñar y de guiar a los enfermos en sus trabajos, que muchas veces son verdaderas obras de arte. Como los bordados de Juana San Martín o los vivaces títeres de Alicia Villagra y Berta Jofré, que ilustran estas páginas.

LOS TALLERES DE MIL MARAVILLAS

LOS SECTORES Uno y Seis se encuentran en los pabellones antiguos del viejo hospital. Hacia allá nos dirigimos. Después de pasar una serie de amplios y luminosos pasadizos, por dondé transitan enfermeras llevando humeantes fondos con leche y médicos que acuden presurosos a visitar sus pacientes, llegamos a una galería húmeda y fría. Estamos entrando al sector viejo. Primero en línea recta, luego a la derecha, por fin a la izquierda. El largo corredor parece no terminar nunca. Por fin una ancha puerta de madera, y ya estamos en el Sector Uno de Mujeres. Entramos. Un amplio patio rodeado de altas galerías. En él, sentadas, tendidas, de pie, muchas mujeres tomando un poco del sol mezquino del frío invierno. Parecen no darse cuenta de nuestra presencia. En un rincón, una sonriente viejecita de blancos cabellos habla a una invisible visitante. Más allá una mirada lejana retratada en un rostro de mujer. Una sonrisa, una carcajada y la vuelta a sus propios pensamientos. Nos alejamos. Nos guían hacia una sala amplia en la cual muchas mujeres —también enfermas— trabajan buscando en la actividad, una fórmula maravillosa para su curación. Es la Sala de Laborterapia del Patio 1. Al entrar nada nos puede hacer pensar que estamos junto a esquizofrénicas oligofrénicas, dementes seniles, locas místicas, epilépticas y otras dolencias

Por IVONNE MUÑOZ

que forman en el amplio y terrible mundo de los que tienen perdida la mente. Domina un silencio casi religioso mientras manos hábiles trabajan. Unas pintas, otras deshilan, otras bordan, más allá cosen. Se hacen alfombras con restos de lanas de vivos colores. Se trenzan canastos con tiras de género. Cada labor de acuerdo con el grado de inteligencia y capacidad de cada una. Al frente de esta cincuentena de enfermas, la maestra Luisa Orellana, vigila, enseña y ayuda. Explica que la falta de medios ha hecho imposible crear un nuevo taller para aquellas que vimos en el patio sin hacer nada. Hay cerca de 200 enfermas que no tienen acceso al paraíso, diría yo. Esta laborterapia se practica en el hospital desde 1957. Ese año, en el Sector Tres, una máquina de coser y cinco alumnas hicieron de conejillos de Indias en una experiencia que es aplicada con extraordinario éxito en la actualidad.

En el pasado, los enfermos crónicos no tenían ninguna posibilidad de curación, de salir de un hospital psiquiátrico, que más bien era una cárcel. El año pasado quince enfermas crónicas pudieron volver a sus hogares, mientras otras tantas salen habitualmente a visitar parientes y amigos.

SOROPTIMISTAS FORMAN REGION SUDAMERICANA

UN AMBIENTE de cálida amistad y unidad de aspiraciones para convertir al Club Soroptimista en una herramienta más destinada al logro de la unidad entre los pueblos por intermedio de la silenciosa pero eficiente labor de la mujer, fueron las notas predominantes de la Conferencia que acaba de celebrar la institución en Río de Janeiro.

Diecisiete clubes de soroptimistas pertenecientes a Brasil, Chile y Perú participaron en la reunión. La delegación de nuestro país estuvo integrada por Frida Jensen, presidenta: Iris Vittini de Gutiérrez, primera vicepresidenta; Lima Vera de Vieira y Julia Villegas de Papic.

El torneo se desarrolló entre el 1º y el 4 de agosto y su sesión inaugural tuvo lugar en el Palacio Pedro Ernesto, de la Asamblea Legislativa del estado de Guanabara.

DIRECTIVA CONTINENTAL DE LAS SOROPTIMISTAS: De izquierda a derecha, secretaria, Malhaes Santos; presidenta, Ethel Ford; vicegobernadora, Florencia Cavalcanti; gobernadora, Hildegard Itoltz; directoras, Leonora Castellano e Iris Vittini de Gutiérrez; tesorera, Zilda Goulart; directora, Haydée de Benavente.



El acuerdo más importante adoptado en el torneo, fue la formación de la Región Sudamericana de los Clubes Soroptimistas, abarcando a Brasil, Chile, Perú, Ecuador, Argentina, Bolivia, Paraguay, Colombia y Venezuela. Un honor y un triunfo para la delegación chilena fue la designación de Iris Vittini como una de las cuatro miembros de la Comisión Gobernadora de América del Sur, que fue elegida durante el desarrollo de la Asamblea. Además, se designó a Santiago como sede del Congreso que celebrará la institución en el año 1967. El de 1966 se celebrará en la ciudad brasileña de Lages.

Conversamos con Iris a su regreso a Santiago. La destacada abogado, casada con el colega Carlos Gutiérrez y madre de 3 hijos, es una mujer que tiene fe en los postulados soroptimistas. Nos habló de las finas, aunque modestas atenciones dispensadas a las congresales por las anfitrionas brasileñas. La modestia, se debió a las deterioradas condiciones económicas que vive Brasil en estos momentos. Pero eso no fue obstáculo para que las soroptimistas brasileñas abrieran con generosidad las puertas de sus hogares, cómo sucedió con la señora Sofía Jobim Magno de Carvalho, fundadora del Club de Río de Janeiro, quien, en su magnífica residencia, atesora la más completa colección de indumentarias existentes en el Brasil.

La televisión entrevistó a las diferente delegadas, las que junto con informar sobre el significado del movimiento soroptimista mundial, dieron interesantes informaciones sobre sus respectivos países.

Iris Vittini tuvo una destacadísima actuación en la moción que formó la Región Sudamericana. Su palabra fue determinante para que todas las delegadas rechazaran por unanimidad la proposición formulada por la Presidenta de la Federación de las Américas, para la formación de solamente la "Región del Brasil", dejando para más adelante la constitución sudamericana. La presidenta norteamericana fundamentó su moción en razones de orden geográfico, diferencia de idiomas y problemas financieros. Su planteamiento provocó encendidas reacciones, en especial de parte de las delegaciones de Perú y Chile. Iris pidió la palabra e hizo resaltar la necesidad de que las mujeres americanas den el ejemplo en el logro de la unión de los pueblos, especialmente ahora cuando la integración de nuestro continente constituye una imperiosa necesidad. Que dentro del espíritu que anima al soroptimismo debe buscarse la unidad, y que las mismas razones invocadas por la presidenta norteamericana eran valederas para la formación de la Región Sudamericana. Proceder de otro modo —aseguró Iris— significaría dar un paso atrás en el logro de las realizaciones a que aspira la mujer americana.

Iris Vittini contó también a "Mujeres" que la presidenta de la delegación chilena, señora Frida Yensen, tuvo una lucida e inteligente participación en la Comisión Redactora de Estatutos, lo mismo que los otros dos integrantes del grupo.

Muchas anécdotas, recuerdos amables y expresiones de amistad, recogieron las soroptimistas en esta Conferencia. Habría mucho que contar y se llenarían páginas. Iris Vittini de Gutiérrez se contenta con decirnos que la reunión constituyó un verdadero éxito y que es indudable que la mujer de este extremo del mundo marcha hacia adelante con clara conciencia de la responsabilidad histórica de buscar la unidad continental a corto plazo.

COMENTA PATRICIA

LOS LIBROS

"El Espía no Vuelve"

Por John Le Carré

PRESENTAMOS primero al autor, hombre diplomático que ejerce su profesión en Bonn, en la Embaja británica de cuya nacionalidad es. Tiene cerca el asunto, podríamos decir, al presentar su obra, la de más alto éxito en este momento. Si nos atenemos al juicio que hace de esta novela Graham Greene, tendremos ya una primera crítica: "la mejor novela de espionaje que he leído en mi vida".

El personaje central, Alec Leamas, adusto, de porte pequeño, fuerte, no es el conocido espía galante de gran atractivo físico. Alec, como lo llama Liz, no es amigo de nadie, ni a Liz le cuenta nunca nada.

El único personaje que no sabe realmente nada, ni de unos ni de otros, es Liz.

A Liz la conocemos en una biblioteca, punto de partida del último trabajo que dará a Alec un rango dentro de su categoría, ya viejo y desalentado.

Es difícil en esta novela llena de suspenso, saber qué dirección va a tomar el asunto con tanto preparativo y para qué.

Sólo Liz, mujer como cada una de nosotras, preguntará, ¿por qué matan a Friedler, si es el único que trabaja bien?

ALEC LEAMAS es un agente del Servicio de Inteligencia Británico, que dirige una gran red de espionaje en Alemania Oriental.

De pronto Karl, su mejor agente, es acribillado al cruzar la frontera; es el último baluarte. De inmediato es llamado a revisión y relegado al último lugar. Va a ser fusilado...

Liz, bibliotecaria, conoce en su trabajo a Alec y se enamora de él. Ella pertenece al Partido Comunista; pero no actúa como mujer política.

Sin embargo, el Partido la utiliza en algunos de sus fines. Así le llegarán a decir al considerarlos presos políticos, que es el bien común que los tiene así. Que el individualismo vale muy poco. Morirá al pie del muro sin saber por qué.

Alec se vende al enemigo y está a punto de terminar su vida. ¿Qué piensa el control? ¿Qué dijo Karl en su último viaje? ¿Por qué se matan unos a otros? ¿Quién será al fin el que juegue la última partida? ¿Moundt, enemigo de Leamas, o morirán ambos?

Un buen libro que hay que leer con intensa concentración. Quien se distrae pierde la pista.

IONESCO y las Mujeres

UNA JOVEN profesora de francés puso de actualidad literaria a Ionesco, el controvertido dramaturgo rumano-francés, el del antiteatro de la angustia y del absurdo, el de los rinocerontes trotando por el escenario, el de los cadáveres que se agigantan en forma monstruosa hasta copar el espacio.

Eugene Ionesco vuelve a constituir tema de conversación de los medios chilenos, esta vez, a causa de un documentado, inteligente y brillante ensayo de Marta Glukman, investigadora del Centro de Literatura Comparada de la Universidad de Chile, y quien hace las maletas para dirigirse como becaria a la Duke University, Estados Unidos. Páginas y páginas nos van explicando la temática, el estilo, el porqué del teatro del célebre Ionesco, su angustia y su soledad, que son las que ennegrecen los días del hombre contemporáneo.

Pero en la página 118 de la obra de Marta Glukman encontramos "algo" que puede resultar interesante no sólo para quienes se aficionan a la literatura o al teatro. El capítulo se llama "Significación de la Mujer en la obra de Ionesco".

Dice Marta en su ensayo: "En las obras de Ionesco, a pesar de la inmensa y desamparada soledad del hombre, notamos que a su lado aparece siempre una figura femenina: a veces es su mujer —como en "La Cantante Calva"—, a veces es la amada, aquélla en quien él piensa y con quién desea formar un hogar —"El Rinoceronte"—, a veces la hermana, la alumna, la hija —como en "Jacques o la Sumisión".

"El hombre busca su compañía, su aprobación, su apoyo: ella constituye su esperanza de sobreponerse a la soledad, al aislamiento, a pesar de que la mujer es más débil, más cobarde, menos resistente a la presión ejercida por la comunidad, preocupada siempre por el "qué dirán".

La escritora no lanza sus juicios al azar. Inserta junto a ellos el parlamento o diálogo "clave" de Ionesco, en que sus personajes, con un extraño pero elocuente lenguaje, dan testimonio de los conceptos que expresa Marta Glukman. Así, aparecen Daisy, la novia de Berenger de "El Rinoceronte" (estrenada por el ITUCH en el Antonio Varas), quien no es capaz de resistir a la potencia coercitiva de la sociedad y se convierte en rinoceronte, pese a que Berenger queda solo; la alumna de "La Lección", que cae bajo el dominio del profesor y tiene que aceptar el significado que éste quiera darle a las palabras y otros personajes femeninos.

"La desesperación y la soledad del hombre en la obra de Ionesco se atenuaban con la presencia de una mujer o de su familia, y aunque al final quedará sólo, por lo menos parte del camino lo había hecho acompañado" —dice la autora.

En "La Cantante Calva", pese a la distancia, a la imposibilidad de establecer un coloquio, la mujer se preocupa del hombre, lo cuida, lo mima, lo protege, se interesa por su bienestar, tiene confianza en sus decisiones.

En "La Lección", la empleada del cruel profesor que mata a su alumna ante la imposibilidad de comunicarse, hace todo lo posible para que su amo no continúe su serie de crímenes, pero como fracasa, se siente impelida a ayudarle a esconder el cadáver, a llamar a las pompas fúnebres, a adquirir las coronas. Y por último, su entrega parece ser absoluta, aunque intentará de nuevo repetir el ciclo, cuando reciba a la nueva alumna y víctima.

El libro de Marta Glukman despierta el interés por leer y presenciar en el escenario más obras de Ionesco. Ya tuvimos ocasión de ver "Le Roise Meurt" gracias al conjunto francés que actuó en el Municipal. Pero... ese breve capítulo del ensayo de la joven autora abre una nueva inquietud: ¿por qué nuestros críticos literarios no se preocupan de buscar la significación de los personajes femeninos en los autores cuyos libros comentan? Sería un aporte en ideas para las mujeres que se preguntan sobre el papel que jugamos en este revolucionado mundo contemporáneo.

ALGO SE LLEVA EL RIO

EL TITULO del libro que leímos hace años, escrito con esa diafanidad y transparencia tan especiales de Silahi Lajos, ha golpeado nuestras mentes estos días grises, angustiosos y dramáticos del temporal más largo, más destructor, más costoso y más cruel que ha azotado nuestro Chile a lo largo y a lo ancho.

ALGO SE LLEVA EL RIO... Claro que sí... Al mirar las aguas achocolatadas de nuestro Mapocho, tronando amenazante por el lecho de piedra del tajamar, para salirse de cauce en los barrios marginales de la gran urbe, e inundar todo lo que encuentra a su paso, pensamos que eso mismo está pasando con todos los ríos de Chile... Ríos que son hilillos de agua en los veranos, transformados en gigantes que todo lo destruyen con sus lenguas líquidas que no tienen ojos, ni corazón...

ALGO SE LLEVA EL RIO... Ese río que es nuestro territorio, se está llevando muchas esperanzas, muchos sueños, muchas ilusiones... y también muchas vidas... Las aguas arrastran casas, destruyen sementeras, ahogan animales, inundan calles, revientan tranques, se congelan en la alta cordillera y caen en aludes de nieve sobre los poblados, sembrando la muerte y la destrucción...

No pretendemos hacer literatura con este drama que vive nuestra patria, nuestra gente, nuestros pobres, nuestros trabajadores... nuestras mujeres y nuestros niños... Un drama húmedo, frío, gris, angustioso, enfermante...

Lo que queremos, lo que deseamos en este instante se llama "SOLIDARIDAD". Queremos golpear las puertas de los corazones de los que tienen algo, para que ayuden a los que sufren, a los que nada tienen, a los que el río les llevó todo, incluyendo la vida... de sus seres queridos.

Hay miles de madres, hay miles de niños, que en estos momentos no tienen dónde dormir... Ayudémoslos... Es Chile quien lo agradecerá... Es necesario, imperiosamente necesario, que la solidaridad se demuestre una vez más en esta tierra, forjada en los desastres de la furia de la naturaleza, pero que en cada ocasión, vuelve a renacer renovada de sus propias cenizas...



LA NACION

DOMINGO 22 DE AGOSTO DE 1965

EDICION DE 16 PAGINAS